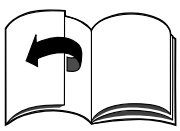
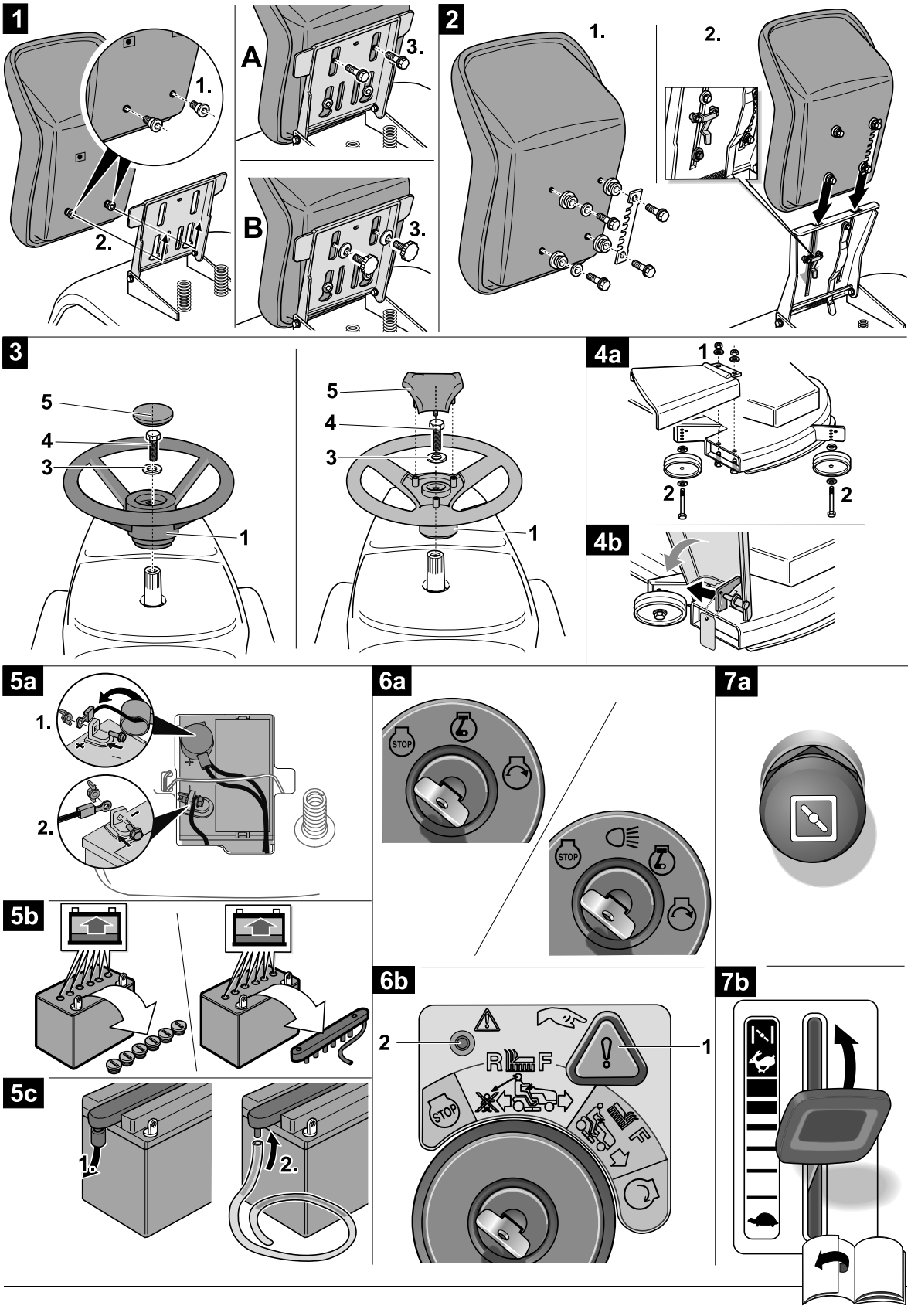
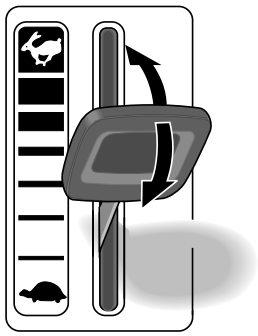
WOLF Garten

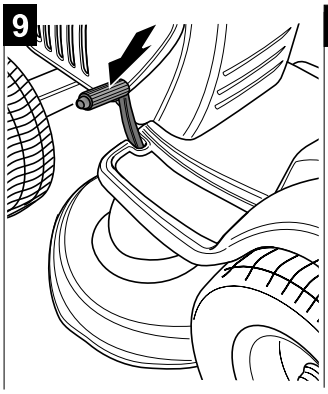



1
1.
2.
A
3.
B
3.
2
1.
2.
3
5
4
3
1
5
4
3
1
4a
1
2
2
4b
5a
1.
2.
5b
5c
1.
2.
6a
STOP
STOP
6b
2
1
R
F
STOP
F
7a
7b

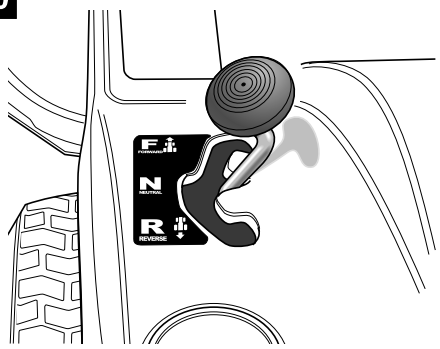
8



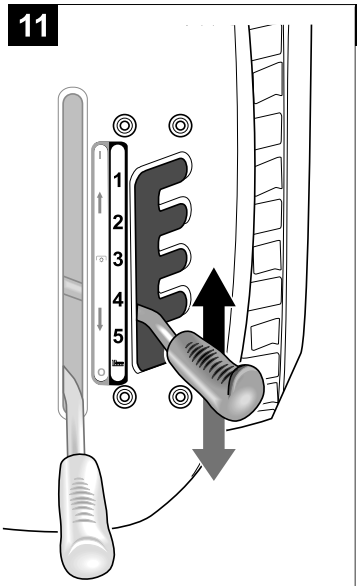
9



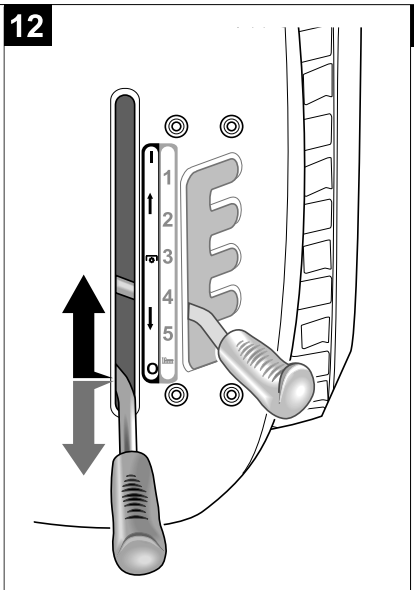
10



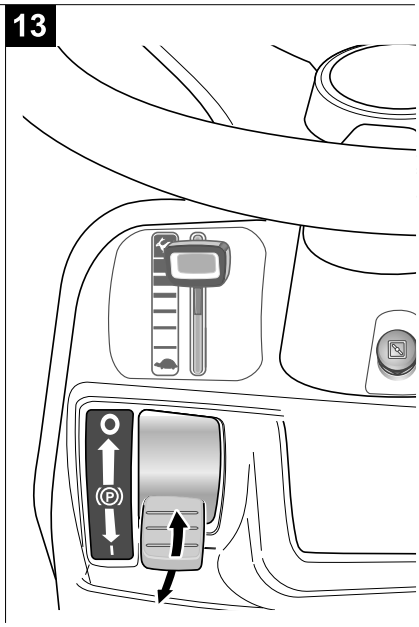
11



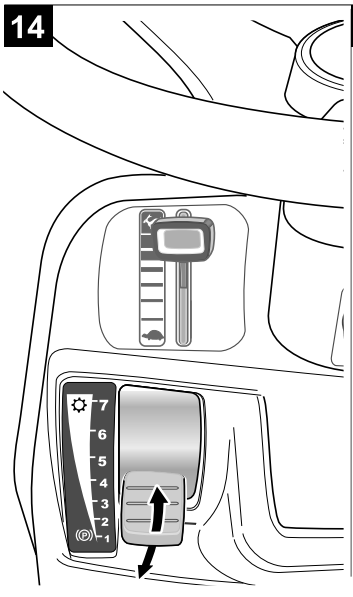
12



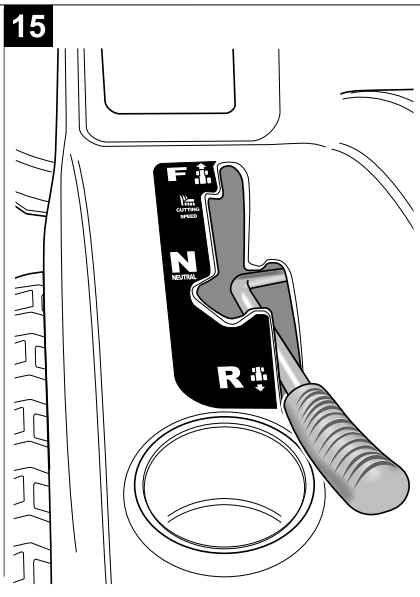
13



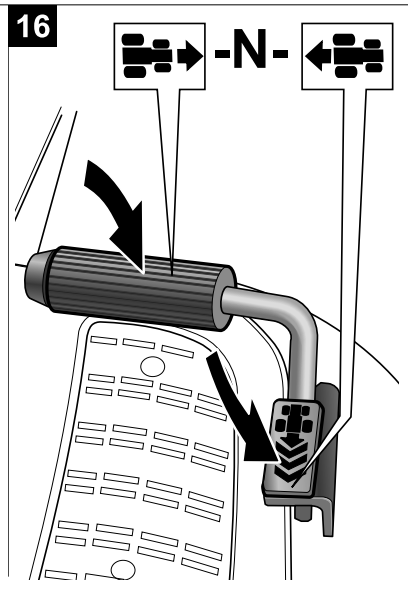
14



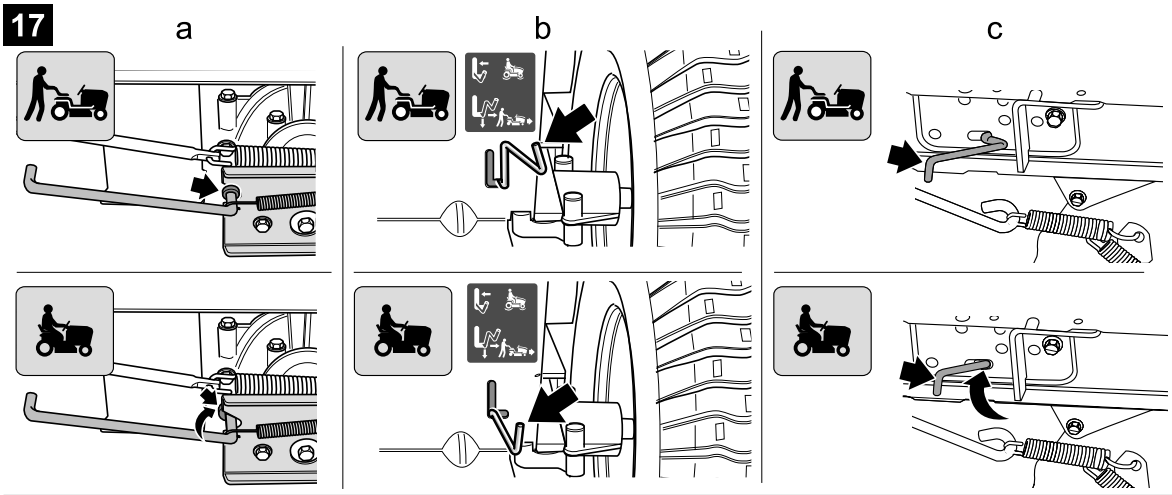
15



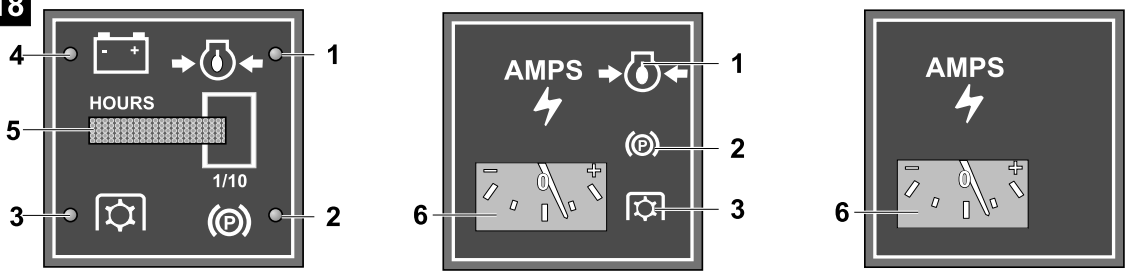
16



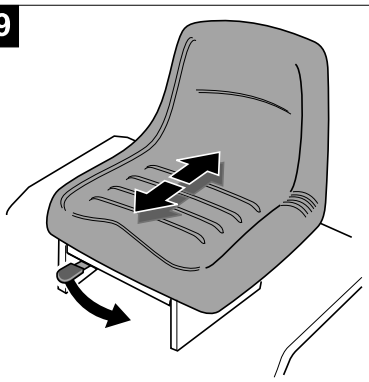
17



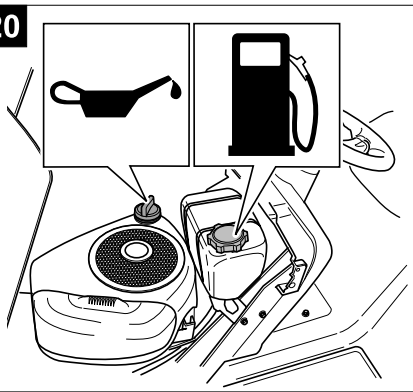
18



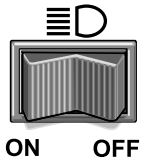
19



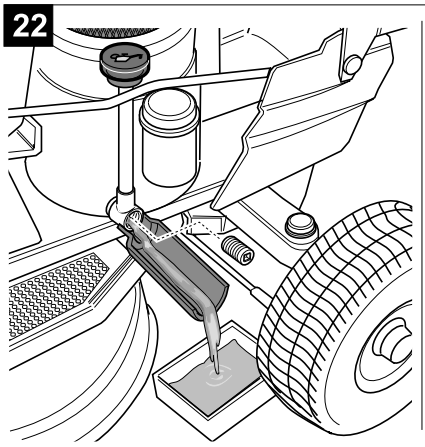
20

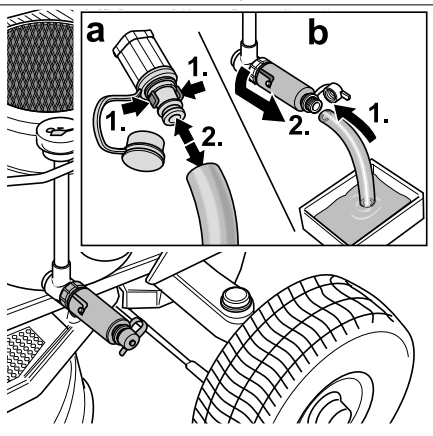


21

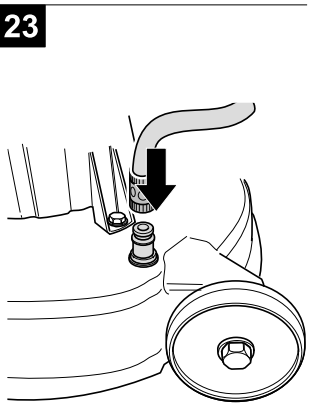


22





23



English
(Original operating instructions) 4

Français
(Notice d'instructions d'origine) 16

Deutsch
(Originalbetriebsanleitung) 30

Nederlands
(Originele gebruiksaanwijzing) 42

Italiano
(Istruzioni per l'uso originali) 54

Español
(Instrucciones de funcionamiento originales) 66

Svenska
(Originalbruksanvisning) 80

Dansk
(Originale driftsvejledning) 91

Norsk
(Originale driftsanvisningen) 102

Suomi
(Alkuperäinen käyttöohjekirja) 114

Português
(Instruções de serviço originais) 126

Ελληνικά
(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού) 139

Magyar
(Eredeti üzemeltetési útmutató) 153

Polski
(Oryginalna instrukcja obsługi) 165

Table of Contents

For your safety 4
Assembling the appliance 6
Operation and Display elements 7
Operating safety 9
Tips on lawn care 11
Transporting the appliance . . . 12
Cleaning/Servicing 12
Shutting down the machine . . . 13
Warranty 14
Information about the engine . . 14
Troubleshooting 14

Information on the identification plate

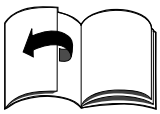
This information is very important for subsequent identification, ordering spare parts for the appliance and for the customer service desk. You will find the identification plate under the driver's seat. Enter all the details on your appliance's rating plate in the following fields.

You will find this and further information about the appliance in the separate CE-declaration of conformity which is a component part of these operating instructions.

The model number identification

The fifth digit of the model number specifies the Series, e.g.:
Model number: 13BT7̲93G678 = 700 Series.

Illustrations



Fold out the illustrated pages at the start of the operating manual.
Various models are described in these operating instructions.
The illustrations may differ in detail from the machine which you have purchased.

For your safety

Using the appliance correctly

This unit is designed to be used
- as a lawn tractor for mowing lawns of domestic and leisure gardens,
- with accessories which are expressly permitted for use with this lawn tractor,
- according to the descriptions and safety instructions provided in these operating instructions.

Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all damage to third parties and their property.
The manufacturer accepts no responsibility for damages resulting from unauthorised alterations to the unit that have been carried out by the owner or operator.
This mower is not licensed for use on public roads or for transporting people.

General safety notes

Carefully read these operating instructions through before first using the appliance and proceed accordingly.
Tell other users about the correct use of the vehicle.
Only operate the appliance in the technical condition stipulated and supplied by the manufacturer.
Carefully keep these operating instructions in a safe place and have them to hand.
With a change of ownership, pass the operating instructions on with the appliance.
Spare parts and accessories must satisfy the requirements specified by the manufacturer.
Therefore use original spare parts and original accessories only or spare parts and accessories authorised by the manufacturer.
Only allow repair work to be carried out from a specialist garage.

Before working with the appliance

If you are tired or ill, do not use the unit.
Persons allowed to use the appliance must not be under the influence of intoxicating substances (e.g. alcohol, drugs or medicine).
Persons under 16 years of age may not operate the appliance. Local regulations may fix the minimum age.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
Before commencing work with the appliance, familiarise yourself with all of the equipment and control elements as well as with their function.
Store fuel in appropriate containers only, and never in the vicinity of heat sources (e.g. ovens or hot-water cylinders).
Replace the exhaust, fuel tank or fuel cap immediately if they become damaged.
Attach trailers and accessory equipment in accordance with the guidelines. Driving performance, especially steering, braking capability, and overall stability are affected by attachments, towed items, ballast weights and the weight of a grass catcher when full.

While working with the unit

When working with or on the unit, wear appropriate work clothes (e.g. safety boots, long trousers, tight-fitting clothing, goggles and hearing protection).

Only operate the appliance in a technically flawless state.

Never change the engine settings preset at the factory.

Never refuel the unit while the engine is running or hot. Only fill the tank in the open air.

Avoid naked flames, the formation of sparks and do not smoke.

Ensure that no persons, especially children, or animals are in the area of operation.

Check the area in which you intend to use the unit and remove all objects that could be hit and propelled by the unit. You can thus avoid injuries and damage to the unit.

Never mow on slopes that are steeper than 20%. Working on slopes is dangerous; the risk of rollover and sliding is increased. When working on slopes, always drive off and halt the unit gently and gradually. The transmission should always be engaged when driving down a slope – never coast – and drive at a low speed. Never drive across the face of a slope, always up and down the slope.

Only use the unit in daylight or with a sufficient level of artificial lighting.

The unit is not authorised for the transport of people. Never allow passengers on the unit.

Before any work on the appliance

Protect yourself from injury. Before doing any work to this appliance:

- turn the engine off,
- remove the ignition key,
- lock the parking brake.
- wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled.
- pull off the cap of the spark plug, so that the engine cannot inadvertently start.

After working with the appliance

Only leave the appliance once you have turned off the engine, actuated the parking brake and have removed the ignition key.

Safety features

Safety features serve to protect you and must always be functional.

You may not make any alterations to the safety features or circumvent their proper functioning.

Safety features are:

Grass flap/grass catcher

The deflector (Fig. 4)/grass catcher protects you from injury that can be inflicted by the cutters or solid objects flung out by the appliance. The unit should never be operated with the deflector/grass catcher detached.

Safety lock system

The safety interlock system will not allow the engine to start unless

- the driver is sitting on the seat,
- the brake pedal has been depressed or the parking brake is in the park position,
- the direction lever or the accelerator pedal is at “N”,
- the cutter deck is switched off, i. e.: PTO switch or PTO lever set to “0/Off” (PTO = Power-Take-Off).

The safety interlock system switches the engine off as soon as the operator leaves his seat without actuating the parking brake or switching off the cutter deck.

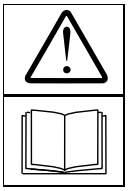
The safety interlock system prevents rear discharge units from mowing without attached deflector/ grass catcher (automatic disconnection of engine or cutter deck).

If units have no OCR function or the OCR function is deactivated, the safety interlock system prevents the unit from reversing while the cutter deck is switched on (automatic disconnection of engine or cutter deck).

Before reversing appliances with PTO, therefore, switch OFF the cutters at the PTO switch or PTO lever.

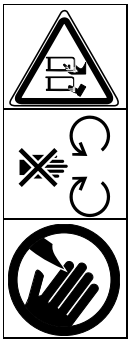
Symbols on the appliance

Various symbols are stuck to the appliance in the form of adhesive labels. The following provides an explanation of the symbols.



Warning!
Please read the operating instructions before putting lawnmower into operation!

Keep third parties away from the danger area!

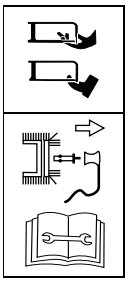


Risk of injury from rotating blades and other rotating parts. Keep hands and feet out of the openings when the machine is running.

Risk of injury from rotating blades and other rotating parts.

Risk of injury from propelled grass or solid objects that are propelled.

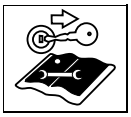
Working on steep slopes increases danger.



Always remove the spark plug connector before working on the cutters! Keep fingers and feet well away from the cutters! Always switch off the appliance and remove the spark plug connector before adjusting, cleaning or checking it.

Attention! Risk of explosion.

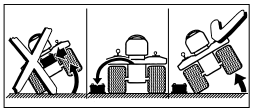
Battery acid/risk of chemical burns.



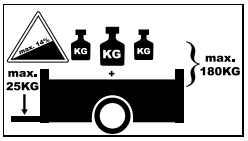
Withdraw the key from the ignition before all work on the unit and observe the instructions in this document.

When getting on and off, never step on the cutter deck.

Beware of hot surface!



Remove the battery before tilting the unit.



If operating with an attached trailer, do not exceed the following maximum values:

Max. gradient	14%
Max. support load on the trailer coupling	25 kg
Max. trailer load (trailer and load)	180 kg

The unit must not be operated without the attached discharge flap or the mulch locking part.

Keep these symbols visible on the appliance.

Symbols used in these instructions

The following symbols are used in these instructions:

⚠ ***Danger***

Your attention is drawn to dangers in connection with the action described and through which there is a danger to persons.

⚠ ***Warning***

Your attention is drawn to dangers in connection with the action described which could involve material damage.

i Note

Points out important information and tips concerning application.

Details concerning position

Where a position on, or in relation to, the unit is described (e.g. left, right), this is always from the perspective of the driver, sitting on the driver seat and facing forward.

Note concerning the disposal of packaging

Any waste packaging or waste appliances etc. which accumulate should be disposed of according to the local regulations.

Assembling the appliance

Installing the seat

Seat without adjusting lever:

Fig. 1

Seat with adjusting lever:

Fig. 2

Installing the steering wheel

Fig. 3

- Connect steering wheel (1) to steering shaft.
- Put on washers (3) and secure steering wheel with bolt (4).

i Note

Put on washer (3) with curved side face up.

- Insert cover cap (5, depending on model).

Installing the deflector

(Appliances with side ejector)

Fig. 4a

- Remove all screws, washers, and nuts on the deflector.
- Insert the deflector (1), and secure it with the screws, washers, and nuts.
- Secure the cutter rollers (2) with the available screws, washers, and nuts.

Fig. 4b

The deflector and cutter rollers are now installed.

- Press the deflector back slightly, and remove the securing plate. The deflector closes automatically.

Attaching the grass catcher (depending on model)

- See the separate operating instructions for the grass catcher.

Commissioning the battery

Fig. 5

⚠ ***Danger***

Risk of poisoning and injury from battery acid.

Wear protective goggles and gloves. Prevent battery acid from coming into contact with skin. Should battery acid splash into your face or eyes, wash immediately with cold water and consult a doctor.

Should you inadvertently swallow battery acid, drink plenty of water and consult a doctor immediately.

Keep batteries out of the reach of children.

Never tilt the battery; the battery acid may run out.

Bring the remaining, unused battery acid to your dealer or to a waste disposal company.

⚠ ***Warning***

Risk of fire, explosion and corrosion caused by battery acid and battery acid gases

Immediately clean parts of the appliance upon which battery acid has been sprayed. Battery has a corrosive effect.

Do not smoke and keep burning and hot objects away.
Store batteries in rooms which are well ventilated and dry. There is a risk of a possible short circuit when working with the battery.
Do not place any tools or metal objects on the battery.

⚠ ***Warning***
Observe the order in which the battery is mounted when connecting/disconnecting the terminals.

Fitting (Fig. 5a):
- First connect the red cable (+/positive pole) and then the black cable (–/negative pole).

Removal:
- First disconnect the black cable (–/negative pole) and then the red cable (+/positive pole).

i Note
The battery is situated under the passenger seat.

If a “maintenance-free/sealed” battery (type 1) is supplied

(Battery without filler plugs)
The battery is filled with battery acid and is sealed at the factory. However, even a “maintenance-free” battery requires maintenance if it is to have a longer service life.
- Keep the battery clean.
- Avoid tipping the battery. Electrolyte fluid leaks from a ‘sealed’ battery, if it is tipped.
- Before using the battery for the first time, charge it using a battery charger (max. charging current 12 Volt/6 Ampere) for 1 to 2 hours. After charging the battery, first pull out the battery charger plug, then disconnect the battery (see also operating instructions for the battery charger).

If an empty battery (type 2) is supplied

(Battery with filler plugs)
- Remove the filler plugs of the battery cells (Fig. 5b).
- Fill each cell slowly with battery acid up to 1 cm below the filling opening.
- Let the lead in the battery absorb the battery acid for thirty minutes.
- Check the level of the battery acid, add more if necessary.
- Before using the battery for the first time, charge it using a battery charger (max. charging current 12 Volt/6 Ampere) for 2 to 6 hours. After charging the battery, first pull out the battery charger plug, then disconnect the battery (see also operating instructions for the battery charger).
- Re-insert the filler plugs of the battery cells.
- Install the battery in the appliance.
- Remove the strip seal from the battery vent. Connect the venting hose so that the free end points downwards in the appliance. The hose must always allow free passage (Fig. 5c)!
- First connect the red cable (+), and then the black cable (–).
- Thereafter, use only distilled water to top up the battery (check every 2 months).
- Keep the battery clean.

Operation and Display elements

⚠ ***Warning. Damage to the appliance.***
The control and indicator functions will be described to begin with.
Do not perform any functions at this stage!

Ignition lock (depending on model)

Fig. 6a
Start: Turn the key to the right until the engine is running, then release. The key rests at .
Stopping: Turn the key to the left, to STOP.

i Note
If the ignition lock features a light position , the light is switched on when the ignition key is moved back to this position when the engine has started.

Ignition lock with OCR function (depending on model)

Fig. 6b
This ignition lock features an OCR function (= user-controlled mowing in reverse gear).
Start: Turn the key to the right until the engine is running, then release. The key at F (normal) allows mowing in the drive direction.
OCR position: Turn key to left of normal position to reverse mowing position R F and press the switch (1).
The indicator light (2) comes on and indicates to the user that the unit can now mow in reverse and forward gear.
Stopping: Turn the key to the left, to STOP.

i Note
Do not use the OCR function unless absolutely necessary, otherwise work with the key in the normal position. The OCR function switches off automatically as soon as the key is turned to the normal position or the engine is switched off (stop position or disconnection of the engine by the safety interlock system).

Choke (depending on model)

Fig. 7
To start a cold engine, pull the choke (Fig. 7a), or move the accelerator lever to (Fig. 7b).

Throttle

Fig. 8
The engine speed can be adjusted continuously. Fast engine speed = . Slow engine speed = .

Clutch/brake pedal (only for models with Transmatic drive)

Fig. 9

Engage = Depress pedal halfway.

Brake = Depress pedal all the way.

Note

Is also used to activate/deactivate the parking brake.

Brake pedal

Fig. 9

Brake = Depress pedal.

Note

Is also used to activate/deactivate the parking brake.

Direction of travel pedal (only for models with Transmatic drive)

Fig. 10

The direction lever must be used only when the tractor is stationary.

To do this, depress the clutch/brake pedal all the way and keep depressed.

Forwards = lever to "F/".

Idle = lever to "N"

Reverse = lever to "R/".

Lever for setting the cutting height

Fig. 11

Largest cutting height – cutters top = lever to "5 (H)".

Smallest cutting height – cutters bottom = lever to "1 (L)".

PTO lever

Fig. 12

The PTO lever actuates a mechanism to switch ON and OFF the cutters.

Switch off cutter deck 0/ = pull lever all the way backwards

Switch on cutter deck I/ = slowly press lever all the way forwards

Parking brake for units with hydrostatic drive/automatic drive

Fig. 13

Actuating parking brake:

Fully depress brake pedal and move lever to position "**I**".

Release parking brake:

Fully depress brake pedal and move lever to position "**0**".

Lever for speed settings/ parking brake for units with Transmatic drive

Fig. 14

Low speed = lever to "1".

High speed = lever to "6" or "7" (optional).

Increase speed = adjust drive positions without depressing the clutch/brake pedal.

Reduce speed = adjust drive positions by depressing the clutch/brake pedal (depress halfway).

Actuating parking brake:

Fully depress clutch/brake pedal, push lever for speed setting to Ⓟ.

Release parking brake:

Fully depress clutch/brake pedal, push lever to a speed setting.

Drive lever for units with hydrostatic drive (depending on model)

Fig. 15

Using the drive lever, set the speed steplessly and change the driving direction.

Forwards:

Fast forward driving = lever to "F/".

Maximum mowing speed = lever to "CUTTING SPEED / ".

Stopping:

To stop driving and change direction = lever to "N".

Reverse:

Reverse driving = lever to "R/".

Note

– The further the lever is pressed towards "R" or "F", the faster the unit moves.

– When the brake pedal is actuated and released again, the drive lever moves towards the "N" position and reduces the operating speed.

Accelerator for units with hydrostatic drive (depending on model)/automatic drive

Fig. 16

The drive pedal is used to adjust the speed continuously and to change direction:

Forwards = push forwards the drive pedal (in direction), the further forward, the faster.

Stop (for stationary vehicle and changing direction) = release the drive pedal (N).

Reverse = push back the drive pedal (counter to direction), the further back, the faster.

Note

When the parking brake is switched on, the accelerator cannot be actuated.

Gear release lever for units with automatic drive

Fig. 17a

The lever is situated on the left side of the unit between the footboard and rear wheel.

For moving the appliance when the engine is switched off:

- Press lever inwards, then pull outwards and swivel to the rear. The lever is engaged in front of the holder.

Driving:

- Push the lever to the left and press in.

Transmission release for machines with a hydrostatic drive

Units with drive lever

Fig. 17b

The lever is situated on the rear panel of the machine.

For moving the appliance when the engine is switched off:

- Pull out lever and press to the right.

Driving:
- Push the lever to the left and press in.

Units with accelerator

Fig. 17c

The lever is situated on the left side of the unit between the footboard and rear wheel.

For moving the appliance when the engine is switched off:
- Pull out lever and press to the right.

Driving:
- Push the lever to the left and press in.

Display cluster (depending on model)

Fig. 18

According to the model, the combination indicator can consist of the following elements.

Oil pressure (1): The indicator light is lit while the engine is running, immediately switch off engine and check oil level. Where necessary, visit a garage.

Clutch (2): Indicator lamp lights up if the clutch/brake pedal is not depressed or the parking brake is not locked when the engine starts.

Cutter deck (3): Indicator lamp lights up if the cutter deck is not switched off when the engine starts.

Battery charge indicator (4): If the indicator light lights up when the engine is running, this means that the battery is not sufficiently charged. Where necessary, visit a garage.

Operating hours counter (5): Indicates the completed operating hours when the ignition is switched on.

Ampere meter (6):

This shows the charging current from the generator to the battery.

Slow engine speed = pointer in the middle.

Fast engine speed = pointer is on the right (+).

Optional functions:
- When the ignition is switched on, the battery voltage indicator is indicated for a short period and then the operating hours are indicated.
  The operating hours are always counted except for when the ignition key is in the “Stop” position or when it is removed.
- Each time 50 operating hours have elapsed (according to the model), the oil change indicator “CHG/OIL” appears in the display for five minutes. This message appears after the next two hours of operation. See the engine manual for oil change intervals.

Light (depending on model)

Fig. 21

Switch on headlights = switch to “ON”.

Some models do not feature the light switch.

The headlights are lit as long as the engine is running or the ignition key is set to the position (depending on model).

Seat with adjusting lever (according to the model)

Fig. 19

Pull the lever, and adjust the seat.

Operating safety

Follow the notes in the engine manual as well!

Danger
Risk of injury

No person, especially children, and/or animals should be allowed to stand close to the mower while it is in use. They could be injured by stones or similar objects that might be thrown out. Children must not operate the appliance.

Be particularly careful when mowing in reverse gear (units with OCR switch). Ensure that all persons are outside the working area of the unit.

Never empty the grass catcher while the engine is still running. While emptying the grass catcher, you yourself or some other person could be injured if the contents of the catcher are ejected at high speed.

When mowing on steep slopes, there is a risk of the mower tipping over and you could be injured as a result. Do not drive across the face of a slope, but only straight up and down. The unit may only be driven on slopes up to max. 20%. Never turn on a slope.

When mowing wet grass, there is a greater risk of the unit sliding as a result of reduced wheel grip. Mow only when the grass is dry.

Excessive speed can increase the risk of an accident.

Maintain a safe distance at all times from particularly steep slopes, trees, bushes and hedges.

Pay particular attention when you are travelling in reverse while mowing at the same time.

Check the area in which you intend to use the unit and remove all objects that might be hit and propelled by the unit.

If the cutting tool hits a foreign object (e.g. stone) or if the machine starts vibrating violently: stop the engine immediately. Before using the unit, have it checked for damage by a specialist company.

In the case of mowers with rotary blades, never stand in front of grass ejection holes.

Never place your hands, feet, or other parts of the body near rotating parts.

Switch OFF the engine, remove the ignition key, and disconnect the spark plug terminal before you clear the ejector of blockages and other hindrances.

Do not use the unit in adverse weather conditions, e.g. if there is a probability of rain or a storm.

Risk of suffocation from carbon monoxide

Only allow the combustion engine to run in the open air.

Risk of explosion and fire
Fuel and petrol vapours are volatile and fuel is highly flammable.
Before starting the engine, fill with fuel. If the engine is still hot or running, keep the fuel tank closed.
Only fill with fuel when the engine is turned off and has cooled down.
Avoid naked flames, the formation of sparks and do not smoke.
Only fill the tank in the open air.
Do not start the engine if fuel has been filled up and has overflowed. Wipe the affected areas clean and wait until the fuel has vaporised.
To avoid the risk of fire, keep the following parts free from grass of oil leaks: engine, exhaust, battery, fuel tank.

⚠ ***Danger***
Risk of injury through the appliance being faulty
Only operate the appliance in a flawless state.
Carry out a visual check each time before using the appliance. Check in particular the safety features, cutting tools and mountings, operation elements, and threaded joints for damage and secureness.
Replace damaged parts before operating.

i Operating times
Observe the national and local regulations concerning the hours when the appliance can be used (where necessary, enquire at your appropriate local authority).

Refuelling and checking the oil level

i Note
The engine is already filled with oil at the factory – please check and where necessary, top it up.
- Fill up with lead-free petrol (Fig. 20).
- Fill the fuel tank to a maximum of 2 cm below the lower edge of the filler neck.
- Turn the fuel tank stopper tight.
- Check the oil level (Fig. 20). The oil level must be between the “Full/Max.” and the “Add/ Min.” markings (see also the engine handbook).

Check the tyre pressure

i Note
For manufacturing reasons, the tyre pressure can be higher than necessary.
- Check the tyre pressure. Correct where necessary (see section “Servicing”).
  – front: 0.8 bar
  – rear: 0.7 bar

Set the driver seat
- Adjust the seat to the desired position.

Depending on model:
- Loosen screws, adjust seat and retighten screws (Fig. 1) or
- Pull seat adjusting lever, adjust seat and release seat adjusting lever again (Fig. 19).

Starting the engine
- Sit in the driver seat.
- Switch off cutter deck: Switch off PTO (Fig. 12) and lift up cutter deck.
- Depress the brake pedal or clutch/brake pedal all the way and hold (Fig. 9) or engage the parking brake (Figs. 13/14).
- Move direction of travel lever/ drive lever (Fig. 10/15) to “N”.

i Note
Units with accelerator are in the “N”-position unless the accelerator is depressed (Fig. 16).
- Set the throttle lever (Fig. 8) to .
- To cold-start the engine, pull the choke or move the accelerator lever to (Fig. 7).
- Turn the ignition key (Fig. 6) to until the engine is running (attempt to start the engine for max. 5 seconds, wait 10 seconds before attempting to start the engine again). When the engine is running, set the ignition key to F.
- Slowly push back the choke (Fig. 7).
- Return the accelerator lever (Fig. 8) until the engine runs smoothly.

Stopping the engine
- Move the throttle (Fig. 8) to the middle position.
- Let the engine run for approx. 20 seconds.
- Turn the ignition key (Fig. 6) to STOP.
- Remove the ignition key.
- Engage the locking brake before leaving the appliance.

Driving

⚠ ***Danger***
Abrupt takeoff, stopping suddenly, and driving at excessive speeds raise the risk of accidents and can cause damage to the unit.
Never set/adjust the driver’s seat while the unit is moving.

i Note
Be especially cautious when reversing. Never change direction without first stopping the appliance.

Driving with the hydrostatic drive
- Start the engine as stated.
- Release the parking brake.
- Slowly actuate drive lever or accelerator (depending on model) until the required speed is reached.

Driving with the Transmatic drive
- Start the engine as stated.
- Release parking brake: Fully depress and hold down clutch/ brake pedal.
- Move the driving direction lever to the appropriate position.
- Select speed setting with lever.
- Slowly release the clutch/brake pedal, the unit moves.

Driving with automatic drive
- Start the engine as stated.
- Release the parking brake.
- Slowly engage the drive pedal until you have reached the speed you want.

Stopping the appliance

- Move drive lever to “N” position or release accelerator (units with hydrostatic drive/automatic drive).
- Step on the brake pedal or clutch/brake pedal until the unit stops.

Mowing

- In normal mowing mode (see Operation, ignition lock):
  Before reversing the machine, switch off and raise the cutter deck.
- In reverse mowing mode (see Operation, ignition lock):
  Exercise extreme caution when reverse mowing and do not activate unless absolutely necessary.
- Do not change direction when the appliance is coasting or driving.

Units with hydrostatic drive

- Start the engine as stated.
- To ensure adequate power output, move the throttle to .
- Release the parking brake.
- Switch on the cutter deck.
- Lower the cutters.
- Using the drive lever or accelerator (depending on model) select forward direction of travel and speed (actuate slowly). The appliance starts moving.

Units with Transmatic drive

- Start the engine as stated.
- To ensure adequate power output, move the throttle to .
- Release parking brake: Fully depress and hold down clutch/ brake pedal.
- Move the direction-of-travel lever to “F” (forwards).
- Select speed setting with lever.
- Switch on the cutter deck:
  – Switch on PTO.
- Lower the cutters.
- Slowly release the clutch/brake pedal, the unit moves.

Units with automatic drive

- Start the engine as stated.
- To ensure adequate power output, move the throttle to .
- Release the parking brake.
- Switch on the cutter deck.
- Lower the cutters.
- Select forward drive and speed with the accelerator pedal (depress slowly). The appliance starts moving.

General information

When adjusting the cutting height and driving speed, ensure that the machine is not overloaded.

Depending on the length, type, and dampness of the grass it may become necessary to adjust the cutting height and appliance speed for the optimum grass catcher performance.

If blockages occur, reduce the driving speed and increase the cutting height.

Switching off the machine

- Stopping the appliance.
- Switch off the cutter deck.
- Move the throttle to the middle position.
- Raise the cutters to the top.
- Set the ignition key to STOP after twenty seconds.
- Remove the ignition key.
- Engage the locking brake before leaving the appliance.

Pushing appliances with hydrostatic drive

Push the appliance only when the engine is switched OFF.

- Release the parking brake.
- Release transmission (Fig. 17b or 17c depending on model): Pull out lever and press to right.

Return the gear lock lever before restarting the engine.

Pushing units with automatic drive

Push the appliance only when the engine is switched OFF.

- Release the parking brake.
- Release transmission (Fig. 17a): Press lever inwards, then pull outwards and swivel to the rear. The lever is engaged in front of the holder.

Return the gear lock lever before restarting the engine.

Mulching

Various appliances can also mulch when fitted with the corresponding accessories. Ask your specialised dealer for details.

Emptying the grass catcher (depending on model)

See the separate operating instructions for the grass catcher.

Tips on lawn care

Mowing

Lawns consist of various grass types. Frequent mowing promotes the growth of grass, resulting in strong roots and a firm sward.

If you seldom cut the grass, you will enhance the development of high-growing types of grass and other weeds, such as clover, daisies ...).

The normal height of a lawn is approx. 4–5 cm. Only $^1/_3$ of the overall height of the grass should be mown; i.e. at 7–8 cm, cut at normal height. Try not to cut the grass shorter than 4 cm, otherwise the lawn will suffer during dry periods.

If the grass has grown particularly high (for example, during a holiday period), cut it back to its normal height in several stages.

Mulching (using the accessories)

The grass is cut into small pieces (approx. 1 cm) and left to lie on the lawn. The lawn therefore retains a lot of nutrients.

For the best possible result the grass must always be kept short, see also section “Mowing”.

Observe the following when mulching:
– Do not mow wet grass.
– Never mow more than max. 2 cm of the total grass length.
– Drive slowly.
– Use the max engine speed.
– Clean the cutters regularly.

Transporting the appliance

If changing location, drive the lawn tractor short distances only. otherwise transport it by vehicle.
Note: The mower is not approved for public thoroughfares in accordance with StVO.

Short distances

⚠ *Danger*
Solid objects may be hit/propelled by the rotating cutting mechanism causing damage.
- Always switch off the cutting mechanism before moving the mower.

Long distances

⚠ *Warning*
Transport damages
The mode of transport used (e.g. transport vehicle, loading ramp) must be used in accordance with guidelines (refer to the respective operating instructions). When transporting, secure the mower against slipping.
Environmental hazard from leaking fuel
The appliance must not be tilted when it is transported.
- Have the transporting vehicle ready.
- Lay the loading ramp to the transporting vehicle.
- Manually push the unit at idling speed into the loading area (for units with hydrostatic drive or automatic drive release the gear).
- Lock the parking brake.
- Secure the machine to prevent it from moving.

Cleaning/Servicing

⚠ *Danger*
Risk of injury through the engine being unintentionally started.
Protect yourself from injury. Before doing any work to this appliance:
– *turn the engine off,*
– *remove the ignition key,*
– *lock the parking brake.*
– *wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled.*
– *remove the spark plug connector on the engine in order to prevent the engine from accidentally being started.*

Cleaning

⚠ *Warning*
Do not use a high-pressure cleaner for cleaning the vehicle.

Cleaning the machine
- If possible, clean the machine directly after mowing.
- Park the unit on a solid, even surface.
- Move the direction-of-travel lever to position “F” or “R” (not available on all models).
- Lock the parking brake.

ⓘ Note
There is a particularly high risk of rust and other corrosion when the appliance is used in the winter. Clean the appliance thoroughly after every use.

Cleaning the cutting mechanism

⚠ *Danger*
Injury hazard due to sharp cutting blade
Wear protective gloves.
If the unit has more than one cutting mechanism, moving one cutting mechanism may cause the other cutting mechanisms to move as well. Take special care when cleaning cutting mechanisms.

⚠ *Warning*
Damage to engine
Do not tilt the unit to more than 30°. Fuel may run into the combustion chamber causing engine damage.
- Raise the cutting mechanism fully.
- Clean the area surrounding the blade using a scrubbing brush or cloth.

Cutters with cleaning nozzle (optional)

Fig. 23
Place the appliance on an even surface free of debris, stones, etc., and engage the locking brake.
1. Use a commercially available quick-release coupling to attach a water hose. Turn on water.
2. Start the engine.
3. Lower the cutter deck and switch on for several minutes.
4. Switch off the cutter deck and engine.
5. Detach the water hose.

Repeat steps 1 to 5 for the second cleaning nozzle (if provided).
At the end of cleaning (steps 1 to 5):
- Raise the cutters to the top.
- Start the engine and switch on the cutter deck for several minutes in order to dry the cutter deck.

Cleaning the grass catcher

ⓘ Note
See the separate operating instructions for the grass catcher.
- Remove and empty the grass catcher.
- The grass catcher can be cleaned with a powerful water jet from a garden hose.
- Allow the grass catcher to dry off completely before using it again.

Servicing the vehicle

Observe the servicing guidelines in the engine manual. At the end of the grass-cutting season, have the appliance checked and serviced in a specialist workshop.

⚠ *Warning*
Threat to the environment through engine oil
Pass on any waste oil which comes about through an oil change to a collection point or a waste disposal company.

Threat to the environment through batteries
Used batteries do not belong to domestic rubbish. Pass on used batteries to a dealer or a waste disposal company. Dismantle the battery before the vehicle is scrapped.

Using jump leads

⚠ *Danger*
Never bridge a defective or frozen battery with jump leads. Ensure that the units and the jump lead clips do not touch each other and that the ignitions are switched off.

- Connect the red jump lead to the positive terminal (**+**) of the flat battery and the donor battery.
- Connect the black jump lead first to the negative terminal (**–**) of the donor battery. Connect the other clip to the frame of the engine block of the tractor with the flat battery (as far away from the battery as possible).

ⓘ **Note**
If the donor battery is installed in a vehicle, this vehicle must not be started during the jump starting process.

- Start the tractor with the flat battery and actuate the parking brake.
- Disconnect the jump leads in reverse sequence.

Tyre pressure

⚠ *Warning*
Never exceed the maximum permitted tyre pressure (see side of tyre). When pumping up the tyres, do not stand in front or above them.

The recommended tyre operating pressure is:

front:	0.8 bar
rear:	0.7 bar

Over-inflating reduces the longevity of the tyres. Tyre pressure should be checked before every journey.

After 2–5 operating hours

- First engine oil change. See engine manual for subsequent intervals. Use the oil channel or (optional) quick oil drain (Fig. 22).

Every 2 months

- For battery type 2 only – Fill battery cells with distilled water up to 1 cm beneath the filling aperture.
- Using a multi-purpose grease, lubricate the front wheel bearings or front axle (depending on model) via the grease nipples.

Every 50 operating hours

- Grass residue and other soiling on the drive gears must be removed at a specialised garage.

If necessary

Charging the battery

When the appliance is not used for longer periods, we recommend removing the battery from the appliance and charging this before and every two months during storage and before the appliance is again put into operation.

ⓘ **Note**
Note the information in the operating instructions for your battery charger.

Replace the fuse

- Replace defect fuses only with the equivalent rating.

Once a season

- Apply multipurpose grease to the teeth on the steering gear.
- Lubricate the steering linkage with a few drops of light oil.
- Lubricate all moving parts and bearing surfaces with a few drops of oil (control levers, cutting height adjustment).
- Clean the spark plug and check the gap between the electrodes or replace the plug. See engine handbook.
- The rear axles must be lubricated with a special-purpose (water-repellent) grease at a specialised garage.
- Have the cutting blade sharpened or replaced in a specialist workshop.

Shutting down the machine

⚠ *Warning*
Damage to mower materials
Store the mower with engine cooled down only in clean, dry areas. Always protect the mower against rust if it is to be left for comparatively long periods, e.g. over the winter.

At the end of the grass-cutting season or if the mower is not going to be used for longer than one month:

- Clean the mower and the grass catcher.
- Protect all metal parts against rust by wiping them using an oiled cloth or spray with spray oil.
- Recharge the battery using a battery charger.
- Before winterising the appliance, remove the battery. The battery must then be charged and kept in a dry, cool place (protected againstfrost), and recharged every 4 to 6 weeks and before the next use.
- Drain fuel (outdoors only) and shut down the engine as described in the engine manual.
- Inflate the tyres in accordance with the specifications on their walls. Tyres without specifications on their walls must be pressurised to 0.9 bar.
- Park the mower in a clean, dry room.

Warranty

In each country, the guarantee conditions apply which are given out by our company and/or the importer.
We are happy to repair damage to your appliance free of charge within the scope of the guarantee in as far as the damage is believed to be caused by a material or a manufacturing fault. In making a claim against the guarantee, refer to place where the vehicle was sold or the nearest branch office.

Information about the engine

The engine manufacturer is liable for all problems related to the engine regarding performance, measuring performance, technical data, guarantee and service.
You will information in the separately enclosed owner's/ operator's manual provided by the manufacturer.

Troubleshooting

⚠ ***Danger***
Risk of injury through the engine being unintentionally started.
Protect yourself from injury.
Before all work on this unit:
- *turn the engine off,*
- *remove the ignition key,*
- *Actuate the parking brake,*
- *wait until all moving parts have come to rest and the engine has fully cooled.*
- *pull off the cap of the spark plug, so that the engine cannot inadvertently start.*

Faults when operating your appliance often have simple causes which you should know about and which you can partly deal with yourself. In case of doubt, your specialist garage will be happy to help you further.

Problem	Possible cause(s)	Remedy
Starter does not react.	Safety interlock system has actuated.	To start the engine, first sit down on the driver's seat. Press down fully the brake pedal or engage the locking brake. Switch off the cutters when your appliance features a PTO switch or PTO lever. Fit a grass catcher attachment or deflector to machines with a rear discharge.
	Battery not connected properly.	Connect the red cable to the positive (+) terminal on the battery and the black cable to the negative (–) terminal on the battery.
Starter does not react.	Empty or weak battery.	Check the liquid level in the battery. If required, top up with distilled water up to 1 cm below the filler neck. Then charge the battery.
	Fuse has tripped.	Exchange fuse. If the fuse trips repeatedly, find the cause (usually short-circuit).
	Loose earth (ground) lead between engine and frame.	Connect the earth (ground) lead.
Starter runs, but engine does not start.	Choke and throttle at wrong position.	Actuate the choke. Move throttle to 🐇.
	Carburettor not receiving any fuel, fuel tank empty.	Top up with fuel.
	Defective or dirty spark plug.	Check spark plug; see engine manual.
	No ignition spark.	Have ignition checked in repair shop.
Engine emits smoke.	Too much oil in engine.	Switch OFF appliance immediately. Check engine oil level.
	Defective engine.	Switch OFF appliance immediately. Get the engine checked in a specialist garage.

Problem	Possible cause(s)	Remedy
Excessive vibration.	Damaged blade drive shaft or defective cutting blade.	Switch OFF appliance immediately. Have defective parts replaced in a specialist workshop.
Cutting mechanism does not discharge grass or cuts unevenly.	Engine speed too low.	Increase throttle.
	Travelling speed too high.	Set to a lower travelling speed.
	Cutting blade is blunt.	Arrange for service agent to sharpen or replace blade.
Engine is running, cutter deck is not mowing.	V-belt torn.	Have the V-belt replaced in a repair shop.

Sommaire

Pour votre sécurité 16
Montage 18
Eléments de commande et d'affichage 20
Utilisation 22
Conseils pour entretenir le gazon 25
Transport 25
Nettoyage / Maintenance 26
Remisage 27
Garantie 27
Informations sur le moteur 28
Dérangements et remèdes . . . 28

Indications sur la plaque signalétique

Ces indications sont très importantes car elles permettront ultérieurement d'identifier et de commander des pièces de rechange ; le service après-vente en a également besoin. Vous trouverez la plaque signalétique sous le siège du conducteur. Reportez dans l'encadré ci-dessous toutes les indications figurant sur la plaquette signalétique de votre appareil.

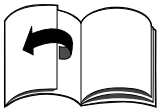
Vous les retrouverez, accompagnées d'indications avancées sur l'appareil, dans la déclaration de conformité CE à part qui fait partie intégrante de la présente notice d'instructions.

Détermination du numéro du modèle

Le cinquième chiffre dans le numéro du modèle indique de quelle série il s'agit. Exemple :

Numéro du modèle :
13BT7̲93G678 = Série 700.

Illustrations



Dépliez les volets illustrés situés en début de notice.

La présente notice d'instructions se réfère à plusieurs modèles. Les illustrations peuvent, sur des points de détail, différer de l'appareil que vous venez d'acheter.

Pour votre sécurité

Utilisation correcte de l'appareil

Cet appareil est destiné à servir
- de tracteur de jardin pour tondre les surfaces gazonnées entourant la maison ou composant un jardin d'agrément,
- avec des accessoires expressément homologués pour servir sur ce tracteur de jardin,
- conformément aux descriptions et consignes de sécurité énoncées dans la présente notice.

Toute autre utilisation sera réputée non conforme.Toute utilisation non conforme à l'usage prévu entraîne la perte du bénéfice de la garantie, et le fabricant décline pour sa part toute responsabilité. L'utilisateur répond de tous les dommages et dégâts subis par des tiers et les biens dont ils sont propriétaires.

Toute modification volontaire de la machine exclut toute responsabilité du fabricant envers les dommages qui pourraient en résulter.

Cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique ni pour transporter des passagers.

Consignes de sécurité générales

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire cette notice attentivement et de bout en bout et respecter toutes les consignes qu'elle contient.

Informez toutes les personnes devant s'en servir sur son utilisation correcte.

N'exploitez l'appareil que dans l'état technique prescrit par le fabricant, qui est aussi celui dans lequel l'appareil a été livré.

Rangez soigneusement cette notice et tenez-la disponible lors de chaque utilisation de l'appareil.

Si l'appareil doit un jour changer de propriétaire, remettez-lui la notice d'instructions.

Les pièces de rechange et les accessoires doivent se conformer aux exigences définies par le fabricant.

Pour ces raisons, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange et accessoires homologués par le fabricant.

Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé.

Avant de travailler avec l'appareil

Il ne faut pas utiliser l'appareil si vous êtes fatigué ou malade.

Les personnes utilisant l'appareil ne doivent pas être sous l'empire d'alcool, de la drogue ou de médicaments.

L'utilisation de cet appareil est interdite aux adolescents de moins de 16 ans. La réglementation locale peut fixer l'âge minimum de l'utilisateur.

Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants compris) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou qui manquent de l'expérience et / ou des connaissances requises, sauf si elles sont surveillées par une personne chargée de leur sécurité, ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

Il faudrait surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec tous les organes de l'appareil et leurs fonctions.

Ne stockez du carburant que dans des récipients homologués à cet effet et jamais à proximité de sources de chaleur (par ex. chaudières, fours, ou chauffe-eau accumulateurs).
Remplacez le pot d'échappement, le réservoir et son bouchon s'ils sont endommagés.
Accouplez les remorques ou appareils rapportés en respectant les prescriptions. Ces derniers, la remorque ou les poids de ballast ainsi que les bacs de ramassage pleins influencent la conduite de l'appareil, en parti er sa maniabilité, sa puissance de freinage et sa propension au renversement.

Pendant les travaux avec l'appareil

Pendant les travaux avec ou sur l'appareil, portez une tenue de travail appropriée (par ex. des chaussures de sécurité, des pantalons longs, des vêtements moulants, des lunettes enveloppantes et une protection auditive).
N'exploitez l'appareil que dans un état technique impeccable.
Ne modifiez jamais les réglages moteur réalisés en usine.
Ne faites jamais le plein moteur en train de tourner ou encore très chaud. Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air.
Évitez toute flamme nue, de générer des étincelles et ne fumez pas.
De la zone de travail, éloignez systématiquement les personnes (les enfants en particulier) et les animaux.
Examinez le terrain sur lequel doit passer le tracteur et retirezen tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés. Vous éviterez ainsi de blesser des personnes ou d'endommager l'appareil.
Il est interdit de tondre avec l'appareil des surfaces dont la pente dépasse 20%. Rappelez-vous que la tonte des surfaces en pente peut être dangereuse; l'appareil peut se renverser ou glisser. Pendant les travaux en pente, démarrez et freinez toujours en douceur, laissez le moteur embrayé dans les descentes et roulez lentement. Ne roulez jamais transversalement à la pente, seulement dans le sens de la montée ou descente.
Ne travaillez que de jour ou avec un éclairage artificiel suffisant.
Ce tracteur n'est pas homologué pour transporter des personnes. Ne prenez aucun passager.

Avant tous travaux sur l'appareil

Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule
- Arrêtez le moteur.
- Retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.
- Débranchez la cosse de la bougie du moteur pour empêcher tout démarrage intempestif de ce dernier.

Après le travail avec l'appareil

Ne descendez de l'appareil qu'après avoir éteint le moteur, serré le frein à main et retiré la clé de contact.

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité sont destinés à votre protection et doivent toujours se trouver en parfait état de fonctionnement.
Ne modifiez jamais les dispositifs de protection et ne tentez jamais de les ponter.
Ces dispositifs de sécurité sont les suivants :

Clapet d'éjection / Bac de ramassage d'herbe

Le clapet d'éjection (fig. 4) / le bac de ramassage d'herbe vous protège du risque de blessures que le plateau de coupe ou des objets catapultés hors de l'appareil pourraient provoquer.
L'utilisation du tracteur sans le clapet d'éjection / le bac de ramassage d'herbe est interdite.

Système de coupure de sécurité

Ce système de sécurité ne permet le démarrage du moteur que dans les conditions suivantes :
- Une fois que le conducteur a pris place sur le siège.
- Qu'il a enfoncé complètement la pédale de frein ou qu'il a amené le frein de stationnement sur la position de parking.
- Le levier de sens de marche et la pédale d'accélérateur se trouve sur « N ».
- le plateau de coupe est éteint, c'est-à-dire que : le commutateur PTO ou le levier PTO se trouve sur la position « 0 / Arrêt / Off » (PTO = Power-Take-off = prise de force).

Le système de coupure de sécurité éteint le moteur dès que le conducteur quitte son siège sans avoir activé le frein de stationnement ou sans avoir désactivé le plateau de coupe.
Sur les appareils à éjection par l'arrière, le système de coupure de sécurité empêche de tondre sans avoir préalablement monté le déflecteur / le bac de ramassage d'herbe (coupure automatique du moteur ou du plateau de coupe).
Sur les appareils sans fonction OCR ou dont la fonction OCR a été désactivée, le système de coupure de sécurité empêche de partir en arrière avec le plateau de coupe enclenché (coupure automatique du moteur ou du plateau de coupe).
Pour cette raison et avant de partir en marche arrière, désactivez, sur les appareils équipés du PTO, le plateau de coupe par le commutateur PTO ou le levier PTO (selon le modèle).

Symboles sur l'appareil

L'appareil comporte différents symboles sous forme d'autocollants. Ces symboles ont les significations suivantes :

Attention !
Veuillez lire la notice d'instructions avant l'utilisation !

Éloignez les tiers de la zone dangereuse !

Risque de blessure par les lames ou pièces en rotation. Éloignez les mains et les pieds des orifices lorsque la machine fonctionne.

Risque de blessure par les lames ou pièces en rotation.

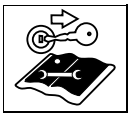
Risque de blessure par éjection de l'herbe ou de corps solides.

La tonte de surfaces en pente peut être dangereuse.

Avant de travailler sur les outils de coupe, débranchez la cosse de la bougie ! Éloignez les mains et les pieds des outils de coupe ! Avant de régler ou nettoyer l'appareil, ou avant de le vérifier, arrêtez son moteur et débranchez la cosse de la bougie.

Attention !
Risque d'explosion.

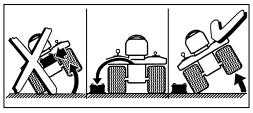
Acide de batterie / Risque de brûlures chimiques.



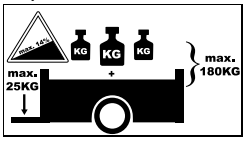
Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, débranchez la clé de contact et respectez les consignes publiées dans cette notice.

Au moment de monter et descendre de l'appareil, ne vous servez jamais du plateau de coupe comme marchepied.

Avertissement : surface très chaude !



Avant de basculer l'appareil, déposez sa batterie.



En mode Remorquage, il ne faut pas dépasser les valeurs maximales suivantes :

Déclivité max.	14%
Charge en appui max. sur l'attelage de remorque	25 kg
Charge max. remorquée (remorque et son chargement)	180 kg

N'utilisez l'appareil qu'avec son clapet d'éjection monté ou avec la pièce d'obturation.

Veillez à ce que ces symboles, sur l'appareil, soient toujours en parfait état de lisibilité.

Symboles utilisés dans la notice

La présente notice fait appel aux symboles suivants :

⚠ ***Danger***
Ce symbole et cette mention vous préviennent des risques inhérents à l'activité décrite dans le paragraphe concerné, et qui constituent une menace pour des personnes.

⚠ ***Attention***
Ce symbole désigne des risques liés aux activités décrites et qui peuvent entraîner un endommagement de l'appareil.

i Remarque
Ce symbole et cette mention attirent votre attention sur des informations et conseils d'utilisation importants.

Indications de position

Lorsque nous indiquons une position sur l'appareil (par ex. à droite, à gauche), nous l'entendons toujours vue depuis le guidon, dans le sens de progression de la tonte.

Consigne pour la mise au rebut

Mettez les déchets d'emballage et les appareils usagés, etc., au rebut en respectant la réglementation locale.

Montage

Montage du siège

Siège sans levier de réglage:

Fig. 1

Siège avec levier de réglage:

Fig. 2

Montage du volant

Fig. 3

- Enfoncez le volant (1) sur l'arbre de direction.
- Posez les rondelles intercalaires (3) et sécurisez le volant avec la vis (4).

Remarque
Posez la rondelle intercalaire (3) avec le bombement regardant vers le haut.
- Mettez le capuchon (5, selon le modèle) en place.

Montez le clapet d'éjection
(Appareils avec éjection latérale)
Fig. 4a
- Sur l'orifice d'éjection, démontez les vis, rondelles intercalaires et écrous.
- Mettez le clapet d'éjection (1) en place puis montez-le à l'aide des vis, rondelles intercalaires et des écrous.
- Fixez les galets / rouleaux (2) du plateau de coupe avec les vis, rondelles intercalaires et écrous présents.

Fig. 4b
Le clapet d'éjection et les galets / rouleaux d'éjection sont déjà montés.
- Poussez le clapet d'éjection légèrement en arrière puis retirez la cale de transport en tôle.
  Le clapet d'éjection se referme automatiquement.

Monter le système de ramassage d'herbe (selon le modèle)
- Voir la notice d'instructions à part intitulée « Bac de ramassage d'herbe ».

Mettre la batterie en service
Fig. 5

Danger
Risque d'intoxication et de blessures avec l'acide de batterie
Portez des lunettes enveloppantes et des gants de protection. Evitez que la peau entre en contact avec l'acide de batterie. Si des projections d'acide de batterie ont atteint le visage ou les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau froide puis rendez-vous chez un médecin.
Si par inadvertance vous avez avalé de l'acide de batterie, buvez beaucoup d'eau et rendez-vous immédiatement chez un médecin.
Rangez les batteries hors de portée des enfants.
Ne renversez jamais les batteries car l'acide risque de s'en écouler.
Rapportez l'acide de batterie restant à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution.

Attention
Risque d'incendie, d'explosion et de corrosion en raison de l'acide de batterie et des gaz dégagés par cet acide
Nettoyez immédiatement les pièces de l'appareil qui a reçu des projections d'acide de batterie, car cet acide est très corrosif. L'acide de batterie a des effets corrosifs.
Interdiction de fumer. Éloignez les objets en combustion ou très chauds. Ne rechargez les batteries que dans des locaux bien ventilés et secs. Risque de court-circuit possible en cas de travaux sur la batterie. Ne posez aucun outil ni objet métallique sur la batterie.

Attention
Respectez la chronologie de montage lorsque vous débranchez puis rebranchez les cosses des / sur les bornes de la batterie.
Au montage (Fig. 5a) :
- Raccordez d'abord le câble rouge (pôle plus +), puis le câble noir (pôle moins –) aux bornes correspondantes.

Au démontage :
- Détachez d'abord le câble noir (pôle moins –), puis le câble rouge (pôle plus +) aux bornes correspondantes.

Remarque
La batterie se trouve sous le siège du conducteur.

Si livraison d'une batterie « sans entretien / scellé » (type 1)
(Batterie sans bouchons)
La batterie a reçu un plein d'acide et a été scellée en usine. Mais même une batterie « sans entretien » a besoin d'entretien pour atteindre une certaine durée de vie.
- Maintenez la batterie dans un état propre.
- Évitez de renverser la batterie. L'électrolyte peut couler d'une batterie même scellée si elle se trouve en position renversée.
- Avant la première mise en service, chargez la batterie 1 à 2 heures avec un chargeur (courant de recharge maxi : 12 volts / 6 ampères). Après la recharge, commencez par débrancher, de la prise de courant, la fiche mâle du chargeur, puis débranchez les pinces de la batterie (voir également la notice d'instructions du chargeur).

Si livraison d'une batterie vide (type 2)
(Batterie avec bouchons)
- Défaites les bouchons de la batterie (Fig. 5b).
- Remplissez lentement chaque cellule avec de l'acide pour batterie, jusqu'à ce qu'il arrive 1 cm en-dessous de l'orifice de remplissage.
- Laissez la batterie reposer pendant 30 minutes pour que le plomb puisse absorber l'acide.
- Vérifiez le niveau d'acide, rajoutez-en si nécessaire.
- Avant la première mise en service, chargez la batterie 2 à 6 heures avec un chargeur (courant de recharge maxi : 12 volts / 6 ampères). Après la recharge, commencez par débrancher, de la prise de courant, la fiche mâle du chargeur, puis débranchez les pinces de la batterie (voir également la notice d'instructions du chargeur).
- Revissez les bouchons de la batterie.
- Incorporez la batterie dans l'appareil.
- Enlevez le bouchon borgne affecté au dégazage de la batterie. Branchez le flexible de dégazage puis faites-le passer par le bas de l'appareil. Veiller à l'absence de tout obstacle sur son passage (fig. 5c) !
- Commencez par fixer le câble rouge (+), puis le câble noir (–).

- Pour refaire ultérieurement les niveaux de la batterie, ne rajoutez plus que de l'eau distillée (contrôlez-les tous les 2 mois).
- Maintenez la batterie dans un état propre.

Eléments de commande et d'affichage

⚠ ***Attention. Risque d'endommager l'appareil.***
Voici la description des fonctions remplies par les éléments de commande et d'affichage.
N'exécutez encore aucune de ces fonctions !

Serrure d'allumage (selon le modèle)

Fig. 6a

Démarrage : tournez la clé à droite jusqu'à ce que le moteur tourne, puis relâchez-la.
La clé se trouve sur .

Arrêt : tournez la clé à gauche pour la ramener sur .

Remarque
En présence d'une serrure d'allumage avec position d'éclairage , l'éclairage s'allume lorsque, après avoir fait démarrer le moteur, vous ramenez la clé de contact sur cette position.

Serrure d'allumage à fonction OCR (selon le modèle)

Fig. 6b

Cette serrure d'allumage est équipée d'une fonction OCR (l'utilisateur peut tondre de façon contrôlée en marche arrière).

Démarrage : tournez la clé à droite jusqu'à ce que le moteur tourne, puis relâchez-la.
La clé se trouve sur F (position normale) et permet de tondre en marche avant.

Position OCR : tournez la clé à gauche et amenez-la ainsi de la position normale sur celle de tonte en marche arrière, puis appuyez sur l'interrupteur (1).
Le voyant de contrôle (2) s'allume pour indiquer à l'utilisateur que l'appareil permet de tondre dorénavant en marche avant et en marche arrière.

Arrêt : tournez la clé à gauche pour la ramener sur .

Remarque
N'utilisez la fonction OCR que si c'est impérativement nécessaire et travaillez sinon toujours avec la clé sur la position normale. La fonction OCR se désactive automatiquement dès que vous ramenez la clé sur la position normale ou que vous éteignez le moteur (position d'arrièt ou coupure du moteur par le système de sécurité).

Starter (selon le modèle)

Fig. 7

Pour faire démarrer le moteur froid, tirez le starter (fig. 7a), ou amenez la manette des gaz sur la position (fig. 7b).

Manette des gaz

Fig. 8

Réglage en continu de la vitesse du moteur.
Vitesse élevée du moteur = .
Vitesse réduite du moteur = .

Pédale d'embrayage / frein (seulement sur les modèles avec entraînement Transmatic)

Fig. 9

Pour embrayer = enfoncez la pédale à moitié.

Pour freiner = enfoncez la pédale à fond.

Remarque
Cette pédale sert aussi à activer / désactiver le frein de stationnnement.

Pédale de frein

Fig. 9

Pour freiner = appuyez sur la pédale

Remarque
Cette pédale sert aussi à activer / désactiver le frein de stationnnement.

Levier inverseur de sens de conduite (seulement sur les modèles avec entraînement Transmatic)

Fig. 10

L'accomplissement de ces réglages n'est permis que tracteur à l'arrêt.

Pour ce faire, enfoncez complètement la pédale d'embrayage / de frein et maintenez-la enfoncée.

Marche avant = Levier sur « F / »
Point mort = Levier sur « N »
Marche arrière = Levier sur « R / »

Levier de réglage de la hauteur de coupe

Fig. 11

Hauteur de coupe maximale – Plateau de coupe en haut = levier sur « 5 (H) ».

Hauteur de coupe minimale – Plateau de coupe en bas = Levier sur « 1 (L) ».

Levier PTO

Fig. 12

Le levier PTO sert à embrayer et débrayer mécaniquement le plateau de coupe.

Pour désactiver le plateau de coupe 0 / = Tirez le levier complètement en arrière jusqu'à la butée

Pour activer le plateau de coupe I / = Poussez le levier lentement en avant jusqu'à la butée.

Frein de stationnement pour les appareils équipés d'un entraînement hydrostatique / entraînement automatique

Fig. 13

Pour actionner le frein de stationnement : appuyez à fond sur la pédale de frein puis amenez le levier sur la position « I ».

Pour actionner le frein de stationnement : appuyez à fond sur la pédale de frein puis amenez le levier sur la position « 0 ».

Manette affectée aux niveaux de vitesse / au frein de stationnement sur les appareils équipés d'un entraînement Transmatic

Fig. 14

Vitesse réduite = Manette sur « 1 ».

Vitesse élevée = Manette sur « 6 » ou « 7 » (option).

Pour hausser la vitesse = Changez de niveau de vitesse sans actionner la pédale d'embrayage / frein.

Pour réduire la vitesse = Changez de niveau de vitesse en actionnant la pédale d'embrayage / frein (enfoncez-la à moitié).

Pour actionner le frein de stationnement : enfoncez à fond la pédale d'embrayage / frein, amenez la manette de niveau de vitesses sur (P).

Pour desserrer le frein de stationnement : appuyez à fond sur la pédale d'embrayage / frein, amenez la manette sur un niveau de vitesse.

Manette d'accélérateur pour appareils équipés d'un moteur hydrostatique (selon le modèle)

Fig. 15

Le levier sert à régler la vitesse sur un niveau quelconque et à inverser le sens de conduite :

Marche avant :

Marche avant rapide = Levier sur « F / ».

Vitesse de tonte maximale = Levier sur « Cutting speed CUTTING SPEED / ».

Arrêter le moteur :

Pour stopper l'appareil et partir dans l'autre sens =
Amenez le levier sur « N ».

Marche arrière :

Marche arrière =
Levier sur « R / ».

i Remarque

– Plus vous appuyez sur le levier dans le sens « R » (marche arrière) ou « F » (marche avant) et plus l'appareil roule vite.
– Après avoir actionné puis relâché la pédale de frein, le levier de roulage se rend en direction de « N », et réduit ainsi la vitesse de démarrage.

Pédale d'accélérateur pour appareils équipés d'un moteur hydrostatique (selon le modèle) / d'un entraînement automatique

Fig. 16

A l'aide de la pédale d'accélérateur, réglez la vitesse en continu et inversez le sens de marche :

Pour partir en avant = poussez la pédale en avant (dans le sens de marche). Plus vous la poussez en avant et plus le tracteur roule vite.

Pour stopper (pour immobiliser le tracteur et partir dans l'autre sens) = relâchez la pédale d'accélérateur.

Pour partir en arrière : tirez la pédale d'accélérateur en arrière (dans le sens opposé à celui de la conduite) ; plus vous la tirez en arrière et plus le tracteur roule vite.

i Remarque

Si vous avez activé le frein de stationnement, impossible d'actionner la pédale d'accélérateur.

Déverrouillage de la boîte de transmission pour les appareils équipés d'un entraînement automatique

Fig. 17a

Le levier se trouve sur le côté gauche de l'appareil, entre le marchepied et la roue arrière.

Pour pousser l'appareil avec son moteur éteint :

- Poussez le levier vers l'intérieur, puis tirez-le vers l'extérieur et faites-le basculer en arrière. Le levier se trouve en position encrantée devant la fixation.

Pour rouler :

- Poussez le levier vers la gauche puis enfoncez-le.

Déverrouillage de la boîte réductrice sur les appareils équipés d'un moteur hydrostatique

Appareils à manette d'accélérateur

Fig. 17b

Le levier se trouve sur l'arrière de l'appareil.

Pour pousser l'appareil avec son moteur éteint :

- Tirez le levier puis poussez-la à droite.

Pour rouler :

- Poussez le levier vers la gauche puis enfoncez-le.

Appareils à pédale d'accélérateur

Fig. 17c

Le levier se trouve sur le côté gauche de l'appareil, entre le marchepied et la roue arrière.

Pour pousser l'appareil avec son moteur éteint :

- Tirez le levier puis poussez-la à droite.

Pour rouler :

- Poussez le levier vers la gauche puis enfoncez-le.

Affichage combiné (selon le modèle)

Fig. 18

Selon le modèle, l'affichage combiné peut se composer des éléments suivants :

Pression de l'huile (fig. 1) : si le voyant s'allume pendant la marche du moteur, éteignez immédiatement le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Rendez-vous le cas échéant dans un atelier.

Embrayage (2) : le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, la pédale d'embrayage / de frein ne se trouve pas en position enfoncée, et le frein de stationnement pas en position serrée.

Plateau de coupe (3) : le voyant s'allume lorsque, au démarrage du moteur, le plateau de coupe ne se trouve pas en position désactivée.

Indicateur de charge de la batterie (4) : si ce voyant s'allume pendant la marche du moteur, ceci signifie que la batterie n'est pas suffisamment rechargée. Rendez-vous le cas échéant dans un atelier.

Compteur d'heures de service (5) : après avoir activé le circuit d'allumage, il indique le nombre d'heures de services accomplies par l'appareil.

Ampèremètre (6) :

Cet appareil affiche l'ampérage débité par la dynamo à la batterie.

Vitesse moteur lente = aiguille au milieu.

Vitesse moteur élevée = aiguille à droite (+).

i Fonctions en options :

– Lorsque vous activez le circuit d'allumage, la tension de la batterie s'affiche brièvement ; ensuite s'affiche le nombre d'heures de service.
  Le nombre d'heures de service augmente en permanence à partir du moment où la clé de contact se trouve sur « Stop » ou si vous l'avez retirée.
– Toutes les 50 heures de service (selon la version), une mention de changement d'huile « CHG / OIL » s'affiche pendant 5 minutes. Elle se réaffiche au cours des 2 heures de service suivantes. Intervalles de changement d'huile : voir le manuel du moteur.

Éclairage (selon le modèle)

Fig. 21

Allumez les phares = Interrupteur sur « ON ».

Certains modèles ne comportent pas d'interrupteur de phare.

Les phares restent allumés tant que le moteur tourne ou que la clé de contact se trouve sur la position (selon le modèle).

Siège avec levier de réglage (selon le modèle)

Fig. 19

Tirez le levier puis réglez la position du siège.

Utilisation

Veuillez également tenir compte des consignes figurant dans le manuel du moteur.

⚠ ***Danger***
Risques de blessure

De la zone de travail, éloignez les personnes (les enfants en particulier) et les animaux. Des pierres ou assimilées catapultées risquent de les blesser. L'utilisation de la tondeuse par les enfants est strictement interdite.

Soyez particulièrement prudent pendant la tonte en marche arrière (appareils équipés d'un commutateur OCR). Personne ne doit séjourner sur l'aire opérationnelle de l'appareil.

Ne videz jamais le bac de ramassage avec le plateau de coupe en marche. Le plateau de coupe doit toujours être à l'arrêt lorsque vous videz le bac de ramassage.

Lors de la tonte sur des surfaces en pente, l'appareil risque de se renverser et de vous blesser. Ne roulez jamais transversalement à la pente, seulement dans le sens de la montée ou descente. Ne roulez que sur des pentes dont la déclivité ne dépasse pas 20% maximum. Ne virez jamais en pleine pente.

Lors de la tonte d'herbe humide, l'appareil risque de déraper par suite d'une moindre adhérence et de vous désarçonner. Attendez toujours que l'herbe ait séché avant de tondre.

Une vitesse excessive peut accroître le risque d'accident.

Pendant la tonte, maintenez une distance suffisante avec les zones-limites, par exemple à proximité de pentes abruptes ou sous les arbres, près des buissons et des haies. Faites preuve d'une particulière prudence lors de la tonte en marche arrière.

Examinez le terrain sur lequel doit passer le tracteur et retirezen tous les objets susceptibles d'être happés puis catapultés.

Si un outil de coupe heurte un corps étranger (une pierre par exemple), ou si l'appareil commence à vibrer de façon inhabituelle : Arrêtez immédiatement le moteur. Avant de poursuivre l'utilisation, faites vérifier par un atelier spécialisé si l'appareil présente des dégâts.

Sur les tondeuses à faucille, ne vous placez jamais devant l'éjecteur d'herbe.

N'approchez jamais les mains, les pieds ou d'autres parties du corps à proximité de pièces en rotation. Eteignez le moteur, retirez la clé de contact et la cosse de la bougie avant de supprimer des blocages ou des obstructions dans le conduit d'éjection.

N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps (par exemple lorsqu'il y a risque de pluie ou d'orage).

Risque d'asphyxie par le monoxyde de carbone
Ne laissez tourner un moteur à combustion qu'en plein air.

Risque d'explosion et d'incendie
Les vapeurs de carburant / d'essence sont explosives, le carburant risque très facilement de s'enflammer.
Faites le plein de carburant avant de faire démarrer le moteur. Maintenez le réservoir fermé tant que le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.
Ne refaites le plein de carburant qu'après avoir éteint le moteur et attendu qu'il se soit refroidi. Évitez toute flamme nue, de générer des étincelles et ne fumez pas. Ne faites le plein de l'appareil qu'en plein air.
Ne faites pas démarrer le moteur si du carburant à débordé. Poussez le véhicule pour l'éloigner de la surface souillée par le carburant et attendez que les vapeurs de carburant se soient évaporées.
Pour éviter tout risque d'incendie, veillez à ce que les organes suivants soient exemptes d'herbe et d'huile qui a fui : moteur, tuyau et pot d'échappement, batterie, réservoir de carburant.

⚠ ***Danger***
Risque de vous blesser avec l'appareil s'il est défectueux
N'exploitez l'appareil que celui-ci dans un état impeccable.
Avant chaque utilisation, soumettez-le à une inspection visuelle. Contrôlez en particulier les dispositifs de sécurité, les outils de coupe avec leur fixation. Vérifiez que les éléments de commande et les liaisons par vis ne sont pas endommagés et bien fixés.
Remplacez les pièces endommagées avant d'utiliser le véhicule.

i Horaires d'utilisation
Veuillez respecter les prescriptions nationales / communales relatives aux horaires d'utilisation (consultez le cas échéant l'administration de votre commune).

Faire le plein et vérifier le niveau d'huile

i Remarque
Le moteur a normalement déjà son plein d'huile à la fabrication. Vérifiez-le et rajoutez-en le cas échéant.
- Faites le plein d'essence sans plomb (fig. 20).
- Le niveau de carburant doit arriver au maximum 2 cm en dessous du bord inférieur de l'orifice de remplissage.
- Obturez fermement le réservoir.
- Vérifiez le niveau d'huile (fig. 20). Le niveau d'huile doit se situer entre les repères « Full/Max. » et « Add/Min. » (voir également le manuel du moteur

Vérifier la pression des pneus

i Remarque
Pour des motifs liés à la fabrication, la pression des pneus peut être plus élevée que nécessaire.
- Vérifier la pression des pneus. Corrigez si nécessaire (voir la section « Maintenance ») :
  – avant : 0,8 bar
  – arrière : 0,7 bar

Réglez le siège du conducteur

- Amenez le siège dans la position voulue.

Selon le modèle :
- desserrez les vis, réglez le siège puis revissez les vis à fond (fig. 1)
  ou
- tirez le levier de réglage du siège, réglez le siège puis relâchez le levier de réglage du siège (fig. 19).

Faire démarrer le moteur

- Prenez place sur le siège du conducteur.
- Pour désactiver le plateau de coupe : désactivez la PTO (fig. 12) et remontez le plateau de coupe.
- Appuyez à fond sur la pédale de frein et pédale d'embrayage (fig. 9), puis maintenez-la enfoncée et ou verrouillez le frein de stationnement (fig. 13/14).
- Amenez le levier inverseur de sens de conduite / le levier de conduite (fig. 10 / 15) sur la position « N ».

i Remarque
Les appareils à pédale d'accélérateur se trouvent en position « N » lorsque vous n'actionnez pas la pédale d'accélérateur (fig. 16).
- Amenez la manette des gaz (fig. 8) sur la position .
- Si le moteur est froid, tirez la manette du starter et amenez la manette des gaz sur (fig. 7).
- Amenez la clé de contact (fig. 6) sur la position jusqu'à ce que le moteur démarre (ne la maintenez pas plus de 5 secondes sur cette position). Attendez 10 secondes avant de tenter un nouveau démarrage. Dès que le moteur tourne, ramenez la clé de contact sur / F.
- Ramenez lentement le starter en position d'origine (fig. 7).
- Repoussez la manette des gaz (fig. 8) jusqu'à ce que le moteur tourne silencieusement.

Arrêter le moteur

- Réglez la manette des gaz (fig. 8) sur la position médiane.
- Laissez le moteur tourner pendant env. 20 secondes.
- Amenez la clé de contact (fig. 6) sur la position STOP.
- Retirez la clé de contact.
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.

Conduire

⚠ ***Danger***
Danger lors de la conduite du tracteur : un démarrage et un arrêt brutaux, une conduite à trop grande vitesse accroissent les risques d'accident et risquent d'endommager le tracteur.
Pendant la conduite, ne réglez / déplacez jamais le siège du conducteur.

Remarque
Soyez particulièrement prudent lorsque vous conduisez en marche arrière. N'inversez jamais le sens de marche sans avoir préalablement immobilisé l'appareil.

Conduite avec le moteur hydrostatique
- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Actionnez lentement la manette d'accélérateur ou la pédale d'accélérateur (selon le modèle) jusqu'à atteindre la vitesse voulue.

Conduite avec l'entraînement Transmatic
- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Pour desserrer le frein de stationnement : appuyez à fond sur la pédale d'embrayage / de frein et maintenez-la en position.
- Amenez le levier inverseur de sens de conduite sur la position voulue.
- Réglez le niveau de vitesse avec le levier.
- Laissez revenir lentement la pédale d'embrayage / de freinage ; l'appareil se met à rouler.

Conduite avec un entraînement automatique
- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Actionnez lentement la pédale d'accélérateur jusqu'à atteindre la vitesse voulue.

Stopper l'appareil
- Amenez la manette d'accélérateur sur la position « N » ou relâchez la pédale d'accélérateur (appareils à moteur hydrostatique / entraînement automatique).
- Appuyez sur la pédale de frein ou la pédale d'embrayage / de freinage jusqu'à ce que l'appareil se soit immobilisé.

Tondre
- En service normal / F (voir les modalités d'utilisation de la serrure d'allumage) : Avant de partir en marche arrière, désactivez le plateau de coupe puis remontez-le.
- Pendant la tonte en marche arrière (voir les modalités d'utilisation de la serrure d'allumage) : Soyez particulièrement prudent pendant la tonte en marche arrière. N'activez cette fonction que lorsqu'il n'y a pas moyen de faire autrement.
- Ne changez pas de sens de conduite tant que l'appareil roule en roue libre ou tracté par son moteur.

Appareils équipés d'un moteur hydrostatique
- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez la manette des gaz sur la position pour assurer un débit de puissance suffisant.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Enclenchez le plateau de coupe.
- Abaissez le plateau de coupe.
- A l'aide de la manette d'accélérateur ou de la pédale d'accélérateur (selon le modèle), sélectionnez la marche avant et la vitesse souhaitée (actionnez la manette / pédale lentement). L'appareil roule.

Appareils à entraînent Transmatic
- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez la manette des gaz sur la position pour assurer un débit de puissance suffisant.
- Pour desserrer le frein de stationnement : appuyez à fond sur la pédale d'embrayage / de frein et maintenez-la en position.
- Amenez le levier d'inversion de sens de roulage sur « F » / (marche avant).
- Réglez le niveau de vitesse avec le levier.
- Enclenchez le plateau de coupe :
  – Enclenchez la prise de force PTO.
- Abaissez le plateau de coupe.
- Laissez revenir lentement la pédale d'embrayage / de freinage ; l'appareil se met à rouler.

Appareils à entraînement automatique
- Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- Amenez la manette des gaz sur la position pour assurer un débit de puissance suffisant.
- Desserrez le frein de stationnement.
- Enclenchez le plateau de coupe.
- Abaissez le plateau de coupe.
- A l'aide de la pédale d'accélérateur, choisissez la marche avant et la vitesse (appuyez doucement sur la pédale). L'appareil roule.

Généralités
Lors du réglage de la hauteur de coupe et de la vitesse de marche, veillez à ce que l'appareil ne soit pas surchargé.
Suivant la longueur, le type et l'humidité des végétaux coupés, il pourra être nécessaire d'adapter la hauteur de coupe et la vitesse de conduite, afin que les végétaux coupés puissent s'accumuler sans incident dans le bac de ramassage.
En cas d'obstruction, réduisez la vitesse et haussez la hauteur de coupe.

Arrêter le moteur de l'appareil
- Stopper l'appareil.
- Désactivez le plateau de coupe.
- Amenez la manette des gaz sur la position médiane.
- Ramenez le plateau de coupe en haut.

- Au bout de 20 secondes, amenez la clé de contact sur la position (STOP).
- Retirez la clé de contact.
- Avant de quitter l'appareil, serrez le frein de stationnement.

Pousser les appareils équipés d'un moteur hydrostatique

Poussez l'appareil uniquement lorsque son moteur est coupé.

- Desserrez le frein de stationnement.
- Pour déverrouiller la boîte de vitesses (fig. 17b ou 17c selon le modèle) : tirez le levier à vous et poussez-le vers la droite.

Avant de démarrer le moteur, rabattez le levier de déverrouillage du réducteur.

Pousser les appareils à entraînement automatique

Poussez l'appareil uniquement lorsque son moteur est coupé.

- Desserrez le frein de stationnement.
- Pour déverrouiller la boîte (fig. 17a) : poussez le levier vers l'intérieur, puis tirez-le vers l'extérieur et faites-le basculer en arrière. Le levier se trouve en position encrantée devant la fixation.

Avant de démarrer le moteur, rabattez le levier de déverrouillage du réducteur.

Mulching

Une fois équipés des accessoires correspondants, différents appareils permettent d'utiliser l'herbe comme mulch. Demandez ces accessoires à votre revendeur spécialisé.

Vider le système de ramassage d'herbe (selon le modèle)

Voir la notice d'instructions à part intitulée « Bac de ramassage d'herbe ».

Conseils pour entretenir le gazon

Tondre

Un gazon se compose de divers types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, les herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche herbeuse ferme pousseront plus. Si vous tondez plus rarement, ce sont les herbes à croissance en hauteur et d'autres herbes sauvages qui pousseront plus (par ex. le trèfle, les pâquerettes ...).

La hauteur normale d'un gazon se situe autour de 4 à 5 cm. Il ne faudrait tondre que $^1/_3$ de la hauteur totale, donc tondre à la hauteur normale 7 à 8 cm. Evitez autant que possible de le couper en-dessous de 4 cm car cela endommage la couche d'herbe en cas de sécheresse.

Tondez les herbes hautes (par ex. au retour de vacances) par étapes, jusqu'à revenir à la hauteur normale.

Mulching (avec accessoire)

Lors de la tonte, l'appareil coupe l'herbe en petits morceaux longs d'un centimètre environ puis les laisse sur le sol. Le gazon conserve ainsi de nombreux éléments nutritifs.

Pour que le résultat soit optimal, maintenez toujours le gazon court, voir également la section intitulée « Tondre ».

Tenez compte des consignes suivantes pour utiliser l'herbe comme mulch :

– Ne tondez pas l'herbe humide.
– Ne tondez jamais plus de 2 cm de la longueur des brins d'herbe.
– Roulez lentement.
– Faites tourner le moteur au régime maximal.
– Nettoyez régulièrement le plateau de coupe.

Transport

Pour vous rendre sur une autre pelouse, ne faites pas rouler le tracteur sur une longue distance. Pour franchir de grandes distances, utilisez un véhicule de transport.

Remarque : cet appareil n'est pas homologué pour circuler sur la voie publique.

Courtes distances

⚠ ***Danger***

Des objets peuvent être percutés et catapultés par le plateau de coupe et causer des dégâts.

- Arrêtez le plateau de coupe avant de faire rouler l'appareil.

Grandes distances

⚠ ***Attention***

Risque de dégâts pendant le transport

Les moyens de transport utilisés (véhicule transporteur, rampe d'accès) doivent être appropriés à cette opération (voir leurs notices d'utilisation respectives). Arrimez l'appareil sur le véhicule pour l'empêcher de glisser.

Pollution de l'environnement par le carburant écoulé

Ne transportez jamais l'appareil en position renversée.

- Préparez le véhicule de transport.
- Fixez la rampe d'accès contre le véhicule.
- Appareil au point mort, poussez-le à la main sur le plateau de chargement (appareils équipés d'un moteur hydrostatique ou d'un entraînement automatique : déverrouillez la boîte de transmission).
- Serrez le frein de stationnement.
- Calez-le pour qu'il ne puisse pas glisser.

Nettoyage / Maintenance

⚠ *Danger*
Risque de blessures en raison d'un démarrage intempestif du moteur.
Protégez-vous contre le risque de blessures. Avant d'effectuer tous travaux sur ce véhicule
– *Arrêtez le moteur.*
– *Retirez la clé de contact.*
– *Serrez le frein de stationnement.*
– *Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.*
– *Sur le moteur, débranchez la cosse de la bougie pour empêcher un démarrage intempestif du moteur.*

Nettoyer

⚠ *Attention*
N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer.

Nettoyage de l'appareil

- Nettoyez l'appareil autant que possible après la tonte.
- Immobilisez l'appareil sur une surface dure et plane.
- Amenez le levier d'inversion du sens de roulage sur la position « F » ou « R » (selon le modèle).
- Serrez le frein de stationnement.

ⓘ **Remarque**
En cas d'utilisation de l'appareil pour le service d'hiver, risque particulièrement élevée de rouille et de corrosion. Nettoyez l'appareil à fond après chaque utilisation.

Nettoyage du plateau de coupe

⚠ *Danger*
Risque de blessure par les lames très coupantes
Veuillez porter des gants de travail.
Sur les appareils équipés de plusieurs outils de coupe, le mouvement d'un outil peut entraîner celui des autres. Nettoyez les outils de coupe prudemment.

⚠ *Attention*
Risque d'endommager le moteur
Ne renversez jamais l'appareil à plus de 30°. L'essence pourrait affluer dans la chambre de combustion et endommager le moteur.

- Ramenez le plateau de coupe en position la plus haute.
- Nettoyez le compartiment de coupe avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

Plateau de coupe avec buse de nettoyage (option)

Fig. 23
Amenez l'appareil sur une surface plane et exempte d'éboulis, pierres, etc., puis actionnez le frein de stationnement.

1. Sur la buse de nettoyage, fixez un raccord rapide en vente habituelle dans le commerce. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Faites démarrer le moteur.
3. Abaissez le plateau de coupe et maintenez-le allumé pendant quelques minutes.
4. Éteignez le plateau de coupe et le moteur.
5. Retirez le flexible à eau.

Répétez-les opérations 1 à 5 avec la seconde buse de nettoyage (si présente).
Une fois les travaux de nettoyage terminés (opérations 1 à 5) :

- Ramenez le plateau de coupe en haut.
- Faites démarrer le moteur et activez le plateau de coupe pendant quelques minutes pour le sécher.

Nettoyer le bac de ramassage de l'herbe

ⓘ **Remarque**
Voir la notice d'instructions à part intitulée « Bac de ramassage d'herbe ».

- Retirez le bac de ramassage d'herbe, puis videz-le.
- Le bac de ramassage d'herbe est nettoyable avec un jet d'eau puissant débité par un tuyau d'arrosage de jardin.
- Faites bien sécher le bac de ramassage avant de le réutiliser.

Maintenance

Respectez les prescriptions de maintenance figurant dans le manuel du moteur. En fin de saison, confiez la vérification et la maintenance de votre appareil à un atelier spécialisé.

⚠ *Attention*
L'huile moteur menace l'environnement
Après un changement d'huile, rapportez l'huile usagée à un centre de collecte ou à une entreprise de dépollution.

Les batteries menacent l'environnement
Les batteries usagées n'ont rien à faire dans la poubelle des déchets domestiques. Rapportez-les à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution. Avant de mettre l'appareil à la ferraille, démontez sa batterie.

Utilisation d'un câble d'aide au démarrage

⚠ *Danger*
Ne pontez jamais une batterie défectueuse ou gelée avec un câble d'aide au démarrage. Veillez à ce que les appareils et les cosses des câbles ne se touchent pas et que les circuits d'allumage sont éteints.

- Fixez le câble rouge d'aide au démarrage aux pôles plus (**+**) de la batterie déchargée et de la batterie de secours.
- Raccordez le câble noir d'aide au démarrage d'abord au pôle moins (**–**) de la batterie de secours. Raccordez l'autre extrémité du câble au châssis du bloc-moteur du tracteur, le plus loin possible de la batterie déchargée (son pôle moins est relié au châssis).

Remarque
Si la batterie de secours devait se trouver dans un véhicule, ne faites pas démarrer ce véhicule pendant la séquence de démarrage de secours.
- Faites démarrer le tracteur dont la batterie est déchargée et actionnez le frein de stationnement.
- Débranchez les câbles d'aide au démarrage dans l'ordre chronologique inverse.

Pression des pneus

Attention
Ne gonflez jamais les pneus à une pression supérieure à la pression maximale admissible (voir les parois des pneus). Lorsque vous gonflez les pneus, ne vous tenez pas devant ou au dessus du pneu.

La pression de recommandées pour les pneus de service est la suivante :

avant : 0,8 bar
arrière : 0,7 bar

Une pression excessive réduit la durée de vie des pneus. Il faut contrôler la pression des pneus avant chaque déplacement.

Au bout de 2 à 5 heures de service

- Premier changement de l'huile moteur. Autres intervalles de changement : consultez le manuel du moteur. Pour vidanger, utilisez la rigole à huile ou le dispositif de vidange rapide (fig. 22) (option).

Tous les 2 mois

- Nécessaire seulement avec la batterie du type 2 : Versez de l'eau distillée dans les cellules de la batterie, jusqu'à ce qu'elle arrive 1 cm en dessous de l'orifice de remplissage.
- Par les nipples de graissage, injectez une graisse polyvalente dans les roulements des roues avant et / ou de l'essieu avant (selon le modèle).

Toutes les 50 heures de service

- Confiez à un atelier spécialisé l'enlèvement des salissures et résidus d'herbe déposés sur la boîte de vitesse de l'entraînement.

Suivant besoins

Recharge de la batterie

Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, nous recommandons de déposer la batterie de l'appareil et, avant de la remiser ainsi que pendant le remisage, de la mettre à la recharge tous les 2 mois et avant la remise en service.

Remarque
Veuillez respecter les consignes figurant dans la notice d'instructions de votre chargeur de batterie.

Changez le fusible

- Remplacez les fusibles défectueux par d'autres calibrés sur le même ampérage.

Une fois par saison

- Graissez les dents de l'engrenage de direction avec une graisse polyvalente.
- Huilez les articulations de la direction avec quelques gouttes d'huile légère.
- Huilez tous les points de rotation et paliers (manettes de commande, mécanisme de réglage en hauteur du plateau de coupe, ...) avec quelques gouttes d'huile légère.
- Nettoyez la bougie puis réglez l'écart des électrodes ou changez la bougie. Voir le manuel du moteur.
- Demandez à un atelier spécialisé de graisser les axes arrière avec une graisse spéciale (hydrophobe).
- Faites affûter les lames dans un atelier spécialisé ou faites-les remplacer.

Remisage

Attention
Dégâts matériels sur l'appareil
Ne rangez l'appareil, dont le moteur a préalablement refroidi, que dans un local propre et sec. Si l'appareil doit rester remisé assez longtemps, pendant tout l'hiver par exemple, protégez-le dans tous les cas de la rouille.

En fin de saison ou si l'appareil doit rester plus d'un mois sans servir :
- Nettoyez l'appareil et le bac de ramassage de l'herbe.
- Essuyez tous les pièces métalliques, pour les protéger de la rouille, à l'aide d'un chiffon huilé ou pulvérisez de l'huile en aérosol dessus.
- Rechargez la batterie avec le chargeur.
- Si vous remisez l'appareil pour l'hiver, déposez la batterie, rechargez-la puis rangez-la dans un endroit sec et frais (à l'abri du gel). Rechargez la batterie toutes les 4 à 6 semaines ainsi qu'avant de la remonter sur le tracteur.
- Vidangez le carburant (en plein air uniquement) et soumettez le moteur aux opérations de remisage telles que décrites dans le manuel du moteur.
- Gonflez les pneus conformément aux indications figurant sur leurs flancs. Si les pneus ne comportent pas d'indications, gonflez-les à une pression de 0,9 bar.
- Rangez l'appareil dans un local propre et sec.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société ou par notre importateur.
Si pendant la durée de la garantie votre appareil présente des vices de matière ou de fabrication, la réparation est gratuite. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Informations sur le moteur

Le fabricant du moteur répond de tous les problèmes se référant à ce dernier (puissance, mesure de cette dernière, données techniques, garanties et service). Vous trouverez des informations plus détaillées dans le manuel d'accompagnement publié par le fabricant du moteur, à l'intention du propriétaire / de l'utilisateur du moteur.

Dérangements et remèdes

⚠ *Danger*
Risque de blessures en raison d'un démarrage intempestif du moteur.
Protégez-vous contre le risque de blessures. avant de travailler sur cet appareil :
- *Arrêtez le moteur.*
- *Retirez la clé de contact.*
- *Serrez le frein de stationnement,*
- *Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées et que le moteur ait refroidi.*
- *Débranchez la cosse de la bougie du moteur pour empêcher tout démarrage intempestif de ce dernier.*

Les dérangements de votre appareil pendant son utilisation ont souvent des raisons simples qu'il vous faut connaître et que vous pourrez pour certaines supprimer vous-même. En cas de doute, votre atelier spécialisé vous prêtera volontiers assistance.

Problème	Cause possible	Remède
Le démarreur ne tourne pas.	Le système de coupure de sécurité a réagi.	Pour démarrer, prenez place sur le siège du conducteur, appuyez à fond sur la pédale de frein et / ou serrez le frein de stationnement. Sur les appareils à interrupteur ou levier PTO, désactivez le plateau de coupe. Sur les appareils équipés de l'éjection arrière, montez le bac de ramassage d'herbe ou le déflecteur.
	Batterie pas correctement raccordée.	Raccordez le câble rouge au pôle (+) de la batterie, et le câble noir au pôle (–) de la batterie.
Le démarreur ne tourne pas.	Batterie déchargée ou faible.	Contrôlez les niveaux de liquide dans la batterie. Le cas échéant, versez de l'eau distillée ; le niveau de l'eau doit arriver 1 cm en dessous de l'orifice de remplissage. Ensuite, mettez la batterie à la recharge.
	Fusible grillé.	Changez le fusible. S'il grille à nouveau, recherchez-en la cause (court-circuit généralement).
	Câble de masse mal fixé entre le moteur et le châssis.	Raccordez correctement le câble de masse.
Le démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas.	Manette de starter et celle des gaz pas sur la bonne position.	Actionnez le starter. Amener la manette des gaz sur la position .
	Le carburant n'arrive pas au carburateur, réservoir de carburant vide.	Faire le plein de carburant.
	Bougie défectueuse ou encrassée.	Vérifier la bougie. Voir le manuel du moteur.
	Absence d'étincelle d'allumage.	Faire vérifier l'allumage dans un atelier spécialisé.
Le moteur fume.	Trop d'huile dans le moteur.	Éteignez immédiatement l'appareil. Vérifier le niveau d'huile moteur.
	Moteur défectueux.	Éteignez immédiatement l'appareil. Faites vérifier le moteur par un atelier spécialisé.

Problème	Cause possible	Remède
Fortes vibrations.	Arbre de coupe endommagé ou lame défectueuse.	Éteignez immédiatement l’appareil. Faire remplacer les pièces défectueuses dans un atelier spécialisé.
Le plateau de coupe n’éjecte pas d’herbe ou la coupe n’est pas régulière.	Le moteur tourne trop lentement.	Faire accélérer le moteur.
	Le tracteur roule trop vite.	Régler le moteur sur une plus basse vitesse.
	Lames de coupe émoussées.	Faire réaffûter ou remplacer les lames par un atelier spécialisé.
Le moteur tourne mais le plateau de coupe ne tond pas l’herbe.	Courroie trapézoïdale déchirée.	Faire remplacer la courroie trapézoïdale dans un atelier spécialisé.

Inhaltsverzeichnis

Zu Ihrer Sicherheit 30
Montieren 32
Bedien- und Anzeige-elemente 33
Bedienen 35
Tips zur Rasenpflege 38
Transportieren 38
Reinigen/Warten 38
Stilllegen 40
Garantie 40
Information zum Motor 40
Hilfe bei Störungen 40

Angaben auf dem Typenschild

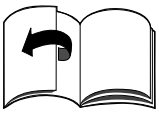
Diese Angaben sind sehr wichtig für die spätere Identifikation zur Bestellung von Geräte-Ersatzteilen und für den Kundendienst.
Sie finden das Typenschild unter dem Fahrersitz. Tragen Sie alle Angaben auf dem Typenschild Ihres Gerätes in das nachfolgende Feld ein.

Diese und weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separaten CE-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Identifikation der Modellnummer

Die fünfte Stelle der Modellnummer gibt die Serie an. Beispiel:
Modellnummer:
13BTZ93G678 = 700er-Serie.

Bildliche Darstellungen



Bildseiten am Anfang der Bedienungsanleitung ausklappen.
In dieser Betriebsanleitung werden verschiedene Modelle beschrieben. Die graphische Darstellung kann in Details vom erworbenen Gerät abweichen.

Zu Ihrer Sicherheit

Das Gerät richtig verwenden

Dieses Gerät ist bestimmt zur Verwendung
- als Rasentraktor zum Mähen von Grasflächen des Haus- und Freizeitgartens,
- mit Zubehör, das ausdrücklich für diesen Rasentraktor zugelassen ist,
- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum.
Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb auf öffentlichen Straßen und nicht für den Transport von Personen zugelassen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Anwendung des Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und handeln Sie danach.
Informieren Sie andere Benutzer über die richtige Anwendung.
Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand.
Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf und halten Sie diese für jeden Einsatz griffbereit.
Geben Sie die Betriebsanleitung bei einem Besitzerwechsel mit dem Gerät weiter.
Ersatzteile und Zubehör müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur Originalersatzteile und Originalzubehör oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile und Zubehörteile.
Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt ausführen.

Vor der Arbeit mit dem Gerät

Bei Müdigkeit und Krankheit darf das Gerät nicht benutzt werden.
Personen, die das Gerät benutzen, dürfen nicht unter dem Einfluß von Rauschmitteln (z.B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen. Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen Einrichtungen und Bedienelementen sowie mit deren Funktionen vertraut.
Lagern Sie den Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern und nie in der Nähe von Heizquellen (z. B. Öfen oder Warmwasserspeichern).
Tauschen Sie einen beschädigten Auspuff, Kraftstofftank oder Tankdeckel aus.
Kuppeln Sie Anhänger oder Anbaugeräte vorschriftsmäßig an. Anbaugeräte, Anhänger, Ballastgewichte sowie gefüllte Grasfangeinrichtungen beeinflussen das Fahrverhalten, insbesondere Lenkbarkeit, Bremsfähigkeit und Kippverhalten.

Während der Arbeit mit dem Gerät

Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Gerät entsprechende Arbeitskleidung (z. B. Sicherheitsschuhe, lange Hosen, enganliegende Kleidung, Schutzbrille und Gehörschutz).

Betreiben Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand.

Verändern Sie niemals die werksseitig voreingestellten Motoreinstellungen.

Betanken Sie das Gerät nie bei laufendem oder heißem Motor. Betanken Sie das Gerät nur im Freien.

Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht.

Vergewissern Sie sich, daß sich keine Personen, besonders Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.

Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden könnten. So vermeiden Sie die Gefährdung von Personen und Schäden am Gerät.

Mähen Sie nicht an Hängen mit einer Neigung größer als 20%. Das Arbeiten an Hängen ist gefährlich; das Gerät kann kippen oder rutschen.

An Hängen möglichst immer sanft anfahren und abbremsen; abwärts den Motor eingekuppelt lassen und langsam fahren. Fahren Sie nie quer zum Hang, sondern immer nur auf- und abwärts.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.

Das Gerät ist für den Personentransport nicht zugelassen. Nehmen Sie keine Beifahrer mit.

Vor allen Arbeiten am Gerät

Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- Motor abstellen,
- Zündschlüssel ziehen,
- Feststellbremse arretieren,
- Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein,
- Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so daß ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.

Nach der Arbeit mit dem Gerät

Verlassen Sie das Gerät erst, nachdem Sie den Motor abgestellt, die Feststellbremse betätigt und den Zündschlüssel abgezogen haben.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz und müssen immer funktionsfähig sein.

Sie dürfen keine Veränderungen an Sicherheitseinrichtungen vornehmen oder deren Funktion umgehen.

Sicherheitseinrichtungen sind:

Auswurfklappe/Grasfangeinrichtung

Die Auswurfklappe (Bild 4)/ Grasfangeinrichtung schützt Sie vor Verletzungen durch das Schneidmesser oder herausgeschleuderte Gegenstände. Das Gerät darf nur mit angebauter Auswurfklappe/Grasfangeinrichtung betrieben werden.

Sicherheitssperrsystem

Das Sicherheitssperrsystem ermöglicht das Starten des Motors nur, wenn

- der Fahrer seinen Platz auf dem Sitz eingenommen hat,
- das Bremspedal durchgetreten bzw. die Feststellbremse auf Parkstellung ist,
- der Fahrtrichtungshebel bzw. das Fahrpedal auf „N“ steht,
- das Schneidwerk ausgeschaltet ist, d.h.: PTO-Schalter oder PTO-Hebel auf Stellung „0/Aus/Off“ (PTO = Power-Take-Off).

Das Sicherheitssperrsystem schaltet den Motor ab, sobald der Bediener den Sitz verläßt, ohne die Feststellbremse zu aktivieren oder das Schneidwerk auszuschalten.

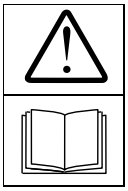
Das Sicherheitssperrsystem verhindert bei Heckauswurfgeräten das Mähen ohne angebauten Deflektor/Grasfangeinrichtung (automatische Abschaltung von Motor oder Schneidwerk).

Bei Geräten ohne OCR-Funktion bzw. bei deaktivierter OCR-Funktion verhindert das Sicherheitssperrsystem das Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk (automatische Abschaltung von Motor oder Schneidwerk).

Deshalb vor dem Rückwärtsfahren bei Geräten mit PTO das Schneidwerk je nach Ausführung mit dem PTO-Schalter oder am PTO-Hebel ausschalten.

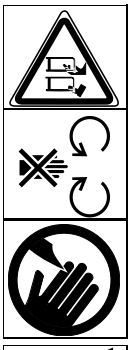
Symbole am Gerät

Am Gerät finden Sie verschiedene Symbole als Aufkleber. Nachfolgend die Erklärung der Symbole:



Achtung! Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!

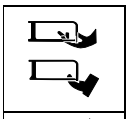


Verletzungsgefahr durch rotierende Messer oder Teile. Hände und Füße nicht in Öffnungen halten, wenn die Maschine läuft.

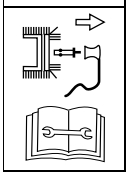
Verletzungsgefahr durch rotierende Messer oder Teile.

Verletzungsgefahr durch ausgeworfenes Gras oder feste Gegenstände.

Das Arbeiten an steilen Hängen kann gefährlich sein.



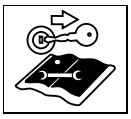
Vor Arbeiten an den Schneidwerkzeugen den Zündkerzenstecker ziehen!



Finger und Füße von den Schneidwerkzeugen fernhalten!
Vor dem Einstellen oder Säubern des Gerätes oder vor dem Prüfen das Gerät ausschalten und den Zündkerzenstecker ziehen.

Achtung! Explosionsgefahr.

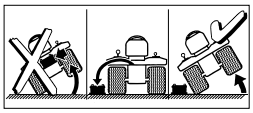
Batteriesäure/ Verätzungsgefahr.



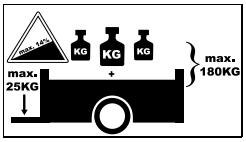
Vor allen Arbeiten am Gerät Zündschlüssel ziehen und Hinweise in dieser Anleitung beachten.

Beim Auf- und Absteigen niemals auf das Schneidwerk treten.

Warnung vor heißer Oberfläche!



Vor dem Kippen des Gerätes die Batterie ausbauen.



Bei Anhängerbetrieb folgende Maximalwerte nicht überschreiten:

Max. Hangneigung	14%
Max. Stützlast an der Anhängerkupplung	25 kg
Max. Anhängelast (Anhänger und Ladung)	180 kg

Das Gerät darf nur mit angebauter Auswurfklappe oder dem Mulchverschlußteil betrieben werden.

Halten Sie diese Symbole am Gerät immer in einem lesbaren Zustand.

Symbole in dieser Anleitung

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:

⚠ ***Gefahr***

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und bei der eine Gefährdung von Personen besteht.

⚠ ***Achtung***

Sie werden auf Gefahren hingewiesen, die mit der beschriebenen Tätigkeit zusammenhängen und die einen Sachschaden nach sich ziehen können.

i Hinweis

Kennzeichnet wichtige Informationen und Anwendungstipps.

Positionsangaben

Bei Positionsangaben am Gerät (z. B. links, rechts) gehen wir immer vom Fahrersitz gesehen in Arbeitsrichtung des Gerätes aus.

Entsorgungshinweis

Anfallende Verpackungsreste, Altgeräte usw. entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Montieren

Sitz montieren

Sitz ohne Verstellhebel:

Bild 1

Sitz mit Verstellhebel:

Bild 2

Lenkrad montieren

Bild 3

- Lenkrad (1) auf Lenkwelle stecken.
- Unterlegscheiben (3) auflegen und Lenkrad mit Schraube (4) sichern.

i Hinweis

Unterlegscheibe (3) mit der Wölbung nach oben auflegen.

- Abdeckkappe (5, je nach Ausführung) einsetzen.

Auswurfklappe montieren

(Geräte mit Seitenauswurf)

Bild 4a

- Am Auswurf Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern abmontieren.
- Auswurfklappe (1) einsetzen und mit Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern montieren.
- Schneidwerkrollen (2) mit den vorhandenen Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern befestigen.

Bild 4b

Auswurfklappe und Schneidwerkrollen sind bereits montiert.

- Auswurfklappe leicht nach hinten drücken und Transportsicherungsblech abnehmen. Auswurfklappe schließt automatisch.

Grasfangeinrichtung montieren (je nach Modell)

- Siehe separate Betriebsanleitung „Grasfangeinrichtung“.

Die Batterie in Betrieb nehmen

Bild 5

⚠ *Gefahr*
Vergiftungs- und Verletzungsgefahr durch Batteriesäure
Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Batteriesäure. Sollte Ihnen Batteriesäure in das Gesicht oder in die Augen spritzen, sofort mit kaltem Wasser abwaschen und einen Arzt aufsuchen.
Sollten Sie Batteriesäure versehentlich geschluckt haben, viel Wasser trinken und sofort einen Arzt aufsuchen.
Lagern Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
Kippen Sie nie die Batterie, da Batteriesäure auslaufen kann.
Geben Sie übriggebliebene Batteriesäure bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

⚠ *Achtung*
Brandgefahr, Explosion und Korrosion durch Batteriesäure und Gase der Batteriesäure
Reinigen Sie sofort Geräteteile, auf die Batteriesäure gespritzt ist. Batteriesäure wirkt korrodierend.
Rauchen Sie nicht, halten Sie brennende und heiße Gegenstände fern. Laden Sie Batterien nur in gut belüfteten und trockenen Räumen. Möglicher Kurzschluß bei Arbeiten an der Batterie. Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf die Batterie.

⚠ *Achtung*
Beachten Sie die Montagereihenfolge beim Ab- und Anklemmen der Batterie.

Einbau (Bild 5a):
- Erst rotes Kabel (+/Pluspol), dann schwarzes Kabel (–/Minuspol) anklemmen.

Ausbau:
- Erst schwarzes Kabel (–/Minuspol), dann rotes Kabel (+/Pluspol) abklemmen.

i Hinweis
Die Batterie befindet sich unter dem Fahrersitz.

Bei Lieferung einer „wartungsfreien/versiegelten“ Batterie (Typ 1)

(Batterie ohne Verschlußstopfen)
Die Batterie ist mit Batteriesäure gefüllt und vom Werk versiegelt. Aber auch eine „wartungsfreie“ Batterie braucht Wartung, um eine gewisse Lebensdauer zu ermöglichen.
- Halten Sie die Batterie sauber.
- Vermeiden Sie ein Kippen der Batterie. Auch aus einer „versiegelten“ Batterie läuft Elektrolytflüssigkeit aus, wenn sie gekippt wird.
- Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt/6 Ampere) 1 bis 2 Stunden laden.
  Nach dem Laden zuerst Netzstecker des Ladegeräts ziehen, dann Batterie abklemmen (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegerätes).

Bei Lieferung einer ungefüllten Batterie (Typ 2)

(Batterie mit Verschlußstopfen)
- Verschlußstopfen der Batteriezellen abnehmen (Bild 5b).
- Jede Zelle langsam mit Batteriesäure bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung füllen.
- Batterie 30 Minuten stehen lassen, damit das Blei die Batteriesäure aufnehmen kann.
- Säurestand überprüfen, ggf. Batteriesäure nachfüllen.
- Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem Batterieladegerät (maximaler Ladestrom 12 Volt/6 Ampere) 2 bis 6 Stunden laden.
  Nach dem Laden zuerst Netzstecker des Ladegeräts ziehen, dann Batterie abklemmen (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegerätes).
- Verschlußstopfen der Batteriezellen aufsetzen.
- Batterie in das Gerät einbauen.
- Blindverschluß der Batterieentlüftung entfernen. Entlüftungsschlauch aufstecken und im Gerät nach unten führen. Auf freien Verlauf achten (Bild 5c)!
- Erst rotes Kabel (+), dann schwarzes Kabel (–) anklemmen.
- Späteres Auffüllen der Batterie nur noch mit destilliertem Wasser (Kontrolle alle 2 Monate).
- Halten Sie die Batterie sauber.

Bedien- und Anzeigeelemente

⚠ ***Achtung. Schäden am Gerät.***
Hier werden vorab die Funktionen der Bedien- und Anzeigeelemente beschrieben. Führen Sie noch keine Funktionen aus!

Zündschloss (je nach Modell)

Bild 6a

Starten: Schlüssel nach rechts drehen bis der Motor läuft, dann loslassen. Schlüssel steht auf .
Stoppen: Schlüssel nach links auf STOP drehen.

i Hinweis
Bei einem Zündschloss mit Lichtstellung wird das Licht eingeschaltet, wenn der Zündschlüssel nach dem Starten des Motors auf diese Stellung zurückgestellt wird.

Zündschloss mit OCR-Funktion (je nach Modell)

Bild 6b

Dieses Zündschloss ist mit einer OCR-Funktion (= Benutzerkontrolliertes Mähen im Rückwärtsgang) ausgestattet.
Starten: Schlüssel nach rechts drehen bis der Motor läuft, dann loslassen. Schlüssel steht auf F (Normalstellung) und erlaubt das Mähen im Vorwärtsgang.

OCR-Stellung: Schlüssel nach links von Normalstellung auf Rückwärtsmähstellung drehen und den Schalter (1) drücken.
Die Kontrolllampe (2) leuchtet und zeigt dem Benutzer an, dass das Gerät nun ein Mähen im Rückwärtsgang und Vorwärtsgang erlaubt.
Stoppen: Schlüssel nach links auf drehen.

Hinweis
Benutzen Sie die OCR-Funktion nur, wenn unbedingt erforderlich und arbeiten Sie ansonsten in der Normalstellung. Die OCR-Funktion wird automatisch ausgeschaltet, sobald der Schlüssel auf Normalstellung gedreht oder der Motor abgeschaltet wird (Stoppstellung oder Abschaltung des Motors durch das Sicherheitssperrsystem).

Choke (je nach Ausführung)

Bild 7

Zum Starten bei kaltem Motor den Choke ziehen (Bild 7a) oder den Gashebel auf Stellung stellen (Bild 7b).

Gashebel

Bild 8

Motordrehzahl stufenlos einstellen.
Schnelle Motordrehzahl = .
Langsame Motordrehzahl = .

Kupplungs-/Bremspedal (nur bei Modellen mit Transmatic-Antrieb)

Bild 9

Kuppeln = Pedal halb drücken.
Bremsen = Pedal ganz drücken.

Hinweis
Dient auch zum Aktivieren/ Deaktivieren der Feststellbremse.

Bremspedal

Bild 9

Bremsen = Pedal drücken

Hinweis
Dient auch zum Aktivieren/ Deaktivieren der Feststellbremse.

Fahrtrichtungshebel (nur bei Modellen mit Transmatic-Antrieb)

Bild 10

Einstellungen dürfen nur bei stehendem Traktor vorgenommen werden.
Hierzu Kupplungsbremspedal ganz drücken und gedrückt halten.
Vorwärts = Hebel auf „F/“
Leerlauf = Hebel auf „N“
Rückwärts = Hebel auf „R/“

Schnitthöheneinstellhebel

Bild 11

Größte Schnitthöhe – Schneidwerk oben = Hebel auf „5 (H)“.
Kleinste Schnitthöhe – Schneidwerk unten = Hebel auf „1 (L)“.

PTO-Hebel

Bild 12

Mit dem PTO-Hebel wird das Schneidwerk mechanisch ein- und ausgeschaltet.
Schneidwerk ausschalten 0/
= Hebel nach hinten ziehen, bis zum Anschlag
Schneidwerk einschalten I/
= Hebel langsam nach vorne drücken, bis zum Anschlag

Feststellbremse für Geräte mit Hydrostatantrieb/ Automatic-Antrieb

Bild 13

Feststellbremse betätigen:
Bremspedal ganz drücken und Hebel in die Stellung „**I**“ bringen.
Feststellbremse lösen:
Bremspedal ganz drücken und Hebel in die Stellung „**0**“ bringen.

Hebel für Geschwindigkeitsstufen/Feststellbremse für Geräte mit Transmatic-Antrieb

Bild 14

Niedrige Geschwindigkeit
= Hebel auf „1“.
Hohe Geschwindigkeit
= Hebel auf „6“ oder „7“ (optional).
Geschwindigkeit erhöhen
= Fahrstufen ohne Betätigung des Kupplungs-/Bremspedals verstellen.
Geschwindigkeit verringern
= Fahrstufen unter Betätigung des Kupplungs-/Bremspedals (halb durchdrücken) verstellen.
Feststellbremse betätigen:
Kupplungs-/Bremspedal ganz drücken, Hebel für Geschwindigkeitsstufe auf (P) schieben.
Feststellbremse lösen:
Kupplungs-/Bremspedal ganz drücken, Hebel auf eine Geschwindigkeitsstufe schieben.

Fahrhebel für Geräte mit Hydrostatantrieb (je nach Modell)

Bild 15

Mit dem Fahrhebel die Geschwindigkeit stufenlos einstellen und die Fahrtrichtung wechseln:
Vorwärts:
Schnelle Vorwärtsfahrt
= Hebel auf „F/“.
Maximale Mähgeschwindigkeit
= Hebel auf „ CUTTING SPEED / “.
Stoppen:
Zum Anhalten und bei Richtungswechsel = Hebel auf „N“.
Rückwärts:
Rückwärtsfahrt = Hebel auf „R/“.

Hinweis
- Je weiter der Hebel in Richtung „R“ oder „F“ gedrückt wird, desto schneller fährt das Gerät.
- Nach Betätigen und Wiederloslassen des Bremspedals bewegt sich der Fahrhebel in Richtung „N“-Stellung und vermindert so die Anfahrgeschwindigkeit.

Fahrpedal für Geräte mit Hydrostatantrieb (je nach Modell)/ Automatic-Antrieb

Bild 16

Mit dem Fahrpedal die Geschwindigkeit stufenlos einstellen und die Fahrtrichtung wechseln:
Vorwärts = Fahrpedal nach vorne drücken (in Fahrtrichtung); je weiter nach vorne, desto schneller.

Stoppen (zum Anhalten und bei Richtungswechsel) = Fahrpedal loslassen (N-Stellung).
Rückwärts = Fahrpedal nach hinten drücken (gegen Fahrtrichtung); je weiter nach hinten, desto schneller.

Hinweis
Bei eingeschalteter Parkbremse kann das Fahrpedal nicht betätigt werden.

Getriebeentriegelung für Geräte mit Automatic-Antrieb

Bild 17a

Der Hebel befindet sich auf der linken Seite des Gerätes, zwischen Trittbrett und Hinterrad.

Zum Schieben des Gerätes bei ausgeschaltetem Motor:
- Hebel nach innen drücken, dann nach außen ziehen und nach hinten schwenken. Der Hebel ist vor der Halterung eingerastet.

Zum Fahren:
- Hebel nach links schieben und hineindrücken.

Getriebeentriegelung für Geräte mit Hydrostatantrieb

Geräte mit Fahrhebel

Bild 17b

Der Hebel befindet sich an der Rückwand des Gerätes.

Zum Schieben des Gerätes bei ausgeschaltetem Motor:
- Hebel herausziehen und nach rechts drücken.

Zum Fahren:
- Hebel nach links schieben und hineindrücken.

Geräte mit Fahrpedal

Bild 17c

Der Hebel befindet sich auf der linken Seite des Gerätes, zwischen Trittbrett und Hinterrad.

Zum Schieben des Gerätes bei ausgeschaltetem Motor:
- Hebel herausziehen und nach rechts drücken.

Zum Fahren:
- Hebel nach links schieben und hineindrücken.

Kombianzeige (je nach Modell)

Bild 18

Die Kombianzeige kann je nach Ausführung aus folgenden Elementen bestehen:

Öldruck (1):
Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, Motor sofort abschalten und Ölstand prüfen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Kupplung (2):
Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart Kupplungs-/Bremspedal nicht gedrückt ist bzw. die Feststellbremse nicht arretiert ist.

Schneidwerk (3): Anzeigelampe leuchtet auf, wenn bei Motorstart das Schneidwerk nicht abgeschaltet ist.

Batterieladeanzeige (4):
Leuchtet die Anzeigelampe bei laufendem Motor, wird die Batterie nicht ausreichend geladen. Ggf. Werkstatt aufsuchen.

Betriebsstundenzähler (5):
Zeigt bei eingeschalteter Zündung die geleisteten Betriebsstunden an.

Amperemeter (6):
Zeigt den Ladestrom der Lichtmaschine zur Batterie.
Langsame Motordrehzahl
= Zeiger in der Mitte.
Schnelle Motordrehzahl
= Zeiger steht rechts (+).

Optionale Funktionen:
- Bei Einschalten der Zündung wird kurzzeitig die Batteriespannung angezeigt und wechselt dann auf die Anzeige der Betriebsstunden. Betriebsstunden werden immer gezählt, außer der Zündschlüssel steht auf „Stop“ oder ist abgezogen.
- Alle 50 Betriebsstunden (je nach Ausführung) erscheint im Display eine Ölwechselanzeige „CHG/OIL“ für den Zeitraum von 5 Minuten. Diese Meldung erscheint die nächsten 2 Betriebsstunden. Ölwechselintervalle siehe Motorenhandbuch.

Licht (je nach Modell)

Bild 21

Scheinwerfer einschalten
= Schalter auf „ON“.
Bei einigen Modellen entfällt der Lichtschalter.
Die Scheinwerfer leuchten, solange der Motor läuft bzw. der Zündschlüssel auf Stellung gestellt wird (je nach Modell).

Sitz mit Verstellhebel (je nach Modell)

Bild 19

Hebel ziehen und Sitz einstellen.

Bedienen

Beachten Sie auch die Hinweise im Motorenhandbuch!

Gefahr
Verletzungsgefahr
Personen, besonders Kinder, oder Tiere dürfen beim Mähen nie in der Nähe des Gerätes sein. Sie können durch herausschleudernde Steine oder ähnliches verletzt werden. Kinder dürfen das Gerät nie bedienen.
Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen im Rückwärtsgang (Geräte mit OCR-Schalter).
Es dürfen sich keine Personen im Arbeitsbereich des Gerätes befinden.
Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung nie bei laufendem Schneidwerk. Beim Entleeren der Grasfangeinrichtung können Sie oder andere durch herausgeschleudertes Mähgut verletzt werden.
Beim Mähen an steilen Hängen kann das Gerät kippen und Sie können sich verletzen.
Fahren Sie nie quer zum Hang, sondern nur auf- und abwärts.
Nur Hänge mit einer Neigung von maximal 20% befahren.
Nicht am Hang wenden.
Beim Mähen von feuchtem Gras kann das Gerät durch verminderte Bodenhaftung rutschen und Sie können stürzen. Mähen Sie nur, wenn das Gras trocken ist.

Übermäßige Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
Halten Sie beim Mähen in Grenzbereichen, wie z. B. in der Nähe von steilen Abhängen oder unter Bäumen, an Büschen und Hecken genügend Abstand.
Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts fahren.
Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfaßt und weggeschleudert werden können.
Wird ein Fremdkörper (z. B. Stein) vom Schneidwerkzeug getroffen oder falls das Gerät anfängt ungewöhnlich zu vibrieren: Motor sofort abstellen. Gerät vor dem weiteren Betrieb von einer Fachwerkstatt auf Schäden untersuchen lassen.
Bei Sichelmähern nie vor Grasauswurföffnungen stellen.
Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.
Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel und die Zündkerzenstecker ab, bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen. Benutzen Sie das Gerät nicht bei schlechten Witterungsbedingungen, wie z. B. Regen- oder Gewittergefahr.

Erstickungsgefahr durch Kohlenmonoxyd
Lassen Sie den Verbrennungsmotor nur im Freien laufen.

Explosions- und Brandgefahr
Kraftstoff-/Benzindämpfe sind explosiv und Kraftstoff ist hochgradig entflammbar.
Füllen Sie den Kraftstoff vor Motorstart ein.
Halten Sie den Kraftstofftank bei laufendem oder bei noch heißem Motor geschlossen.
Kraftstoff nur bei abgeschaltetem und abgekühltem Motor nachfüllen. Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht. Betanken Sie das Gerät nur im Freien.
Starten Sie den Motor nicht, falls Kraftstoff übergelaufen ist. Schieben Sie das Gerät von der kraftstoffverschmutzten Fläche weg und warten Sie, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie folgende Teile frei von Gras und austretendem Öl: Motor, Auspuff, Batterie, Kraftstofftank.

⚠ ***Gefahr***
Verletzungsgefahr durch defektes Gerät
Betreiben Sie das Gerät nur in einwandfreiem Zustand.
Führen Sie vor jedem Betreiben eine Sichtprüfung durch. Kontrollieren Sie besonders Sicherheitseinrichtungen, Schneidwerkzeuge mit Halterung, Bedienelemente und Schraubverbindungen auf Beschädigungen und festen Sitz.
Ersetzen Sie die beschädigten Teile vor dem Betreiben.

i Betriebszeiten
Beachten Sie die nationalen/kommunalen Vorschriften bezüglich der Benutzungszeiten (ggf. bei Ihrer zuständigen Behörde erfragen).

Tanken und Ölstand prüfen

i Hinweis
Der Motor ist werksseitig bereits mit Öl befüllt – bitte überprüfen, ggf. nachüllen.

- „Benzin, bleifrei“ tanken (Bild 20).
- Kraftstofftank höchstens bis 2 cm unter der Unterkante des Einfüllstutzens füllen.
- Kraftstofftank fest verschließen.
- Ölstand prüfen (Bild 20).
  Der Ölstand muß zwischen der „Full/Max.“- und „Add/Min.“-Markierung liegen (siehe auch Motorhandbuch).

Reifendruck überprüfen

i Hinweis
Aus Produktionsgründen kann der Reifendruck höher als erforderlich sein.

- Reifendruck überprüfen.
  Bei Bedarf korrigieren (siehe Abschnitt „Warten“):
  – vorn: 0,8 bar
  – hinten: 0,7 bar

Fahrersitz einstellen

- Sitz in die gewünschte Position bringen.

Je nach Ausführung:

- Schrauben lösen, Sitz einstellen und Schrauben wieder festziehen (Bild 1)
  oder
- Sitzverstellhebel ziehen, Sitz einstellen und Sitzverstellhebel wieder loslassen (Bild 19).

Motor starten

- Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- Schneidwerk ausschalten: PTO (Bild 12) ausschalten und Schneidwerk nach oben stellen.
- Bremspedal- bzw. Kupplungsbremspedal (Bild 9) ganz drücken und halten oder die Feststellbremse arretieren (Bild 13/14).
- Fahrtrichtungshebel/Fahrhebel (Bild 10/15) auf „N“ stellen.

i Hinweis
Geräte mit Fahrpedal sind in „N“-Stellung, wenn das Fahrpedal nicht betätigt wird (Bild 16).

- Gashebel (Bild 8) auf stellen.
- Bei kaltem Motor den Choke ziehen bzw. den Gashebel auf stellen (Bild 7).
- Zündschlüssel (Bild 6) auf drehen, bis der Motor läuft (Startversuch max. 5 Sekunden, vor dem nächsten Versuch 10 Sekunden warten).
  Wenn der Motor läuft, den Zündschlüssel auf /F stellen.
- Choke langsam zurückstellen (Bild 7).
- Gashebel (Bild 8) zurückstellen, bis der Motor ruhig läuft.

Motor stoppen

- Gashebel (Bild 8) auf mittlere Gasstellung stellen.
- Motor ca. 20 Sekunden laufen lassen.
- Zündschlüssel (Bild 6) auf STOP stellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.

Fahren

⚠ *Gefahr*

Abruptes Anfahren, plötzliches Anhalten und Fahren mit zu hoher Geschwindigkeit erhöht die Unfallgefahr und kann zu Schäden am Gerät führen.

Den Fahrersitz niemals während der Fahrt einstellen/verstellen.

i Hinweis

Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsfahren.

Wechseln Sie nie die Fahrtrichtung ohne das Gerät vorher zum Stehen zu bringen.

Fahren mit Hydrostatantrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Feststellbremse lösen.
- Fahrhebel bzw. Fahrpedal (je nach Modell) langsam betätigen, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.

Fahren mit Transmatic-Antrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Feststellbremse lösen: Kupplungs-/Bremspedal ganz drücken und halten.
- Fahrtrichtungshebel in die entsprechende Stellung bringen.
- Geschwindigkeitsstufe mit Hebel einstellen.
- Kupplungs-/Bremspedal langsam kommen lassen, das Gerät fährt.

Fahren mit Automatic-Antrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Feststellbremse lösen.
- Fahrpedal langsam betätigen, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.

Gerät anhalten

- Fahrhebel in Position „N“ bringen bzw. das Fahrpedal loslassen (Geräte mit Hydrostatantrieb/ Automatic-Antrieb).
- Bremspedal bzw. Kupplungs-/ Bremspedal treten, bis das Gerät steht.

Mähen

- Im Normalmähbetrieb Z/F (siehe Bedienung Zündschloß): Das Schneidwerk vor dem Rückwärtsfahren ausschalten und nach oben stellen.
- Im Rückwärtsmähbetrieb R F (siehe Bedienung Zündschloß): Besondere Vorsicht beim Rückwärtsmähen walten lassen und nur, wenn unbedingt erforderlich, aktivieren.
- Nicht die Fahrtrichtung wechseln, wenn das Gerät rollt oder fährt.

Geräte mit Hydrostatantrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf Schnecke stellen, um eine ausreichende Leistungsabgabe sicherzustellen.
- Feststellbremse lösen.
- Schneidwerk einschalten.
- Schneidwerk ablassen.
- Mit dem Fahrhebel bzw. Fahrpedal (je nach Modell) Vorwärtsfahrtrichtung und Geschwindigkeit (durch langsames Betätigen) wählen. Das Gerät fährt.

Geräte mit Transmatic-Antrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf Schnecke stellen, um eine ausreichende Leistungsabgabe sicherzustellen.
- Feststellbremse lösen: Kupplungs-/Bremspedal ganz drücken und halten.
- Fahrtrichtungshebel auf „F“/Vorwärts stellen.
- Geschwindigkeitsstufe mit Hebel einstellen.
- Schneidwerk einschalten:
  – PTO einschalten.
- Schneidwerk ablassen.
- Kupplungs-/Bremspedal langsam kommen lassen, das Gerät fährt.

Geräte mit Automatic-Antrieb

- Motor wie angegeben starten.
- Gashebel auf Schnecke stellen, um eine ausreichende Leistungsabgabe sicherzustellen.
- Feststellbremse lösen.
- Schneidwerk einschalten.
- Schneidwerk ablassen.
- Mit dem Fahrpedal Vorwärtsfahrtrichtung und Geschwindigkeit (durch langsames Betätigen) wählen. Das Gerät fährt.

Allgemein

Bei der Einstellung von Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit darauf achten, dass das Gerät nicht überlastet wird.

Abhängig von Länge, Art und Feuchtigkeit des Schnittgutes ist es notwendig, Schnitthöhe und Fahrgeschwindigkeit anzupassen, um das Schnittgut mit einer Grasfangeinrichtung störungsfrei sammeln zu können.

Bei Verstopfungen die Fahrgeschwindigkeit reduzieren und die Schnitthöhe größer einstellen.

Gerät abstellen

- Gerät anhalten.
- Schneidwerk abschalten.
- Gashebel auf mittlere Gasstellung stellen.
- Schneidwerk nach oben stellen.
- Zündschlüssel nach 20 Sekunden auf STOP stellen.
- Zündschlüssel abziehen.
- Vor dem Verlassen des Gerätes Feststellbremse arretieren.

Geräte mit Hydrostatantrieb schieben

Gerät nur bei abgeschaltetem Motor schieben.

- Feststellbremse lösen.
- Getriebe entriegeln (Bild 17b bzw. 17c je nach Modell): Hebel herausziehen und nach rechts drücken.

Vor Motorstart den Getriebeentriegelungshebel zurückstellen.

Geräte mit Automatic-Antrieb schieben

Gerät nur bei abgeschaltetem Motor schieben.

- Feststellbremse lösen.
- Getriebe entriegeln (Bild 17a): Hebel nach innen drücken, dann nach außen ziehen und nach hinten schwenken. Der Hebel ist vor der Halterung eingerastet.

Vor Motorstart den Getriebe-entriegelungshebel zurückstellen.

Mulchen

Mit entsprechendem Zubehör kann man mit verschiedenen Geräten auch mulchen. Fragen Sie nach Zubehör bei Ihrem Fachhändler.

Grasfangeinrichtung entleeren (je nach Modell)

Siehe separate Betriebsanleitung „Grasfangeinrichtung“.

Tips zur Rasenpflege

Mähen

Rasen besteht aus verschiedenen Grasarten. Wenn Sie häufig mähen, wachsen verstärkt Gräser, die stark wurzeln und eine feste Grasnarbe bilden. Wenn Sie selten mähen, entwickeln sich verstärkt hochwachsende Gräser und andere Wildkräuter (z. B. Klee, Gänseblümchen ...).

Die Normalhöhe eines Rasens liegt bei ca. 4–5 cm. Mähen sollte man nur $^1/_3$ der Gesamthöhe; also bei 7–8 cm auf Normalhöhe schneiden. Den Rasen möglichst nicht kürzer als 4 cm schneiden, sonst schädigt man bei Trockenheit die Grasnarbe.

Hoch gewachsenes Gras (z. B. nach dem Urlaub) etappenweise auf Normalhöhe mähen.

Mulchen (mit Zubehör)

Das Gras wird beim Mähen in kleine Stücke (ca. 1 cm) geschnitten und bleibt liegen. Dem Rasen bleiben viele Nährstoffe erhalten.

Für ein optimales Ergebnis muß der Rasen stets kurz gehalten werden, siehe auch Abschnitt „Mähen“.

Nachfolgende Hinweise beim Mulchen beachten:

- Kein nasses Gras mähen.
- Nie mehr als max. 2 cm der Gesamtgraslänge abmähen.
- Langsam fahren.
- Maximale Motordrehzahl benutzen.
- Schneidwerk regelmäßig reinigen.

Transportieren

Fahren Sie zum Wechsel des Einsatzortes nur kurze Strecken mit dem Rasentraktor.

Verwenden Sie für größere Entfernungen ein Transportfahrzeug.

Hinweis: Das Gerät besitzt keine Straßenzulassung gemäß StVO.

Kurzstrecken

⚠ ***Gefahr***

Gegenstände können vom drehenden Schneidwerk erfaßt und weggeschleudert werden und dadurch Schäden verursachen.

- Schalten Sie das Schneidwerk ab, bevor Sie mit dem Gerät fahren.

Langstrecken

⚠ ***Achtung***

Transportschäden

Die verwendeten Transportmittel (z.B. Transportfahrzeug, Laderampe o.ä.) müssen bestimmungsgemäß eingesetzt werden (siehe zugehörige Bedienungsanleitung). Zum Transport muß das Gerät gegen Verrutschen gesichert werden.

Umweltgefährdung durch auslaufenden Kraftstoff

Transportieren Sie das Gerät nicht in gekippter Stellung.

- Transportfahrzeug bereitstellen.
- Laderampe am Transportfahrzeug anbringen.
- Gerät von Hand im Leerlauf auf die Ladefläche schieben (bei Geräten mit Hydrostatantrieb bzw. Automatic-Antrieb das Getriebe entriegeln).
- Feststellbremse arretieren.
- Gerät gegen Verrutschen sichern.

Reinigen/Warten

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart

Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät

- *Motor abstellen,*
- *Zündschlüssel ziehen,*
- *Feststellbremse arretieren,*
- *Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein,*
- *Zündkerzenstecker am Motor ziehen, um ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.*

Reinigen

⚠ ***Achtung***

Verwenden Sie zum Reinigen keinen Hochdruckreiniger.

Gerät reinigen

- Möglichst direkt nach dem Mähen reinigen.
- Gerät auf einem festen und ebenen Untergrund abstellen.
- Fahrtrichtungshebel auf „F“ oder „R“ stellen (nicht bei allen Modellen).
- Feststellbremse arretieren.

i Hinweis

Bei Benutzung des Gerätes zum Winterdienst besteht eine besonders hohe Rost- und Korrosionsgefahr. Das Gerät nach jedem Einsatz gründlich reinigen.

Schneidwerk reinigen

⚠ *Gefahr*
Verletzungsgefahr durch scharfe Schneidmesser
Tragen Sie Arbeitshandschuhe.
Bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen kann die Bewegung eines Schneidwerkzeuges zu Drehungen der übrigen Schneidwerkzeuge führen. Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.

⚠ *Achtung*
Motorschaden
Kippen Sie das Gerät nicht mehr als 30°. Kraftstoff kann in den Verbrennungsraum laufen und zu einem Motorschaden führen.

- Schneidwerk ganz nach oben stellen.
- Schneidraum mit Bürste, Handbesen oder Lappen reinigen.

Schneidwerk mit Reinigungsdüse (optional)

Bild 23

Stellen Sie das Gerät auf einen flachen Untergrund frei von Geröll, Steinen usw. und betätigen Sie die Feststellbremse.

1. Befestigen Sie einen Wasserschlauch mit handelsüblicher Schnellkupplung auf der Reinigungsdüse.
   Wasser aufdrehen.
2. Starten Sie den Motor.
3. Schneidwerk ablassen und einige Minuten einschalten.
4. Schneidwerk und Motor abschalten.
5. Wasserschlauch entfernen.

Wiederholen Sie Schritt 1–5 an der zweiten Reinigungsdüse (falls vorhanden).

Nach Beendigung des Reinigungsvorganges (Schritt 1–5):

- Schneidwerk nach oben stellen.
- Motor starten und Schneidwerk für einige Minuten einschalten um das Schneidwerk zu trocknen.

Grasfangeinrichtung reinigen

ⓘ **Hinweis**
Siehe separate Betriebsanleitung „Grasfangeinrichtung“.

- Grasfangeinrichtung abnehmen und leeren.
- Die Grasfangeinrichtung kann mit einem kräftigen Wasserstrahl (Gartenschlauch) gereinigt werden.
- Vor dem nächsten Benutzen gründlich trocknen lassen.

Warten

Beachten Sie die Wartungsvorschriften im Motorenhandbuch. Lassen Sie das Gerät am Ende der Saison von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.

⚠ *Achtung*
Umweltgefährdung durch Motoröl
Geben Sie bei einem Ölwechsel anfallendes Altöl bei einer Altölsammelstelle oder einem Entsorgungsunternehmen ab.

Umweltgefährdung durch Batterien
Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll.
Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab.
Bauen Sie die Batterie aus, bevor das Gerät verschrottet wird.

Verwendung eines Starthilfekabels

⚠ *Gefahr*
Niemals eine defekte oder gefrorene Batterie mit einem Starthilfekabel überbrücken.
Achten Sie darauf, dass sich die Geräte und die Kabelklemmen nicht berühren und die Zündungen ausgeschaltet sind.

- Rotes Starthilfekabel an die Pluspole (**+**) der entladenen und der Spenderbatterie klemmen.
- Das schwarze Starthilfekabel zuerst an den Minuspol (**–**) der Spenderbatterie anklemmen. Die andere Klemme am Rahmen des Motorblocks des Traktors mit der entladenen Batterie (möglichst weit von der Batterie entfernt) anklemmen.

ⓘ **Hinweis**
Sollte die Spenderbatterie in einem Fahrzeug eingebaut sein, so darf dies Fahrzeug während des Starthilfevorgangs nicht gestartet werden.

- Den Traktor mit der entladenen Batterie starten und die Feststellbremse betätigen.
- Starthilfekabel in umgekehrter Reihenfolge abklemmen.

Reifendruck

⚠ *Achtung*
Den maximal zulässigen Reifendruck (siehe Reifenwandung) niemals überschreiten.
Stehen sie beim Aufpumpen der Reifen nicht vor oder über dem Reifen.

Der empfohlene Betriebsreifendruck beträgt:

vorn:	0,8 bar
hinten:	0,7 bar

Überhöhter Reifendruck reduziert die Lebensdauer der Reifen.
Der Reifendruck ist vor jeder Fahrt zu kontrollieren.

Nach 2–5 Betriebsstunden

- Erster Motoröl-Wechsel. Weitere Intervalle siehe Motorhandbuch. Ölrinne oder Quick-Ölablaß (Bild 22) (optional) zum Ölablassen verwenden.

Alle 2 Monate

- Nur bei Batterie Typ 2: Batteriezellen bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung mit destilliertem Wasser auffüllen.
- Radlager der Vorderräder bzw. Vorderachse (je nach Ausführung) an den Schmiernippeln mit einem Mehrzweckfett schmieren.

Alle 50 Betriebsstunden

- Schmutz und Grasrückstände vom Antriebsgetriebe durch eine Fachwerkstatt entfernen lassen.

Nach Bedarf

Batterie aufladen

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, wird empfohlen, die Batterie aus dem Gerät auszubauen und vor der Einlagerung sowie während der Einlagerung alle 2 Monate und vor der Wiederinbetriebnahme zu laden.

Hinweis
Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Batterieladegerätes.

Sicherungen ersetzen
- Ersetzen Sie defekte Sicherungen nur mit gleicher Stärke.

Einmal pro Saison
- Zähne des Lenkgetriebes mit einem Mehrzweckfett schmieren.
- Gelenke der Lenkung mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Alle Dreh- und Lagerstellen (Bedienhebel, Höheneinstellung des Schneidwerkes ...) mit einigen Tropfen Leichtöl schmieren.
- Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder Zündkerze auswechseln, siehe Motorhandbuch.
- Hintere Radachsen von einer Fachwerkstatt mit Spezialfett (wasserabweisend) schmieren lassen.
- Schneidmesser in einer Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.

Stilllegen

Achtung
Materialschäden am Gerät
Lagern Sie das Gerät mit abgekühltem Motor nur in sauberen und trockenen Räumen.
Schützen Sie das Gerät bei längerer Lagerung, z.B. im Winter, auf jeden Fall gegen Rost.

Nach der Saison oder wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird:
- Gerät und Grasfangeinrichtung reinigen.
- Alle Metallteile zum Schutz vor Rost mit einem geölten Lappen abwischen oder mit Sprühöl einsprühen.
- Batterie mit einem Ladegerät laden.
- Bei einer Stilllegung im Winter die Batterie ausbauen, laden und an einem trockenen/kühlen Ort (vor Frost geschützt) lagern. Alle 4–6 Wochen sowie vor dem Wiedereinbau aufladen.
- Kraftstoff ablassen (nur im Freien) und Motor stillegen, wie im Motorhandbuch beschrieben.
- Reifen gemäß den Angaben auf den Reifenumwandungen füllen. Reifen ohne Angaben auf den Reifenumwandungen mit einem Druck von 0,9 bar füllen.
- Das Gerät in einem sauberen, trockenen Raum lagern.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft bzw. dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen.
Störungen beseitigen wir an Ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte.
Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

Information zum Motor

Der Motorenhersteller haftet für alle motorbezogenen Probleme im Hinblick auf Leistung, Leistungsmessung, technische Daten, Gewährleistung und Service. Informationen finden Sie in dem separat mitgelieferten Halter-/Bedienerhandbuch des Motorherstellers.

Hilfe bei Störungen

Gefahr
Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Motorstart
Schützen Sie sich vor Verletzungen. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät:
- *Motor abstellen,*
- *Zündschlüssel ziehen,*
- *Feststellbremse arrtieren,*
- *Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; der Motor muß abgekühlt sein.*
- *Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so daß ein versehentliches Starten des Motors nicht möglich ist.*

Störungen beim Betrieb Ihres Gerätes haben oft einfache Ursachen, die Sie kennen sollten und zum Teil selbst beheben können. Im Zweifelsfall hilft Ihnen Ihre Fachwerkstatt gerne weiter.

Problem	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Anlasser dreht nicht.	Sicherheitssperrsystem hat ausgelöst.	Zum Starten auf dem Fahrersitz Platz nehmen, Bremspedal ganz drücken bzw. Feststellbremse arretieren. Bei Geräten mit PTO-Schalter oder -Hebel Schneidwerk ausschalten. Bei Geräten mit Heckauswurf Grasfangeinrichtung oder Deflektor montieren.
	Batterie nicht korrekt angeschlossen.	Rotes Kabel an (+)-Pol der Batterie und schwarzes Kabel an (–)-Pol der Batterie anschließen.
Anlasser dreht nicht.	Leere oder schwache Batterie.	Flüssigkeitsstand in der Batterie kontrollieren. Gegebenenfalls mit destilliertem Wasser bis 1 cm unterhalb der Einfüllöffnung auffüllen. Anschließend Batterie laden.
	Sicherung hat ausgelöst.	Sicherung austauschen. Löst die Sicherung wiederholt aus, nach der Ursache (meist Kurzschluß) suchen.
	Lockeres Massekabel zwischen Motor und Rahmen.	Massekabel anschließen.
Anlasser dreht, aber Motor startet nicht.	Falsche Stellung von Choke und Gashebel.	Choke betätigen. Gashebel auf stellen.
	Vergaser bekommt keinen Kraftstoff, Kraftstofftank leer.	Mit Kraftstoff auffüllen.
	Defekte oder verschmutzte Zündkerze.	Zündkerze prüfen, siehe Motorhandbuch.
	Kein Zündfunke.	Zündung in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Motor qualmt.	Zuviel Motoröl im Motor.	Gerät sofort ausschalten. Motorölstand prüfen.
	Motor defekt.	Gerät sofort ausschalten. Motor in Fachwerkstatt prüfen lassen.
Starke Vibrationen.	Beschädigte Messerwelle oder defektes Schneidmesser.	Gerät sofort ausschalten. Defekte Teile in Fachwerkstatt austauschen lassen.
Schneidwerk wirft kein Gras aus oder Schnitt ist unsauber.	Geringe Motordrehzahl.	Mehr Gas geben.
	Zu hohe Fahrgeschwindigkeit.	Geringere Fahrgeschwindigkeit einstellen.
	Schneidmesser stumpf.	Schneidmesser in Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen lassen.
Motor läuft, Schneidwerk mäht nicht.	Keilriemen gerissen.	Keilriemen in Fachwerkstatt ersetzen lassen.

Inhoud

Voor uw veiligheid 42
Monteren 44
Bedienings- en weergave-elementen 45
Bediening 47
Tips voor het verzorgen van het gazon 50
Transporteren 50
Onderhoud/reiniging 50
Stilzetten 51
Garantie 52
Informatie over de motor 52
Hulp bij storingen 52

Gegevens op het typeplaatje

Deze gegevens zijn belangrijk voor het identificeren van de machine bij het bestellen van onderdelen en voor de klantenservice. U vindt het typeplaatje onder de stoel van de bestuurder. Vul alle gegevens van het typeplaatje van uw machine in het onderstaande vakje in.

_____

_____

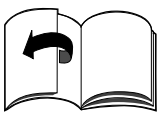
_____

Deze en andere gegevens van de machine vindt u in de aparte CE-conformiteitsverklaring die deel uitmaakt van deze gebruiksaanwijzing.

Identificatie van het modelnummer

De vijfde positie van het modelnummer geeft de serie aan.
Voorbeeld:
Modelnummer:
13BT<u>7</u>93G678 = serie 700.

Afbeeldingen



Vouw de pagina's met afbeeldingen en aan het begin van de gebruiksaanwijzing open.
In deze gebruiksaanwijzing worden verschillende modellen beschreven. Er kunnen kleine verschillen zijn tussen de afgebeelde machines en uw machine.

Voor uw veiligheid

De machine juist gebruiken

Deze machine is bestemd voor gebruik als:
– als gazontractor voor het maaien van gazons van particuliere tuinen,
– met toebehoren dat uitdrukkelijk voor deze gazontractor is toegestaan,
– volgens de in deze gebruiksaanwijzing gegeven beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften.

Elk ander gebruik is geen gebruik volgens de voorschriften.
Het gebruik anders dan volgens de voorschriften heeft het vervallen van de garantie en afwijzing van elke verantwoordelijkheid van de zijde van de fabrikant tot gevolg.
De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade aan derden en aan hun eigendom.
Eigenmachtige veranderingen aan de machine sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortkomende schade uit.
Deze machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg en is niet bestemd voor het vervoer van personen.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Lees voor het eerste gebruik van de machine deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de aanwijzingen op.
Stel andere gebruikers op de hoogte van het juiste gebruik.
Gebruik het apparaat alleen in de door de fabrikant voorgeschreven en geleverde technische toestand.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat deze voor elk gebruik beschikbaar is.
Geef de gebruiksaanwijzing met de machine mee aan een nieuwe eigenaar.
Vervangingsonderdelen en toebehoren moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen.
Gebruik daarom alleen originele vervangingsonderdelen en originele toebehoren of de door de fabrikant toegelaten vervangingsonderdelen en toebehoren.
Laat reparaties uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.

Voor de werkzaamheden met de machine

Bij vermoeidheid en ziekte mag het apparaat niet worden gebruikt.
Personen die de machine gebruiken mogen niet onder invloed van verdovende middelen (zoals alcohol, drugs of medicijnen) staan.
Personen jonger dan 16 jaar mogen deze machine niet bedienen.
Plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker voorschrijven.
Deze machine is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkt fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, met gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of voorzien van aanwijzingen van deze persoon ten aanzien van het gebruik van de machine.
Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met deze machine spelen.
Maak uzelf voor het begin van de werkzaamheden vertrouwd met alle voorzieningen en bedieningselementen en de functie daarvan.
Bewaar brandstof alleen in daarvoor goedgekeurde tanks en nooit in de buurt van een verwarmingsbron (bijvoorbeeld een oven of warmwaterboiler).
Vervang een beschadigde uitlaat, brandstoftank of tankdeksel.
Koppel een aanhanger of opbouwapparaat voorzichtig vast.
Opbouwapparaten, aanhangers, ballastgewichten en gevulde grasvangers beïnvloeden de rijeigenschappen, in het bijzonder de stuurbaarheid, het remvermogen en de kans op kantelen.

Tijdens de werkzaamheden met de machine

Draag bij werkzaamheden met of op de machine geschikte werkkleding (zoals veiligheidsschoenen, lange broek, nauw sluitende kleding, veiligheidsbril en gehoorbescherming).

Gebruik de machine alleen in technisch onberispelijke toestand.
Verander nooit de fabrieksinstellingen van de motor.
Vul de tank van de machine nooit wanneer de motor loopt of heet is.
Vul de tank van de machine alleen buitenshuis. Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet.
Controleer dat zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren ophouden in de werkomgeving.
Controleer het terrein waar u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die meegenomen en weggeslingerd kunnen worden. Zo voorkomt u gevaren voor personen en beschadiging van de machine. Maai niet op hellingen van meer dan 20%.
Werkzaamheden op hellingen zijn gevaarlijk. De machine kan kantelen of wegglijden.
Altijd voorzichtig beginnen met rijden en voorzichtig remmen op een helling. Als u naar beneden rijdt, langzaam rijden en op de motor remmen. Rijd nooit dwars op de helling maar altijd alleen omhoog en omlaag.
Werk met de machine alleen bij daglicht of bij voldoende kunstlicht.
De machine is niet toegelaten voor het vervoer van personen.
Neem geen persoon mee op de machine.

Altijd voor werkzaamheden aan de machine

Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:
- Zet de motor uit.
- Trek de sleutel uit het contact.
- Vergrendel de vastzetrem.
- Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.
- Trek de bougiestekker los van de motor, zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.

Na de werkzaamheden met de machine

Verlaat de machine pas nadat u de motor heeft uitgezet, de vastzetrem heeft bediend en de sleutel uit het contact heeft getrokken.

Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsvoorzieningen dienen voor uw veiligheid en moeten altijd werkzaam zijn.
U mag geen veiligheidsvoorzieningen veranderen en hun werking niet opheffen.
Veiligheidsvoorzieningen zijn:

Uitwerpklep/grasvanger

De uitwerpklep (Afb.4)/grasvanger beschermt u tegen verwondingen door het snijmes of naar buiten geslingerde voorwerpen.
De machine mag uitsluitend worden gebruikt met gemonteerde uitwerpklep/grasvanger.

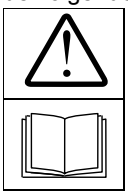
Veiligheidsblokkeersysteem

Het veiligheidsblokkeersysteem maakt starten van de motor alleen mogelijk, wanneer:
- de chauffeur zijn plaats op de stoel ingenomen heeft,
- het rempedaal is ingedrukt resp. de vastzetrem in de parkeerstand staat,
- de rijrichtinghendel resp. rijpedaal op „N” staat,
- het maaimechanisme uitgeschakeld is, dat wil zeggen: PTO-schakelaar of PTO-hendel is stand „0/Uit/Off” (PTO = Power-Take-Off).

Het veiligheidsblokkeersysteem schakelt de motor uit zodra de bediener de stoel verlaat zonder dat hij de vastzetrem bedient en het maaimechanisme uitschakelt.
Het veiligheidsblokkeersysteem voorkomt het maaien zonder gemonteerde deflector of grasvanger bij machines met uitworp aan de achterzijde (automatische uitschakeling van motor of maaimechanisme).
Bij machines zonder OCR-functie of bij niet-geactiveerde OCR-functie voorkomt het veiligheidsblokkeersysteem achteruitrijden met ingeschakeld maaimechanisme (automatische uitschakeling van motor of maaimechanisme).
Schakel daarom bij een machine met PTO voor het achteruitrijden het maaimechanisme uit, afhankelijk van de uitvoering met de PTO-schakelaar of met de PTO-hendel.

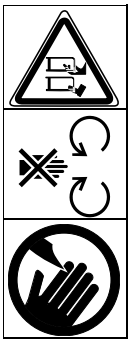
Pictogrammen op de machine

Op de machine bevinden zich diverse stickers met pictogrammen. De pictogrammen hebben de volgende betekenis:



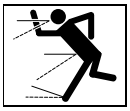
Let op!
Lees voor de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing!

Houd derden uit de buurt van het gevaarlijke gebied!



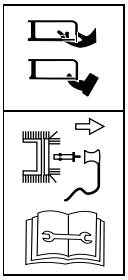
Verwondingsgevaar door ronddraaiende messen of onderdelen. Handen en voeten niet in openingen houden als de machine loopt.

Verwondingsgevaar door ronddraaiende messen of onderdelen.



Verwondingsgevaar door naar buiten geworpen gras of vaste voorwerpen.

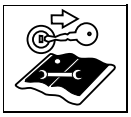
Werkzaamheden op steile hellingen kunnen gevaarlijk zijn.



Trek voor werkzaamheden aan de maaigereedschappen de bougiestekker los! Houd vingers en voeten uit de buurt van de maaigereedschappen! Schakel de machine uit en trek de bougietrekker los voordat u de machine instelt, schoonmaakt of controleert.

Let op!
Explosiegevaar!

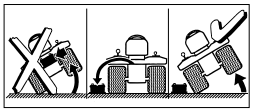
Accuzuur/
Verwondingsgevaar.



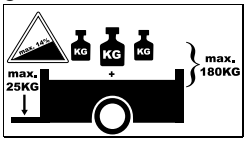
Trek voor alle werkzaamheden aan de machine de sleutel uit het contactslot en neem de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing in acht.

Bij het in- en uitstappen nooit op het maaimechanisme gaan staan.

Waarschuwing voor heet oppervlak!



Voordat het apparaat wordt gekanteld, moet de accu worden gedemonteerd.



Bij gebruik als aanhanger de volgende maximumwaarden niet overschrijden:

Max. helling	14%
Max. steunlast aan aanhangerkoppeling	25 kg
Max. aanhanglast (aanhanger en lading)	180 kg

Het apparaat mag alleen met aangebouwde uitwerpklep of het mulchsluitstuk worden gebruikt.

Houd deze symbolen op de machine altijd in een leesbare toestand.

Pictogrammen in deze gebruiksaanwijzing

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen gebruikt:

⚠ ***Gevaar***

U wordt gewezen op gevaren die samenhangen met de beschreven handeling. Er bestaat verwondingsgevaar voor personen.

⚠ ***Let op***

U wordt gewezen op gevaren die met de beschreven werkzaamheden samenhangen en die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.

i Opmerking

Geeft belangrijke informatie en gebruikstips aan.

Plaatsaanduidingen

Plaatsaanduidingen voor de machine (bijvoorbeeld links, rechts) worden altijd gegeven vanuit de stoel van de chauffeur in de werkrichting van de machine.

Verwijderen van afval

Verpakkingsresten, oude apparaten, enz. moeten volgens de geldende voorschriften worden afgevoerd.

Monteren

Stoel monteren

Stoel zonder verstelhendel:

Afb. 1

Stoel met verstelhendel:

Afb. 2

Stuurwiel monteren

Afb. 3

- Stuurwiel (1) op stuuras steken.
- Onderlegringen (3) aanbrengen en stuurwiel met schroef (4) borgen.

i Opmerking

Onderlegring (3) met welving omhoog aanbrengen.

- Afdekkap (5, afhankelijk van uitvoering) inzetten.

Monteer de uitwerpklep

(Machine met zijwaartse uitworp)

Afb. 4a

- Demonteer schroeven, onderlegringen en moeren van de uiterwerpopening.
- Breng de uitwerpklep (1) aan en monteer deze met schroeven, onderlegringen en moeren.
- Bevestig de rollen van het maaimechanisme (2) met de aanwezige schroeven, onderlegringen en moeren.

Afb. 4b

De uitwerpklep en de rollen van het maaimechanisme zijn al gemonteerd.

- Duw de uitwerpklep iets naar achteren en verwijder de transportbeveiligingsplaat. De uitwerpklep sluit automatisch.

Grasvangvoorziening monteren (afhankelijk van model)

- Zie de aparte gebruiksaanwijzing voor de grasvanger.

Accu in gebruik nemen

Afb. 5

⚠ ***Gevaar***

Vergiftigings- en verwondingsgevaar door accuzuur

Draag een veiligheidsbril en werkhandschoenen. Voorkom contact van de huid met accuzuur.

Spoel onmiddellijk met water wanneer accuzuur in uw gezicht of ogen spat en raadpleeg vervolgens een arts.

Drink veel water wanneer u accuzuur hebt ingeslikt en raadpleeg onmiddellijk een arts. Bewaar accu's buiten bereik van kinderen.

Kantel de accu nooit, omdat accuzuur uit de accu kan lopen.

Geef overgebleven accuzuur af bij uw vakhandel of bij een afvalverwerkingsbedrijf.

⚠ ***Let op***

Brandgevaar, explosie en corrosie door accuzuur en gassen van het accuzuur!

Reinig de onderdelen van de machine waarop accuzuur gespat is onmiddellijk. Accuzuur heeft een corroderende werking.

Rook niet en houd brandende en hete voorwerpen uit de buurt. Laad accu's alleen in goed verlichte en geventileerde ruimten op. Voorkom kortsluiting bij werkzaamheden aan de accu. Leg geen gereedschappen of metalen voorwerpen op de accu.

⚠ ***Let op***
Houd rekening met de montagevolgorde bij los- en vastmaken van de klemmen van de accu.

Montage (Afb. 5a):
- Maak eerst de rode kabel (+/pluspool) en vervolgens de zwarte kabel (–/minpool) vast.

Demontage:
- Sluit eerst de zwarte kabel (–/minpool) en vervolgens de rode kabel (+/pluspool) aan.

i Opmerking
De batterij bevindt zich onder de chauffeursstoel.

Bij levering van „onderhoudsvrije" en „verzegelde" accu's (type 1)
(accu's zonder sluitdoppen)
De accu is gevuld met accuzuur en in de fabriek verzegeld.
Ook een zogenaamd „onderhoudsvrije" accu vereist onderhoud om een zekere levensduur mogelijk te maken.
- Houd de accu schoon.
- Voorkom kantelen van de accu. Ook uit een „verzegelde" accu loopt elektrolytvloeistof wanneer de accu gekanteld wordt.
- Laad de accu voor de eerste ingebruikneming 1 tot 2 uur op met een acculader (maximale laadstroom 12 volt, 6 ampère). Trek na het laden eerst de netstekker uit het oplaadapparaat en maak vervolgens de klemmen van de accu los (zie ook gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat).

Bij levering van een ongevulde accu (type 2)
(accu met sluitdoppen)
- Neem de sluitdoppen van de accucellen (Afb. 5b).
- Vul elke cel langzaam met accuzuur tot 1 cm onder de vulopening.
- Laat de accu 30 minuten staan zodat het lood het accuzuur kan opnemen.
- Controleer het zuurpeil. Voeg eventueel accuzuur toe.
- Laad de accu voor de eerste ingebruikneming 2 tot 6 uur op met een acculader (maximale laadstroom 12 volt, 6 ampère). Trek na het laden eerst de netstekker uit het oplaadapparaat en maak vervolgens de klemmen van de accu los (zie ook gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat).
- Breng de sluitdoppen van de accucellen aan.
- Monteer de accu in de machine.
- Verwijder de blinde sluiting van de ontluchting van de accu. Steek de ontluchtingsslang vast en geleid deze in de machine naar beneden. Zorg ervoor dat de slang ongehinderd verloopt (Afb. 5c)!
- Klem eerst de rode kabel (+) en vervolgens de zwarte kabel (–) vast.
- De accu hoeft later alleen met gedestilleerd water te worden gevuld (controle elke 2 maanden).
- Houd de accu schoon.

Bedienings- en weergave-elementen

⚠ ***Let op.***
Schade aan de machine
Hier worden eerst de functies van de bedienings- en indicatieelementen beschreven. Bedien nog geen van de beschreven functies.

Contactslot (afhankelijk van model)
Afb. 6a
Starten: draai de sleutel naar rechts tot de motor loopt.
Laat de sleutel vervolgens los.
De sleutel staat op .
Stoppen: draai de sleutel naar links op STOP.

i Opmerking
Bij een contactslot met lichtstand wordt het licht ingeschakeld wanneer de contactsleutel na het starten van de motor in deze stand wordt teruggezet.

Contactslot met OCR-functie (afhankelijk van model)
Afb. 6b
Dit contactslot is voorzien van een OCR-functie (door de gebruiker bestuurd achteruit maaien).
Starten: draai de sleutel naar rechts tot de motor loopt.
Laat de sleutel vervolgens los.
Sleutel staat op F (normale stand) en staat voorwaarts maaien toe.
OCR-stand: sleutel naar links van normale stand op stand voor achteruit maaien R F draaien en op de schakelaar (1) drukken.
De controlelamp (2) brandt en geeft aan dat er nu achteruit en vooruit met de machine kan worden gemaaid.
Stoppen: draai de sleutel naar links op STOP.

i Opmerking
Gebruik de OCR-functie alleen indien beslist noodzakelijk en werk anders in de normale stand.
De OCR-functie wordt automatisch uitgeschakeld zodra de sleutel in de nulstand wordt gedraaid of de motor wordt uitgeschakeld (stopstand of uitschakeling van de motor door het veiligheidsblokkeersysteem).

Choke (afhankelijk van uitvoering)
Afb. 7
Trek de choke uit voor een start met een koude motor (Afb. 7a) of zet de gashendel in stand (Afb. 7b).

Gashendel
Afb. 8
Stel het motortoerental traploos in.
Snel motortoerental = .
Langzaam motortoerental = .

Koppeling-/rempedaal (alleen bij modellen met Transmatic-aandrijving)

Afb. 9

Koppelen = pedaal half indrukken.
Remmen = pedaal helemaal indrukken.

i Opmerking
Dient ook voor het activeren en deactiveren van de vastzetrem.

Rempedaal

Afb. 9

Remmen = pedaal indrukken

i Opmerking
Dient ook voor het activeren en deactiveren van de vastzetrem.

Rijrichtinghendel (alleen bij modellen met Transmatic-aandrijving)

Afb. 10

De instellingen mogen alleen worden gewijzigd als de tractor stilstaat.
Druk hiervoor het koppelings- en rempedaal helemaal in en houd het ingedrukt.
Vooruit = hendel op „F/”
Vrijloop = hendel op „N”
Achteruit = hendel op „R/”

Instelhendel voor maaihoogte

Afb. 11

Grote maaihoogte – maaimechanisme hoog = hendel op „5 (H)”.
Kleine maaihoogte – maaimechanisme laag = hendel op „1 (L)”.

PTO-schakelaar

Afb. 12

Met de PTO-hendel wordt het maaimechanisme mechanisch in en uitgeschakeld.
Maaimechanisme uitschakelen 0/ = hendel naar achteren trekken, tot aan de aanslag
Maaimechanisme inschakelen I/ = hendel langzaam naar voren duwen, tot aan de aanslag

Vastzetrem voor machines met hydrostaat-aandrijving of Automatic-aandrijving

Afb. 13

Vastzetrem bedienen: rempedaal helemaal indrukken en hendel in stand „I” zetten.
Vastzetrem losmaken: rempedaal helemaal indrukken en hendel in stand „0” zetten.

Hendel voor snelheidsstanden/vastzetrem voor machines met Transmatic-aandrijving

Afb. 14

Lage snelheid = hendel op „1”.
Hoge snelheid = hendel op „6” of „7” (optioneel).
Snelheid verhogen = rijstanden zonder bediening van koppeling- en rempedaal verstellen.
Snelheid verlagen = rijstanden met bediening van koppeling- en rempedaal (half indrukken) verstellen.
Vastzetrem bedienen:
Druk het koppelings- en rempedaal helemaal in en schuif de hendel voor de snelheidsstand op Ⓟ.
Vastzetrem losmaken:
Druk het koppelings- en rempedaal helemaal in en duw de hendel op een snelheidsstand.

Rijhendel voor machines met hydrostaataandrijving (afhankelijk van model)

Afb. 15

Stel met de rijhendel de snelheid traploos in en verander de rijrichting:
Vooruit:
Snel vooruit rijden = hendel op „F/”.
Maximale rijsnelheid = hendel op „CUTTING SPEED / ”.
Stoppen:
Voor het stoppen en veranderen van richting = hendel op „N”.
Achteruit:
Achteruit rijden = hendel op „R/”.

i Opmerking
– Hoe verder de hendel in de richting „R” of „F” wordt gedrukt, hoe sneller de machine rijdt.
– Na het bedienen en weer loslaten van het rempedaal beweegt de rijhendel in de richting van de stand „N” en wordt daardoor de wegrijsnelheid verminderd.

Rijpedaal voor machines met hydrostaat-aandrijving (afhankelijk van model)/ automatische aandrijving

Afb. 16

Stel met het rijpedaal de snelheid traploos in en verander van rijrichting:
Vooruit = duw het rijpedaal naar voren (in de rijrichting).
Hoe verder naar voren, hoe sneller.
Stoppen (voor het stilzetten van de machine en bij het veranderen van richting) = rijpedaal loslaten (stand N).
Achteruit = duw het rijpedaal naar achteren (tegen de rijrichting .
Hoe verder naar achteren, hoe sneller.

i Opmerking
Als de parkeerrem is ingeschakeld, kan het gaspedaal niet worden bediend.

Transmissieontgrendeling voor machines met Automatic-aandrijving

Afb. 17a

De hendel bevindt zich aan de linkerzijde van de machine, tussen treeplank en achterwiel.
Voor het duwen van de machine terwijl de motor uitgeschakeld is:
- Duw de hendel naar binnen, trek deze vervolgens naar buiten en draai deze naar achteren. De hendel is voor de houder vastgeklikt.

Ga als volgt te werk om te rijden:
- Duw de hendel naar links en druk deze naar binnen.

Transmissieontgrendeling voor machines met hydrostaataandrijving

Machines met rijhendel

Afb. 17b

De hendel bevindt zich op de achterwand van de machine.

Voor het duwen van de machine terwijl de motor uitgeschakeld is:

- Trek de hendel naar buiten en duw deze naar rechts.

Ga als volgt te werk om te rijden:

- Duw de hendel naar links en druk deze naar binnen.

Machines met rijpedaal

Afb. 17c

De hendel bevindt zich aan de linkerzijde van de machine, tussen treeplank en achterwiel.

Voor het duwen van de machine terwijl de motor uitgeschakeld is:

- Trek de hendel naar buiten en duw deze naar rechts.

Ga als volgt te werk om te rijden:

- Duw de hendel naar links en druk deze naar binnen.

Combinatie-indicatie (afhankelijk van model)

Afb. 18

De combinatie-indicatie kan bestaan uit de volgende elementen, afhankelijk van de uitvoering:

Oliedruk (1):
Als de indicatielamp brandt terwijl de motor loopt, dient u de motor onmiddellijk uit te schakelen en het oliepeil te controleren. Laat de machine indien nodig nazien.

Koppeling (2):
De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het koppelings- en rempedaal niet ingedrukt resp. de vastzetrem niet vergrendeld is.

Maaimechanisme (3):
De indicatielamp brandt als bij het starten van de motor het maaimechanisme niet uitgeschakeld is.

Oplaadindicatie accu (4):
Wanneer de controlelamp brandt terwijl de motor loopt, wordt de accu onvoldoende opgeladen. Laat de machine indien nodig nazien.

Bedrijfsurenteller (5):
Geeft bij ingeschakelde ontsteking het tot dusver bereikte aantal bedrijfsuren aan.

Ampèremeter (6):
Geeft de laadstroom van de dynamo voor de accu aan.
Langzaam motortoerental = wijzer in het midden.
Snel motortoerental = wijzer staat rechts (+).

Optionele functies:

– Als de ontsteking wordt ingeschakeld, wordt kort de accuspanning weergegeven. Vervolgens wordt het aantal bedrijfsuren weergegeven. Bedrijfsuren worden altijd geteld, behalve wanneer de contactsleutel op „Stop" staat of uit het contact is getrokken.
– Elke 50 bedrijfsuren (afhankelijk van de uitvoering) wordt 5 minuten lang in het display een indicatie voor het verversen van de olie „CHG/OIL" weergegeven. Deze melding wordt de volgende 2 bedrijfsuren weergegeven. Zie het motorhandboek voor intervallen voor het verversen van de olie.

Licht (afhankelijk van model)

Afb. 21

Koplamp inschakelen = schakelaar op „ON". Sommige modellen hebben geen lichtschakelaar. De koplampen branden zolang de motor loopt of de contactsleutel in stand wordt gezet (afhankelijk van het model).

Stoel met verstelhendel (afhankelijk van model)

Afb. 19

Trek aan de hendel en stel de stoel in.

Bediening

Neem ook de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de motor in acht.

⚠ Gevaar
Verwondingsgevaar
Personen, kinderen of dieren mogen zich bij het maaien nooit in de buurt van de machine bevinden. Ze kunnen gewond raken door naar buiten geslingerde stenen en dergelijke. Kinderen mogen de machine nooit bedienen.
Wees bijzonder voorzichtig bij achteruit maaien (machines met OCR-schakelaar). Er mogen zich geen personen in de buurt van de machine bevinden.
Maak de grasvanger nooit leeg wanneer het maaimechanisme loopt. Maak de grasbak nooit leeg als het maaimechanisme in beweging is.
Bij het maaien op steile hellingen kan de machine kantelen en u kunt gewond raken. Rijd nooit dwars op een helling, maar altijd omhoog en omlaag. Rijd alleen op aflopend terrein met een hellingspercentage van maximaal 20%.
Keer niet op een helling.
Bij het maaien van vochtig gras kan de machine door verminderde grip op de ondergrond slippen en u kunt vallen. Maai alleen als het gras droog is.
Te hoge snelheid kan het gevaar voor ongevallen verhogen.
Houd voldoende afstand bij het maaien langs randen, bijvoorbeeld in de buurt van steile hellingen, onder bomen of langs struiken en heggen. Weer bijzonder voorzichtig wanneer u achteruit rijdt.
Controleer het terrein waarop u de machine gebruikt en verwijder alle voorwerpen die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.
Als het maaigereedschap een voorwerp (bijvoorbeeldeen steen) raakt of als de machine ongewoon begint te trillen: Zet de motor uit. Machine vóór verder gebruik door een gespecialiseerde werkplaats op schade laten onderzoeken.

Ga bij een sikkelmaaier nooit voor de grasuitwerpopeningen staan. Houd nooit uw handen of voeten onder draaiende delen.
Zet de motor uit en trek de sleutel uit het stopcontact en de stekker los van de bougie voordat u verstoppingen uit de uitwerpopening verwijdert.
Gebruik de machine niet bij slechte weersomstandigheden of bij kans op regen of onweer.

Gevaar voor verstikking door koolmonoxide
Laat de verbrandingsmotor alleen buitenshuis lopen.

Explosie- en brandgevaar
Brandstof- en benzinedampen zijn explosief en brandstof is zeer brandbaar.
Vul de tank met brandstof voordat ude motor start. Houd de brandstoftank gesloten wanneer de motor loopt of nog heet is.
Vul alleen brandstof bij nadat de motor is uitgeschakeld of afgekoeld. Voorkom open vuur en vonkvorming en rook niet.
Vul de tank van de machine alleen buitenshuis.
Start de motor niet als er brandstof overgelopen is.
Machine verwijderen van de plaats waar de brandstof is gemorst en wachten totdat de brandstofdampen vervluchtigd zijn.
Ter voorkoming van brandgevaar dient u de volgende delen vrij van gras en naar buiten komende olie te houden: motor, uitlaat, accu en brandstoftank.

⚠ Gevaar
Verwondingsgevaar door defecte machine
Gebruik de machine alleen in onberispelijke toestand.
Controleer de machine voor elk gebruik op zichtbare gebreken.
Controleer in het bijzonder veiligheidsvoorzieningen en het maaimechanisme met houder, bedieningselementen en schroefverbindingen op beschadigingen en stevig vastzitten.
Vervang beschadigde delen voor het gebruik.

i Gebruikstijden
Neem de geldende voorschriften met betrekking tot gebruikstijden in acht (vraag eventueel na bij uw gemeente).

Tanken en oliepeil controleren

i Opmerking
De motor is in de fabriek reeds met olie gevuld. Controleer het oliepeil en voeg indien nodig olie toe.
- Tank loodvrije benzine (Afb. 20)
- Vul de brandstoftank tot maximaal 2 cm onder de rand van de vulopening.
- Sluit de brandstoftank stevig.
- Controleer het oliepeil (Afb. 20). Het oliepeil moet tussen de markeringen „Full/Max." en „Add/Min." liggen. Zie ook het handboek van de motor.

Bandendruk controleren

i Opmerking
Om productieredenen kan de bandendruk hoger dan vereist zijn.
- Bandendruk controleren. Indien nodig corrigeren (zie gedeelte „Onderhoud"):
  – voren: 0,8 bar
  – achteren: 0,7 bar

Stoel van de chauffeur instellen
- Zet de stoel in de gewenste stand.

Afhankelijk van de uitvoering:
- Schroeven losdraaien, stoel instellen en schroeven weer vastdraaien (Afb. 1) of
- aan stoelverstelhendel trekken, stoel instellen en stoelverstelhendel weer loslaten (Afb. 19)

Motor starten
- Neem plaats op de chauffeurstoel.
- Maaiwerk uitschakelen: PTO (Afb. 12) uitschakelen en maaiwerk omhoog zetten.
- Duw het rem- of koppelings- en rempedaal (Afb. 9) helemaal in en houd het vast of vergrendel de vastzetrem (Afb. 13/14).
- Zet de rijrichtinghendel/rijhendel (Afb. 10/15) op „N".

i Opmerking
Machines met rijpedaal staan in de stand „N"-wanneer het rijpedaal niet wordt bediend (Afb. 16).
- Zet de gashendel (Afb. 8) op .
- Trek bij een koude motor de choke uit of zet de gashendel op (Afb. 7).
- Draai de contactsleutel (Afb. 6) op tot de motor loopt (startpoging max. 5 seconden, wacht 10 seconden voor de volgende poging). Zet de contactsleutel op / F wanneer de motor loopt.
- Zet de choke langzaam terug (Afb. 7).
- Zet de gashendel (Afb. 8) terug tot de motor loopt.

Motor stoppen
- Zet de gashendel (Afb. 8) op de middelste gasstand.
- Laat de motor ca. 20 seconden lopen.
- Zet de contactsleutel (Afb. 6) op .
- Trek de sleutel uit het contactslot.
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.

Rijden

⚠ Gevaar
Abrupt beginnen met rijden, plotseling stoppen en rijden met te hoge snelheid vergroot het gevaar voor ongevallen en kan leiden tot schade aan het apparaat. Verstel de stoel nooit tijdens het rijden.

i Opmerking
Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit rijden. Verander nooit van rijrichting zonder de machine eerst tot stilstand te brengen.

Rijden met hydrostaataandrijving
- Start de motor zoals aangegeven.
- Maak de vastzetrem los.
- Bedien het rijpedaal resp. de rijhendel (afhankelijk van het model) langzaam tot de gewenste snelheid bereikt is.

Rijden met Transmatic-aandrijving
- Start de motor zoals aangegeven.
- Vastzetrem losmaken: Duw het koppelings- en rempedaal helemaal in en houd het vast.
- Breng de rijrichtinghendel in de vereiste stand.
- Stel de snelheidsstand in met de hendel.
- Laat het koppelings- en rempedaal langzaam opkomen. De machine rijdt.

Rijden met Automatic-aandrijving
- Start de motor zoals aangegeven.
- Maak de vastzetrem los.
- Bedien het rijpedaal langzaam tot de gewenste snelheid wordt bereikt.

Machine stilzetten
- Zet de rijhendel in de stand „N” resp. laat het rijpedaal los (machines met hydrostaat-aandrijving of automatische aandrijving).
- Duw op het rempedaal of het koppelings- en rempedaal tot de machine start.

Maaien
- Bij normaal maaien F (zie bediening contactslot): Schakel het maaimechanisme uit voordat u achteruit rijdt en zet het omhoog.
- Bij achteruit maaien (zie bediening contactslot): wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit maaien, maai alleen achteruit indien beslist nodig.
- Verander niet van rijrichting als de machine rolt of rijdt.

Machines met hydrostaat-aandrijving
- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet de gashendel op voor voldoende afgegeven vermogen.
- Maak de vastzetrem los.
- Schakel het maaimechanisme in.
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Met de rijhendel resp. het rijpedaal (afhankelijk van het model) de voorwaartse rijrichting en de snelheid (door langzaam bedienen) kiezen. De machine rijdt.

Machines met Transmatic-aandrijving
- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet de gashendel op voor voldoende afgegeven vermogen.
- Vastzetrem losmaken: Duw het koppelings- en rempedaal helemaal in en houd het vast.
- Zet de rijrichtinghendel op „F” (vooruit).
- Stel de snelheidsstand in met de hendel.
- Schakel het maaimechanisme in:
  – Schakel de PTO in.
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Laat het koppelings- en rempedaal langzaam opkomen. De machine rijdt.

Machines met Automatic-aandrijving
- Start de motor zoals aangegeven.
- Zet de gashendel op voor voldoende afgegeven vermogen.
- Maak de vastzetrem los.
- Schakel het maaimechanisme in.
- Beweeg het maaimechanisme omlaag.
- Kies met rijpedaal de voorwaartse rijrichting en snelheid (door langzaam bedienen). De machine rijdt.

Algemeen
Let er bij de instelling van de maaihoogte en rijsnelheid op dat de machine niet overbelast wordt. De maaihoogte en de rijsnelheid moeten worden aangepast aan de lengte, de aard en de vochtigheid van het te maaien gras om het gras probleemloos met een grasvanger op te kunnen vangen. Wanneer verstoppingen optreden, dient u de rijsnelheid te verminderen en de maaihoogte groter in te stellen.

Machine wegzetten
- Machine stilzetten.
- Schakel het maaimechanisme uit.
- Zet de gashendel op de middelste gasstand.
- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Zet het contactslot na 20 seconden op STOP.
- Trek de sleutel uit het contactslot.
- Vergrendel de vastzetrem voordat u de machine verlaat.

Machine met hydrostaat-aandrijving duwen
Duw de machine alleen als de motor is uitgeschakeld.
- Maak de vastzetrem los.
- Transmissie ontgrendelen (Afb. 17b resp. 17c afhankelijk van het model): Hendel uittrekken en naar rechts duwen.

Zet de transmissieontgrendelingshendel terug voordat u de motor start.

Machines met Automatic-aandrijving duwen
Duw de machine alleen als de motor is uitgeschakeld.
- Maak de vastzetrem los.
- Transmissie ontgrendelen (Afb. 17a): Duw de hendel naar binnen, trek deze vervolgens naar buiten en draai deze naar achteren. De hendel is voor de houder vastgeklikt.

Zet de transmissieontgrendelingshendel terug voordat u de motor start.

Mulchen
Met het juiste toebehoren kunt u met verschillende machines ook mulchen. Vraag naar het toebehoren bij uw vakhandel.

Grasvangvoorziening leegmaken (afhankelijk van model)
Zie de aparte gebruiksaanwijzing voor de grasvanger.

Tips voor het verzorgen van het gazon

Maaien

Gazon bestaat uit verschillende soorten gras. Als u vaak maait, bevordert dit de groei van gras met stevige wortels. Als u minder vaak maait, bevordert dit de groei van lang gras en planten als klaver en madeliefjes.
De normale hoogte van een gazon bedraagt 4 tot 5 cm. Maai slechts een derde $^1/_3$ van de totale hoogte. Dus bij 7–8 cm op normale hoogte knippen. Het gazon niet korter maaien dan 4 cm omdat het anders bij droog weer beschadigd raakt. Lang gras (bijvoorbeeld na de vakantie) in verschillende beurten tot normale lengte maaien.

Mulchen (met toebehoren)

Het gras wordt bij het maaien in kleine stukjes van ca. 1 cm gesneden en blijft liggen.
Zo blijven veel voedingsstoffen voor het gras bewaard.
Voor een optimaal resultaat moet het gazon altijd kort worden gehouden. Zie ook het gedeelte „Maaien”.
Neem de volgende aanwijzingen in acht bij het mulchen:
– Maai geen nat gras.
– Maai nooit meer dan 2 cm van de totale lengte van het gras.
– Rijd langzaam.
– Gebruik het maximale toerental.
– Reinig het maaimechanisme regelmatig.

Transporteren

Rijd slechts korte stukjes met de gazontractor als u naar een andere plaats om te maaien rijdt.
Gebruik voor grote stukken een transportvoertuig.
Opmerking: de machine mag niet worden gebruikt op de openbare weg.

Korte stukken

⚠ ***Gevaar***
Door het maaimechanisme kunnen voorwerpen worden meegenomen en weggeslingerd.
Dit kan schade veroorzaken.
- Schakel de maaimessen uit voordat u met de machine rijdt.

Lange stukken

⚠ ***Let op***
Transportschade
De gebruikte transportmiddelen (bijvoorbeeld transportvoertuig, laadperron) moeten volgens bestemming worden gebruikt. Zie hiervoor de bijbehorende gebruiksaanwijzing.
De machine moet voor het gebruik worden vastgezet zodat deze niet kan wegglijden.

Gevaar voor het milieu door lekkende brandstof
Vervoer de machine niet in een gekantelde positie.
- Zet een transportvoertuig gereed.
- Breng de laadplank aan op het transportvoertuig.
- Duw de machine in vrijgeschakelde versnelling op het laadvlak (bij machines met hydrostaat-aandrijving of Automatic-aandrijving de transmissie ontgrendelen).
- Vergrendel de vastzetrem.
- Voorkom wegglijden van de machine.

Onderhoud/reiniging

⚠ ***Gevaar***
Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!
Bescherm uzelf tegen verwondingen. Voor alle werkzaamheden aan deze machine:
– *Zet de motor uit.*
– *Trek de sleutel uit het contact.*
– *Vergrendel de vastzetrem.*
– *Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.*
– *Trek de bougiestekker van de motor los op onbedoeld starten van de motor te voorkomen.*

Reiniging

⚠ ***Let op***
Gebruik voor het reinigen geen hogedrukreiniger.

De machine reinigen

- Reinig de machine bij voorkeur meteen na het maaien.
- Plaats de machine op een stevige en vlakke ondergrond.
- Zet de rijrichtinghendel op „F” of „R” (niet bij alle modellen).
- Vergrendel de vastzetrem.

i Opmerking
Bij gebruik van de machine in de winter bestaat een bijzonder groot roest- en corrosiegevaar. Reinig de machine na elk gebruik grondig.

Maaimechanisme reinigen

⚠ ***Gevaar***
Verwondingsgevaar door scherp maaimes!
Draag werkhandschoenen.
Bij machines met meer dan één maaimes kan de beweging van een maaimes tot het draaien van de andere messen leiden. Reinig de maaimessen voorzichtig.

⚠ ***Let op***
Motorschade
Kantel de machine niet meer dan 30°. De brandstof kan in de verbrandingsruimte lopen en tot motorschade leiden.
- Zet het maaimechanisme helemaal naar boven.
- Maak de maairuimte schoon met een borstel, handveger of doek.

Maaimechanisme met reinigingssproeier (optioneel)

Afb. 23
Stel de machine op een vlakke ondergrond zonder grind, stenen etc. en bedien de vastzetrem.
1. Bevestig een waterslang met een in de handel verkrijgbare snelkoppeling op de reinigingssproeier.
   Waterkraan opendraaien.
2. Start de motor.
3. Maaiwerk neerlaten en enkele minuten inschakelen.

4. Maaiwerk en motor uitschakelen.
5. Verwijder de waterslang.

Herhaal stap 1 t/m 5 bij de tweede reinigingsproeier (indien aanwezig).
Na beeindiging van de reinigingswerkzaamheden (stap 1–5):

- Zet het maaimechanisme helemaal omhoog.
- Motor starten en maaiwerk gedurende enkele minuten inschakelen om het maaiwerk te drogen.

Grasvanger reinigen

i Opmerking
Zie de aparte gebruiksaanwijzing voor de grasvanger.

- Verwijder de grasvanger en maak deze leeg.
- De grasvanger kan met een krachtige waterstraal (tuinslang) gereinigd worden.
- Laat de grasvanger voor het volgende gebruik grondig drogen.

Onderhoud

Neem de onderhoudsvoorschriften in het handboek voor de motor in acht. Laat de machine aan het einde van het seizoen nazien en onderhouden door een onderhoudsbedrijf.

⚠ *Let op*
Gevaar voor het milieu door motorolie!
Geef na het verversen van de olie de oude olie af bij een inzamelplaats voor oude olie of bij een afvalverwerkingsbedrijf.

Gevaar voor het milieu door accu's
Lege accu's horen niet bij het huisvuil. Verwijder de accu voordat u de machine naar de sloop brengt. Demonteer de accu voordat de machine naar de sloop gaat.

Gebruik van een starthulpkabel

⚠ *Gevaar*
Nooit een defecte of bevroren accu met een starthulpkabel overbruggen. Let erop dat de machines en de kabelklemmen elkaar niet raken en de ontstekingen uitgeschakeld zijn.

- Rode starthulpkabel aan de pluspool (**+**) van de lege en de voedende accu vastklemmen.
- De zwarte starthulpkabel eerst aan de minpool (**–**) van de voedende accu vastklemmen. De andere klem aan het frame van het motorblok van de tractor met de lege accu (liefst zo ver mogelijk van de accu verwijderd) vastklemmen.

i Opmerking
Als de voedende accu in een voertuig is ingebouwd, mag dit voertuig tijdens de startondersteuning niet worden gestart.

- Start de tractor met de lege accu en trek de vastzetrem aan.
- Maak klemmen van de starthulpkabels in de omgekeerde volgorde los.

Bandendruk

⚠ *Let op*
De maximaal toegestane bandendruk (zie zijkant van de band) mag nooit worden overschreden. Ga bij het oppompen niet voor of op de band staan.

De geadviseerde bandendruk bedraagt:

voren: 0,8 bar
achteren: 0,7 bar

Bij een hogere bandendruk neemt de levensduur van de banden af. Controleer de bandendruk altijd voordat u met de machine rijdt.

Na 2 tot 5 bedrijfsuren

- Voor het eerst motorolie verversen. Zie het motorhandboek voor overige intervallen. Gebruik de oliegoot of de snelle olieafvoer (Afb. 22) voor het aftappen van de olie.

Elke 2 maanden

- Alleen nodig bij accu's van type 2: vul de accucellen tot 1 cm onder de vulopening met gedestilleerd water.
- Smeer die wiellagers van de voorwielen of de vooras (afhankelijk van de uitvoering) aan de smeernippels met universeel vet.

Elke 50 bedrijfsuren

- Laat vuil en grasresten van de motoroverbrenging door een reparatiebedrijf verwijderen.

Bij behoefte

Accu opladen

Als u de machine lange tijd niet gebruikt, wordt geadviseerd om de accu uit de machine te demonteren en voor het opbergen, tijdens het opbergen elke twee maanden en voor het opnieuw in gebruik nemen op te laden.

i Opmerking
Neem de beschrijving in de gebruiksaanwijzing van het accuoplaadapparaat in acht.

Vervang de zekering

- Vervang defecte zekeringen alleen door zekeringen van dezelfde sterkte.

Eenmaal per seizoen

- De tanden van de stuurtransmissie met universeel vet smeren.
- Scharnieren van het stuurmechanisme met enkele druppels lichte olie smeren.
- Alle draaipunten en lagers (bedieningshendels en hoogteinstelling van het maaiwerk) met enkele druppels lichte olie smeren.
- Bougie reinigen en ontstekings afstand instellen, of indien nodig bougie vervangen. Zie het handboek bij de motor.
- Laat de assen van de achterwielen door een reparatiebedrijf smeren met speciaal (waterafstotend) vet.
- Maaimessen door een vakman laten slijpen of vervangen.

Stilzetten

⚠ *Let op*
Schade aan de machine
Berg de machine op nadat de motor is afgekoeld en alleen in een schone en droge ruimte. Bescherm de machine beslist tegen roest wanneer u deze voor lange tijd wegzet, bijvoorbeeld in de winter.

Na het seizoen of wanneer de machine langer dan een maand niet gebruikt wordt:
- Machine en grasbak reinigen.
- Veeg alle metaaldelen ter bescherming tegen roest af met een met olie bevochtigde doek of spuit deze in met oliespray.
- Laad de accu op met een acculader.
- Als de machine tijdens de winter wordt opgeborgen, moet de accu worden opgeladen en op droge en koele plaats (beschermd tegen vorst) worden bewaard. Laad de accu elke 4 tot 6 weken en voor het opnieuw monteren op.
- Tap de brandstof af (alleen buitenshuis) en bereid de motor voor het opbergen voor, zoals in de gebruiksaanwijzing van de motor beschreven.
- Pomp de banden op volgens de gegevens op de desbetreffende band. Pomp banden zonder gegevens op de band op met een druk van 0,9 bar.
- Berg de machine op in een schone en droge ruimte.

Garantie

Onze garantiebepalingen resp. de garantiebepalingen van de importeur zijn van toepassing. Storingen aan uw machine verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, voor zover een materiaal- of productiefout daarvan de oorzaak is.
Neem voor de garantie contact op met uw leverancier of met de vestiging bij u in de buurt.

Informatie over de motor

De fabrikant van de motor is aansprakelijk voor alle kwesties met betrekking tot de motor, wat betreft het vermogen, de vermogensmeting, de technische gegevens, de garantie en de service. Informatie vindt u de apart meegeleverde gebruiksaanwijzing van de motor.

Hulp bij storingen

⚠ ***Gevaar***
Verwondingsgevaar door onbedoeld starten van de motor!
Bescherm uzelf tegen verwondingen. Altijd voor werkzaamheden aan deze machine:
- *Zet de motor uit.*
- *Trek de sleutel uit het contact.*
- *Ontgrendel de vastzetrem,*
- *Wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.*
- *Trek de bougiestekker los van de motor, zodat onbedoeld starten van de motor niet mogelijk is.*

Storingen van de werking van uw machine hebben vaak een eenvoudige oorzaak, die zelf kunt opsporen en verhelpen.
Bij twijfel helpt een gespecialiseerd bedrijf u graag verder.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De starter draait niet.	Zekering doorgeslagen.	Als u de machine wilt starten, neemt u plaats op de stoel en drukt u het rempedaal helemaal in of vergrendelt u de vastzetrem. Schakel het maaimechanisme uit bij een machine met PTO-schakelaar of hendel. Monteer bij machines met achterwaartse uitworp de grasvanger of deflector.
	Accu niet correct aangesloten.	Sluit de rode kabel aan op de pluspool (+) van de accu en de zwarte kabel op de minpool (–).
De starter draait niet.	Accu leeg of bijna leeg.	Controleer het vloeistofpeil van de accu. Eventueel vullen met gedestilleerd water tot 1 cm onder de vulopening. Laad vervolgens de accu op.
	Veiligheidsblokkeersysteem is geactiveerd.	Vervang de zekering. Wanneer de zekering opnieuw doorslaat, moet de oorzaak worden opgespoord (meestal kortsluiting).
	Losse massakabel tussen motor en frame.	Sluit de massakabel aan.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Starter draait, maar motor start niet.	Verkeerde stand van choke en gashendel.	Bedien de choke. Zet de gashendel op .
	Carburateur krijgt geen brandstof, brandstoftank leeg.	Vul met brandstof.
	Defecte of vuile bougie.	Controleer de bougie. Zie het handboek voor de motor.
	Geen ontstekingsvonk.	Laat de ontsteking door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
Motor walmt.	Te veel motorolie in de motor.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Controleer het motoroliepeil.
	Motor defect.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat de motor door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
Sterke trillingen.	Beschadigde messenas of defect maaimes.	Schakel de machine onmiddellijk uit. Laat defecte onderdelen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf vervangen.
Maaimechanisme werpt geen gras uit of maait onzuiver.	Motortoerental te laag.	Geef meer gas.
	Rijsnelheid te hoog.	Stel een lagere snelheid in.
	Maaimessen stomp.	Laat de maaimessen door een gespecialiseerd bedrijf slijpen of vervangen.
Motor loopt, maaimechanisme maait niet.	V-riem gescheurd.	Laat de V-riem door een gespecialiseerd bedrijf vervangen.

Indice

Per la vostra sicurezza 54
Montaggio 56
Elementi di comando
e indicazione 57
Modalità d'uso 59
Consigli per la cura del prato . . 62
Trasporto 62
Pulizia/Manutenzione 62
Messa fuori servizio 64
Garanzia 64
Informazione sul motore 64
Aiuto in caso di guasti 64

Informazioni sulla targhetta d'identificazione

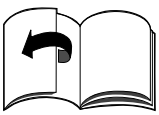
Questi dati sono importantissimi per la successiva identificazione, per l'ordinazione dei ricambi dell'apparecchio e per il servizio assistenza clienti. La targhetta d'identificazione si trova sotto il sedile del conducente. Riportate tutti i dati della targhetta d'identificazione del vostro apparecchio nello specchietto sottostante.

Trovate queste ed ulteriori indicazioni relative all'apparecchio nella separata dichiarazione di conformità CE, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Identificazione del numero di modello

La quinta posizione nel numero di modello indica la serie. Esempio: Modello numero:
13BT<u>7</u>93G678 = serie 700.

Figure



Aprire le pagine con figure all'inizio del libretto d'istruzioni per l'uso. In questo manuale di istruzioni vengono descritti diversi modelli. La rappresentazione grafica può differire in qualche dettaglio dall'apparecchio acquistato.

Per la vostra sicurezza

Uso corretto dell'apparecchio

Questa macchina è destinata all'uso
– come autofalciatrice, per falciare superficie erbose della casa o nel giardinaggio ricreativo,
– con accessori espressamente autorizzati per questa autofalciatrice,
– conforme alle descrizioni ed istruzioni di sicurezza fornite in questo libretto di istruzioni per l'uso.

Qualsiasi altro uso non è regolare. L'uso irregolare comporta l'estinzione della garanzia ed la ricusazione di qualsiasi responsabilità da parte del costruttore.
L'utilizzatore risponde di tutti i danni ai terzi ed alle loro proprietà .
Le modifiche abusive apportate all'apparecchio escludono una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse risultanti.
Questo apparecchio non è ammesso alla circolazione sulla pubblica strada, né omologato per il trasporto di persone.

Istruzioni di sicurezza generali

Prima d'impiegare la prima volta l'apparecchio, leggere attentamente per intero queste istruzioni e comportarsi conformemente.
Informare gli altri utilizzatori sull'uso corretto.
Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto e fornito dalla casa produttrice.
Conservare con cura queste istruzioni per l'uso e tenerle a portata di mano per ogni necessità d'impiego.
In caso di cambio del proprietario, il libretto d'istruzioni deve essere consegnato unitamente all'apparecchio. I ricambi e gli accessori devono avere i requisiti stabiliti dal produttore.
Utilizzare perciò solo ricambi originali ed accessori originali oppure i ricambi e gli accessori autorizzati dal produttore.
Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da un'officina specializzata.

Prima d'iniziare il lavoro con l'apparecchio

L'uso dell'apparecchio è vietato in caso di stanchezza o malattia.
Le persone che utilizzano l'apparecchio non devono essere sotto l'influenza di sostanze inebrianti (per es. alcool, droghe o medicinali).
Le persone in età inferiore a 16 anni non sono autorizzate ad usare l'apparecchio.
Disposizioni locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.
Questo apparecchio non è previsto per essere impiegato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensorali o mentali o privi di esperienza e/o di competenze specifiche, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano da questa ricevuto istruzioni per l'uso corretto dell'apparecchio.
I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
Prima d'iniziare il lavoro, prendere confidenza con tutti i dispositivi e con gli elementi di comando e con il loro funzionamento.
Depositare il carburante solo nei contenitori a tal fine autorizzati e mai in prossimità di fonti di calore (per es. stufe o scaldabagni).
Sostituire il tubo di scarico, il serbatoio del carburante o il coperchio del serbatoio se sono danneggiati.
Agganciare rimorchi ed applicare gli apparecchi annessi rispettando le norme.
Apparecchi annessi, rimorchi, pesizavorra ed i raccoglierba pieni influenzano il comportamento di marcia, in particolare la manovrabilità, la capacità di frenata ed il comportamento di ribaltamento.

Durante il lavoro con l'apparecchio

Nei lavori con l'apparecchio o all'apparecchio indossare indumenti da lavoro adeguati (ad es. scarpe di sicurezza, pantaloni lunghi, abbigliamento aderente, occhiali protettivi e protezione acustica).

Usare l'apparecchio solo in condizioni tecniche perfette.
Non cambiare mai le regolazioni originali del motore.
Non rifornire mai l'apparecchio a motore in moto, oppure a motore caldo. Rifornite l'apparecchio solo all'aperto.
Evitare fiamme aperte, formazione di scintille e non fumare.
Assicurarsi sempre che nell'area di lavoro non si trovino persone, specialmente bambini, oppure animali.
Ispezionare la zona, sulla quale viene impiegato l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti, che possono essere copiti e proiettati. Si evitano cosàì pericoli per le persone e danni all'apparecchio.
Non falciare superfici con pendenza superiore al 20%. Il lavoro su suoli in pendenza è pericoloso e l'ap pa recchio può ribaltarsi o slittare.
Sulle superfici in pendenza partire e frenare quanto più dolcemente possibile, in discesa lasciare il motore innestato e procedere lentamente. Non procedere mai in senso trasversale alla pendenza, bensì sempre in salita e in discesa.
Lavorare con l'apparecchio solo alla luce del giorno, oppure con un'illuminazione artificiale sufficiente.
L'apparecchio non è omologato per il trasporto di persone.
Non trasportare mai altre persone.

Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio

Proteggetevi dalle ferite.
Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina
- Spengere il motore.
- Estrarre la chiave d'accensione.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme, il motore deve essersi raffreddato.
- Estrarre il cappuccio della candela d'accensione dal motore, per rendere impossibile un avviamento accidentale del motore.

Dopo il lavoro con l'apparecchio

Abbandonare l'apparecchio solo dopo avere spento il motore, azionato il freno di stazionamento ed estratto la chiave di accensione.

Dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza servono a proteggere l'utente e devono essere sempre in perfetta efficienza.
È vietato apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza, oppure aggirare la loro funzione.
Sono dispositivi di sicurezza:

Valvola d'espulsione/ Raccoglierba

La valvola d'espulsione (Figura 4)/ il raccoglierba vi proteggono da ferite causate dalla lama o da oggetti da questa proiettati.
L'apparecchio deve essere usato solo con la valvola di espulsione/ raccoglierba montata.

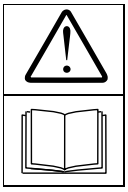
Sistema di blocco di sicurezza

Il sistema di blocco di sicurezza permette l'avviamento del motore solo se
- il conducente si è già seduto sul sedile,
- il pedale del freno è premuto fino in fondo o il freno di stazionamento è azionato,
- la leva per il senso di marcia o il pedale di marcia è su «N»,
- l'apparato falciante è disinserito, cioè: interruttore PTO o leva PTO sulla posizione «0/Spento/Off/» (PTO = Power-Take-Off).

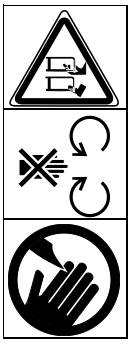
Il sistema blocco di sicurezza spegne il motore non appena il conducente abbandona il sedile di guida, senza azionare il freno di stazionamento e senza disinserire l'apparato falciante.
Il sistema di blocco di sicurezza impedisce, negli apparecchi con espulsore posteriore, la falciatura senza deflettore/raccoglierba montato (disinserimento automatico di motore e apparato falciante).
Negli apparecchi privi di funzione OCR oppure con la funzione OCR disattivata il sistema di blocco di sicurezza impedisce la marcia indietro con apparato falciante inserito (disinserimento automatico di motore e apparato falciante).
Perciò prima d'iniziare la retromarcia, negli apparecchi dotati di PTO, disinserire l'apparato falciante, secondo la versione, con l'interruttore PTO o con la leva PTO.

Simboli della macchina

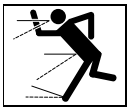
Sull'apparecchio trovate diversi simboli in forma di autoadesivi.
Spiegazione dei simboli:


Attenzione!
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!

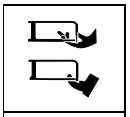
Allontanare i terzi dalla zona di pericolo!

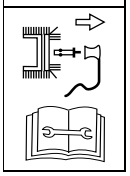

Pericolo di ferite da lame o parti in rotazione.
Non introdurre mani e piedi in aperture quando la macchina è in funzione.

Pericolo di ferite da lame o parti in rotazione.


Pericolo di ferite da erba oppure oggetti solidi proiettati allesterno.

Il lavoro su suolo in forte pendenza può essere pericoloso.

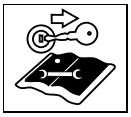




Prima di eseguire lavori agli utensili di taglio, staccare il cappuccio della candela d'accensione! Tenere dita e piedi lontano dagli utensili di taglio! Prima di regolare o pulire l'apparecchio, o prima di controllare l'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare il cappuccio della candela d'accensione.

Attenzione! Pericolo di esplosione.

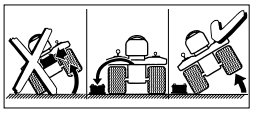
Acido per batterie/ Pericolo di cauticazioni



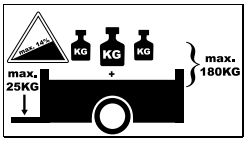
Prima di qualsiasi lavoro alla macchina, estrarre la chiave di accensione e seguire le indicazioni di questo libretto d'istruzioni.

Nella salita e discesa non poggiare mai i piedi sull'apparato falciante.

Attenzione, superficie molto calda!



Prima di ribaltare l'apparecchio, smontare la batteria.



Per il traino di un rimorchio non superare i seguenti valori massimi:

Pendenza max.	14%
Carico del timone sul gancio di traino max.	25 kg
Peso rimorchiabile (rimorchio e carico) max.	180 kg

Usare l'apparecchio solo con valvola di espulsione o chiusura pacciame montata.
Conservare sempre ben leggibili questi simboli sull'apparecchio.

Simboli in queste istruzioni per l'uso

In questo libretto d'istruzioni sono utilizzati i simboli seguenti:

⚠ *Pericolo*
Si richiama l'attenzione su pericoli relativi all'attività descritta, durante la quale sussiste un pericolo per le persone.

⚠ *Attenzione*
Si richiama l'attenzione su pericoli relativi all'attività descritta, che può comportare un danno per l'apparecchio.

i Avvertenza
Segnala informazioni importanti e consigli d'impiego.

Indicazioni di posizione

Nell'indicazione di posizioni dell'apparecchio (ad es. sinistra, destra) facciamo sempre riferimento al conduce sul sedile, rivolto nella direzione di lavoro dell'apparecchio.

Avvertenza per lo smaltimento

Smaltire i residui dell'imballaggio inutilizzati, gli apparecchi fuori uso ecc. secondo le norme locali.

Montaggio

Montare il sedile

Sedile senza leva di regolazione:

Figura 1

Sedile con leva di regolazione:

Figura 2

Montare il volante

Figura 3

- Inserire il volante (1) sull'albero dello sterzo.
- Applicare le rondelle (3) e fissare il volante con la vite (4).

i Avvertenza
Applicare la rondella (3) con il lato bombato rivolto in alto.

- Inserire il coperchio (5, a seconda della versione)

Montare la valvola d'espulsione

(apparecchi con espulsore laterale)
Figura 4a

- Smontare dall'espulsore viti, rondelle e dadi.
- Inserire la valvola d'espulsione (1) e montarla con viti, rondelle e dadi.
- Fissare i rullini dell'apparato falciante (2) con le viti, rondelle ed i dadi a corredo.

Figura 4b
Valvola d'espulsione e rullini dell'apparato falciante sono già montati.

- Premere leggermente la valvola d'espulsione verso dietro e rimuovere la lamiera di sicurezza trasporto. La valvola d'espulsione si richiude automaticamente.

Montare il raccoglierba (a seconda del modello)

- Vedi istruzioni per l'uso separate del «Raccoglierba».

Mettere in funzione la batteria

Figura 5

⚠ *Pericolo*
Pericolo d'intossicazione e di ferite da acido per batterie
Indossare guanti protettivi ed occhiali protettivi. Evitare il contatto della pelle con acido per batterie. Se spruzzi di acido per batterie dovessero raggiungere il volto oppure gli occhi, lavarli immediatamente con acqua fredda e rivolgersi ad un medico.
In caso d'ingestione accidentale di acido per batterie, bere molta acqua e rivolgersi immediatamente ad un medico. Conservare le batterie fuori della portata dei bambini. Non capovolgere mai le batterie, poiché l'acido può versarsi. Consegnare l'acido per batterie residuo al proprio fornitore oppure ad un'azienda di smaltimento.

⚠ ***Attenzione***
Pericolo d'incendio, esplosione e corrosione causato dall'acido per batterie e da gas dell'acido per batterie
Pulire subito parti del veicolo sulle quali sono caduti spruzzi di acido. L'acido ha un effetto corrosivo.
Non fumare, mantenere lontano oggetti ardenti o incandescenti. Caricare le batterie solo in ambienti ben ventilati ed asciutti. Possibile cortocircuito nel lavoro alla batteria. Non deporre sulla batteria utensili oppure oggetti metallici.

⚠ ***Attenzione***
Osservare l'ordine di montaggio nel collegare e scollegare la batteria.
Montaggio (Figura 5a):
- Collegare prima il cavo rosso (+/polo positivo), dopo il cavo nero (–/polo negativo).

Smontaggio:
- Staccare prima il cavo nero (–/polo negativo), dopo il cavo rosso (+/polo positivo).

i Avvertenza
La batteria si trova sotto il sedile del conducente.

In caso di fornitura di una batteria «senza manutenzione/ sigillata» (tipo 1)
(batteria senza tappi di chiusura)
La batteria contiene acido per batterie ed è sigillata all'origine. Ma anche una batteria «senza manutenzione» ha bisogno di manutenzione, per raggiungere una certa durata utile.
- Mantenere pulita la batteria.
- Evitare un ribaltamento della batteria. Anche da una batteria «sigillata» fuoriesce liquido elettrolitico, se viene ribaltata.
- Prima di mettere la batteria in funzione la prima volta, caricarla con un caricabatteria (corrente di carica massima 12 Volt/ 6 Ampere) da 1 a 2 ore. Dopo la carica, estrarre prima la spina di alimentazione del caricabatteria, dopo staccare la batteria (vedi anche le istruzioni per l'uso del caricabatteria).

In caso di fornitura di una batteria da riempire (tipo 2)
(batteria con tappi di chiusura)
- Staccare i tappi di chiusura dalle celle della batteria (Figura 5b).
- Riempire lentamente ogni cella fino ad 1 cm sotto l'apertura di riempimento.
- Lasciare riposare la batteria per 30 minuti, affinché il piombo possa assorbire l'acido per batterie.
- Controllare il livello dell'acido, eventualmente aggiungere acido.
- Prima di mettere la batteria in funzione la prima volta, caricarla con un caricabatteria (corrente di carica massima 12 Volt/ 6 Ampere) da 2 a 6 ore. Dopo la carica, estrarre prima la spina di alimentazione del caricabatteria, dopo staccare la batteria (vedi anche le istruzioni per l'uso del caricabatteria).
- Applicare i tappi di chiusura sulle celle della batteria.
- Montare la batteria nell'apparecchio.
- Rimuovere il tappo di chiusura dello sfiato della batteria. Inserire il tubo di sfiato ed introdurlo nell'apparecchio verso il basso. Attenzione al libero passaggio (Figura 5c)!
- Collegare prima il cavo rosso (+), dopo il cavo nero (–).
- Successivo rabbocco della batteria solo con acqua distillata (controllo ogni 2 mesi).
- Mantenere pulita la batteria.

Elementi di comando e indicazione

⚠ ***Attenzione.***
Danni all'apparecchio.
Qui si descrivono preliminarmente le funzioni degli elementi di comando ed indicazione. Non eseguire ancora nessuna funzione.

Blocchetto d'accensione (secondo il modello)
Figura 6a
Avviamento: ruotare la chiave verso destra finché il motore non si avvia, poi lasciare.
La chiave è su .
Spegnere: Ruotare la chiave verso sinistra su STOP.

i Avvertenza
Se il blocchetto di accensione ha una posizione luce, la luce si accende se dopo l'avviamento del motore la chiave di accensione viene riportata indietro in questa posizione.

Blocchetto d'accensione con funzione OCR (secondo il modello)
Figura 6b
Questo blocchetto d'accensione è dotato di una funzione OCR (= falciatura controllata dall'utente in retromarcia).
Avviamento: ruotare la chiave verso destra finché il motore non si avvia, poi lasciare.
La chiave è su F (posizione normale) e permette la falciatura in marcia avanti.
Posizione OCR: Ruotare la chiave verso sinistra dalla posizione normale alla posizione marcia indietro R F e premere l'interruttore (1).
La spia di controllo (2) si accende ed indica all'utente che l'apparecchio permette ora una falciatura in marcia indietro ed in marcia a vanti.
Spegnere: Ruotare la chiave verso sinistra su STOP.

i Avvertenza
Usare la funzione OCR solo se indispensabile e lavorare altrimenti in posizione normale. La funzione OCR si disinserisce automaticamente non appena si ruota la chiave nella posizione normale oppure si spegne il motore (posizione di arresto o spegnimento del motore da parte del sistema di blocco di sicurezza).

Starter (secondo la versione)
Figura 7
Per l'avviamento a motore freddo tirare lo starter (Figura 7a) o mettere la leva dell'acceleratore nella posizione (Figura 7b).

Leva dell'acceleratore

Figura 8

Regolare progressivamente il numero di giri del motore. Velocità di rotazione del motore rapida = . Velocità di rotazione del motore lenta = .

Pedale frizione/freno (solo nei modelli con azionamento Transmatic)

Figura 9

innestare = premere il pedale a metà

frenare = premere a fondo il pedale

i Avvertenza

Serve anche per attivare/disattivare il freno di stazionamento.

Pedale del freno

Figura 9

Frenare = premere il pedale

i Avvertenza

Serve anche per attivare/disattivare il freno di stazionamento.

Leva del senso di marcia (solo nei modelli con Azionamento Transmatic)

Figura 10

È consentito eseguire le regolazioni solo quando l'autofalciatrice è in sosta. A tal fine premere a fondo e mantenere premuto il pedale frizione/freno.

Marcia avanti = leva su «F/»

Folle = leva su «N»

Retromarcia = leva su «R/»

Leva di regolazione dell'altezza di taglio

Figura 11

Massima altezza di taglio – apparato falciante in alto = leva su «5 (H)».

Minima altezza di taglio – apparato falciante in basso = leva su «1 (L)».

PTO-leva

Figura 12

Con la leva PTO s'inserisce e disinserisce meccanicamente l'apparato falciante.

Disinserire l'apparato falciante

0/ = tirare la leva indietro, fino all'arresto

Inserire l'apparato falciante

I/ = spingere lentamente la leva in avanti, fino all'arresto

Freno di stazionamento per apparecchi con trasmissione idrostatica/trasmissione automatica

Figura 13

Azionare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale del freno e portare la leva nella posizione «**I**».

Sbloccare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale del freno e portare la leva nella posizione «**0**».

Leva del cambio/freno di stazionamento per apparecchi con trasmissione Transmatic

Figura 14

Bassa velocità = leva su «1».

Alta velocità = leva su «6» o «7» (opzione).

Aumentare la velocità = cambiare le marce senza azionare il pedale frizione/freno.

Ridurre la velocità = cambiare le marce azionando il pedale frizione/freno (premere a metà).

Azionare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale frizione/freno, spingere la leva del cambio di velocità su .

Sbloccare il freno di stazionamento: premere fino in fondo il pedale frizione/freno, spingere la leva del cambio di velocità su una marcia.

Leva di marcia per apparecchi con trasmissione idrostatica (a seconda del modello)

Figura 15

Regolare gradualmente con la leva di marcia la velocità e cambiare senso di marcia:

Avanti:

Marcia rapida in avanti = leva su «F/».

Massima velocità di falciatura = leva su « / ».

Spegnere:

Per fermare e cambiare direzione = leva su «N».

Indietro:

Marcia indietro = leva su «R/».

i Avvertenza

– Quanto più si spinge la leva verso «R» oppure «F», tanto più veloce procede la macchina.
– Dopo avere azionato e rilasciato il pedale del freno, la leva di marcia si sposta in direzione posizione «N» riducendo così la velocità di movimento.

Pedale di marcia per apparecchi con trasmissione idrostatica (a seconda del modello)/trasmissione automatica

Figura 16

Regolare progressivamente la velocità con il pedale di marcia e cambiare la direzione di marcia:

Avanti = premere il pedale di marcia verso avanti (in direzione di marcia); quanto più si preme verso avanti, tanto più aumenta la velocità.

Fermare (per fermare e per il cambio della direzione di marcia) = lasciare il pedale di marcia (posizione N).

Retromarcia = premere verso dietro il pedale di marcia (in senso contrario alla direzione di marcia); quanto più si preme, tanto più aumenta la velocità.

i Avvertenza

Con il freno di stazionamento inserito il pedale di marcia non può essere azionato.

Sblocco della trasmissione per apparecchi con trasmissione automatica

Figura 17a

La leva si trova sul lato sinistro dell'apparecchio, tra la pedana e la ruota posteriore.

Per spingere l'apparecchio a motore spento:

- spingere la leva nell'interno, dopo tirarla verso l'esterno e ruotarla indietro. La leva è innestata avanti all'arresto.

Per la marcia:

- spingere la leva verso sinistra e premerla in basso.

Sblocco della trasmissione per apparecchi con trasmissione idrostatica

Apparecchi con leva di marcia

Figura 17b

La leva si trova dietro all'apparecchio.

Per spingere l'apparecchio a motore spento:

- Estrarre la leva e spingerla verso destra.

Per la marcia:

- spingere la leva verso sinistra e premerla in basso.

Apparecchi con pedale di marcia

Figura 17c

La leva si trova sul lato sinistro dell'apparecchio, tra la pedana e la ruota posteriore.

Per spingere l'apparecchio a motore spento:

- Estrarre la leva e spingerla verso destra.

Per la marcia:

- spingere la leva verso sinistra e premerla in basso.

Display combinato (secondo il modello)

Figura 18

Secondo la versione dell'apparecchio, il display combinato può essere costituito dai seguenti elementi:

Pressione dell'olio (1):
Se a motore in moto la spia si accende, spegnere immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio.
Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Frizione (2):
la spia si accende quando all'avviamento del motore il pedale della frizione/del freno non è premuto oppure il freno di stazionamento non è bloccato.

Apparato falciante (3):
La spia è accesa quando all'avviamento del motore l'apparato falciante non è disinserito.

Spia carica batteria (4):
Se a motore in moto la spia si accende, la batteria non viene caricata sufficientemente.
Rivolgersi eventualmente ad un'officina.

Contaore di funzionamento (5):
ad accensione inserita indica le ore di funzionamento svolte.

Amperometro (6):
Indica la corrente di carica della dinamo per la batteria.
Bassa velocità del motore = lancetta al centro.
Alta velocità del motore = lancetta a destra (+).

Funzioni opzionali:

– All'inserimento dell'accensione viene visualizzata brevemente la tensione della batteria, l'indicazione cambia poi per indicare le ore di servizio.
  Le ore di servizio vengono contate sempre, a meno che la chiave di accensione non sia su «Stop» oppure sia estratta.
– Ogni 50 ore di servizio (a seconda della versione), per 5 minuti nel display appare un'indicazione di cambio dell'olio «CHG/OIL».
  Questo messaggio appare nelle 2 ore seguenti. Per gli intervalli di cambio dell'olio vedi manuale del motore.

Luce (secondo il modello)

Figura 21

Accendere i fari = interruttore su «ON».
In alcuni modelli l'interruttore manca.
I fari sono accesi finché il motore è in moto o la chiave di accensione è disposta sulla posizione (a seconda del modello).

Sedile con leva di regolazione (secondo il modello)

Figura 19

Tirare la leva e regolare il sedile.

Modalità d'uso

Osservare anche le istruzioni nel manuale del motore!

⚠ Pericolo
Pericolo di ferite

Persone, bambini e/o animali non devono mai trattenersi in prossimità dell'apparecchio durante la falciatura. Essi possono essere feriti da pietre o oggetti simili proiettati. Vietare ai bambini l'uso dell'apparecchio.

Prestare particolare attenzione nella falciatura a marcia indietro (apparecchi con interruttore OCR).

Nell'area di lavoro dell'apparecchio non devono sostare persone.

Non vuotate mai il raccoglierba con l'apparato falciante in moto.

Durante lo svuotamento del raccoglierba il materiale falciato, lanciato verso l'esterno, può ferire voi stessi o altri.

Durante la falciatura su suoli in forte pendenza l'apparecchio può ribaltarsi ferendovi.

Non procedete mai in senso trasversale alla pendenza, ma solo in salita e in discesa.

Percorrere solo suoli con una pendenza massima del 20%.

Non svoltare su suolo in pendenza.

Nella falciatura su erba umida, a causa della ridotta aderenza al terreno, l'apparecchio può slittare provocando la vostra caduta. Falciate solo quando l'erba è asciutta.

Una velocità eccessiva può aumentare il pericolo d'infortunio.

Mantenetevi a distanza sufficiente nella falciatura in zone limite, come per es. in prossimità di forti pendii oppure sotto gli alberi, vicino a cespugli e siepi.

Fate molta attenzione nel movimento in rertromarcia.

Controllare il terreno, sul quale s'intende impiegare l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere investiti e proiettati.

Se un oggetto estraneo (per es. pietra) viene colpito dall'utensile di taglio, oppure se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolito: Spegnere immediatamente il motore. Primo dell'ulteriore uso, fare controllare in una officina specializzata se l'apparecchio ha riportato danni.

Non mettersi mai innanzi alle valvole d'espulsione erba delle falciatrici.

Non avvicinare mai le mani o i piedi a parti in rotazione.

Prima di allentare blocchi o di eliminare otturazioni nel canale d'espulsione, spegnere il motore ed estrarre la chiave d'accensione ed i cappucci delle candele d'accensione.

Non usare l'apparecchio in presenza di cattive condizioni meteorologiche, per es. in caso di pericolo di pioggia o di temporale.

Pericolo di asfissia da monossido di carbonio

Tenere in moto il motore a combustione solo all'aperto.

Pericolo di esplosione e d'incendio

I vapori di carburanti/benzina sono esplosivi ed il carburante è altamente infiammabile.

Eseguite il rifornimento di carburante prima di avviare il motore. Tenete il serbatoio chiuso quando il motore è in moto o ancora caldo.

Aggiungete carburante solo quando il motore è spento e freddo. Evitare fiamme aperte, formazione di scintille e non fumare.

Rifornite l'apparecchio solo all'aperto.

Non avviate il motore se è stato versato carburante.

Allontanare il veicolo dalla superficie sporca di carburante ed attendere che i vapori di carburante si siano dispersi.

Per evitare il pericolo d'incendio mantenete le seguenti parti libere da erba e da perdite di olio: motore, tubo di scarico, la batteria, serbatoio carburante.

⚠ ***Pericolo***

Pericolo di lesioni da apparecchio difettoso

Usare l'apparecchio solo in perfetto stato. Prima d'ogni uso provvedere ad un controllo a vista. Controllare specialmente i dispositivi di sicurezza, gli utensili di taglio con il supporto, gli elementi di comando e gli accoppiamenti a vite, per accertare il corretto fissaggio ed eventuali danni. Prima dell'uso sostituire le parti danneggiate.

i Orario d'uso autorizzato

Osservare le norme nazionali/comunali con riferimento gli orari consentiti per l'uso (chiedere eventualmente alla propria autorità competente).

Rifornimento carburante e controllo del livello dell'olio

i Avvertenza

All'origine il motore è già stato riempito con olio – si prega di controllare e, se necessario, aggiungere olio.

- Rifornire «benzina senza piombo» (Figura 20)
- Riempire il serbatoio del carburante fino a massimo 2 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
- Chiudere bene il serbatoio del carburante.
- Controllare il livello dell'olio (Figura 20). Il livello deve rientrare tra i riferimenti «Full/Max.» e «Add/Min.» (vedi anche manuale del motore).

Controllare la pressione dei pneumatici

i Avvertenza

Per motivi di produzione la pressione dei pneumatici può essere superiore al necessario.

- Controllare la pressione dei pneumatici.
  Se necessario correggere (vedi il capitolo «Manutenzione»):
  – avanti: 0,8 bar
  – dietro: 0,7 bar

Regolare il sedile del conducente.

- Portare il sedile nella posizione desiderata.

A seconda della versione:

- allentare le viti, regolare il sedile e stringere di nuovo le viti (Figura 1)
  oppure
- tirare la leva di regolazione sedile, regolare il sedile e rilasciare la leva (Figura 19).

Avviare il motore

- Prendere posto sul sedile del conducente.
- Disinserire l'apparato falciante: disinserire il PTO (Figura 12) e sollevare l'apparato falciante.
- Premere a fondo e mantenere premuto il pedale del freno o il pedale frizione/freno (Figura 9) oppure bloccare il freno di stazionamento (Figura 13/14).
- Disporre la leva per il senso di marcia/leva di marcia (Figura 10/15) su «N».

i Avvertenza

Gli apparecchi con pedale di marcia sono in posizione-«N» quando il pedale di marcia non viene azionato (Figura 16).

- Disporre la leva dell'acceleratore (Figura 8) su .
- Se il motore è freddo, tirare lo starter e spostare la leva dell'acceleratore nella posizione (Figura 7).
- Ruotare la chiave (Figura 6) d'accensione su , finché il motore non va in moto (prova d'avviamento massimo 5 secondi, prima della prova seguente attendere 10 secondi). Quando il motore è in moto, disporre la chiave d'accensione su /F.
- Riportare lentamente indietro lo starter (Figura 7).
- Riportare indietro la leva dell'acceleratore (Figura 8), finché il motore non gira regolarmente.

Spegnere il motore

- Disporre la leva dell'acceleratore (Figura 8) nella posizione intermedia.
- Fare girare il motore per ca. 20 secondi.
- Disporre la chiave di accensione (Figura 6) su STOP.
- Estrarre la chiave d'accensione.
- Prima di lasciare l'apparecchio, bloccare il freno di stazionamento.

Movimento

⚠ *Pericolo*

La partenza di scatto, l'arresto improvviso e la marcia a velocità eccessiva aumentano il pericolo d'incidenti e possono causare danni all'apparecchio.

Non regolare/spostare mai il sedile del conducente durante la marcia.

Avvertenza

Muoversi in retromarcia con molta precauzione. Non cambiare mai il senso di marcia senza avere prima fermato l'apparecchio.

Marcia con trasmissione idrostatica

- Avviare il motore come già spiegato.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Azionare lentamente la leva di marcia o il pedale di marcia (a seconda del modello), finché non è stata raggiunta la velocità desiderata.

Marcia con trasmissione Transmatic

- Avviare il motore come già spiegato.
- Sbloccare il freno di stazionamento: premere completamente e mantenere premuto il pedale frizione/freno.
- Spostare la leva per il senso di marcia nella posizione corrispondente.
- Regolare con la leva la velocità di marcia.
- Rilasciare lentamente il pedale frizione/freno, l'apparecchio avanza.

Marcia con la trasmissione automatica

- Avviare il motore come già spiegato.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Azionare lentamente il pedale di marcia, finché non si raggiunge la velocità desiderata.

Fermare l'apparecchio

- Portare la leva di marcia nella posizione «N» o lasciare il pedale di marcia (apparecchi con trasmissione idrostatica/ automatica).
- Premere il pedale del freno oppure il pedale frizione/freno finché l'apparecchio non si ferma.

Falciare

- Nel modo di funzionamento normale F (vedi uso blocchetto d'accensione): Prima d'iniziare la marcia indietro, disinserire e sollevare l'apparato falciante.
- Nel funzionamento in retromarcia R F (vedi uso blocchetto d'accensione): Prestare particolare attenzione nella falciatura in retromarcia ed attivarla solo se indispensabile.
- Non cambiare direzione di marcia quando l'apparecchio è in moto per inerzia o spinto dal motore.

Apparecchi con trasmissione idrostatica

- Avviare il motore come già spiegato.
- Spostare la leva dell'acceleratore su , per garantire una sufficiente erogazione di potenza.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Inserire l'apparato falciante.
- Abbassare l'apparato falciante.
- Con la leva di marcia o il pedale di marcia (a seconda del modello) scegliere la direzione di marcia e la velocità (azionandoli lentamente). L'apparecchio è in marcia.

Apparecchi con trasmissione Transmatic

- Avviare il motore come già spiegato.
- Spostare la leva dell'acceleratore su , per garantire una sufficiente erogazione di potenza.
- Sbloccare il freno di stazionamento: premere completamente e mantenere premuto il pedale frizione/freno.
- Spostare la leva per il senso di marcia sulla posizione «F»/ (marcia avanti).
- Regolare con la leva la velocità di marcia.
- Inserire l'apparato falciante:
  – Inserire il PTO.
- Abbassare l'apparato falciante.
- Rilasciare lentamente il pedale frizione/freno, l'apparecchio avanza.

Apparecchi con trasmissione automatica

- Avviare il motore come già spiegato.
- Spostare la leva dell'acceleratore su , per garantire una sufficiente erogazione di potenza.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Inserire l'apparato falciante.
- Abbassare l'apparato falciante.
- Scegliere con il pedale di marcia (azionandolo lentamente) la marcia avanti e la velocità. L'apparecchio è in marcia.

Generali

Nella regolazione dell'altezza di taglio e della velocità di marcia, fare attenzione a non mettere l'apparecchio sotto sforzo.

In dipendenza dalla lunghezza, dal tipo e dall'umidità dell'erba da tagliare, è necessario adattare l'altezza di taglio e la velocità, al fine di poter raccogliere senza problemi l'erba tagliata in un raccoglierba.

In caso di intasamenti, ridurre la velocità di marcia e regolare una altezza di taglio maggiore.

Parcheggiare l'apparecchio
- Fermare l'apparecchio.
- Disinserire l'apparato falciante.
- Disporre la leva dell'acceleratore nella posizione intermedia.
- Sollevare l'apparato falciante.
- Dopo 20 secondi ruotare la chiave d'accensione su (STOP).
- Estrarre la chiave d'accensione.
- Prima di lasciare l'apparecchio, bloccare il freno di stazionamento.

Spingere gli apparecchi con trasmissione idrostatica
Spingere l'apparecchio solo dopo avere spento il motore.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Sbloccare la trasmissione (Figura 17b o 17c a seconda del modello): estrarre la leva e spingerla a destra.

Prima di avviare il motore riportare indietro la leva di sblocco della trasmissione.

Spingere apparecchi con trasmissione automatica
Spingere l'apparecchio solo dopo avere spento il motore.
- Sbloccare il freno di stazionamento.
- Sbloccare la trasmissione (Figura 17a): spingere la leva nell'interno, dopo tirarla verso l'esterno e ruotarla indietro. La leva è innestata avanti all'arresto.

Prima di avviare il motore riportare indietro la leva di sblocco della trasmissione.

Pacciamatura
Con i corrispondenti accessori, diversi apparecchi possono anche eseguire la pacciamatura. Il fornitore v'informa sugli accessori disponibili.

Vuotare il raccoglierba (a seconda del modello)
Vedi istruzioni per l'uso separate del «Raccoglierba».

Consigli per la cura del prato

Falciare
Il prato è costituito da diversi tipi di erbe.
Falciandolo spesso, crescono di più le erbe che sviluppano molte radici e formano una solida cotica erbosa. Se si falcia raramente, si sviluppano prevalentemente erbe alte ed altre erbe selvatiche (per es. trifoglio, margherite ...).
L'altezza normale di un prato è ca. 4–5 cm. È consigliabile falciare solo $^1/_3$ dell'altezza totale; tagliare dunque da 7–8 cm ad altezza normale. Se possibile, non tagliare il prato a meno di 4 cm altrimenti, in caso di siccità, si danneggia la cotica erbosa.
Falciare l'erba alta (per es. dopo le vacanze) un poco alla volta fino all'altezza normale.

Pacciamare (con accessorio)
Nella falciatura l'erba viene tagliata a pezzettini (di ca. 1 cm) e resta sul terreno. Al prato si conservano così molte sostanze nutritive.
Per un risultato ottimale, l'erba del prato deve essere mantenuta sempre corta, vedi anche capitolo «Falciare».
Per la pacciamatura osservare le avvertenze seguenti:
– Non falciare erba bagnata.
– Non falciare mai oltre max. 2 cm della lunghezza totale dell'erba.
– Avanzare lentamente.
– Utilizzare il massimo numero di giri del motore.
– Pulire regolarmente l'apparato falciante.

Trasporto

Per cambiare luogo d'impiego percorrere con l'autofalciatrice solo tratti brevi. Per le maggiori distanze usate un veicolo per il trasporto.
Avvertenza: l'apparecchio non è dotato di omologazione secondo il codice della strada.

Percorsi brevi
⚠ ***Pericolo***
Oggetti possono essere colpiti e proiettati dall'apparato falciante in rotazione e così provocare danni.
- Prima di mettere in marcia l'apparecchio disinserire l'apparato falciante.

Percorsi lunghi
⚠ ***Attenzione***
Danni di trasporto
I mezzi di trasporto utilizzati (per es. veicolo di trasporto, rampa di carico e simili) devono essere impiegati secondo le norme (vedi il relativo libretto d'istruzioni per l'uso). Per il trasporto l'apparecchio deve essere fissato contro lo spostamento accidentale.
Pericolo d'inquinamento ambientale da perdita carburante
Non trasportate l'apparecchio in posizione ribaltata.
- Preparare il veicolo di trasporto.
- Fissare la rampa di carico al veicolo di trasporto.
- Spingere manualmente l'apparecchio a folle sul piano di carico (in apparecchi con trasmissione idrostatica o trasmissione automatica sbloccare la trasmissione).
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Fissare l'apparecchio contro lo spostamento accidental.

Pulizia/Manutenzione

⚠ ***Pericolo***
Pericolo di lesioni da avviamento incontrollato del motore.
Proteggetevi dalle ferite.
Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina
– *Spengere il motore.*
– *Estrarre la chiave d'accensione.*
– *Bloccare il freno di stazionamento.*
– *Attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme, il motore deve essersi raffreddato.*
– *Per impedire un avviamento accidentale del motore, estrarre il cappuccio della candela d'accensione sul motore.*

Pulizia

⚠ *Attenzione*
Per la pulizia non usare pulitrici ad alta pressione.

Pulizia della macchina

- Pulire l'apparecchio possibilmente sempre subito dopo la falciatura.
- Disporre l'apparecchio su un suolo solido e piano.
- Mettere la leva per il senso di marcia su «F» oppure su «R» (non in tutti i modelli).
- Bloccare il freno di stazionamento.

i Avvertenza
In caso d'impiego dell'apparecchio per il lavoro invernale sussiste un pericolo di ossidazione e corrosione particolarmente alto.
Pulire accuratamente l'apparecchio dopo ogni impiego.

Pulire l'apparato falciante

⚠ *Pericolo*
Pericolo di ferite dalla lama di taglio affilata
Indossare guanti da lavoro.
Negli apparecchi con più attrezzi di taglio, il movimento di un attrezzo di taglio può comportare il movimento degli altri attrezzi di taglio.
Pulire con precauzione gli utensili di taglio.

⚠ *Attenzione*
Danni al motore
Non ribaltare l'apparecchio oltre 30°. Il carburante può scorrere nella camera di combustione e provocare danni al motore.

- Sollevare completamente l'apparato falciante.
- Pulire il vano di taglio con una spazzola, uno spazzolone o straccio.

Apparato falciante con ugello di lavaggio (accessorio)

Figura 23
Disporre l'apparecchio su una superficie piana, priva di ciottoli, pietre ecc. ed azionare il freno di stazionamento.

1. Collegare un tubo flessibile dell'acqua, per mezzo di un giunto rapido commerciale, all'ugello di lavaggio.
   Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Avviare il motore.
3. Abbassare l'apparato falciante e metterlo in funzione per qualche minuto.
4. Disinserire l'apparato falciante e spegnere il motore.
5. Staccare il tubo dell'acqua.

Ripetere le operazioni 1–5 con il secondo ugello di lavaggio (se disponibile).
Terminata l'operazione di lavaggio (operazioni 1–5):

- Sollevare l'apparato falciante.
- Avviare il motore e mettere in funzione l'apparato falciante per qualche minuto, per farlo asciugare.

Pulire il raccoglierba

i Avvertenza
Vedi istruzioni per l'uso separate del «Raccoglierba».

- Smontare e vuotare il raccoglierba.
- Il raccoglierba può essere pulito con un forte getto d'acqua (tubo flessibile per giardino).
- Prima di usare nuovamente il raccoglierba, lasciarlo asciugare completamente.

Manutenzione

Osservare le istruzioni per la manutenzione nel manuale del motore. Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.

⚠ *Attenzione*
Pericolo d'inquinamento ambientale da olio per motori
Consegnate l'olio usato risultante da un cambio olio ad un centro di raccolta olio usato, oppure ad un'impresa di smaltimento.

Pericolo per l'ambiente da batterie
Non gettare le batterie esauste nei rifiuti domestici.
Consegnare le batterie esauste al proprio fornitore oppure ad un'impresa di smaltimento.
Smontare la batteria, prima di rottamare l'apparecchio.

Uso di un cavo ausiliario di avviamento

⚠ *Pericolo*
Non aggirare mai una batteria difettosa o congelata con un cavo ausiliario di avviamento.
Prestare attenzione che gli apparecchi ed i morsetti di cavi non siano in contatto, le accensioni siano disinserite.

- Collegare il cavo ausiliario di avviamento rosso al polo positivo (**+**) della batteria scarica e della batteria di erogazione.
- Collegare il cavo ausiliario di avviamento prima al polo negativo (**–**) della batteria di erogazione.
  Collegare l'altra pinza al telaio del blocco motore del trattore con la batteria scarica (quanto più lontano possibile dalla batteria).

i Avvertenza
Se la batteria di erogazione è montata in un veicolo, non avviare questo veicolo durante l'operazione di avviamento ausiliario.

- Avviare il trattore con la batteria scarica ed azionare il freno di stazionamento.
- Staccare i cavi ausiliari di avviamento nell'ordine inverso.

Pressione dei pneumatici

⚠ *Attenzione*
Non superare mai la massima pressione dei pneumatici ammessa (vedi fianchi dei pneumatici).
Quando si gonfiano i pneumatici non mettersi avanti o sopra il pneumatico.

La pressione di lavoro dei pneumatici consigliata è:

avanti:	0,8 bar
dietro:	0,7 bar

Una pressione eccessiva dei pneumatici riduce la loro durata.
La pressione dei pneumatici deve essere controllata prima di ogni corsa.

Dopo 2–5 ore di funzionamento

- Primo cambio dell'olio motore. Intervalli successivi, vedi manuale del motore. Per scaricare l'olio utilizzare il canaletto di scarico dell'olio oppure lo scarico rapido (Figura 22) (accessorio).

Ogni 2 mesi

- Solo per la batteria tipo 2: rabboccare le celle della batteria con acqua distillata fino a 1 cm sotto l'apertura di riempimento.
- Lubrificare i cuscinetti delle ruote anteriori o l'asse anteriore (secondo la versione) tramite gli ingrassatori a nipplo con un grasso universale.

Ogni 50 ore di funzionamento

- Fare rimuovere da un'officina specializzata lo sporco ed i residui d'erba dal meccanismo di trasmissione.

Se necessario

Caricare la batteria

Se si lascia l'apparecchio inutilizzato per lungo tempo, consigliamo di smontare la batteria dall'apparecchio e di caricarla prima di conservarla, ogni 2 mesi durante il magazzinaggio e prima di rimetterla in servizio.

i Avvertenza

Osservare le avvertenze nelle istruzioni per l'uso del caricabatterie.

Sostituzione dei fusibili

- Sostituire i fusibili difettosi solo con fusibili di uguale potenza.

Una volta ogni stagione

- Lubrificare i denti della scatola di guida con un grasso universale.
- Lubrificare gli snodi dello sterzo con alcune gocce di olio leggero.
- Lubrificare tutti i punti di rotazione e supporto (leve di comando, regolazione dell'altezza dell'apparato falciante...) con alcune gocce di olio leggero.
- Pulire la candela d'accensione e regolare la distanza tra gli elettrodi, oppure cambiare la candela, vedi manuale del motore.
- Fare lubrificare gli assi delle ruote posteriori da un'officina specializzata con grasso speciale (idrorepellente).
- Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.

Messa fuori servizio

⚠ ***Attenzione***
Danni materiali all'apparecchio
Conservare l'apparecchio, dopo il raffreddamento del motore, solo in locali puliti ed asciutti. Proteggere comunque l'apparecchio contro la ruggine in caso di messa a deposito durevole, per es. durante l'inverno.

Alla fine della stagione, oppure se l'apparecchio non viene usato per oltre un mese:

- Pulire l'apparecchio e il raccoglierba.
- Strofinare tutte le parti metalliche con uno straccio unto d'olio, oppure spruzzarle con olio spray, per proteggerle dalla ruggine.
- Caricare la batteria con un caricabatterie.
- Per una messa fuori servizio invernale, smontare la batteria, caricarla e conservarla in un luogo asciutto e fresco (proteggerla dal gelo). Ricaricarla ogni 4–6 settimane e prima di rimontarla.
- Fermare il motore e scaricare il carburante (solo all'aperto), come descritto nel manuale del motore.
- Mettere i pneumatici a pressione secondo le indicazioni sulle coperture dei pneumatici. Gonfiare i pneumatici privi d'indicazioni sulle coperture ad una pressione di 0,9 bar.
- Conservare l'apparecchio in un locale pulito asciutto.

Garanzia

In ogni paese sono valide le norme di garanzia pubblicate dalla nostra società o dall'importatore.
Nei limiti della garanzia, eliminiamo gratuitamente guasti alla vostra macchina, se originati da difetti di materiale o di fabbricazione.
In caso di garanzia siete pregati di rivolgervi al Vostro rivenditore o alla filiale pià[1] vicina.

Informazione sul motore

Il produttore del motore risponde di tutti i problemi relativi al motore in riferimento a prestazioni, misura delle prestazioni, dati tecnici, garanzia e service.
Le relative informazione si trovano nel manuale del proprietario/utente fornito a parte dal produttore del motore.

Aiuto in caso di guasti

⚠ ***Pericolo***
Pericolo di lesioni da avviamento incontrollato del motore.
Proteggetevi dalle ferite.
Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina:

- *Spengere il motore.*
- *Estrarre la chiave d'accensione.*
- *Bloccare il freno di stazionamento.*
- *attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato.*
- *Estrarre il cappuccio della candela d'accensione dal motore, per rendere impossibile un avviamento accidentale del motore.*

All'origine dei difetti di funzionamento dell'apparecchio vi sono spesso cause semplici, che voi dovreste conoscere ed in parte poter eliminare da soli.
In caso di dubbio la vostra officina specializzata è pronta a prestarvi aiuto.

Problema	Causa possibile	Rimedio
Il motorino d'avviamento non gira.	Si è attivato il sistema blocco di sicurezza.	Per l'avviamento sedersi sul sedile del conducente, premere fino in fondo il pedale del freno e bloccare il freno di stazionamento. Negli apparecchi con interruttore o con leva PTO, disinserire l'apparato falciante. Negli apparecchi con espulsore posteriore montare il raccoglierba o il deflettore
	La batteria non è collegata correttamente.	Collegare il cavo rosso sul polo (+) della batteria ed il cavo nero sul polo (–) della batteria.
Il motorino d'avviamento non gira.	Batteria scarica o debole.	Controllare il livello del liquido nella batteria. Eventualmente riempire con acqua distillata fino a 1 cm sotto l'apertura di riempimento. Infine ricaricare la batteria.
	Il fusibile si è bruciato.	Sostituire il fusibile. Se il fusibile si brucia di nuovo, cercare la causa (solitamente cortocircuito).
	Cavo di massa allentato fra motore e telaio.	Collegare correttamente il cavo di massa.
Il motorino d'avviamento gira, ma il motore non s'avvia.	Posizione errata di starter e leva dell'acceleratore.	Azionare lo starter. Disporre la leva dell'acceleratore su .
	Al carburatore non giunge carburante, serbatoio carburante vuoto.	Rifornire carburante.
	Candela di accensione difettosa o sporca.	Controllare la candela d'accensione, vedi libretto d'istruzioni del motore.
	Manca la scintilla d'accensione.	Fare controllare l'accensione in un'officina specializzata.
Il motore fa fumo.	Troppo olio nel motore.	Spegnere subito l'apparecchio. Controllare il livello dell'olio.
	Motore guasto.	Spegnere subito l'apparecchio. Fare controllare il motore in un'officina specializzata.
Forti vibrazioni.	Albero della lama danneggiato o lama di taglio difettosa.	Spegnere subito l'apparecchio. Fare sostituire i pezzi difettosi in un'officina specializzata.
L'apparato falciante non espelle erba, oppure il taglio non è regolare.	Bassa velocità di rotazione del motore.	Accelerare di più.
	Velocità di marcia troppo alta.	Regolare ad una minore velocità di marcia.
	La lama di taglio è consumata.	Fare affilare o sostituire la lama di taglio in un'officina specializzata.
Il motore funziona, l'apparato falciante non falcia.	Cinghia trapezoidale spezzata.	Fare sostituire la cinghia trapezoidale in un'officina specializzata.

Índice

Para su seguridad 66
Montaje 69
Elementos de manejo e indicadores 70
Manejo 72
Consejos prácticos para el cuidado del césped 75
Transporte 75
Mantenimiento/limpieza 76
Paro por tiempo prolongado . . 77
Garantía 78
Informaciones concernientes al motor 78
Ayuda en caso de fallos 78

Indicaciones en la chapa de características

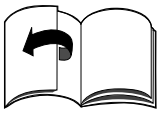
Estas indicaciones son muy importantes para la posterior identificación en el pedido de repuestos para el aparato y para el servicio técnico. Dichas referencias figuran en la placa de características de la máquina, situada debajo del asiento del conductor. Apunte en el cuadro siguiente todos los datos contenidos en la placa de características de su aparato.

Estas y otras indicaciones referentes al equipo las encontrará en la declaración de conformidad CE que se entrega por separado, pero que forman parte de estas instrucciones de funcionamiento.

Identificación del número de modelo

EL quinto dígito del número de modelo indica la serie.
Por ejemplo:
Número de modelo:
13BTZ93G678 = serie 700.

Representación gráfica



Abrir la páginas iniciales con las figuras.
En estas instrucciones de funcionamiento se describen diversos modelos.
La representación gráfica puede presentar desviaciones en algunos detalles respecto de la máquina adquirida.

Para su seguridad

Empleo correcto del aparato

Este aparato ha sido destinado a ser empleado:
- como tractor de jardín para cortar el césped en jardines domiciliarios y de esparcimiento,
- con accesorios autorizados expresamente para este aparato,
- de acuerdo con las indicaciones de seguridad descritas en estas instrucciones de funcionamiento.

Cualquier otro uso no concuerda con el uso correcto. El uso incorrecto tiene como consecuencia la pérdida de la garantía y la declinación de cualquier tipo de responsabilidad por parte del fabricante. El usuario es responsable por todos los daños causado a terceros o sus propiedades.
Las modificaciones en el aparato practicadas por terceros excluyen la responsabilidad del fabricante por daños resultantes de éstos.
La presente máquina no posee permiso oficial para circular por la vía pública ni para transportar personas con el mismo.

Advertencias de seguridad generales

Antes de poner en marcha la máquina deberán leerse detenidamente las presentes instrucciones, observándose estrictamente las advertencias y consejos que se facilitan en las mismas durante su funcionamiento.
Informe a otros usuarios respecto del uso correcto.
Haga funcionar esta aparato únicamente en el estado prescrito por el fabricante y en el momento de entrega.
Guarde estas instrucciones y manténgalas al alcance de la mano cuando utilice el aparato.
Estas instrucciones deben entregarse con el aparato al cambiar éste de propietario.
Los repuestos y los accesorios deben cumplir con los requerimientos determinados por el fabricante.
Utilice por ello exclusivamente repuestos y accesorios originales o aquellos aprobado por el fabricante.
Haga realizar las reparaciones exclusivamente por un taller especializado.

Antes de trabajar con el aparato

No debe usarse el equipo en caso de cansancio o de enfermedad.
Las personas que usen esta máquina no deben estar bajo la influencia de estupefacientes, como por ej. alcohol, drogas o medicamentos.
Este aparato no debe ser utilizado por personas menores de 16 años. Las ordenanzas locales pueden modificar la edad mínima del usuario.

No está permitido el uso de este equipo por personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensorias o intelectuales restringidas o que no dispongan de a experiencia o los conocimientos necesarios; a no ser, que se encuentren supervisadas por una persona responsable por su seguridad o hayan recibido las instrucciones necesarias para la utilización de este equipo.

Los niños deberán ser supervisados a fin de asegurar que no jueguen con el equipo.

Antes de comenzar la tarea, familiarícese con todas las instalaciones y elementos de manejo, así como con sus funciones.

Almacene el combustible únicamente en recipientes autorizados para ello y nunca en la cercanía de fuentes de calor (p. ej. estufas o depósitos de agua caliente).

Cambie tubos de escape, tanques de combustible o sus tapas cuando presenten daños.

Acople correctamente los aparatos y acoplados. El comportamiento de marcha, manejo, frenado y de vuelco se ven afectados por máquinas adicionales, acoplados, pesos de lastre así como por dispositivos de colección de césped llenos.

Durante el trabajo con la máquina

Utilizar indumentaria adecuada cuando se realizan tareas en o con el equipo (p. ej. calzado de seguridad, pantalones largos, ropa ceñida al cuerpo, gafas de protección y protección para el oído).

Utilice el aparato sólo si se encuentra en buenas condiciones técnicas.

Nunca modificar los ajustes del motor efectuados en fábrica.

Nunca cargue combustible estando el aparato con el motor en marcha o caliente. Cargue combustible únicamente en el exterior.

Evite el fuego abierto, la formación de chispas y no fume.

Cerciórese que no se encuentren personas, en especial niños o animales en el área de trabajo.

Controle el terreno sobre el cual va a trabajar con el aparato y retire todos los objetos que puedan ser tomados y lanzados por el mismo. De este modo evita poner en peligro a las personas o que se produzcan daños en el aparato.

No corte el césped en pendientes con una inclinación mayor del 20%. El trabajo en pendientes es peligroso ya que el aparato puede volcar o resbalar. Arranque y frene con cuidado en las pendientes. Cuesta abajo, deje el motor acoplado y avance lentamente.

Nunca transite en dirección oblicua a la pendiente, hágalo siempre hacia arriba o abajo.

Utilice el aparato sólo con luz de día o con iluminación artificial suficiente.

El aparato no está autorizado para el transporte de personas. No transporte acompañantes.

Antes de realizar cualquier tarea en el aparato

Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato

- detenga el motor,
- quitar la llave de encendido,
- trabar el freno de estacionamiento,
- espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado.
- Desconecte el enchufe de la bujía para evitar un arranque involuntario del motor.

Después del trabajo con el aparato

Abandone el aparato recién una vez que haya detenido el motor y de haber accionado el freno de estacionamiento y quitado la llave de encendido.

Dispositivos de seguridad

Los dispositivos de seguridad sirven para protegerlo y deben estar siempre en condiciones de funcionamiento. No debe practicar modificaciones en los sistemas de seguridad ni evitar su funcionamiento correcto. Los dispositivos de seguridad son:

Compuerta de eyección y dispositivo de colección de césped

La compuerta de eyección (figura 4) y el dispositivo de colección de césped lo protegen de lesiones debidas a la cuchilla giratoria u objetos eyectados. El aparato sólo debe ser usado con la compuerta de eyecciónel/el dispositivo de colección de césped montada.

Sistema de bloqueo de seguridad

El sistema de bloqueo de seguridad permite el arranque del motor solamente cuando

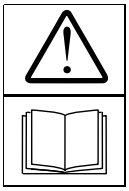
- el conductor ha tomado asiento en su lugar,
- el pedal de freno está totalmente accionado o bien el freno de estacionamiento se encuentra en la posición correspondiente,
- se encuentre en la posición «N» la palanca de selección de sentido de marcha o el pedal de marcha,
- el sistema de corte esté desactivado, es decir: el conmutador PTO o bien la palanca PTO en posición «0/ Apagado» (PTO = Power-Take-Off).

El sistema de bloqueo de seguridad para el motor en cuanto el conductor abandona el asiento sin accionar el freno de sujeción o desactivar el mecanismo de corte. El sistema de bloqueo de seguridad evita, en el caso de equipos con eyección posterior, el cortado del césped cuando no está colocado el deflector o el dispositivo de colección de césped (paro automático del motor o del sistema de corte).

En equipos que no poseen la función OCR o bien cuando ésta se encuentra desactivada, el sistema de bloqueo de seguridad inhibe la posibilidad de avanzar hacia atrás con el sistema de corte activado (paro automático del motor o del sistema de corte).
Por ello debe desactivarse el sistema de corte mediante el conmutador o la palanca PTO en caso de retroceder, cuando se trata de equipos que dispongan de este dispositivo.

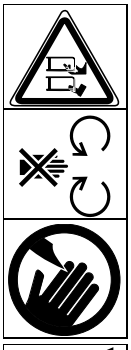
Símbolos que se encuentran en el aparato

En el aparato Ud. encuentra diversos símbolos en forma de etiquetas adhesivas. Aquí las explicaciones de los símbolos:



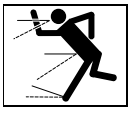
¡Atención!
¡Leer las instrucciones de funcionamiento antes de la puesta en marcha!

¡Mantener alejadas otras personas de la zona de peligro!



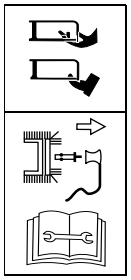
Peligro de lesiones debido a cuchillas o piezas en rotación. Mantener manos y pies alejadas/os de las aberturas durante la marcha de la máquina.

Peligro de lesiones debido a cuchillas o piezas en rotación.



Peligro de lesiones debido a la eyección de césped o partes sólidas.

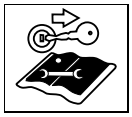
El trabajo en pendientes empinadas puede ser peligroso.



¡Antes de realizar trabajos en la herramienta de corte, desconectar el enchufe de la bujía! ¡Mantener alejados los dedos y los pies de la herramienta de corte! Antes de realizar ajustes, o de limpiar o controlar el equipo, parar el motor y desconectar e enchufe de la bujía.

¡Atención! Peligro de explosión

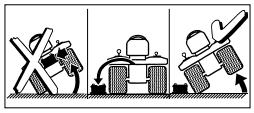
Ácido de batería/ peligro de causticación.



Antes de realizar cualquier trabajo en este aparato, quitar la llave de encendido y tener en cuenta las indicaciones contenidas en estas instrucciones.

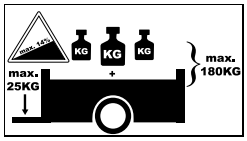
Nunca pisar sobre el sistema de corte durante el ascenso o descenso.

¡Advertencia respecto de la superficie caliente!



Desmontar la batería antes de inclinar el equipo.

El equipo solo debe utilizarse con la compuerta de eyección o el elemento de cierre para el mullido colocada/o.



No exceder los valores máximos siguientes en caso un uso con remolque:

Inclinación máx. de la pendiente	14%
Carga de apoyo máx. en el acoplamiento para el remolque	25 kg
Carga máx. del remolque (remolque mas carga)	180 kg

Mantenga siempre bien legibles estos símbolos sobre su aparato.

Símbolos en las instrucciones

En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ ***Peligro***
Con este símbolo es Vd. advertido contra peligros relacionados con la ejecución de actividades y tareas descritas en las instrucciones, que pueden afectar a personas.

⚠ ***Atención***
Ud. es advertido de peligros que se originan al realizar la actividad descripta y que pueden producir daños materiales.

i Advertencia
Marca informaciones importantes y consejos para el uso.

Indicaciones de posición

Todas las indicaciones de posiciones (p. ej. izquierda, derecha) se hacen con respecto al asiento del conductor en la dirección de marcha del aparato.

Advertencias para la eliminación

Eliminar los vestigios del embalaje, equipos en desuso, etc. Según las prescripciones locales correspondientes.

Montaje

Montaje del asiento

Asiento sin palanca de ajuste:

Figura 1

Asiento con palanca de ajuste:

Figura 2

Montaje del volante

Figura 3

- Calar el volante (1) sobre el eje correspondiente.
- Colocar las arandelas (3) y asegurar mediante el tornillo (4).

i Advertencia

Colocar la arandela (3) con la curvatura hacia arriba.

- Colocar la capa de cobertura (5, según la versión).

Montar la compuerta de eyección

(Equipos con eyección lateral)

Figura 4a

- Desmontar los tornillos, las arandelas y las tuercas del eyector.
- Colocar la compuerta de eyección (1) y montarla mediante los tornillos, las arandelas y las tuercas.
- Sujetar los rodillos del sistema de corte (2) mediante los tornillos, arandelas y tuercas existentes.

Figura 4b

La compuerta de eyección y los rodillos del sistema de corte ya están montados.

- Presionar la compuerta de eyección levemente hacia atrás y quitar la chapa del seguro de transporte. La compuerta de eyección se cierra sola.

Montaje del dispositivo colector de césped (según el modelo)

- Consulte el manual de instrucciones del «Dispositivo de colección de césped» que se entrega por separado.

Puesta en funcionamiento de la batería

Figura 5

⚠ Peligro

Peligro de envenenamiento y cauterización debido al ácido de la batería

Utilice gafas protección y guantes de protección. Evite el contacto de la piel con el ácido de la batería. Si recibiera salpicaduras de ácido de batería en la cara o en los ojos, lavar inmediatamente con agua fría y concurrir a un médico.

Si por accidente ha ingerido ácido, tomar mucha agua y concurrir a un médico.

Almacene las baterías fuera del alcance de los niños.

Nunca incline la batería. Puede derramarse ácido.

Entregue el ácido de batería sobrante a su comerciante o una empresa de eliminación de residuos especiales.

⚠ Atención

Peligro de incendios, explosión y corrosión debido al ácido de las baterías y los gases de la misma.

Limpie inmediatamente las partes del aparato que hayan recibido salpicaduras de ácido. El ácido de la batería tiene acción corrosiva.

No fume y no acerque la batería a objetos en combustión o calientes. Cargue baterías únicamente en ambientes bien ventilados y secos. Pueden producirse cortocircuitos cuando se trabaja en la batería. No coloque herramientas u objetos metálicos sobre la misma.

⚠ Atención

Tenga en cuenta la secuencia durante la desconexión y conexión de la batería

Montaje (figura 5a):

- Conectar primero el cable rojo (+/polo positivo), luego el cable negro (–/polo negativo).

Desmontaje:

- Desconectar primero el cable negro (–/polo negativo), luego el rojo (+/polo positivo).

i Advertencia

La batería se encuentra debajo del asiento del conductor.

En caso de recibir una batería «libre de mantenimiento o sellada» (Tipo 1)

(Baterías sin tapones de cierre)

La batería fue cargada con ácido y sellada en fábrica. Pero también una batería «libre de mantenimiento» requiere de mantenimiento para lograr un tiempo de vida determinado.

- Mantenga la batería limpia.
- Evite inclinar la batería. También de una batería «sellada» puede derramarse líquido electrolítico si está inclinada.
- Cargar la batería mediante un aparato cargador apropiado (corriente de carga máxima 12 Voltios/6 Amper) de 1 a 2 has. Después de la carga, desconectar primero el enchufe de red perteneciente al equipo de carga y luego los cocodrilos de la batería (ver también las instrucciones de funcionamiento del equipo de carga).

En caso de recibir una batería vacía (Tipo 2)

(Batería con tapones de cierre)

- Quitar los tapones de las celdas de la batería (figura 5b).
- Llenar cada celda lentamente con ácido para batería hasta 1 cm debajo de la abertura de carga.
- Dejar descansar la batería durante 30 minutos, para que le ácido pueda penetrar en el plomo.
- Controlar el nivel del ácido, agregando si hace falta.

- Cargar la batería mediante un aparato cargador apropiado (corriente de carga máxima 12 Voltios/6 Amper) de 2 a 6 has. Después de la carga, desconectar primero el enchufe de red perteneciente al equipo de carga y luego los cocodrilos de la batería (ver también las instrucciones de funcionamiento del equipo de carga).
- Colocar los tapones de cierre de las celdas de la batería.
- Colocar la batería en el aparato.
- Quitar el tapón ciego de la ventilación de la batería. Enchufar la manguera de ventilación y llevara hacia abajo dentro del equipo. Cuidar que esté libre (figura 5c)!
- Conectar primero el cable rojo (+), luego el negro (–).
- El llenado posterior de la batería se efectúa únicamente con agua destilada (controlar cada 2 meses).
- Mantenga la batería limpia.

Elementos de manejo e indicadores

⚠ ***Atención. Daños en el aparato.***
Aquí se describen inicialmente, las funciones de manejo y los elementos indicadores. ¡No ejecute función alguna por el momento!

Cerradura de encendido (según el modelo)

Figura 6a

Arranque: girar la llave hacia la izquierda a la posición hasta que el motor esté en marcha. Suéltela. La llave permanecerá en la posición .

Paro: Colocar la llave hacia la izquierda a la posición .

i Advertencia
En caso de una cerradura de encendido con posición para el encendido de la luz , se enciende la luz si se coloca la llave de encendido en esta posición después del arranque del motor.

Cerradura de encendido con función OCR (según el modelo)

Figura 6b

Esta cerradura de encendido está equipada con la función OCR (= cortado de césped controlado por el usuario en marcha atrás).

Arranque: girar la llave hacia la izquierda a la posición hasta que el motor esté en marcha. Suéltela. La llave se encuentra en la posición F (posición normal), permitiendo el cortado del césped en marcha hacia delante.

Posición OCR: Colocar la llave en la posición que se encuentra a la izquierda de la posición normal, en posición de cortado de césped en marcha atrás y accionar el conmutador (1).

Ahora se encuentra encendida la lámpara de control (2), indicando al usuario, que puede cortar el césped tanto en marcha adelante, como en marcha atrás.

Paro: Colocar la llave hacia la izquierda a la posición .

i Advertencia
Utilice la función OCR únicamente si es indispensable, trabajando en la posición normal en todos los otros casos. La función OCR se anula automáticamente en cuanto se coloca la llave en posición normal o se para el motor (posición de parada o paro del motor a través del sistema de bloqueo de seguridad).

Cebador (según la versión)

Figura 7

Cuando se desea hacer arrancar el motor frío, tirar del cebador (figura 7a) o bien colocar el acelerador en la posición (figura 7b).

Acelerador

Figura 8

Ajuste sin escalas de la velocidad de giro del motor. Velocidad de giro rápida = . Velocidad de giro lenta = .

Pedal de embrague/freno (solo en modelos con accionamiento Transmatic)

Figura 9

Embragar = presionar el pedal.
Frenar = presionar el pedal a fondo.

i Advertencia
También sirve para activar y desactivar el freno de estacionamiento.

Pedal de freno

Figura 9

Frenar = presionar el pedal

i Advertencia
También sirve para activar y desactivar el freno de estacionamiento.

Palanca de selección de sentido de marcha (solo en modelos con accionamiento Transmatic)

Figura 10

Los ajustes deben hacerse exclusivamente con el tractor parado.

A tal fin, presionar el pedal de embrague y freno a fondo y sostenerlo en esta posición.

Hacia adelante = colocar la palanca en la posición «F/»
Punto muerto = colocar la palanca en la posición «N»
Marcha atrás = colocar la palanca en la posición «R/»

Palanca de ajuste de la altura de corte

Figura 11

Altura de corte máxima o del sistema de corte Arriba = colocar la palanca en «5 (H)».

Altura mínima de corte o del sistema de corte Abajo = colocar la palanca en «1 (L)».

La palanca PTO

Figura 12

Mediante la palanca PTO se acopla y desacopla mecánicamente el sistema de corte.

Desactivar el sistema de corte 0/ = tirar la palanca hacia atrás, hasta el tope

Activar el sistema de corte I/ = presionar la palanca lentamente hacia adelante, hasta el tope

Freno de sujeción para equipos con accionamiento hidrostático o automático

Figura 13

Accionar el freno de sujeción: presionar a fondo el pedal de freno y colocar la palanca en la posición «**I**».

Desactivar el freno de sujeción: presionar a fondo el pedal de freno y colocar la palanca en la posición «**0**».

Palanca para determinar la velocidad/freno de sujeción para equipos con accionamiento Transmatic

Figura 14

Velocidad reducida = palanca en «1».

Velocidad alta = palanca en «6» o bien «7» (opcional).

Aumentar la velocidad = escalas de marcha ajustables sin accionamiento del pedal de embrague/freno.

Disminuir la velocidad = ajustar las escalas de velocidad accionando el pedal de embrague/freno (presionando a medias).

Activación del freno de sujeción: presionar a fondo el pedal de embrague/freno y colocar la palanca de selección de escala de velocidad en Ⓟ.

Desactivar el freno de sujeción: presionar a fondo el pedal de embrague/freno y colocar la palanca de selección de escala de velocidad en una de la posiciones posibles.

Palanca de marcha en equipos con accionamiento hidrostático (según el modelo)

Figura 15

Ajustar la velocidad sin escalas mediante la palanca de marcha y seleccionar el sentido de marcha:

Adelante:

Avance rápido = colocar la palanca en «F/».

Velocidad de cortado de césped máxima = colocar la palanca en « CUTTING SPEED / ».

Paro:

Para detener la marcha y cambiar el sentido de la misma = colocar la palanca en «N».

Atrás

Marcha hacia atrás = colocar la palanca en «R/»

i Advertencia

– Cuanto más se desplaza la palanca en dirección a la «R» o la «F», más rápido avanza el equipo.
– Después de accionar y volver a soltar el pedal de freno, la palanca se mueve en dirección a la «N», disminuyendo así la velocidad de arranque.

Palanca de marcha en equipos con accionamiento hidrostático (según el modelo)/accionamiento automático

Figura 16

Ajusta la velocidad sin escalas mediante el pedal de marcha y modificar el sentido de marcha:

Hacia delante = presionar el pedal de marcha hacia delante (en el sentido de marcha). Cuanto más hacia delante, más rápido.

Paro (en caso de parar o cambiar el sentido de marcha) = soltar el pedal de marcha (posición N).

Retroceso = Presionar el pedal de marcha hacia atrás (en sentido opuesto al de marcha). Cuanto más para atrás se lo presiona, más rápido.

i Advertencia

Con el freno de estacionamiento activo, no puede accionarse el pedal de marcha.

Destrabado de la caja de engranajes en equipos con accionamiento automático

Figura 17a

La palanca se encuentra en el lado izquierdo del equipo, entre el estribo y la rueda posterior.

Para empujar el equipo cuando el motor está parado:

- Presionar la palanca hacia adentro, tirarla luego hacia afuera y girarla posteriormente hacia atrás. La palanca se ha trabado delante del soporte.

Para avanzar:

- Desplazar la palanca hacia la izquierda y presionarla hacia adentro.

Destrabado del engranaje en equipos con accionamiento hidrostático

Equipos con palanca de marcha

Figura 17b

La palanca se encuentra en la pared posterior del equipo.

Para empujar el equipo cuando el motor está parado:

- Extraer la palanca hacia afuera y presionarla hacia la derecha.

Para avanzar:

- Desplazar la palanca hacia la izquierda y presionarla hacia adentro.

Equipos con pedal de marcha

Figura 17c

La palanca se encuentra en el lado izquierdo del equipo, entre el estribo y la rueda posterior.

Para empujar el equipo cuando el motor está parado:

- Extraer la palanca hacia afuera y presionarla hacia la derecha.

Para avanzar:

- Desplazar la palanca hacia la izquierda y presionarla hacia adentro.

Indicador Combi (según el modelo)

Figura 18

El indicador Combi puede consistir de los siguientes elementos, según la versión:

Presión de aceite (1): si la indicación se enciende mientras el motor está en marcha, debe parárselo inmediatamente y controlar el nivel de aceite. Concurrir a un taller si hace falta.

Embargue (2): esta indicación se enciende si, durante el arranque del motor, no está accionado el pedal de embrague/freno, o bien si no está trabado el freno de sujeción.

Sistema de corte (3): esta indicación se enciende si el sistema de corte no está desactivado durante el arranque del motor.

Indicador de carga de la batería (4): Si el indicador se enciende cuando el motor está en marcha, quiere decir, que no se carga suficientemente la batería. Concurrir a un taller si hace falta.

Contador de horas de funcionamiento (5): Indica las horas de funcionamiento transcurridas, cuando se activa el encendido.

Amperímetro (6):

Indica la corriente de carga que circula del generador de corriente hacia la batería:

Velocidad de giro lenta del motor = el puntero se encuentra en el centro.

Velocidad de giro rápida del motor = el puntero se encuentra a la derecha (+).

Funciones opcionales:

- Al conectar el encendido, se visualiza la tensión de batería por un tiempo breve, cambiando luego a la indicación de las horas de funcionamiento.
  Las horas de funcionamiento se cuentan, siempre que la llave de encendido no se encuentre en la posición «Stop» o se la haya quitado de su sitio.
- Cada 50 horas de funcionamiento (según el modelo), aparece por un tiempo de 5 minutos la leyenda «CHG/OIL» en el display, para que se proceda al cambio de aceite. Esta leyenda aparece durante las 2 horas de funcionamiento siguientes. Por los cambios de aceite, consultar el manual del motor.

La luz (según el modelo)

Figura 21

Encendido de los reflectores = colocar el conmutador en «ON».

Algunos modelos no poseen el conmutador para las luces.

Los reflectores están encendidos mientras el motor está en marcha, o bien mientras la llave de encendido se encuentra en la posición correspondiente (según el modelo).

Asiento con palanca de ajuste (según el modelo)

Figura 19

Tirar de la palanca y ajustar el asiento.

Manejo

¡Tenga en cuenta también las indicaciones contenidas en el manual del motor!

⚠ Peligro

Peligro de lesiones

Durante el ciclo de trabajo de la máquina (corte del césped), no deberán encontrarse nunca personas o animales en las inmediaciones de la máquina, dado que podrían resultar lesionados por las piedras u otros objetos semejantes eyectados por la máquina. Los niños nunca deben manejar este aparato.

Sea especialmente cuidadoso durante el corte de césped en marcha atrás (equipos con conmutador OCR). No deben encontrarse personas en la zona de trabajo del equipo.

Nunca vacíe el dispositivo de colección de césped con el sistema de corte en marcha. Existe peligro de lesiones por los objetos eyectados por la máquina.

¡No vaciar nunca el dispositivo recogedor estando el mecanismo de corte en marcha!

Al cortar el césped o hierba en zonas con fuerte pendiente, existe peligro de que la máquina vuelque. Nunca transite en dirección oblicua a la pendiente, hágalo siempre de arriba hacia abajo o viceversa. Transitar únicamente por pendientes menores al 20%. No dar vuelta en la pendiente.

Al cortar césped mojado, el aparato puede resbalar debido a un índice de rozamiento menor con el piso, provocando caídas. Por ello sólo deberá cortarse el césped estando seco.

Un exceso de velocidad puede aumentar el riesgo de accidentes.

Observe una distancia de trabajo suficiente al cortar el césped en zonas límite, por ejemplo en zonas próximas a barrancos, árboles, arbustos y setos. Sea especialmente cuidadoso cuando retrocede.

Controle el terreno sobre el cual va a trabajar con el aparato y retire todos los objetos que puedan ser tomados y lanzados por el mismo.

Si la herramienta de corte golpea sobre un objeto extraño (p. ej. una piedra) y el equipo comienza a vibrar de forma anormal: Parar inmediatamente el motor. Hacer inspeccionar el equipo en un taller especializado antes de seguir con su uso.

Nunca se pare delante de un equipo del tipo de cortadora con guadaña.

Nunca acerque pié o manos a o debajo de piezas que están girando.

Pare el motor y quite la llave de encendido, además de desconectar el cable de la bujía, antes de eliminar bloqueos u obstrucciones.

No utilizar el equipo bajo condiciones meteorológicas adversas como p. ej. lluvia o peligro de tormentas.

Peligro de asfixia debido a monóxido de carbono

Haga funcionar el motor de combustión interna únicamente al aire libre.

Peligro de explosión e incendios

Los vapores de combustible y gasolina son explosivos y el combustible es fácilmente inflamable.

Cargue el combustible en el depósito antes de poner en marcha el motor. Mantenga cerrado el tanque de combustible cuando el motor está en marcha o caliente.

Cargar el combustible únicamente con el motor parado y frío. Evite el fuego abierto, la formación de chispas y no fume. Cargue combustible únicamente en el exterior.

No ponga en marcha el motor si se ha derramado combustible. Retirar la máquina de la zona en donde se ha derramado el combustible y aguardar a que los vapores del combustible de hayan volatilizado.

Para evitar el peligro de incendios mantenga libre de césped y aceite el motor, el tubo de escape, la batería y el depósito de combustible.

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones a causa de la máquina defectuosa

Utilice el aparato únicamente en estado técnicamente correcto.

Efectúe un control visual antes de cada uso. Controle especialmente los dispositivos de seguridad, el sistema de corte y su soporte, los elementos de manejo y las uniones roscadas verificando que estas últimas estén correctamente ajustadas.

Reemplace las partes dañadas antes de la puesta en marcha.

i Tiempos de funcionamiento

Tenga en cuenta las prescripciones nacionales y comunales respecto de los horarios de trabajo (si hace falta, consúltelos en la entidad pertinente).

Carga de combustible y control del nivel de aceite

i Advertencia

El motor se entrega de fábrica con el aceite cargado. Rogamos controlar y agregar si hiciera falta.

- Cargar «Bencina libre de plomo» (figura 20).
- Cargar gasolina como máximo hasta 2 cm debajo del borde inferior del tubo de carga.
- Cerrar firmemente el depósito de combustible.
- Controlar el nivel de aceite (figura 20). El nivel debe encontrarse entre las marcas de «Full/Max.» y «Add/Min.» (véase también el manual del motor).

Control de la presión en los neumáticos

i Advertencia

Por razones de producción, la presión en los neumáticos puede ser mayor a la requerida.

- Control de la presión en los neumáticos. Corregir si hace falta (ver el apartado «Esperar»):
  - adelante: 0,8 bar
  - atrás: 0,7 bar

Ajuste del asiento del conductor

- Ubicar el asiento en la posición deseada.

Según la versión:

- aflojar los tornillos, posicionar el asiento y volver a ajustar los tornillos (Figura 1)
  o
- tirar de la palanca de ajuste correspondiente, posicionar el asiento y volver a soltarlo (figura 19).

Arranque del motor

- Sentarse en el asiento del conductor.
- Desactivar el sistema de corte: desactivar el PTO (figura 12) y posicionar el sistema de corte hacia arriba.
- Presionar a fondo el pedal de embrague o freno (figura 9) y sostenerlo en esta posición o bien accionar el freno de estacionamiento (figuras 13/14).
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha/palanca de marcha (figura 10/15) en la posición «N».

i Advertencia

Equipos con pedal de marcha se encuentran en posición «N», cuando el pedal de marcha no está accionado (figura 16).

- Colocar el acelerador (figura 8) en la posición .
- En caso que el motor esté frío, tirar del cebador, o bien colocar el acelerador en la posición (figura 7).
- Girar la llave de encendido (figura 6) a la posición hasta que el motor está funcionando (los intentos de arranque no deben ser mayores de 5 segundos, dejando transcurrir 10 segundos entre un intento y el siguiente). Una vez que el motor está marchando, ubicar la llave de encendido en la posición F.
- Llevar el choque lentamente a su posición de partida (figura 7).

- Hacer retroceder el acelerador (figura 8) hasta que el motor marcha con regularidad.

Paro del motor

- Colocar la palanca del acelerador (figura 8) en una posición intermedia.
- Dejar que el motor marche aproximadamente 20 segundos.
- Colocar la llave de encendido (figura 6) en la posición (STOP).
- Quitar la llave de encendido.
- Antes de abandonar el equipo, trabar el freno de estacionamiento.

Marcha

⚠ ***Peligro***

Arranques abruptos, paradas repentinas o la marcha con exceso de velocidad aumentan el riesgo de accidentes y pueden causar daños en el aparato.

Nunca modificar el ajuste del asiento para el conductor durante la marcha.

i Advertencia

Sea especialmente cuidados al retroceder. Nunca cambie de sentido de marcha antes que el equipo esté completamente parado.

Marcha con el accionamiento Hydrostat

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Aflojar el freno de sujeción.
- Accionar la palanca o bien el pedal de marcha lentamente (según el modelo), hasta lograr la velocidad deseada.

Marcha con el accionamiento Transmatic

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Desactivar el freno de sujeción: presionar a fondo el pedal de embrague/freno y sostenerlo en esta posición.
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha en la posición correspondiente.
- Ajustar la velocidad mediante la palanca.
- Aflojar lentamente el pedal de embrague y freno.

Marcha con accionamiento automático

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Aflojar el freno de sujeción.
- Accionar lentamente el pedal de marcha, hasta lograr la velocidad deseada.

Parar el equipo

- Llevar el pedal de marcha a la posición «N» o bien soltar el pedal mencionado (equipos con accionamiento hidrostático/ automático).
- Presionar el pedal de freno y embrague hasta que el equipo se detiene.

Cortar el césped

- En funcionamiento normal de corte de césped /F (consultar el manejo de la cerradura de encendido): Desactivar el mecanismo de corte antes de circular hacia atrás y colocarlo en su posición superior.
- En funcionamiento de corte de césped en marcha reversa RF (consultar el manejo de la cerradura de encendido): Activar este modo únicamente si es indispensable y tomando todas las precauciones del caso.
- No cambiar el sentido de marcha, cuando el equipo aún está en movimiento.

Equipos con accionamiento Hydrostat

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Colocar el acelerador en la posición para asegurar una entrega de potencia suficiente.
- Aflojar el freno de sujeción.
- Activar el mecanismo de corte.
- Hacer descender el sistema de corte.
- Seleccionar el sentido de marcha hacia adelante y la velocidad (mediante un movimiento lento) accionando la palanca o bien el pedal de marcha (según el modelo). El equipo se pondrá en movimiento.

Equipos con accionamiento Transmatic

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Colocar el acelerador en la posición para asegurar una entrega de potencia suficiente.
- Desactivar el freno de sujeción: presionar a fondo el pedal de embrague/freno y sostenerlo en esta posición.
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha en «F» (hacia adelante).
- Ajustar la velocidad mediante la palanca.
- Activar el mecanismo de corte:
  – Activar el PTO
- Hacer descender el sistema de corte.
- Aflojar lentamente el pedal de embrague y freno.

Equipos con accionamiento automático

- Hacer arrancar el motor según se ha descrito.
- Colocar el acelerador en la posición para asegurar una entrega de potencia suficiente.
- Aflojar el freno de sujeción.
- Activar el mecanismo de corte.
- Hacer descender el sistema de corte.
- Seleccionar la velocidad y marcha hacia adelante (a través del accionamiento lento), con el pedal de marcha. El equipo se pondrá en movimiento.

En general

Cuidar que la máquina no sufra sobrecargas cuando se ajuste la altura de corte y la velocidad de marcha.

Dependiendo de la longitud, el tipo y el grado de humedad del césped a cortar, es necesario adaptar la altura del corte y la velocidad de marcha, a fin de garantizar que el césped cortado pueda coleccionarse correctamente en el dispositivo correspondiente.
Si se producen obturaciones, disminuir la velocidad de marcha y ajustar una altura de corte mayor.

Parar la máquina

- Parar el equipo.
- Desactivar el sistema de corte.
- Colocar la palanca del acelerador en una posición intermedia.
- Colocar el sistema de corte en su posición superior.
- Colocar la llave de encendido en la posición (STOP) después de 20 segundos.
- Quitar la llave de encendido.
- Antes de abandonar el equipo, trabar el freno de estacionamiento.

Empujar equipos con transmisión Hydrostat

Empujar el equipo exclusivamente con el motor parado.

- Aflojar el freno de sujeción.
- Destrabar el engranaje (figura 17 b o bien 17 c según el modelo): tirar la palanca hacia afuera y presionarla hacia la derecha.

Volver a regresar a su posición original la palanca de destrabado del engranaje antes de hacer arrancar el motor.

Empujar equipos con accionamiento automático

Empujar el equipo exclusivamente con el motor parado.

- Aflojar el freno de sujeción.
- Destrabar el engranaje (figura 17 a): presionar la palanca hacia adentro, tirar luego hacia afuera, girando luego hacia atrás. La palanca se ha trabado delante del soporte.

Volver a regresar a su posición original la palanca de destrabado del engranaje antes de hacer arrancar el motor.

Mullido

Con los accesorios correspondientes, puede mullirse con distintos equipos. Consulte con su comerciante especializado respecto de los accesorios.

Vaciado del dispositivo colector de césped (según el modelo)

Consulte el manual de instrucciones del «Dispositivo de colección de césped» que se entrega por separado.

Consejos prácticos para el cuidado del césped

Cortar el césped

El césped se compone de diferentes clases de hierba.
Si Vd. corta el césped con gran frecuencia, crecerán las hierbas con raíces fuertes y que forman una capa espesa. Si por el contrario Vd. corta el césped con menos frecuencia, crecerán preferentemente las hierbas altas y la maleza (p. ej. trébol, margaritas, etc ...).
La altura normal del césped es aprox. de 4–5 cm. Sólo deberá cortarse $^1/_3$ de la altura total, es decir, en caso de tener el césped unos 7–8 cm de altura, se alcanzará la altura normal.
No cortar el césped a una altura inferior a los 4 cm! De lo contrario, puede sufrir durante la época de sequía.
Si el césped está muy largo (por ejemplo después de las vacaciones), deberá cortarse en varias etapas, hasta alcanzar la altura normal.

Mullir (con el accesorio específico correspondiente)

La hierba del césped se pica en pequeños trozos de aprox. 1 cm, dejándose sobre éste. Así el césped conserva muchas sustancias nutritivas.

Para lograr un resultado óptimo, el césped debe conservarse siempre corto. Véase a este respecto el apartado «Cortar el césped».
Tener en cuenta las siguientes advertencias al mullir:

- No cortar césped mojado.
- Nunca cortar más de un máx. de 2 cm de la longitud total del césped.
- Avanzar con lentitud.
- Utilizar la máxima velocidad de giro del motor.
- Limpiar regularmente el sistema de corte.

Transporte

Recorra únicamente trayectorias cortas con el tractor para jardín cuando cambia de un sitio de trabajo a otro. Utilizar un vehículo de transporte para cubrir distancias mayores entre un sitio de empleo y otro.
Advertencia: la máquina no posee autorización para circular por la vía pública según las ordenanzas de tránsito.

Trayectos cortos

⚠ ***Peligro***
Pueden producirse daños debidos a objetos lanzados por el mecanismo de corte.

- Desactive el mecanismo de corte antes de mover la máquina.

Trayectos largos

⚠ ***Atención***
Daños de transporte
Los elementos de transporte utilizados (p.ej. vehículos de transporte, rampa de carga o similares) debe utilizarse de acuerdo con las prescripciones (véanse las instrucciones de funcionamiento correspondientes). La máquina debe estar asegurada contra desplazamientos durante el transporte.

Peligro para el medio ambiente debido a combustible derramado
No transporte la máquina inclinada.

- Preparar el vehículo de transporte.
- Colocar la rampa de carga en el vehículo de transporte.
- Empujar el equipo a mano para subirlo a la superficie de carga (destrabar el engranaje en equipos con accionamiento hidrostático o automático).
- Trabar el freno de estacionamiento.
- Asegurar la máquina para que no pueda desplazarse.

Mantenimiento/limpieza

⚠ *Peligro*
Peligro de lesiones debido al arranque involuntario del motor
Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato
– *detenga el motor,*
– *quitar la llave de encendido,*
– *trabar el freno de estacionamiento,*
– *espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado.*
– *Desconectar el enchufe de la bujía en el motor a fin de evitar que el motor arranque de modo involuntario.*

Limpieza

⚠ *Atención*
No utilice equipos de alta presión para la limpieza.

Limpiar la máquina

- Limpiar en lo posible inmediatamente después de cortar el césped.
- Parar el aparato en una superficie plana y firme.
- Colocar la palanca selectora del sentido de marcha en «F» o «R» (no en todos los modelos).
- Trabar el freno de estacionamiento.

i Advertencia
En caso de uso del equipo para servicios invernales existe un mayor peligro de occidación y corrosión. Limpiar prolijamente el equipo después de cada uso.

Limpieza del sistema de corte

⚠ *Peligro*
Peligro de lesiones a causa de las cuchillas cortantes
Utilice guantes de trabajo.
En aparatos con varios sistemas de corte, el movimiento de uno de ellos puede conducir a que los otros también se muevan. Limpie los sistemas de corte con cuidado.

⚠ *Atención*
Daños en el motor
No incline el aparato más de 30°. Puede penetrar combustible en la cámara de combustión, produciendo daños.

- Ubicar el sistema de corte en su posición de altura máxima.
- Limpiar el compartimiento del sistema de corte mediante un cepillo, escobillón de mano o paño.

Sistema de corte con tobera de limpieza (opcional)

Figura 23
Coloque el equipo sobre una superficie plana, libre de piedras, guijarros, etc. y accione el freno de estacionamiento.
1. Conecte una manguera de agua provista de un acoplamiento rápido de uso corriente en la tobera de limpieza. Abrir el grifo de agua.
2. Haga arrancar el motor.
3. Hacer descender el sistema de corte y ponerlo en marcha por unos minutos.
4. Parar el sistema de corte y el motor.
5. Quitar la manguera de agua.

Repetir los pasos 1 a 5 en la segunda tobera de limpieza (si existe).
Concluido el procedimiento de limpieza (pasos 1 a 5):

- Colocar el sistema de corte en su posición superior.
- Poner el motor y el sistema de corte en marcha por unos minutos a fin de secar el sistema de corte.

Limpieza del dispositivo recolector de césped

i Advertencia
Consulte el manual de instrucciones del «Dispositivo de colección de césped» que se entrega por separado.

- Quitar y vaciar el dispositivo recolector de césped.
- El dispositivo recolector de césped puede limpiarse mediante un fuerte chorro de agua (manguera de jardín).
- Dejar que se seque correctamente antes de su próximo uso.

Mantenimiento

Tenga en cuenta las instrucciones de mantenimiento en el manual del motor. Haga realizar un control y un mantenimiento en un taller especializado cuando termine la temporada.

⚠ *Atención*
Peligro de contaminación del medio ambiente con aceite del motor
Entregue el aceite proveniente de un cambio, en un puesto de recolección de aceite usado o bien en una empresa de eliminación de residuos.

Peligro de contaminación del medio ambiente con baterías gastadas
Las baterías gastadas no deben arrojarse en los residuos domiciliarios. Entregue las baterías gastadas a su comerciante o a una empresa de eliminación de residuos. Desmonte la batería antes de desguazar el aparato.

Utilización de un cable para la asistencia en el arranque

⚠ *Peligro*

Nunca conectar una batería defectuosa o congelada a un cable de asistencia para el arranque. Cuidar que no se toquen los equipos con los conectores de los cables y que el encendido esté apagado.

- Conectar el cable de asistencia para el arranque rojo en los polos positivos (**+**) de las batería de asistencia y la batería descargada.
- Conectar el cable negro primero al polo negativo (**–**) de la batería de asistencia. Conectar el otro conector en el cuadro del tractor que tiene la batería descargada (preferentemente alejado de la batería misma).

ⓘ Advertencia

Si la batería de asistencia se encuentra instalada en un vehículo, no deberá ponérselo en marcha durante el procedimiento de asistencia de arranque.

- Hacer arrancar el tractor con la batería descargada y accionar el freno de sujeción.
- Desconectar el cable de asistencia para el arranque en orden inverso al de conexión.

Presión del neumático

⚠ *Atención*

Nunca exceder la presión máxima admisible en los neumáticos (ver espesores de neumáticos). No se pare delante o sobre el neumático mientras lo infla.

La presión recomendada para el neumático es de:

adelante: 0,8 bar
atrás: 0,7 bar

Un exceso en la presión de los neumáticos reduce la vida útil de los mismos. La presión de los neumáticos debe controlarse antes de cada uso.

Después de 2 a 5 horas de funcionamiento

- Efectuar el primer cambio de aceite. Los intervalos de servicio posteriores figuran en las instrucciones de uso del motor. Utilizar la canaleta para el aceite o la evacuación Quick (figura 22) (optional) para la evacuación del aceite.

Cada dos meses

- Solamente en baterías del tipo 2: Llenar las celdas de la batería con agua destilada hasta 1 cm debajo de la abertura de carga.
- Lubricar el rodamiento de las ruedas delanteras o bien del eje delantero (según la versión) en las boquillas de lubricación con una grasa multiuso.

Cada 50 horas de funcionamiento

- Hacer limpiar el engranaje en un taller especializado, para eliminar la suciedad y los restos de césped.

Según haga falta

Carga de la batería

Si el equipo no se usa por un tiempo prolongado, se recomienda desmontar la batería del equipo y volver a cargarla antes de su nueva instalación o bien cada dos meses.

ⓘ Advertencia

Tenga en cuenta las indicaciones en las instrucciones de funcionamiento de su equipo de carga

Cambiar el fusible

- Reemplazar los fusibles exclusivamente por otros adecuados para la misma intensidad.

Una vez por temporada

- Lubricar los dientes del mecanismo de dirección con grasa multiuso.
- Lubricar las articulaciones de la dirección con unas gotas de aceite ligero.
- Lubricar todos los puntos de giro y de apoyo (palancas, ajuste de la altura del mecanismo de corte, etc....) con unas gotas de aceite ligero.
- Limpiar la bujía y ajustar la distancia entre electrodos o sustituirla por una nueva. Véase a este respecto las instrucciones de uso del motor.
- Hacer lubricar el eje trasero en un taller especializado con una gasa especial (hidrófuga).
- Hacer afilar o cambiar la cuchilla en un taller especializado.

Paro por tiempo prolongado

⚠ *Atención*

Daños materiales en la máquina

Estacione el aparato con el motor frío únicamente en ambientes limpios y secos. Proteja la máquina contra la corrosión (óxido), en caso de largos períodos de inactividad, p. ej. durante la estación invernal.

Al terminar la temporada o si el aparato se para por más de un mes:

- Limpiar la máquina y el dispositivo recogedor de césped.
- Fregar todas las piezas metálicas con un paño impregnado con aceite o rociarlas con aceite para protegerlas del óxido.
- Cargar la batería mediante un aparato cargador.
- Cuando el equipo se para a lo largo del invierno, desmontar la batería, cargarla y conservarla en un sitio seco y fresco (protegerla de heladas). Volver a cargarla cada 4 a 6 semanas y antes de su nueva instalación.
- Descargar el combustible (solo al aire libre) y parar el equipo según se describe en el manual del motor.
- Inflar los neumáticos según se indica sobre la banda lateral. en caso de no existir esta indicación, con una presión de 0,9 bar.
- Estacionar el aparato en un ambiente limpio y seco.

Garantía

En cada país tienen validez las disposiciones de garantía emitidas por nuestra firma o por el importador.
Los fallos en el funcionamiento de su aparato los reparamos de forma gratuita, siempre que hayan sido ocasionados por fallos en el material o en la producción.
En caso de hacer uso de la garantía, diríjase a su vendedor o a nuestro representante más próximo a su domicilio.

Informaciones concernientes al motor

El fabricante del motor es responsable en cuanto a todo lo que se refiere a problemas de potencia, medición de potencia, datos técnicos, garantía y service.
Informaciones al respecto se encuentran en el manual que acompaña las instrucciones de usuario y operario.

Ayuda en caso de fallos

⚠ *Peligro*
Peligro de lesiones debido al arranque involuntario del motor
Protéjase de lesiones durante todos los trabajos a realizar en el aparato. Antes de realizar cualquier tarea en el aparato:
- *detenga el motor,*
- *quitar la llave de encendido,*
- *trabar el freno de estacionamiento,*
- *espere hasta que todas las partes móviles se hayan detenido completamente. El motor debe haberse enfriado.*
- *Desconecte el enchufe de la bujía para evitar un arranque involuntario del motor.*

Muchas de las anomalías que pueden surgir durante el funcionamiento de la máquina, no suponen necesariamente la existencia de una avería y se deben a razones que Vd. debería conocer para dominar perfectamente su máquina. En caso de duda, su taller especializado le ayudará gustosamente.

Fallo	Causas posibles	Solución
El arranque no funciona.	Se ha activado el sistema de bloqueo de seguridad.	Sentarse en el asiento del conductor para el arranque, presionar a fondo el pedal de freno o bien trabar el freno de estacionamiento. En caso de tratarse de equipos con conmutador o palanca PTO, desactivar el sistema de corte. Montar el dispositivo de colección de césped o el deflector en equipos de eyección posterior.
	La batería no está correctamente conectada.	Conectar el cable rojo en el polo (+) de la batería y el cable negro en el polo (–) de la misma.
El arranque no funciona.	Batería descargada o parcialmente descargada.	Controlar el nivel de líquido en la batería. Si hiciera falta, llenar con agua destilada hasta 1 cm debajo de la abertura de carga. Cargar la batería a continuación.
	Se ha activado el fusible.	Cambiar el fusible. Si el fusible vuelve a activarse, buscar la causa (generalmente un cortocircuito).
	El cable de masa entre el motor y el cuadro está flojo.	Conectar el cable de masa.
El motor de arranque funciona pero el motor no arranca.	Posición incorrecta del acelerador y el cebador.	Accionar el cebador. Colocar el acelerador en .
	El carburador no recibe combustible. El tanque está vacío.	Llenar con combustible.
	La bujía está defectuosa o sucia.	Controlar la bujía. Ver el manual del motor.
	No salta la chispa de encendido.	Hacer controlar el encendido en un taller especializado.

Fallo	Causas posibles	Solución
El motor produce humo.	Hay demasiado aceite en el motor.	Parar inmediatamente la máquina. Controlar el nivel de aceite en el motor.
	El motor está defectuoso.	Parar inmediatamente la máquina. Hacer controlar el motor en un taller especializado.
Vibraciones fuertes.	El eje de la cuchilla o la cuchilla misma está defectuoso/a.	Parar inmediatamente la máquina. Hacer cambiar las piezas defectuosas en un taller especializado.
El mecanismo de corte no eyecta césped o el corte es irregular.	La velocidad de giro del motor es baja.	Acelerar más.
	La velocidad de marcha es demasiado alta.	Ajustar una velocidad de marcha menor.
	La cuchilla de corte está desafilada.	Hacer afilar o reemplazar la cuchilla de corte en un taller especializado.
El motor marcha pero el mecanismo de corte no corta.	La correa trapezoidal está cortada.	Hacer cambiar la correa trapezoidal en un taller especializado.

Innehållsförteckning

För din säkerhet 80
Montering 82
Manöver- och indikerings-
organ 83
Handhavande 85
Tips för skötsel av gräs-
mattan 87
Transport 87
Rengöring/Underhåll 88
Driftstopp 89
Garanti 89
Information rörande motorn . . . 89
Hjälp vid störningar 89

Uppgifter på typskylten

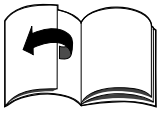
Dessa uppgifter är mycket viktiga för senare identifiering vid beställning av maskinens reservdelar och för kundtjänsten.
Typskylten sitter under förarsätet.
Anteckna alla uppgifter på typskylten av din maskin i nedanstående ruta.

Dessa och andra uppgifter rörande maskinen återfinns i den separata CE-försäkran om överensstämmelse, som är en beståndsdel av denna bruksanvisning.

Identifiering av modellnummer

Det femte tecknet i modellnumret anger serien. Exempel:
Modellnummer:
13BT7̲93G678 = 700-serien.

Bilder



Vik ut bildsidorna i bruksanvisningens början.
I denna bruksanvisning beskrivs olika modeller. Grafiska framställningar kan i detaljer avvika från den köpta maskinen.

För din säkerhet

Rätt användning av maskinen

Denna maskin är avsedd för användning
– som trädgårdstraktor för klippning av gräsmattor omkring huset och i trädgårdar,
– med tillbehör som uttryckligen är godkänt för denna trädgårdstraktor,
– enligt beskrivningar och säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning.

Varje annan användning gäller som icke avsedd. Icke avsedd användning leder till att garantin upphör att gälla och tillverkaren ikläder sig inget ansvar för följderna.
Användaren är ansvarig för alla skador på tredje person och dennes egendom.
Egenmäktiga förändringar på maskinen utesluter tillverkarens ansvar för skador som resulterar av detta.
Denna maskin är ej godkänd för drift på allmän väg och persontransport.

Allmänna säkerhetsanvisningar

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och följ den innan maskinen används för första gången.
Informera andra användare om rätt användning.
Använd maskinen endast i av tillverkaren föreskrivet och levererat tekniskt tillstånd. Förvara denna bruksanvisning noggrant och åtkomlig vid varje användning.
Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid ägarbyte.
Reservdelar och tillbehör måste uppfylla tillverkarens fastlagda krav.
Använd därför endast originalreservdelar och originaltillbehör eller av tillverkaren godkända reservdelar och tillbehörsdelar.
Låt uteslutande fackverkstad utföra reparationer.

Före arbetet med maskinen

Vid trötthet och sjukdom får maskinen inte användas.
Personer som använder maskinen får ej vara påverkade av rusmedel (t.ex. alkohol, droger eller läkemedel).
Personer under 16 år får ej använda maskinen. Lokala bestämmelser kan fastställa användarens minimiålder.
Denna maskin är ej avsedd för att användas av personer (inkl barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller utan erfarenhet och/eller kunskap såvida inte de övervakas av en för deras säkerhet ansvarig person eller av denna instruerats om hur maskinen ska användas.
Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.
Gör dig förtrodd med alla anordningar och manöverorgan liksom deras funktion innan arbetet påbörjas.
Lagra bränsle endast i därför godkända behållare och aldrig i närheten av värmekällor (t.ex. ugnar eller varmvattenbehållare).
Byt ut skadad avgasrör, bränsletank eller tanklock.
Koppla släpvagnar eller påbyggnadsredskap på föreskrivet sätt. Påbyggnadsredskap, släpvagnar, ballastvikter liksom fyllda gräsuppsamlare påverkar maskinens väghållning, särskilt styrförmåga, bromsförmåga och tyngdpunkt.

Under arbetet med maskinen

Använd vid arbete med eller på maskinen motsvarande arbetsklädsel (t.ex. säkerhetsskor, långbyxor, tätsittande klädsel, skyddsglasögon och hörselskydd).
Använd maskinen endast i tekniskt felfritt tillstånd.
Ändra aldrig de på fabriken förinställda motorinställningarna.
Tanka aldrig maskinen när motorn är igång eller varm. Tanka maskinen endast utomhus.

Undvik öppen eld, gnistbildning och rök ej.

Se till att människor – särskilt barn – eller djur ej uppehåller sig inom maskinens arbetsområde.

Kontrollera den areal som maskinen ska användas på och avlägsna alla föremål som kan fångas upp och slungas iväg. På så sätt reduceras risken för eventuell person- och maskinskada.

Klipp ej på sluttningar med mer än 20% lutning. Arbetet på sluttningar är farligt; maskinen kan välta eller halka. Starta och bromsa alltid så mjukt som möjligt på sluttningar; kör långsamt och med motorn tillkopplad vid utförskörning.

Kör aldrig på tvären på sluttningar utan alltid bara upp- och nedför.

Arbeta med maskinen endast vid dagsljus eller med tillräcklig artificiell belysning.

Maskinen är ej godkänd för persontransport. Ta aldrig med passagerare.

Före alla arbeten på maskinen

Skydda dig mot skador. Före alla arbeten på denna maskin
- stäng av motorn,
- dra ut tändnyckeln,
- dra åt parkeringsbromsen,
- vänta tills alla rörliga delar står helt stilla; motorn måste ha svalnat,
- dra av tändstiftskontakten så att motorn inte kan starta oavsiktligt.

Efter arbetet med maskinen

Lämna först maskinen efter att du har stängt av motorn, dragit åt parkeringsbromsen och dragit ut tändnyckeln.

Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningarna är till för ditt skydd och måste alltid fungera. Du får ej företa några förändringar på säkerhetsanordningarna eller kringgå deras funktion.

Säkerhetsanordningar är:

Utkastarlucka/Gräsuppsamlare

Utkastarluckan (bild 4)/ gräsuppsamlaren skyddar dig mot skador genom skärkniven eller utslungade föremål. Maskinen får endast användas med monterad utkastarlucka/gräsuppsamlare.

Säkerhetsspärrsystem

Säkerhetsspärrsystemet medger motorstart endast, när
- föraren sitter på sätet,
- bromspedalen är helt nedtryckt resp parkeringsbromsen står i parkeringsläge,
- körriktningsspaken resp körpedalen står på ”N”,
- klippaggregatet är frånkopplat, dvs PTO-omkopplaren eller PTO-spaken står i läget ”0/Från/ Off“ (PTO = Power-Take-Off).

Säkerhetsspärrsystemet stänger av motorn när operatören lämnar sätet utan att aktivera parkeringsbromsen eller koppla från klippaggregatet.

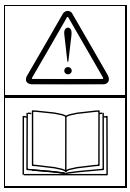
Säkerhetsspärrsystemet förhindrar hos maskiner med bakutkast klippning utan monterad deflektor/ gräsuppsamlare (automatisk frånkoppling av motor eller klippaggregat).

Hos maskiner utan OCR-funktion resp vid avaktiverad OCR-funktion förhindrar säkerhetsspärrsystemet backning med tillkopplat klippaggregat (automatisk frånkoppling av motor eller klippaggregat).

Därför måste före backning hos maskiner med PTO klippaggregatet kopplas från med PTO-omkopplaren eller PTO-spaken, beroende på utförande.

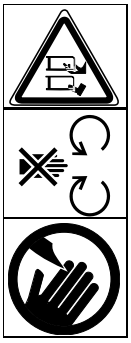
Symboler på maskinen

På maskinen finns klistermärken med olika symboler. Förklaring av symboler:



OBS!
Läs bruksanvisningen före drifttagning!

Håll tredje person borta från det farliga området!

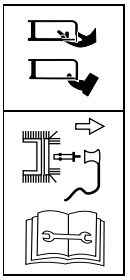


Risk för skada genom roterande knivar eller delar. Stick inte in händer och fötter i maskinens öppningar när denna är igång.

Risk för skada genom roterande knivar eller delar.

Risk för skada genom utslungat gräs eller fasta föremål.

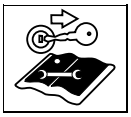
Arbetet på branta sluttningar kan vara farligt.



Dra av tändstiftskontakten före arbeten på klippverktygen! Håll fingrar och fötter borta från klippverktygen! Koppla från maskinen och dra av tändstiftskontakten före inställning, rengöring eller kontroll av maskinen.

OBS! Explosionsfara.

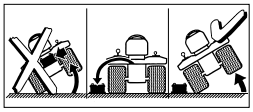
Batterisyra/
Risk för frätskador.



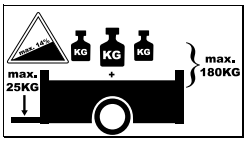
Före alla arbeten på maskinen dra ut tändnyckeln och följ hänvisningarna i denna bruksanvisning.

Stig aldrig på klippaggregatet när du stiger på eller av maskinen.

Varning för varm yta!



Ta ut batteriet innan maskinen lutas.



Vid körning med släpvagn får följande maxvärden ej överskridas:

Max sluttningsvinkel	14%
Max tillåtet kultryck på släpvagnskopplingen	25 kg
Max släpvagnsvikt (släpvagn + last)	180 kg

Maskinen får endast användas med monterad utkastarlucka eller med bioklippskydd.

Håll alltid dessa symboler på maskinen i ett läsbart tillstånd.

Symboler i denna bruksanvisning

I denna bruksanvisning används följande symboler:

⚠ Fara

Hänvisar till de risker som är förknippade med den beskrivna verksamheten vid vilken personskada kan uppstå.

⚠ OBS

Hänvisar till de risker som är förknippade med den beskrivna verksamheten vid vilken sakskador kan uppstå.

i Hänvisning

Markerar viktiga informationer och användningstips.

Positionsangivelser

Vid positionsangivelser på maskinen (t.ex. vänster, höger) utgår vi alltid från förarsätet sett i körriktningen.

Skrotningsanvisning

Hantera förpackningsrester, gamla maskiner osv enligt lokala föreskrifter.

Montering

Montering av säte

Säte utan ställspak:

Bild 1

Säte med ställspak:

Bild 2

Montering av ratt

Bild 3

- Sätt ratten (1) på styraxeln.
- Lägg på mellanläggsbrickorna (3) och säkra ratten med skruven (4).

i Hänvisning

Lägg på mellanläggsbrickan (3) med den välvda sidan uppåt.

- Sätt in täckkåpan (5, beroende på utförande).

Montering av utkastarlucka

(maskiner med sidutkast)

Bild 4a

- Demontera skruvar, mellanläggsbrickor och muttrar på utkastet.
- Sätt in utkastarluckan (1) och montera den med skruvar, mellanläggsbrickor och muttrar.
- Fäst klippaggregatsrullarna (2) med föreliggande skruvar, mellanläggsbrickor och muttrar.

Bild 4b

Utkastarluckan och klipp-aggregatsrullarna är redan monterade.

- Tryck utkastarluckan något bakåt och ta av transportsäkrings-plåten. Utkastarluckan stängs automatiskt.

Montering av gräs-uppsamlare (beroende på modell)

- Se separat bruksanvisning ”Gräsuppsamlare”.

Idrifttagning av batteriet

Bild 5

⚠ Fara

Risk för förgiftning och skada genom batterisyra

Använd skyddsglasögon och skyddshandskar. Undvik hud-kontakt med batterisyran. Skölj genast med kallt vatten och uppsök läkare om du får stänk av batterisyra i ansiktet eller ögonen. Drick mycket vatten och uppsök genast läkare om du av misstag svalt batterisyra.

Förvara batterierna utom räckhåll för barn.

Luta aldrig batteriet, eftersom batterisyra kan rinna ut.

Lämna in batterisyrarester hos din handlare eller en avfalls-hanteringsföretag.

⚠ OBS

Brandfara, explosion och korrosion genom batterisyran och batterisyrans gaser.

Rengör genast maskinens delar som träffats av batterisyra. Batterisyra verkar korroderande.

Rök inte och håll brännande och varma föremål borta. Ladda batterierna endast i väl ventilerade och torra rum. Möjlig kortslutning vid arbeten på batteriet. Lägg inga verktyg eller metallföremål på batteriet.

⚠ OBS

Beakta monteringsföljden vid lossning och anslutning av batteriet.

Montering (bild 5a):

- Anslut först den röda kabeln (+/pluspol), därefter den svarta kabeln (–/minuspol).

Demontering:

- Lossa först den svarta kabeln (–/minuspol), därefter den röda kabeln (+/pluspol).

Hänvisning
Batteriet sitter under förarsätet.

Vid leverans av ett ”underhållsfritt/förseglat” batteri (typ 1)

(batteri utan lock)
Batteriet är fyllt med batterisyra och förseglat på fabriken. Men även ett ”underhållsfritt” batteri kräver underhåll för att kunna hålla en viss tid.

- Håll batteriet rent.
- Undvik att luta batteriet. Även ur ett ”förseglat” batteri rinner elektrolytvätska ut om det lutas för mycket.
- Ladda batteriet med en batteriladdare (max laddningsström 12 Volt/6 Ampere) under 1–2 timmar före första idrifttagning. Dra efter laddning först ut laddarens nätkontakt och lossa därefter batteriet (se även laddarens bruksanvisning).

Vid leverans av ett ofyllt batteri (typ 2)

(batteri med lock)

- Ta av battericellernas lock (bild 5b).
- Fyll varje cell långsamt med batterisyra upp till 1 cm under påfyllningsöppningens kant.
- Låt batteriet stå i 30 minuter så, att blyet kan dra åt sig batterisyran.
- Kontrollera syranivån, fyll på batterisyra vid behov.
- Ladda batteriet med en batteriladdare (max laddningsström 12 Volt/ 6 Ampere) under 2–6 timmar före första idrifttagning. Dra efter laddning först ut laddarens nätkontakt och lossa därefter batteriet (se även laddarens bruksanvisning).
- Sätt på battericellernas lock.
- Montera batteriet i maskinen.
- Avlägsna batteriluftningens blindpropp. Stick på luftningsslangen och för den nedåt i maskinen. Se till att den ligger fritt (bild 5c)!
- Anslut först den röda kabeln (+), därefter den svarta kabeln (–).
- Därefter får batteriet endast fyllas på med destillerat vatten (kontroll varannan månad).
- Håll batteriet rent.

Manöver- och indikeringsorgan

⚠ ***OBS. Skador på maskinen.***
Här beskrivs först manöver- och indikeringsorganens funktioner. Utför ännu inga funktioner!

Tändningslås (beroende på modell)

Bild 6a
Start: Vrid nyckeln åt höger tills motorn startar och släpp den därefter. Nyckeln står på .
Stopp: Vrid nyckeln åt vänster på STOP.

Hänvisning
Vid tändningslås med ljusläge kopplas ljuset till när tändnyckeln efter motorstart ställs tillbaka på detta läge.

Tändningslås med OCR-funktion (beroende på modell)

Bild 6b
Detta tändningslås är utrustat med en OCR-funktion (= användar-kontrollerad klippning bakåt).
Start: Vrid nyckeln åt höger tills motorn startar och släpp den därefter. Nyckeln står på F (normalläge) och medger klippning framåt.
OCR-läge: Vrid nyckeln åt vänster från normalläget till backningsläget R F och tryck på omkopplaren (1).
Kontrollampan (2) lyser och visar användaren att maskinen nu medger klippning både framåt och bakåt.
Stopp: Vrid nyckeln åt vänster på STOP.

Hänvisning
Använd OCR-funktionen endast om det är absolut nödvändigt och arbeta annars i normalläget. OCR-funktionen kopplas automatiskt från när nyckeln vrids till normalläget eller när motorn kopplas från (stoppläge eller frånkoppling av motorn genom säkerhetsspärrsystemet).

Choke (beroende på utförande)

Bild 7
För att starta vid kall motor dra ut choken (bild 7a) eller ställ gasspaken i läge |\| (bild 7b).

Gasspak

Bild 8
Steglös inställning av motorvarvtal.
Högt motorvarvtal = .
Lågt motorvarvtal = .

Kopplings-/bromspedal (endast hos modeller med Transmaticdrift)

Bild 9
Koppling = tryck ner pedalen till hälften.
Bromsning = tryck ner pedalen helt.

Hänvisning
Används också för aktivering/ deaktivering av parkeringsbromsen.

Bromspedal

Bild 9
Bromsning = tryck ner pedalen

Hänvisning
Används också för aktivering/ deaktivering av parkeringsbromsen.

Körriktningsspak (endast hos modeller med Transmaticdrift)

Bild 10
Inställningar får endast göras när traktorn står stilla.
Tryck för detta ner kopplingspedalen helt och håll den nertryckt.

Framåt = spaken på ”F/”
Tomgång = spaken på ”N”
Bakåt = spaken på ”R/”

Klipphöjdsinställningsspak

Bild 11

Högsta klipphöjd – klippaggregat uppe = spak på ”5 (H)”.
Lägsta klipphöjd – klippaggregat nere = spak på ”1 (L)”.

PTO-spak

Bild 12

Med PTO-spaken kopplas klippaggregatet till och från mekaniskt.

Frånkoppling av klippaggregatet
0/ = dra spaken bakåt till anslaget

Tillkoppling av klippaggregatet
I/ = tryck spaken långsamt framåt till anslaget

Parkeringsbroms för maskiner med hydrostatdrift/ Automaticdrift

Bild 13

Dra åt parkeringsbromsen: Tryck ner bromspedalen helt och ställ spaken i läge ”**I**”.
Lossa parkeringsbromsen: Tryck ner bromspedalen helt och ställ spaken i läge ”**0**”.

Spak för hastighets-inställning/parkeringsbroms för maskiner med Trans-maticdrift

Bild 14

Låg hastighet= spak på ”1”.
Hög hastighet = spak på ”6” eller ”7” (tillval).
Hastighetshöjning = ställa in körlägen utan användning ab kopplings-/bromspedalen.
Hastighetssänkning = ställa in körlägen med användning av kopplings-/bromspedalen (tryck ner till hälften).
Dra åt parkeringsbromsen: Tryck ner kopplings-/bromspedalen helt, skjut spaken för hastighetsinställning på Ⓟ.
Lossa parkeringsbromsen: Tryck ner kopplings-/bromspedalen helt, skjut spaken på ett hastighetsläge.

Körspak för maskiner med hydrostatdrift (beroende på modell)

Bild 15

Steglös hastighetsinställning och körriktningsändring med körspaken:

Framåt:
Snabb framåtkörning = spak på ”F/”.
Max klipphastighet = spak på ”CUTTING SPEED / ”.

Stopp:
För att stanna och vid riktningsändring = spak på ”N”.

Bakåt:
Backning = spak på ”R/”.

i Hänvisning
– Ju längre spaken trycks i riktning mot ”R” eller ”F”, desto snabbare kör maskinen.
– När bromspedalen tryckts och åter släppts rör sig körspaken i riktning mot ”N”-läge och reducerar på så sätt starthastig-heten.

Körpedal för maskiner med hydrostatdrift (beroende på modell)/Automaticdrift

Bild 16

Steglös hastighetsinställning och körriktningsändring med körpedalen:
Framåt = tryck körpedalen framåt (i körriktningen); ju längre framåt, desto snabbare.
Stopp (för att stanna och vid riktningsändring) = släpp upp körpedalen (N-läge).
Bakåt = tryck körpedalen bakåt (mot körriktningen); ju längre bakåt, desto snabbare.

i Hänvisning
Vid åtdragen parkeringsbroms kan körpedalen ej användas.

Växelfrikoppling för maskiner med Automaticdrift

Bild 17a

Spaken sitter på maskinens vänstra sida mellan fotsteget och bakhjulet.

För att skjuta maskinen vid frånkopplad motor:
- Tryck spaken inåt, dra den därefter utåt och sväng den bakåt. Spaken har snäppt fast före fästet.

För körning:
- Skjut spaken åt vänster och tryck in den.

Växelfrikoppling för maskiner med hydrostatdrift

Maskiner med körspak

Bild 17b

Spaken sitter på maskinens baksida.

För att skjuta maskinen vid frånkopplad motor:
- Dra ut spaken och tryck den åt höger.

För körning:
- Skjut spaken åt vänster och tryck in den.

Maskiner med körpedal

Bild 17c

Spaken sitter på maskinens vänstra sida mellan fotsteget och bakhjulet.

För att skjuta maskinen vid frånkopplad motor:
- Dra ut spaken och tryck den åt höger.

För körning:
- Skjut spaken åt vänster och tryck in den.

Kombiindikering (beroende på modell)

Bild 18

Kombiindikeringen kan beroende på utförande bestå av följande elementer:

Oljetryck (1): Om signallampan lyser när motorn är igång, stäng genast av motorn och kontrollera oljenivån. Uppsök verkstad vid behov.

Koppling (2): Signallampan tänds vid motorstart om kopplings-/ bromspedalen inte är nertryckt resp parkeringsbromsen ej åtdragen.
Klippaggregat (3): Signallampan tänds när klippaggregatet inte är frånkopplat vid motorstart.
Batteriladdningsindikering (4): Om signallampan lyser när motorn är igång, laddas batteriet ej tillräckligt. Uppsök verkstad vid behov.
Drifttimmätare (5): Visar vid tillkopplad tändning antalet drifttimmar.
Amperemeter (6):
Visar generatorns laddningsström till batteriet.
Lågt motorvarvtal = visaren i mitten.
Högt motorvarvtal = visaren står åt höger (+).

Tillvalsfunktioner:
- När tändningen slås till visas batterispänningen under kort tid och därefter visas antalet drifttimmar.
  Drifttimmarna räknas alltid, utom när tändnyckeln står på ”Stop” eller är utdragen.
- Var 50:e drifttimme (beroende på utförande) visas oljebytesindikeringen ”CHG/OIL” under 5 minuter på displayen. Detta meddelande visas under de närmaste 2 drifttimmarna. Oljebytesintervall, se motorhandboken.

Ljus (beroende på modell)

Bild 21
Tillkoppling av strålkastare = omkopplare på ”ON”.
Hos vissa modeller bortfaller ljusomkopplaren.
Strålkastarna lyser så länge motorn är igång resp tändnyckeln ställs i läge (beroende på modell).

Säte med ställspak (beroende på modell)

Bild 19
Dra i spaken och ställ in sätet.

Handhavande

Beakta även anvisningarna i motorhandboken!

⚠ Fara
Risk för skada
Personer – särskilt barn – eller djur får under klippning aldrig uppehålla sig i närheten av maskinen. De kan skadas av utslungade stenar eller liknande. Barn får aldrig använda maskinen.
Var särskilt försiktig vid klippning bakåt (maskiner med OCR-omkopplare). Inga personer får uppehålla sig inom maskinens arbetsområde.
Töm aldrig gräsuppsamlaren när klippaggregatet är igång. Vid tömning av gräsuppsamlaren kan du eller andra skadas av utslungat material.
Vid klippning på branta sluttningar kan maskinen välta och du kan komma till skada. Kör aldrig på tvären på sluttningar utan alltid upp- eller nedför. Kör bara på sluttningar med max lutning på 20%. Vänd inte på sluttningen.
Vid klippning av fuktigt gräs kan maskinen halka på grund av minskat grepp och du kan ramla. Klipp endast när gräset är torrt.
För hög hastighet kan höja risken för olyckor.
Håll tillräckligt avstånd vid klippning i gränsområdena som t.ex. i närheten av branta sluttningar eller under träd, vid buskar och häckar. Var särskilt försiktig när du backar.
Kontrollera den areal som maskinen ska användas på och avlägsna alla föremål som kan fångas upp och slungas iväg.
Om ett främmande föremål (t.ex. en sten) träffas av klippverktyget eller om maskinen börjar vibrera på ett ovanligt sätt: Stäng genast av motorn. Låt en fackverkstad undersöka maskinen avseende skador innan driften återupptas.
Stå aldrig framför gräsutkastar-öppningar vid gräsklippare med skäran.
För aldrig händer eller fötter till eller under roterande delar.
Stäng av motorn och dra ut tändnyckeln och tändstiftskontakten innan du åtgärdar blockeringar eller avlägsnar förstoppningar från utkastarkanalen.
Använd ej maskinen vid dåligt väder som t.ex. vid risk för regn eller åska.
Kvävningsrisk genom kolmonoxid
Låt förbränningsmotorn endast vara igång utomhus.
Explosions- och brandfara
Bränsle-/bensinångor är explosiva och bränsle mycket lättantändligt.
Fyll på bränsle innan motorn startas. Håll bränsletanken stängd när motorn är igång eller fortfarande varm.
Fyll endast på bränsle vid frånkopplad och avsvalnad motor. Undvik öppen eld, gnistbildning och rök ej. Tanka maskinen endast utomhus.
Starta ej motorn om bränsle runnit över. Skjut bort maskinen från det bränsleförorenade området och vänta tills bränsleångorna fördunstat.
För att undvika brandfara ska följande delar hållas fria från gräs och utträdande olja: Motor, avgasrör, batteri och bränsletank.

⚠ Fara
Risk för skada genom defekt maskin
Använd maskinen endast i felfritt tillstånd.
Gör en okulärbesiktning före varje användning. Kontrollera särskilt att säkerhetsanordningarna, klippverktygen med fäste, manöverorgan och skruvförbband är felfria och sitter ordentligt.
Byt ut skadade delar före användning.

Driftstider
Beakta nationala/kommunala föreskrifter för användningstider (fråga ansvarig myndighet vid behov).

Tankning och kontroll av oljenivå

Hänvisning
Motorn har redan fyllts med olja på fabriken – kontrollera och fyll på vid behov.
- Tanka oblyad bensin (bild 20).
- Fyll bränsletanken högst upp till 2 cm under påfyllningsrörets underkant.
- Stäng bränsletanken ordentligt.
- Kontrollera oljenivån (bild 20). Oljenivån måste ligga mellan ”Full/Max.”- och ”Add/Min.”-markeringen (se även motorhandboken).

Kontroll av däcktrycket

Hänvisning
Av produktionsskäl kan däcktrycket vara högre än nödvändigt.
- Kontrollera däcktrycket. Korrigera vid behov (se avsnittet ”Underhåll”):
  – fram: 0,8 bar
  – bak: 0,7 bar

Inställning av förarsäte

- Ställ sätet i önskat läge.

Beroende på utförande:
- Lossa skruvarna, ställ in sätet och dra åt skruvarna igen (bild 1) eller
- dra i sätesinställningsspaken, ställ in sätet och släpp sätesinställningsspaken igen (bild 19).

Start av motorn

- Ta plats på förarsätet.
- Frånkoppling av klippaggregatet: Koppla från PTO (bild 12) och ställ klippaggregatet uppåt.
- Tryck ner bromspedalen resp kopplingsbromspedalen (bild 9) helt och håll den nertryckt eller dra åt parkeringsbromsen (bild 13/14).
- Ställ körriktningsspaken/ körspaken (bild 10/15) på ”N”.

Hänvisning
Maskiner med körpedal står i ”N”-läge när körpedalen ej trycks (bild 16).-
- Ställ gasspaken (bild 8) på .
- Vid kall motor dra ut choken resp ställ gasspaken på (bild 7).
- Vrid tändnyckeln (bild 6) på tills motorn startar (startförsök max 5 sekunder, vänta 10 sekunder före nästa försök). Ställ tändnyckeln på /F när motorn är igång.
- Ställ choken långsamt tillbaka (bild 7).
- Ställ gasspaken tillbaka (bild 8) tills motorn går lugnt.

Stopp av motorn

- Ställ gasspaken (bild 8) i mellanläget.
- Låt motorn gå ca 20 sekunder.
- Ställ tändnyckeln (bild 6) på STOP.
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt parkeringsbromsen innan maskinen lämnas.

Körning

Fara
Abrupt start, plötsligt stopp och körning med för hög hastighet höjer risken för olyckor och kan leda till skador på maskinen.
Justera/ställ in aldrig förarsätet under körning.

Hänvisning
Var särskilt försiktig vid backning. Ändra aldrig körriktning utan att först ha stoppat maskinen.

Körning med hydrostatdrift

- Starta motorn enligt beskrivningen.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Tryck långsamt på körspaken resp på körpedalen (beroende på modell) tills önskad hastighet uppnåtts.

Körning med Transmaticdrift

- Starta motorn enligt beskrivningen.
- Lossa parkeringsbromsen: Tryck ner kopplings-/bromspedalen helt och håll den nertryckt.
- Ställ körriktningsspaken i motsvarande läge.
- Ställ in hastighetsläget med spaken.
- Släpp långsamt upp kopplings-/ bromspedalen, maskinen kör.

Körning med Automaticdrift

- Starta motorn enligt beskrivningen.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Tryck långsamt på körpedalen tills önskad hastighet uppnåtts.

Stopp av maskinen

- Ställ körspaken i läge ”N” resp släpp upp körpedalen (maskiner med hydrostat-/Automaticdrift).
- Tryck ner bromspedalen resp kopplings-/bromspedalen tills maskinen står stilla.

Klippning

- Vid normal drift /F (se bruksanvisningen för tändningslåset): Koppla från och ställ klipp-aggregatet uppåt före backning.
- Vid klippning bakåt R F (se bruksanvisningen för tändningslåset): Var särskilt försiktig vid klippning bakåt och använd denna funktion endast om det är absolut nödvändigt.
- Ändra aldrig körriktning när maskinen är i rörelse.

Maskiner med hydrostatdrift

- Starta motorn enligt beskrivningen.
- Ställ gasspaken på för att säkerställa tillräcklig motoreffekt.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Koppla till klippaggregatet.
- Sänk klippaggregatet.
- Välj framåtkörning och hastighet med körspaken resp körpedalen (beroende på modell) (genom att trycka långsamt på den). Maskinen kör.

Maskiner med Transmaticdrift

- Starta motorn enligt beskrivningen.
- Ställ gasspaken på för att säkerställa tillräcklig motoreffekt.
- Lossa parkeringsbromsen: Tryck ner kopplings-/bromspedalen helt och håll den nertryckt.
- Ställ körriktningspaken på ”F”/framåt.
- Ställ in hastighetsläget med spaken.

- Tillkoppling av klippaggregatet:
  – Koppla till PTO.
- Sänk klippaggregatet.
- Släpp långsamt upp kopplings-/bromspedalen, maskinen kör.

Maskiner med Automaticdrift

- Starta motorn enligt beskrivningen.
- Ställ gasspaken på för att säkerställa tillräcklig motoreffekt.
- Lossa parkeringsbromsen.
- Koppla till klippaggregatet.
- Sänk klippaggregatet.
- Välj framåtkörning och hastighet med körpedalen (genom att trycka långsamt på den). Maskinen kör.

Allmänt

Se till att maskinen inte överbelastas vid inställning av klipphöjd och körhastighet.

Beroende på gräsets längd, typ och fuktighet är det nödvändigt att anpassa klipphöjd och körhastighet för att kunna samla upp gräset störningsfritt med en gräsuppsamlare.

Vid förstoppningar reducera körhastigheten och höj klipphöjden.

Parkering av maskinen

- Stanna maskinen.
- Koppla från klippaggregatet.
- Ställ gasspaken i mellanläget.
- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Ställ tändnyckeln på STOP efter 20 sekunder.
- Dra ut tändnyckeln.
- Dra åt parkeringsbromsen innan maskinen lämnas.

Skjuta maskiner med hydrostatdrift

Maskinen får endast skjutas vid frånslagen motor.

- Lossa parkeringsbromsen.
- Växelfrikoppling (bild 17b resp 17c beroende på modell): Dra ut spaken och tryck den åt höger.

Ställ tillbaka frikopplingsspaken för växeln före motorstart.

Skjuta maskiner med Automaticdrift

Maskinen får endast skjutas vid frånslagen motor.

- Lossa parkeringsbromsen.
- Växelfrikoppling (bild 17a): Tryck spaken inåt, dra den därefter utåt och sväng den bakåt. Spaken har snäppt fast före fästet.

Ställ tillbaka frikopplingsspaken för växeln före motorstart.

Bioklippning

Med motsvarande tillbehör kan man även bioklippa med olika maskiner. Fråga fackhandlaren efter tillbehör.

Tömma gräsuppsamlaren (beroende på modell)

Se separat bruksanvisning ”Gräsuppsamlare”.

Tips för skötsel av gräsmattan

Klippning

En gräsmatta består av olika grässorter. Om du klipper ofta, växer mest grässorter med starka rötter som bildar en tät gräsmatta. Om du klipper sällan, utvecklas mest långa grässorter och andra vilda örter (t.ex. klöver, tusensköna ...).

Gräsmattans normalhöjd är ca 4–5 cm. Klipp endast $^1/_3$ av den sammanlagda höjden; alltså vid 7–8 cm längd bör det klippas ner till normalhöjd. Klipp gräsmattan helst inte kortare än 4 cm, eftersom den då kan ta skada vid torka. Klipp högvuxet gräs (t.ex. efter semestern) stegvis ner till normalhöjd.

Bioklippning (med tillbehör)

Vid klippning skärs gräset i små bitar (ca 1 cm) och får ligga kvar på gräsmattan. På så sätt får gräsmattan många näringsämnen.

För optimalt resultat måste gräsmattan alltid klippas kort, se även avsnittet ”Klippning”.

Beakta följande hänvisningar vid bioklippning:

– Klipp ej vått gräs.
– Klipp aldrig av mer än max 2 cm av gräsets sammanlagda längd.
– Kör långsamt.
– Använd maximalt motorvarvtal.
– Rengör klippaggregatet regelbundet.

Transport

Kör endast korta sträckor med trädgårdstraktorn för att byta användningsområde. Använd transportfordon för längre sträckor.

Hänvisning: Maskinen är ej godkänd för körning på allmän väg.

Korta sträckor

⚠ ***Fara***

Föremål kan gripas och slungas iväg av det roterande klippaggregatet och på så sätt förorsaka skada.

- Stäng av klippaggregatet innan du kör med maskinen.

Långa sträckor

⚠ ***OBS***

Transportskador

Respektive transportmedel (t.ex. transportfordon, lastramp e.l.) måste användas på avsett sätt (se tillhörande bruksanvisning). Vid transport måste maskinen säkras så, att den ej kan glida.

Miljöfara genom utläckande bränsle

Transportera inte maskinen i lutande läge.

- Förbered transportfordon.
- Montera lastrampen till transportfordonet.
- Skjut maskinen i tomgång för hand upp på lastflaket (frikoppla växeln hos maskiner med hydrostatdrift resp Automaticdrift).
- Dra åt parkeringsbromsen.
- Säkra maskinen så att den inte kan glida.

Rengöring/Underhåll

⚠ *Fara*
Risk för skada genom oavsiktlig motorstart
Skydda dig mot skador. Före alla arbeten på denna maskin
– *stäng av motorn,*
– *dra ut tändnyckeln,*
– *dra åt parkeringsbromsen,*
– *vänta tills alla rörliga delar står helt stilla; motorn måste ha svalnat,*
– *dra av tändstiftskontakten på motorn för att förhindra att motorn startar oavsiktligt.*

Rengöring

⚠ *OBS*
Använd ej högtryckstvätt för rengöring.

Rengöring av maskinen

- Rengör helst direkt efter klippning.
- Ställ maskinen på ett fast och jämnt underlag.
- Ställ körriktningsspaken på ”F” eller ”R” (ej hos alla modeller).
- Dra åt parkeringsbromsen.

i Hänvisning
Om maskinen används för vinterunderhåll är rost- och korrosionsrisken särskilt stor. Rengör maskinen noggrant efter varje användning.

Rengöring av klippaggregatet

⚠ *Fara*
Risk för skada genom vassa skärknivar
Använd arbetshandskar.
Vid maskiner med flera klippverktyg kan en rörelse hos det ena klippverktyget utlösa en rörelse hos de övriga klippverktygen. Rengör klippverktygen försiktigt.

⚠ *OBS*
Motorskada
Luta inte maskinen mer än 30°. Bränsle kan rinna in i förbränningskammaren och leda till motorskada.

- Ställ klippaggregatet helt uppåt.
- Rengör klippkammaren med borste eller lapp.

Klippaggregat med rengöringsdysa (tillval)

Bild 23
Ställ maskinen på et plant underlag som är fritt från stenar och andra lösa föremål och dra åt parkeringsbromsen.
1. Montera en vattenslang med vanlig snabbkoppling på rengöringsdysan. Öppna vattenkranen.
2. Starta motorn.
3. Sänk klippaggregatet och koppla till det några minuter.
4. Stäng av klippaggregatet och motorn.
5. Ta av vattenslangen.

Upprepa steg 1–5 vid den andra rengöringsdysan (såvida sådan finns).
Efter rengöringsproceduren (steg 1–5):
- Ställ klippaggregatet uppåt.
- Starta motorn och koppla till klippaggregatet några minuter för att torka det.

Rengöring av gräsuppsamlaren

i Hänvisning
Se separat bruksanvisning ”Gräsuppsamlare”.
- Ta av och töm gräsuppsamlaren.
- Gräsuppsamlaren kan rengöras med en kraftig vattenstråle (trädgårdsslang).
- Låt gräsuppsamlaren torka helt innan den används igen.

Underhåll

Beakta underhållsföreskrifterna i motorhandboken. Låt en fackverkstad kontrollera och underhålla maskinen efter säsongen.

⚠ *OBS*
Miljöfara genom motorolja
Lämna in spilloljan vid oljebyte till en insamlingsställe för spilloja eller en avfallshanteringsföretag.

Miljöfara genom batterier
Förbrukade batterier får ej kastas i hushållssoporna. Lämna in förbrukade batterier hos din handlare eller en avfallhanteringsföretag. Demontera batteriet innan maskinen ska skrotas.

Användning av starthjälpkabel

⚠ *Fara*
Överkoppla aldrig ett defekt eller fruset batteri med en starthjälpkabel. Se till att maskinerna och kabelklämmorna ej vidrör varandra och att tändningarna är frånkopplade.
- Koppla den röda starthjälpkabeln till det urladdade batteriets och hjälpbatteriets pluspoler (**+**).
- Koppla den svarta starthjälpkabeln först till hjälpbatteriets minuspol (**–**). Koppla den andra klämman på motorblockets ram hos traktorn med det urladdade batteriet (så långt som möjligt från batteriet).

i Hänvisning
Om hjälpbatteriet är monterat i ett fordon, får detta fordon ej startas under starthjälpen.
- Starta traktorn med det urladdade batteriet och dra åt parkeringsbromsen.
- Lossa starthjälpkabeln i omvänd ordning.

Däcktryck

⚠ *OBS*
Överskrid aldrig max tillåtet däcktryck (se däcksidan). Stå aldrig framför eller över däcket när det pumpas upp.
Rekommenderat däcktryck:
fram: 0,8 bar
bak: 0,7 bar
För högt däcktryck reducerar däckens livslängd. Däcktrycket ska kontrolleras före varje körning.

Efter 2–5 drifttimmar

- Första motoroljebyte. Övriga intervall, se motorhandboken. Använd oljeränna eller Quick-tömning (bild 22) (tillval) för att tömma ut oljan.

Var annan månad

- Endast vid batteri typ 2: Fyll på battericellerna med destillerat vatten upp till 1 cm under påfyllningsöppningen
- Smörj framhjulens resp framaxelns lager (beroende på utförande) med universalfett på smörjnipplarna.

Var 50:e drifttimma

- Låt en fackverkstad avlägsna smuts och gräsrester i växellådan.

Vid behov

Batteriladdning

Om maskinen inte ska användas under längre tid, rekommenderar vi att ta ut batteriet och ladda det före förvaringen liksom varannan månad under förvaringen och innan det tas i drift igen.

i Hänvisning

Beakta hänvisningarna i batteriladdarens bruksanvisning.

Säkringsbyte

- Ersätt defekta säkringar endast med säkringar med samma styrka.

En gång per säsong

- Smörj styrdrevets kuggar med ett universalfett.
- Smörj styrningens leder med några droppar lättolja.
- Smörj alla vrid- och lagerställen (manöverspak, klippaggregatets höjdinställning ...) med några droppar lättolja.
- Rengör tändstiftet och ställ in elektrodavståndet eller byt ut tändstift, se motorhandboken.
- Låt en fackverkstad smörja bakre hjulaxlar med specialfett (vattenavvisande).
- Låt en fackverkstad slipa eller byta ut skärkniven.

Driftstopp

⚠ *OBS*

Materialskador på maskinen

Förvara maskinen med avsvalnad motor endast i rena och torra rum. Skydda i varje fall maskinen mot rost vid längre förvaring, t.ex. under vintern.

Efter säsongen eller om maskinen inte ska användas längre än en månad:

- Rengör maskinen och gräsuppsamlaren.
- Torka av alla metalldelar med en inoljad lapp eller spreja dem med sprayolja för att skydda dem mot rost.
- Ladda batteriet med en batteriladdare.
- Vid driftstopp under vintern demontera batteriet, ladda det och förvara det på en torr/sval plats (frostskyddat). Ladda det var 4–6 vecka liksom innan det monteras igen.
- Tappa av bränslet (endast utomhus) och lägg ned motorn enligt beskrivning i motorhandboken.
- Fyll däcken enligt angivelserna på däcksidorna. Fyll däcken utan angivelser på däcksidorna med 0,9 bar.
- Förvara maskinen i ett rent, torrt rum.

Garanti

I varje land gäller vår eller importörens garantivillkor.

Störningar på maskinen åtgärdar vi kostnadsfritt inom ramen för garantin, såvida orsaken är material- eller tillverkningsfel. Kontakta vid garantifall handlaren eller närmaste representant.

Information rörande motorn

Motortillverkaren är ansvarig för alla motorrelevanta problem när det gäller effekt, effektmätning, tekniska data, garanti och service. Information återfinns i motortillverkarens medlevererade separata ägar-/användarhandbok.

Hjälp vid störningar

⚠ *Fara*

Risk för skada genom oavsiktlig motorstart

Skydda dig mot skador. Före alla åtgärder på maskinen:

- *Stäng av motorn,*
- *Dra ut tändnyckeln,*
- *Dra åt parkeringsbromsen,*
- *Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla; motorn måste ha svalnat.*
- *Dra av tändstiftskontakten så att motorn inte kan starta oavsiktligt.*

Störningar under driften av din maskin har ofta enkla orsaker som du bör känna till och delvis kan åtgärda själv. I tveksamma fall kontakta gärna din fackverkstad.

Problem	Möjlig(a) orsak(er)	Åtgärd
Startmotorn roterar ej.	Säkerhetsspärrsystemet har utlöst.	För att starta ta plats på förarsätet, tryck ned bromspedalen helt resp dra åt parkeringsbromsen. Koppla från klippaggregatet hos maskiner med PTO-omkopplare eller -spak. Montera gräsuppsamlare eller deflektor på maskiner med bakutkast.
	Batteriet felaktigt anslutet.	Anslut röd kabel på batteriets (+)-pol och den svarta kabeln på batteriets (–)-pol.
Startmotorn roterar ej.	Tomt eller svagt batteri.	Kontrollera vätskenivån i batteriet. Fyll vid behov på destillerat vatten upp till 1 cm under påfyllningsöppningen. Ladda därefter batteriet.
	Säkring har utlöst.	Byt ut säkring. Sök orsaken (oftast kortslutning) om säkringen utlöser upprepade gånger.
	Lös jordkabel mellan motor och ram.	Anslut jordkabeln.
Startmotorn roterar men motorn startar inte.	Choke och gasspak står i fel läge.	Använd choken. Ställ gasspaken på .
	Förgasaren får inget bränsle, bränsletanken tom.	Fyll på bränsle.
	Defekt eller smutsigt tändstift.	Kontrollera tändstiftet, se motorhandboken.
	Ingen tändgnista.	Låt tändningen kontrolleras i en fackverkstad.
Motorn ryker.	För mycket motorolja i motorn.	Stäng genast av maskinen. Kontrollera motoroljenivån.
	Motor defekt.	Stäng genast av maskinen. Låt fackverkstad kontrollera motorn.
Starka vibrationer.	Skadad knivaxel eller defekt skärkniv.	Stäng genast av maskinen. Låt fackverkstad byta ut defekta delar.
Klippaggregatet kastar inte ut gräs eller ojämn klippning.	Lågt motorvarvtal.	Ge mer gas.
	För hög körhastighet.	Ställ in lägre körhastighet.
	Slöa skärknivar.	Låt fackverkstad slipa eller byta ut skärknivarna.
Motorn är igång, klippaggregatet klipper ej.	Kilremsbrott.	Låt fackverkstad byta ut kilrem.

Indholdsfortegnelse

For Deres egen sikkerheds skyld 91
Montering 93
Betjenings- og visningselementer 94
Betjening 96
Tips til pleje af græsplænen . . . 98
Transport 98
Rengøring/vedligeholdelse . . . 99
Driftsindstilling 100
Garanti 100
Information om motor 100
Hjælp i forbindelse med fejl . . 100

Angivelser på typeskiltet

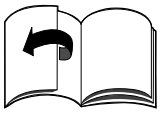
Disse angivelser er meget vigtige for at kunne identificere maskinen ved bestilling af reservedele på et senere tidspunkt og for kundeservicen. Typeskiltet findes nedenunder førersædet. Notér alle angivelser fra typeskiltet på Deres maskine i nedenstående kasse.

Disse og andre angivelser vedrørende maskinen findes i den separate CE-overensstemmelseserklæring, der er bestanddel af denne driftsvejledning.

Identifikation af modelnummer

Det femte ciffer i modelnummeret angiver serien. Eksempel:
Modelnummer:
13BT7̲93G678 = 700-serien.

Illustrationer



Fold billedsiderne forrest i betjeningsvejledningen ud.
I denne driftsvejledning beskrives forskellige modeller.
Den grafiske illustration kan afvige i detalje fra den købte maskine.

For Deres egen sikkerheds skyld

Korrekt brug af maskinen

Denne maskine er beregnet til brug
– som plæneklippertraktor til klipning af græsplæner omkring boligen og i fritidshaver,
– med tilbehør, der udtrykkeligt er godkendt til denne plæneklippertraktor,
– i henhold til beskrivelserne og sikkerhedshenvisningerne i denne driftsvejledning.

Enhver anden brug er ikke bestemmelsesmæssig.
En ikke bestemmelsesmæssig brug medfører, at garantien bortfalder og at producenten fraskriver sig ethvert ansvar.
Brugeren hæfter for alle skader på tredjemand og dennes ejendom.
Egenmægtige ændringer af maskinen udelukker producentens ansvar for deraf resulterende skader.
Denne maskine er ikke godkendt til drift på offentlige gader og veje og til transport af personer.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

Læs nærværende driftsvejledning omhyggeligt igennem og følg anvisningerne, før maskinen tages i brug for første gang.
Sørg for, at andre brugere informeres om den korrekte brug af maskinen.
Benyt kun maskinen i den af producenten foreskrevne og leverede tekniske tilstand.
Opbevar nærværende driftsvejledning på et sikkert sted, hvor den altid er ved hånden.
Sørg for, at driftsvejledningen følger med maskinen i forbindelse med et ejerskift.
Reservedele og tilbehør skal opfylde de af producenten fastlagte krav.
Der må derfor kun anvendes originale reservedele og originalt tilbehør eller de af producenten godkendte reservedele og tilbehørsdele.
Lad udelukkende et fagværksted udføre reparationer.

Før arbejdet med maskinen

Ved træthed og sygdom må maskinen ikke benyttes.
Personer, som benytter maskinen, må ikke være påvirket af rusmidler (f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter).
Personer under 16 år må ikke betjene maskinen.
Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens mindstealder.
Denne maskine er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder også børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som ikke har erfaring og/eller viden, hvis de da ikke holdes under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed eller som giver dem instruktioner om, hvordan maskinen skal bruges.
Der skal føres tilsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
Gør Dem fortrolig med alle anordningerne og betjeningselementerne samt disses funktioner, inden arbejdet påbegyndes.
Opbevar kun brændstoffet i dertil godkendte beholdere og aldrig i nærheden af varmekilder (f.eks. ovne eller varmtvandsbeholdere).
Udskift udstødningsrør, brændstoftank eller tanklåg, hvis disse dele er beskadiget.
Anhængere eller tilsluttede maskiner skal tilkobles forskriftsmæssigt. Tilsluttede maskiner, anhængere, balastvægte samt fyldte græsfanganordninger har indflydelse på kørselsadfærden, især på styreevnen, bremseevnen og vippeadfærden.

Under arbeidet med maskinen

Bær ved arbejder med eller på maskinen tilsvarende arbejdsbeklædning (f.eks. sikkerhedsfodtøj, lange bukser, tætsiddende beklædning, beskyttelsesbriller og høreværn).
Benyt kun maskinen, når den er i teknisk fejlfri stand.
De forudindstillede motorindstillinger må aldrig ændres.
Optank aldrig maskinen, når motoren er i gang eller når den er varm.
Optank kun maskinen ude i det fri.
Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning.
Overbevis Dem om, at der ikke opholder seg personer, især børn, eller dyr i arbejdsområdet.
Undersøg det terræn, som maskinen skal anvendes på og fjern alle genstande, som kan opfanges og slynges ud. Derved undgås fare for personer og skader på maskinen.
Klip ikke græs på skråninger med en hældning på mere end 20%.
Arbejdet på skråninger er farligt; maskinen kan vippe eller glide.
Start og brems så vidt muligt altid blødt på skråninger; kør langsomt nedad med tilkoblet motor.
Kør aldrig på tværs af skråningen, men altid kun opad og nedad.
Arbejd kun med maskinen ved dagslys eller tilstrækkelig kunstig belysning.
Maskinen er ikke godkendt til transport af personer.
Tag ikke med passagerer.

Før alle arbejder på maskinen

Beskyt Dem selv mod kvæstelser.
Før alle arbejder på denne maskine
- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- lås parkeringsbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørshætten ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Efter arbejdet med maskinen

Forlad først maskinen, når motoren er slukket, parkeringsbremsen aktiveret og tændingsnøglen trukket ud.

Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordningerne har til opgave at beskytte Dem og skal altid være funktionsdygtige.
Der må ikke foretages ændringer på sikkerhedsanordningerne og deres funktion må ikke omgås.
Sikkerhedsanordninger er:

Udkastningsklap/Græsfanganordning

Udkastningsklappen (billede 4)/ græsfanganordningen beskytter Dem mod kvæstelser som følge af skærekniven eller udslyngede genstande. Maskinen må kun benyttes med påmonteret udkastningsklap/græsfanganordning.

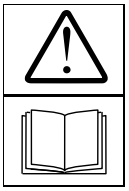
Sikkerhedsspærresystem

Som følge af sikkerhedsspærresystemet kan motoren kun startes, når
- føreren har taget plads på sædet,
- bremsepedalen er trådt i bund hhv. parkeringsbremsen er i parkeringsstilling,
- kørselsretningshåndtaget hhv. kørepedalen står på „N“,
- skæreværket er slået fra, dvs.: PTO-kontakten eller PTO-håndtaget i position „0/Fra/Off“ (PTO = Power-Take-Off).

Sikkerhedsspærresystemet slukker motoren, så snart brugeren forlader sædet uden at aktivere parkeringsbremsen eller slukke skæreværket.
Sikkerhedsspærresystemet forhindrer ved maskiner med udkast i bag klipning uden påmonteret deflektor/ græfanganordning (automatisk frakobling af motor eller skæreværk).
Ved maskiner uden OCR-funktion hhv. ved deaktiveret OCR-funktion forhindrer sikkerhedsspærresystemet bakning med tilkoblet skæreværk (automatisk frakobling af motor eller skæreværk).
Derfor skal skæreværket slukkes inden bakning ved maskiner med PTO, alt efter udførelse med PTO-kontakten eller på PTO-håndtaget.

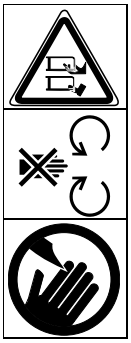
Symboler på maskinen

Maskinen er forsynet med forskellige symboler i form af etiketter. Symbolerne har følgende betydning:



Pas på!
Læs brugsanvisningen inden ibrugtagning!

Tredjemand skal holdes borte fra fareområdet!

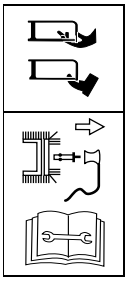


Kvæstelsesfare som følge af roterende knive eller dele.
Hold hænder og fødder væk fra åbninger, når maskinen kører.

Kvæstelsesfare som følge af roterende knive eller dele.

Kvæstelsesfare som følge af udkastet græs eller faste genstande.

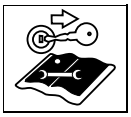
Arbejde på stejle skråninger kan være farligt.



Før arbejder på skæreværktøjerne træk tændrørshætten ud! Hold fingre og fødder borte fra skæreværktøjerne!
Inden indstilling eller rengøring af maskinen eller inden kontrol skal maskinen slukkes og tændrørshætten trækkes ud.

Pas på!
Eksplosionsfare.

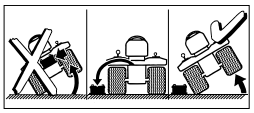
Batterisyre/
Ætsningsfare.



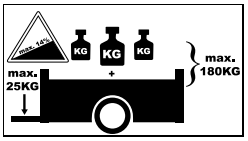
Før alle arbejder på maskinen træk tændingsnøglen ud og følg henvisningerne i nærværende vejledning.

Træd aldrig på skæreværket ved op- og nedstigning.

Advarsel mod varm overflade!



Afmontér batteriet, før maskinen vippes.



Ved anhængerdrift må følgende maksimale værdier ikke overskrides:

Maks. hældning af skråningen	14%
Maks. støttelast på anhængertrækket	25 kg
Maks. anhængerlast (anhænger og last)	180 kg

Maskinen må kun bruges med påmonteret udkastningsklap eller biokliplåsedel.

Hold altid disse symboler på maskinen i læsbar tilstand.

Symboler i denne vejledning

I nærværende vejledning benyttes følgende symboler:

⚠ Fare

De gøres opmærksom på farer, der står i sammenhæng med den beskrevne aktivitet, og hvor personer udsættes for fare.

⚠ Pas på

De gøres opmærksom på farer, der står i sammenhæng med den beskrevne aktivitet, og hvor der kan opstå materielle skader.

i Henvisning

Kendetegner vigtige informationer og anvendelsestips.

Positionsangivelser

Ved positionsangivelser på maskinen (f.eks. venstre, højre), går vi altid ud fra førersædet med blikket i maskinens arbejdsretning.

Bortskaffelseshenvisning

Rester fra emballagen, gamle maskiner osv. skal bortskaffes i henhold til de lokale forskrifter.

Montering

Montering af sæde

Sæde uden justerhåndtag:

Billede 1

Sæde med justerhåndtag:

Billede 2

Montering af rat

Billede 3

- Sæt rattet (1) på styreakslen.
- Læg mellemlægsskiverne (3) på og sikre rattet med skruen (4).

i Henvisning

Læg mellemlægsskiven (3) på plads med rundingen opad.

- Sæt afdækningskappen (5, alt efter udførelse) ind.

Montering af udkastningsklappen

(maskiner med udkast i siden)

Billede 4a

- Afmontér skruerne, mellemlægsskiverne og møtrikkerne på udkastet.
- Sæt udkastningsklappen (1) ind og montér den med skruer, mellemlægsskiver og møtrikker.
- Fastgør skæreværksrullerne (2) med de eksisterende skruerne, mellemlægsskiverne og møtrikkerne.

Billede 4b

Udkastningsklappen og skæreværksrullerne er allerede monteret.

- Tryk udkastningsklappen lidt bagud og tag transportsikringspladen af. Udkastningsklappen lukker automatisk.

Montering af græsfanganordning (alt efter model)

- Se den separate driftsvejledning „Græsfanganordning“.

Ibrugtagning af batteri

Billede 5

⚠ Fare

Forgiftnings- og kvæstelsesfare som følge af batterisyre

Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker.

Undgå hudkontakt med batterisyre. Hvis batterisyre sprøjtes i øjnene eller ansigtet, skal det straks vaskes grundigt af med koldt vand og der skal tilkaldes en læge.

Hvis batterisyre sluges ved en fejltagelse, skal der drikkes store mængder vand og straks tilkaldes en læge. Opbevar batterier udenfor børns rækkevidde.

Vip aldrig batteriet, da batterisyre derved kan løbe ud.

Aflevér resterende batterisyre hos Deres forhandler eller en affaldshåndteringsvirksomhed.

⚠ Pas på

Brandfare, eksplosion og korrosion som følge af batterisyre og gasser i batterisyren

Rengør straks maskindele, som der er sprøjtet batterisyre på. Batterisyre virker korroderende.

Rygning er forbudt.

Hold brændende og varme genstande borte. Oplad kun batterier i godt ventilerede og tørre rum. Evt. kortslutning under arbejder på batteriet. Værktøjer eller metalgenstande må ikke lægges på batteriet.

⚠ ***Pas på***
Vær opmærksom på monteringsrækkefølgen ved afklemning og fastklemning af batteriet.

Montering (billede 5a):
- Fastklem først det røde kabel (+/pluspol), derefter det sorte kabel (–/minuspol).

Afmontering:
- Afklem først det sorte kabel (–/minuspol), derefter det røde kabel (+/pluspol).

i Henvisning
Batteriet er placeret under førersædet.

Ved levering af et „vedligeholdelsesfrit/forseglet" batteri (type 1)

(batteri uden låseprop)

Batteriet er fyldt op med batterisyre og forseglet fra fabrikken.
Men selv et „vedligeholdelsesfrit" batteri kræver vedligeholdelse, for at det kan nå op på en fornuftig levetid.
- Hold batteriet rent.
- Undgå at vippe batteriet. Der løber også elektrolytvæske ud af et „forseglet" batteri, hvis det vippes.
- Oplad batteriet med en batterilader (maks. ladestrøm 12 volt/ 6 ampere) i 1–2 timer, før det tages i brug første gang. Når batteriet er opladet, træk først laderens netstik ud, derefter klem batteriet af (se også laderens driftsvejledning).

Ved levering af et ikke-fyldt batteri (type 2)

(batteri med låseprop)
- Tag låsepropperne til battericellerne af (billede 5b).
- Fyld hver celle langsomt op med batterisyre indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.
- Lad batteriet stå i 30 minutter, så blyet har mulighed for at optage batterisyren.
- Kontrollér syrestanden og påfyld evt. mere batterisyre.
- Oplad batteriet med en batterilader (maks. ladestrøm 12 volt/ 6 ampere) i 2–6 timer, før det tages i brug første gang. Når batteriet er opladet, træk først laderens netstik ud, derefter klem batteriet af (se også laderens driftsvejledning).
- Sæt låsepropperne til battericellerne på.
- Montér batteriet i maskinen.
- Fjern blinddækslet på batteriudluftningen. Sæt udluftningsslangen på og led den nedad i maskinen. Sørg for at den forløber frit (billede 5c)!
- Fastklem først det røde kabel (+), derefter det sorte kabel (–).
- Derefter skal batteriet kun efterfyldes med destilleret vand (kontrolleres hver 2. måned).
- Hold batteriet rent.

Betjenings- og visningselementer

⚠ ***Pas på. Skader på maskinen.***
Her beskrives først funktionerne af betjenings- og visningselementerne. Udfør endnu ikke funktioner!

Tændingslås (alt efter model)

Billede 6a

Starte: drej nøglen mod højre indtil motoren kører og slip den derefter. Nøglen står på .

Stoppe: drej nøglen mod venstre til STOP.

i Henvisning
Ved en tændingslås med lysstilling tændes lyset, når tændingsnøglen tilbagestilles i denne stilling efter start af motoren.

Tændingslås med OCR-funktion (alt efter model)

Billede 6b

Denne tændingslås er udstyret med en OCR-funktion (= brugerkontrolleret klipning ved bakning).

Starte: drej nøglen mod højre indtil motoren kører og slip den derefter. Nøglen står på F (normalstilling) og tillader klipning ved kørsel i fremadgående retning.

OCR-stilling: drej nøglen mod venstre fra normalstilling til stilling for klipning ved bakning R F og tryk på kontakten (1).
Kontrollampen (2) lyser og informerer brugeren om, at maskinen nu kan klippe ved bakning og i fremadgående retning.

Stoppe: drej nøglen mod venstre til STOP.

i Henvisning
Benyt kun OCR-funktionen, hvis det absolut er nødvendigt og arbejd ellers i normalstilling. OCR-funktionen slås automatisk fra, når nøglen drejes til normalstilling eller motoren slukkes (stopstilling eller frakobling af motor ved hjælp af sikkerhedsspærresystemet).

Choker (alt efter udførelse)

Billede 7

For at starte ved kold motor træk i chokeren (billede 7a) eller stil gashåndtaget i stilling (billede 7b).

Gashåndtag

Billede 8

Trinløs indstilling af motoromdrejningstallet.
Hurtigt motoromdrejningstal = .
Langsomt motoromdrejningstal = .

Koblings-/bremsepedal (kun på modeller med Transmatic-drev)

Billede 9

Koble = træd pedalen halvt i bund.
Bremse = træd pedalen helt i bund.

i Henvisning
Tjener også til at aktivere/ deaktivere parkeringsbremsen.

Bremsepedal

Billede 9

Bremse = træd på pedalen

i Henvisning
Tjener også til at aktivere/deaktivere parkeringsbremsen.

Kørselsretningshåndtag (kun på modeller med Transmatic-gear)

Billede 10

Indstillinger må kun foretages, når traktoren står stille.

Trykd hertil koblingsbremse-pedalen helt i bund og hold den nede.

Fremad = håndtag på „F/“

Tomgang = håndtag på „N“

Baglæns = håndtag på „R/“

Klippehøjde-indstillings-håndtag

Billede 11

Højeste klippehøjde – skæreværk oppe = håndtag på „5 (H)“.

Laveste klippehøjde – skæreværk nede = håndtag på „1 (L)“.

PTO-håndtag

Billede 12

Med PTO-håndtag ind- og udkobles skæreværket mekanisk.

Skæreværket slåes fra 0/ = træk håndtaget bagud indtil stop

Skæreværket slåes til I/ = tryk håndtaget langsomt fremad indtil stop

Parkeringsbremse til maskiner med hydrostatgear/ automatisk gear

Billede 13

Parkeringsbremsen aktiveres: træd bremsepedalen helt i bund og stil håndtaget i stilling „**I**“.

Parkeringsbremsen løsnes: træd bremsepedalen helt i bund og stil håndtaget i stilling „**0**“.

Håndtag for hastighedstrin/ parkeringsbremse til maskiner med Transmatic-gear

Billede 14

Lav hastighed = håndtag på „1“.

Høj hastighed = håndtag på „6“ eller „7“ (valgfrit).

Øge hastigheden = justér køretrin uden aktivering af koblings-/bremse-pedalen.

Reducere hastigheden = justér køretrin ved aktivering af koblings-/ bremsepedalen (trædes halvt ned).

Parkeringsbremsen aktiveres: Trykd koblings-/bremsepedalen helt i bund, skub håndtaget for hastighedstrin på .

Parkeringsbremsen løsnes: Trykd koblings-/bremsepedalen helt i bund, skub håndtaget på et hastighedstrin.

Kørehåndtag til maskiner med hydrostatgear (alt efter model)

Billede 15

Med kørehåndtaget indstilles hastigheden trinløst og skiftes kørselsretning:

Fremad:

Hurtig fremadkørsel = håndtag på „F/“.

Maksimal klippehastighed = håndtag på „ CUTTING SPEED / “.

Stoppe:

For at standse og for at skifte kørselsretning = håndtag på „N“.

Baglæns:

Bakning = håndtag på „R/“.

Henvisning

– Jo længere håndtaget trykkes i retningen af „R“ eller „F“, jo hurtigere kører maskinen.
– Efter aktivering og slipning af bremsepedalen bevæges kørehåndtaget i retningen af „N“-stilling og reducerer således starthastigheden.

Kørehåndtag til maskiner med hydrostatgear (alt efter model)/automatisk gear

Billede 16

Med kørepedalen indstilles hastigheden trinløst og skiftes kørselsretning:

Fremad = tryk kørepedalen fremad (i kørselsretningen); jo længere fremad, jo hurtigere.

Stoppe (for at standse og for at skifte kørselsretning) = slip kørepedalen (N-stilling).

Baglæns = tryk kørepedalen bagud (imod kørselsretningen); jo længere bagud, jo hurtigere.

Henvisning

Med indkoblet parkeringsbremse kan kørepedalen ikke aktiveres.

Udkobling af gear til maskiner med automatisk gear

Billede 17a

Håndtaget er placeret på maskinens venstre side mellem trinbrættet og baghjulet.

Til skubning af maskinen ved slukket motor:

- Tryk håndtaget indad, træk det derefter udad og sving det bagud. Håndtaget er faldet i hak foran holderen.

Til kørsel:

- Skub håndtaget mod venstre og tryk det ind.

Udkobling af gear til maskiner med hydrostatgear

Maskiner med kørehåndtag

Billede 17b

Håndtaget er placeret på bagsiden af maskinen.

Til skubning af maskinen ved slukket motor:

- Træk håndtaget ud og tryk den mod højre.

Til kørsel:

- Skub håndtaget mod venstre og tryk det ind.

Maskiner med kørepedal

Billede 17c

Håndtaget er placeret på maskinens venstre side mellem trinbrættet og baghjulet.

Til skubning af maskinen ved slukket motor:

- Træk håndtaget ud og tryk den mod højre.

Til kørsel:

- Skub håndtaget mod venstre og tryk det ind.

Kombinationsindikator (alt efter model)

Billede 18

Kombinationsindikatoren kan alt efter udførelse bestå af følgende elementer:

Olietryk (1): Hvis indikatorlampen lyser, når motoren er i gang, sluk omgående for motoren og kontrollér oliestanden. Kontakt evt. et værksted.

Kobling (2):
Indikatorlampen tændes, hvis der ikke er trådt på koblings-/bremsepedalen ved motorstart, hhv. hvis parkeringsbremsen ikke er låst.

Skæreværk (3):
Indikatorlampen tændes, hvis skæreværket ikke er slukket ved motorstart.

Batteriladeindikator (4):
Hvis indikatorlampen lyser, når motoren er i gang, oplades batteriet ikke tilstrækkeligt.
Kontakt evt. et værksted.

Driftstimemåler (5):
Viser antal kørte driftstimer, når tændingen er slået til.

Amperemeter (6):
Viser ladestrømmen fra dynamoen til batteriet.

Langsomt motoromdrejningstal = viseren i midten.

Hurtigt motoromdrejningstal = viseren står højre (+).

i Valgfrie funktioner:

- Når tændingen slås til, vises batterispændingen kortvarigt og skifter herefter til visning af driftstimer.
  Driftstimerne tælles altid, hvis da ikke tændingsnøglen står i position „Stop“ eller er trukket ud.
- Hver 50. driftstime (alt efter udførelse) vises en olieskiftsindikator „CHG/OIL“ i 5 minutter i displayet. Denne melding vises de næste 2 driftstimer. Se motormanualen med hensyn til olieskiftsintervaller.

Lys (alt efter model)

Billede 21

Indkobling af lygterne = kontakt på „ON“.

Ved nogle modeller bortfalder lyskontakten.

Lygterne lyser, når motoren er i gang hhv. tændingsnøglen er indstillet i stillingen (alt efter model).

Sæde med justerhåndtag (alt efter model)

Billede 19

Træk i håndtaget og indstil sædet.

Betjening

Følg desuden henvisningerne i motormanualen!

⚠ ***Fare***
Kvæstelsesfare
Personer, især børn, eller dyr må aldrig opholde sig i nærheden af maskinen under klipningen. De kan komme til skade som følge af udslyngede sten eller lignende. Maskinen må aldrig betjenes af børn.

Vær særlig forsigtig ved klipning ved bakning (maskiner med OCR-kontakt). Der må ikke opholde sig personer i maskinens arbejdsområde.

Tøm aldrig græsfanganordningen med løbende skæreværk. Ved tømning af græsfanganordningen kan De selv eller andre personer komme til skade som følge af udslynget græs.

Ved klipning på stejle skråninger kan maskinen vippe og De kan komme til skade. Kør aldrig på tværs af skråningen, men kun opad og nedad. Kør kun på skråninger med en maksimal hældning på 20%. Vend ikke på skråningen.

Ved klipning af fugtigt græs kan maskinen glide på grund af reduceret greb i jorden og De kan styrte. Klip kun når græsset er tørt.

Overdreven hastighed kan øge risiko for uheld.

Hold tilstrækkelig afstand ved klipning i grænseområder som f.eks. i nærheden af stejle skråninger eller under træer, ved buske og hække. Pas især på, når De kører baglæns.

Undersøg det terræn, som maskinen skal anvendes på og fjern alle genstande, som kan opfanges og slynges ud.

Hvis skæreværket rammer et fremmedlegeme (f.eks. en sten) eller hvis maskinen begynder at vibrere unormalt: Stands motoren omgående. Få maskinen tjekket for skader på et fagværksted, før den bruges igen.

Ved plæneklipperere med segl må man aldrig stille sig hen foran græsudkaståbningerne.

Led aldrig hænder eller fødder hen mod eller under roterende dele.

Stands motoren og træk tændingsnøglen og tændrørshætten ud inden blokeringer frigøres eller tilstopninger i udkastningskanalen udbedres.

Benyt ikke maskinen ved dårlige vejrforhold, som f.eks. fare for regn- eller tordenvejr.

Kvælningsfare som følge af kulilte
Forbrændingsmotoren må kun være i gang udendørs.

Eksplosions- og brandfare
Brændstof-/benzindampe er eksplosive og brændstof er særdeles brændbart.

Påfyld brændstoffet, før motoren startes. Hold brændstoftanken lukket, når motoren er i gang eller når den er varm.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af. Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning.

Optank kun maskinen ude i det fri.

Motoren må ikke startes, hvis brændstoffet er løbet over.

Skub maskinen fra det brændstoftilsnavsede areal og vent, indtil brændstofdampene er forsvundet.

For at undgå brandfare hold følgende dele fri for græs og udtrædende olie: motor, udstødningsrør, batteri, brændstoftank.

⚠ ***Fare***
Kvæstelsesfare som følge af defekt maskine
Benyt kun maskinen, når den er i fejlfri stand.

Gennemfør en visuel kontrol før hver drift.

Kontrollér især sikkerhedsanordninger, skæreværktøjer med holder, betjeningselementer og skrueforbindelser for beskadigelser og korrekt montering.

Udskift beskadigede dele før drift.

Driftstider
Iagttag de nationale/kommunale forskrifter hvad brugstider angår (spørg evt. hos den pågældende myndighed).

Tankning og kontrol af oliestanden

Henvisning
Motoren er allerede fyldt op med olie på fabrikken – kontrollér og efterfyld om nødvendigt.
- Optank „blyfri benzin“ (billede 20).
- Fyld brændstoftanken maks. til 2 cm under påfyldningsstudsens underkant.
- Luk brændstoftanken fast igen.
- Kontrollér oliestanden (billede 20). Oliestanden skal ligge mellem „Full/Max.“- og „Add/Min.“-markeringen (se desuden motormanualen).

Kontrol af dæktrykket

Henvisning
Af produktionsårsager kan dæktrykket være højere end nødvendigt.
- Kontrollér dæktrykket. Korrigér det ved behov (se afsnit „Vedligeholdelse“):
  – forrest: 0,8 bar
  – bagerst: 0,7 bar

Indstilling af førersædet
- Stil sædet i den ønskede position.

Alt efter udførelse:
- Løsn skruerne, indstil sædet og spænd skruerne igen (billede 1) eller
- Træk op i sædets justerhåndtag, indstil sædet og slip justerhåndtaget igen (billede 19).

Motoren startes
- Indtag plads på førersædet.
- Skæreværket slåes fra: sluk for PTO (billede 12) og stil skæreværket opad.
- Trykd bremsepedalen hhv. koblingsbremsepedalen (billede 9) helt i bund og hold den nede eller lås parkeringsbremsen (billede 13/14).
- Stil kørselsretningshåndtaget/kørehåndtaget (billede 10/15) på „N“.

Henvisning
Maskiner med kørepedal er i „N“-stilling, hvis der ikke trædes på kørepedalen (billede 16).
- Stil gashåndtaget (billede 8) på .
- Ved kold motor træk i chokeren hhv. stil gashåndtaget på (billede 7).
- Drej tændingsnøglen (billede 6) på , indtil motoren er i gang (startforsøg maks. 5 sekunder, vent 10 sekunder inden næste forsøg). Når motoren kører stil tændingsnøglen på /F.
- Stil chokeren langsomt tilbage (billede 7).
- Stil gashåndtaget tilbage (billede 8) indtil motoren går roligt.

Motoren stoppes
- Stil gashåndtaget (billede 8) i midterposition.
- Lad motoren være i gang ca. 20 sekunder.
- Stil tændingsnøglen (billede 6) på STOP.
- Træk tændingsnøglen ud.
- Lås parkeringsbremsen, inden maskinen forlades.

Kørsel

Fare
Abrupt starting, pludselig standsning og kørsel med for stor hastighed øger risikoen for uheld og kan føre til skader på maskinen.
Indstil/justér aldrig førersædet under kørslen.

Henvisning
Vær særlig forsigtig ved bakning. Skift aldrig kørselsretning uden at maskinen er standset helt.

Kørsel med hydrostatgear
- Start motoren som anført.
- Løsn parkeringsbremsen.
- Aktivér kørehåndtaget hhv. kørepedalen (alt efter model) langsomt indtil den ønskede hastighed er nået.

Kørsel med Transmatic-gear
- Start motoren som anført.
- Parkeringsbremsen løsnes: trykd koblings-/bremsepedalen helt i bund og hold den nede.
- Stil kørselsretningshåndtaget i tilsvarende stilling.
- Indstil hastighedstrinnet med håndtaget.
- Slip koblings-/bremsepedalen langsomt, maskinen kører.

Kørsel med automatisk gear
- Start motoren som anført.
- Løsn parkeringsbremsen.
- Tryk langsomt på kørepedalen, indtil den ønskede hastighed er nået.

Maskinen standses
- Stil kørehåndtaget i position „N“ hhv. slip kørepedalen (maskiner med hydrostatgear/automatisk gear).
- Trykd bremsepedalen hhv. koblings-/bremsepedalen, indtil maskinen står stille.

Klipning
- I normaldrift /F (se betjening af tændingslås): slå skæreværket fra inden bakning og stil den opad.
- Ved bakning RF (se betjening af tændingslås): vær særlig forsigtig ved klipning ved bakning og gør det kun, hvis det er absolut nødvendigt.
- Skift ikke kørselsretning, hvis maskinen ikke står helt stille eller kører.

Maskiner med hydrostatgear
- Start motoren som anført.
- Stil gashåndtaget på for at sikre tilstrækkelig ydelse.
- Løsn parkeringsbremsen.
- Slå skæreværket til.
- Sænk skæreværket.
- Vælg kørselsretningen fremad og hastigheden med kørehåndtaget hhv. kørepedalen (alt efter model) (ved langsom aktivering). Maskinen kører.

Maskiner med Transmatic-gear

- Start motoren som anført.
- Stil gashåndtaget på for at sikre tilstrækkelig ydelse.
- Parkeringsbremsen løsnes: trykd koblings-/bremsepedalen helt i bund og hold den nede.
- Stil kørselsretningshåndtaget på „F“/fremad.
- Indstil hastighedstrinnet med håndtaget.
- Skæreværket slåes til:
  – Slå PTO til.
- Sænk skæreværket.
- Slip koblings-/bremsepedalen langsomt, maskinen kører.

Maskiner med automatisk gear

- Start motoren som anført.
- Stil gashåndtaget på for at sikre tilstrækkelig ydelse.
- Løsn parkeringsbremsen.
- Slå skæreværket til.
- Sænk skæreværket.
- Vælg kørselsretningen fremad og hastigheden med kørepedalen (ved langsom aktivering). Maskinen kører.

Generelt

Ved indstilling af klippehøjden og kørehastigheden skal det iagttages, at maskinen ikke overbelastes.

Afhængigt af længde, art og fugtighed af græsset er det nødvendigt at tilpasse klippehøjden og kørehastigheden for at kunne opsamle det afklippede græs uden problemer med græsfanganordningen.

Ved tilstopninger må kørehastigheden reduceres og klippehøjden indstilles større.

Maskinen parkeres

- Stands maskinen.
- Slå skæreværket fra.
- Stil gashåndtaget i midterposition.
- Stil skæreværket opad.
- Stil tændingsnøglen på (STOP) efter 20 sekunder.
- Træk tændingsnøglen ud.
- Lås parkeringsbremsen, inden maskinen forlades.

Skubning af maskiner med hydrostatgear

Maskinen må kun skubbes, når motoren er slukket.

- Løsn parkeringsbremsen.
- Udkobling af gear (billede 17b hhv. 17c alt efter model): træk håndtaget ud og tryk det mod højre.

Stil håndtaget til udkobling af gear tilbage inden motoren startes.

Skubning af maskiner med automatisk gear

Maskinen må kun skubbes, når motoren er slukket.

- Løsn parkeringsbremsen.
- Udkobling af gear (billede 17a): tryk håndtaget indad, derefter træk det udad og sving det bagud. Håndtaget er faldet i hak foran holderen.

Stil håndtaget til udkobling af gear tilbage inden motoren startes.

Bioklip

Med tilsvarende tilbehør kan man også udføre bioklip med forskellige maskiner. Spørg Deres forhandler mht. tilbehør.

Tømning af græsfanganordningen (alt efter model)

Se den separate driftsvejledning „Græsfanganordning“.

Tips til pleje af græsplænen

Klipning

Græsplæne består af forskellige græsarter. Hvis De klipper græsset hyppig, vokser især græssorter, som danner et stærkt rodnet og sikrer en fast græsbevoksning. Hvis De klipper græsset sjældent, udvikles især højtvoksende græssorter og andre vilde planter (f.eks. kløver, bellis ...).

En græsplæne har normalt en højde på ca. 4–5 cm. Der bør kun klippes $^1/_3$ af den samlede højde, dvs. ved en højde på 7–8 cm klippes der ned til normalhøjde. Græsplænen skal helst ikke klippes kortere end 4 cm, da rodnettet ellers beskadiges i tørre perioder.

Højtvokset græs (f.eks. efter at De har været på ferie) bør klippes i flere omgange ned til normalhøjde.

Bioklip (med tilbehør)

Ved klipning snittes græsset i små stykker (på ca. 1 cm) og efterlades på græsplænen.

Derved forbliver mange næringsstoffer på græsplænen.

For at opnå et optimalt resultat skal græsplænen hele tiden holdes kortklippet, se desuden afsnittet „Klipning“.

Iagttag følgende henvisninger ved bioklip:

– Ikke klip vådt græs.
– Klip aldrig mere end maks. 2 cm af græssets samlede højde.
– Kør langsomt.
– Benyt maksimalt motoromdrejningstal.
– Rengør skæreværket regelmæssigt.

Transport

Kør kun korte strækninger med plæneklippertraktoren ved skift af stedet, hvor den skal benyttes. Benyt et transportkøretøj til længere strækninger.

Henvisning: Maskinen er ikke godkendt til kørsel på offentlige gader og veje.

Kørsel på korte strækninger

⚠ ***Fare***

Genstande kan opfanges og slynges ud af det roterende skæreværk og forårsage derved skade.

- Slå skæreværket fra, før De kører med maskinen.

Kørsel på lange strækninger

⚠ ***Pas på Transportskader***

De anvendte transportmidler (f.eks. transportkøretøj, lasterampe e.l.) skal anvendes bestemmelsesmæssig (se den tilhørende betjeningsvejledning).

Sørg for at sikre maskinen for transport, så den ikke kan glide.

Fare for miljøet som følge af spildt brændstof
Ikke transportér maskinen i vippet stilling.
- Stil et transportkøretøj parat.
- Anbring en lasterampe ved transportkøretøjet.
- Skub maskinen med hånden op på ladet i tomgang (gear må udkobles på maskiner med hydrostatgear hhv. automatisk gear).
- Lås parkeringsbremsen.
- Fastgør maskinen, så den ikke kan glide.

Rengøring/vedligeholdelse

⚠ ***Fare***
Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart
Beskyt Dem selv mod kvæstelser.
Før alle arbejder på denne maskine
- *sluk for motoren,*
- *træk tændingsnøglen ud,*
- *lås parkeringsbremsen,*
- *vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,*
- *træk tændrørshætten ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.*

Rengøring

⚠ ***Pas på***
Benyt ikke en højtryksrenser til rengøring.

Rengøring af maskinen
- Maskinen skal helst rengøres umiddelbart efter klipning.
- Stil maskinen på et fast og jævnt underlag.
- Stil kørselsretningsarmen på „F“ eller „R“ (ikke på alle modeller).
- Lås parkeringsbremsen.

ⓘ **Henvisning**
Hvis maskinen benyttes til vintertjeneste, er der øget risiko for rust og korrosion.
Rengør maskinen grundigt efter hver brug.

Rengøring af skæreværket

⚠ ***Fare***
Kvæstelsesfare som følge af skarp skærekniv
Bær arbejdshandsker.
Ved maskiner med flere skæreværktøjer kan en bevægelse af et af skæreværktøjerne medføre, at de øvrige skæreværktøjer roterer. Vær forsigtig ved rengøring af skæreværktøjer.

⚠ ***Pas på***
Motorskade
Vip ikke maskinen mere end 30°. Brændstoffet kan løbe ind i forbrændingskammeret og føre til motorskade.
- Stil skæreværket helt opad.
- Rengør klipperummet med en børste, fejekost eller en klud.

Skæreværk med rensedyse (valgfrit)
Billede 23
Stil maskinen på et jævnt underlag uden sten, også løse sten osv., og aktivér parkeringsbremsen.
1. Fastgør en vandslange med en gængs lynkobling på rensedysen. Åbn for vandet.
2. Start motoren.
3. Sænk skæreværket slå til og lad det køre nogle minutter.
4. Sluk for skæreværket og motoren.
5. Fjern vandslangen.

Gentag trin 1–5 på den anden rensedyse (hvis den findes).
Efter afslutning af rengøringsprocessen (trin 1–5):
- Stil skæreværket opad.
- Start motoren, tænd for skæreværket og lad det køre nogle minutter for at tørre skæreværket.

Rengøring af græsfanganordningen

ⓘ **Henvisning**
Se den separate driftsvejledning „Græsfanganordning“.
- Tag græsfanganordningen af og tøm den.
- Græsfanganordningen kan rengøres med en kraftig vandstråle (haveslange).
- Lad den tørre grundigt før den benyttes igen.

Vedligeholdelse
Følg vedligeholdelsesforskrifterne i motormanualen.
Få et fagværksted til at kontrollere og vedligeholde maskinen, når sæsonen er forbi.

⚠ ***Pas på***
Fare for miljøet som følge af motorolie
Aflevér spildolien fra et olieskift til et indsamlingssted for spildolie eller en affaldshåndteringsvirksomhed.

Fare for miljøet som følge af batterier
Udtjente batterier hører ikke til normalt husholdningsaffald.
Aflevér udtjente batterier til Deres forhandler eller til en affaldshåndteringsvirksomhed.
Afmontér batteriet inden maskinen skal skrottes.

Brug af startkabel

⚠ ***Fare***
Kortslut aldrig et defekt eller frosset batteri med et startkabel.
Pas på, at maskinerne og kabelklemmerne ikke berører hinanden og at tændingerne er slukket.
- Klem det røde startkabel på pluspolerne (**+**) på det afladede batteri og forsyningsbatteriet.
- Fastklem først det sorte startkabel på minuspolen (**–**) på forsyningsbatteriet. Fastklem den anden klemme på motorblokkens ramme på traktoren med det afladede batteri (helst så langt fra batteriet som muligt).

ⓘ **Henvisning**
Hvis forsyningsbatteriet er monteret i et køretøj, så må dette køretøj ikke startes under starthjælpproceduren.
- Start traktoren med det afladede batteri og aktivér parkeringsbremsen.
- Afklem startkablet i omvendt rækkefølge.

Dæktryk

⚠ *Pas på*

Det maksimalt tilladte dæktryk (se dæksiden) må aldrig overskrides. Stå aldrig foran eller over dækket, når det pumpes op.

Anbefalet arbejdstryk for dækkene er:

forrest: 0,8 bar
bagerst: 0,7 bar

Et for højt dæktryk nedsætter dækkenes levetid. Dæktrykket skal kontrolleres før hver kørsel.

Efter 2–5 driftstimer

- Første motorolieskift. Se motormanualen vedrørende efterfølgende intervaller. Benyt en olierende eller Quick-olieaftapning (billede 22) (valgfrit) til aftapning af olie.

Hver 2. måned

- Kun for batteri type 2: Fyld battericellerne op med destilleret vand indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.
- Smør hjullejerne på forhjulene hhv. forakslen (alt efter udførelse) på smøreniplerne med et universalfedt.

Hver 50. driftstime

- Få et fagværksted til at fjerne snavs og græsrester fra gear.

Efter behov

Opladning af batteriet

Hvis De ikke skal bruge maskinen i en længere periode, anbefales det at afmontere batteriet af maskinen og at oplade det før opbevaringen og ligeledes hver 2. måned under opbevaringen og før det skal tages i drift igen.

ⓘ **Henvisning**

Følg anvisningerne i betjeningsvejledningen for Deres batteriladere.

Skift af sikringer

- Defekte sikringer må kun udskiftes med sikringer af samme styrke.

Én gang i hver sæson

- Smør tænderne på styre-mekanismen med et universalfedt.
- Smør styretøjets led med et par dråber let olie.
- Smør alle dreje- og lejesteder (betjeningshændtag, højdeindstilling på skæreværk ...) med et par dråber let olie.
- Rengør tændrøret og indstil elektrodeafstanden eller udskift tændrøret, se motormanual.
- Få et fagværksted til at smøre de bagerste hjulaksler med specialfedt (vandafvisende).
- Få et fagværksted til at skærpe eller udskifte skærekniven.

Driftsindstilling

⚠ *Pas på*

Materialeskader på maskinen

Opbevar kun maskinen med afkølet motor i rene og tørre rum. Beskyt i hvert fald maskinen mod rust ved længere opbevaring, f.eks. om vinteren.

Efter sæsonen eller hvis maskinen står ubrugt i mere end en måned:

- Rengør maskinen og græsfanganordningen.
- Alle metaldele tørres over med en oliefugtet klud eller sprøjtes ind med sprøjteolie for at beskytte dem mod rust.
- Oplad batteriet med en lader.
- Ved driftsindstilling om vinteren skal batteriet afmonteres, oplades og opbevares på et tørt/køligt sted (frostsikker). Oplad det hver 4.–6. uge og før det skal monteres igen.
- Aftap brændstoffet (kun ude i det fri) og tag motoren ud af drift som beskrevet i motormanualen.
- Fyld dækkene i henhold til angivelserne på dæksiden. Dæk uden angivelser på dæksiden fyldes med tryk på 0,9 bar.
- Opbevar maskinen i et rent, tørt rum.

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort salgsselskab hhv. importør har udgivet.

Fejl på Deres maskine repareres gratis i garantiperioden, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De vil gøre Deres garanti gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste filial.

Information om motor

Motorproducenten er ansvarlig for alle motorrelaterede problemer med hensyn til kapacitet, kapacitetsmåling, tekniske data, garanti og service. Informationer herom findes i den separat medleverede ejer-/brugermanual fra motorproducenten.

Hjælp i forbindelse med fejl

⚠ *Fare*

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Beskyt Dem selv mod kvæstelser. Før alle arbejder på denne maskine:

- *sluk for motoren,*
- *træk tændingsnøglen ud,*
- *lås parkeringsbremsen,*
- *vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,*
- *træk tændrørshætten ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.*

Der er ofte simple årsager til de driftsfejl, som kan opstå på Deres maskine, som De bør kende og som De til dels selv kan afhjælpe. I tvivlstilfælde kan De hente råd hos Deres fagværksted.

Problem	Mulig(e) årsag(er)	Afhjælpning
Starteren vil ikke drejes.	Sikkerhedsspærresystem udløst.	For at starte, tag plads på førersædet, trykd bremsepedalen helt i bund hhv. lås parkerings-bremsen. Sluk for skæreværket på maskiner med PTO-kontakt eller -håndtag. Montér græsfanganordningen eller deflektoren ved maskiner med udkast i bag.
	Batteri ikke tilsluttet korrekt.	Tilslut det røde kabel til batteriets (+)-pol og det sorte kabel til batteriets (–)-pol.
Starteren vil ikke drejes.	Tomt eller svagt batteri.	Kontrollér væskestanden i batteriet. Fyld om nødvendigt op med destilleret vand indtil 1 cm under påfyldningsåbningen. Oplad derefter batteriet.
	Sikring har udløst.	Udskift sikringen. Søg årsagen til fejlen, hvis sikringen udløses flere gange (for det meste kortslutning).
	Massekabel mellem motor og ramme sidder løst.	Tilslut massekablet.
Starteren drejer, men motoren starter ikke.	Forkert stilling af choker og gas-håndtag.	Aktivér chokeren. Stil gashåndtaget på .
	Karburator får ikke tilført brændstof, tom brændstoftank.	Fyld tanken op med brændstof.
	Defekt eller snavset tændrør.	Kontrollér tændrøret, se motormanual.
	Ingen tændgnist.	Få et fagværksted til at kontrollere tændingen.
Motor ryger.	For meget motorolie i motoren.	Sluk straks for maskinen. Kontrollér motoroliestanden.
	Motor defekt.	Sluk straks for maskinen. Få et fagværksted til at kontrollere motoren.
Stærke vibrationer.	Beskadiget knivaksel eller defekt skærekniv.	Sluk straks for maskinen. Få et fagværksted til at udskifte de defekte dele.
Skæreværket kaster ikke noget græs ud eller urent snit.	Lavt motoromdrejningstal.	Giv mere gas.
	For stor kørehastighed.	Reducér kørehastigheden.
	Skærekniv uskarp.	Få et fagværksted til at skærpe eller udskifte skærekniven.
Motor går, skæreværk klipper ikke.	Kilerem revet over.	Få et fagværksted til at udskifte kileremmen.

Innholdsfortegnelse

For din egen sikkerhet 102
Montering 104
Betjenings- og indikasjons-elementer 105
Betjening 107
Tips for pleie av gressplenen . 109
Transport 110
Rengjøring/vedlikehold 110
Når maskinen skal tas ut av bruk 111
Garanti 112
Informasjon om motoren 112
Hjelp ved feil 112

Angivelsene på typeskiltet

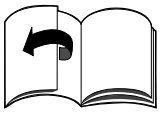
Disse angivelsene er meget viktige for senere identifikasjon for bestilling av reservedeler til maskinen og for kundeservice.
Du finner typeskiltet under førersetet. Skriv opp alle angivelsene på typeskiltet på maskinen din i det nedenstående feltet.

Disse og andre angivelser om maskinen finner du i den separate CE-konformitetserklæringen som er en del av denne driftsveiledningen.

Identifikasjon av modellnummer

Det femte sifferet på modellnummeret angir serien. Eksempel:
Modellnummer: 13BT7̲93G678 = 700-serien.

Illustrasjoner



Brett ut sidene med bilder på begynnelsen av betjeningsveiledningen. I denne driftsveiledningen beskrives forskjellige modeller. Den grafiske framstillingen kan avvike i detaljer fra den kjøpte maskinen.

For din egen sikkerhet

Riktig bruk av maskinen

Denne maskinen er beregnet for bruk
- som gressklippertraktor for klipping av gressflater rundt hus- og fritidshage,
- med tilbehør som uttrykkelig er godkjent for denne gressklippertraktoren,
- i henhold til de beskrivelsene og sikkerhetshenvisningene som er angitt i denne driftsveiledningen.

Enhver annen bruk er ikke forskriftsmessig. Ikke forskriftsmessig bruk fører til at garantien utelukkes og at produsenten fraskriver seg alt ansvar. Brukeren er ansvarlig for alle skader på tredje personer og deres eiendom.
Egenhendige forandringer på maskinen utelukker et ansvar fra produsentens side for skader som resulterer av dette.
Denne maskinen er ikke godkjent for drift på offentlige gater og for transport av personer.

Generelle sikkerhetshenvisninger

Før første gangs bruk av maskinen, les nøye igjennom denne driftsveiledningen og følg denne.
Informér også andre brukere om riktig bruk.
Bruk maskinen kun i den tekniske tilstanden som er foreskrevet og utlevert av produsenten.
Oppbevar denne driftsveiledningen omhyggelig og hold den klar ved hver arbeidsinnsats.
Overlevér driftsveiledningen til en eventuell ny eier av maskinen.
Reservedeler og tilbehør må tilsvare kravene som er fastlagt av produsenten.
Bruk derfor kun originale reservedeler og originalt tilbehør, eller slike som er godkjent av produsenten.
La reparasjoner utelukkende utføres av et fagverksted.

Før arbeidet med maskinen

Maskinen må ikke brukes ved tretthet og sykdom.
Personer som bruker maskinen må ikke være påvirket av rusmidler (f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter).
Personer under 16 år må ikke få betjene maskinen. Bestemmelser på stedet kan fastlegge minstealderen for brukere.
Denne maskinen er ikke beregnet for å brukes av personer (inklusivt barn) som har innskrenket fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som ikke har tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskaper til dette, med mindre en person som er ansvarlig for deres sikkerhet overvåker dem eller gir dem anvisninger om betjeningen av maskinen.
Barn bør holdes under oppsyn for å være sikker på at de ikke leker med maskinen.
Før arbeidet starter gjør deg fortrolig med alle innretningene og betjeningselementene, såsom med funksjoner av disse.
Lagre drivstoffet kun i beholdere som er godkjent for dette og aldri i nærheten av varmekilder (f.eks. ovner eller varmtvannsbeholdere).
Skift ut skadete eksos, drivstofftank eller tanklokk.
Tilkobl tilhengere eller påsatte maskiner forskriftsmessig. Påsatte maskiner, tilhengere, ballastvekt såsom fulle gressoppfangere påvirker kjøreevnen, i særdeleshet styre- og bremseevnen, og vippestabiliteten.

Under arbeidet med maskinen

Bruk ved arbeider med eller på maskinen tilsvarende arbeidsklær (f.eks. sikkerhetssko, lange bukser, trangt sittende klær, vernebrille og hørselsvern).
Bruk maskinen kun i teknisk prikkfri tilstand.
Du må aldri forandre på motorinnstillinger som er innstilt fra fabrikken.

Fyll aldri på drivstoff når motoren er i gang eller er varm. Fyll kun på drivstoff ute i det fri.

Unngå åpen ild, gnistdannelse og røyk ikke.

Vær sikker på at ingen personer, i særdeleshet barn, eller dyr oppholder seg innen arbeidsområdet.

Kontrollér terrenget hvor maskinen skal brukes, og fjern alle gjenstander som kan bli fanget opp og slengt rundt. På den måten unngår du fare for personer og skader på maskinen.

Ikke klipp i bakker som har mer enn 20% skråning. Arbete i bakker er farlig; maskinen kan vippe rundt eller skli. I bakker må det startes og bremses opp alltid så mykt som mulig; nedover la motoren i gir og kjør langsomt. Kjør aldri på tvers av bakken, men alltid kun opp- og nedover.

Arbeid med maskinen kun ved dagslys eller ved tilstrekkelig kunstig belysning.

Maskinen er ikke godkjent for persontransport. Ikke ta med passasjerer.

Før alle arbeider på maskinen

Beskytt deg mot skader. Før alle arbeider på denne maskinen må
- motoren slås av,
- tenningsnøkkelen trekkes ut,
- parkeringsbremsen settes på,
- det ventes til alle bevegelige deler er stoppet fullstendig opp; motoren må være avkjølt,
- tennpluggkontakten på motoren trekkes av slik at det ikke er mulig å starte motoren ved en feiltakelse.

Etter arbeidet med maskinen

Forlat maskinen først etter at du har slått av motoren, betjent parkeringsbremsen og trukket ut tenningsnøkkelen.

Sikkerhetsinnretninger

Sikkerhetsinnretningene tjener til din beskyttelse og må alltid være funksjonsdyktige.

Du må aldri foreta noen forandringer på sikkerhetsinnretningene eller omgå deres funksjon.

Sikkerhetsinnretningene er:

Utkastklaff/gressoppfanger

Utkastklaffen (bilde 4)/gressoppfangeren beskytter deg mot skader fra skjærekniven eller gjenstander som blir slengt ut. Maskinen må kun drives med påsatt utkastklaff/gressoppfanger.

Sikkerhetssperresystem

Sikkerhetssperresystemet gjør det mulig kun å starte motoren når
- føreren har tatt plass på setet,
- bremsepedalen er helt trykket inn hhv. parkeringsbremsen er satt i parkeringsposisjon,
- kjøreretningsspaken hhv. kjørepedalen står på “N”,
- skjæreverket er slått av, dvs.: PTO bryteren eller PTO spaken i stillingen “0/Av/Off” (PTO = Power-Take-Off).

Sikkerhetssperresystemet slår motoren av så snart betjeneren forlater setet, uten å aktivere parkeringsbremsen eller å slå av skjæreverket.

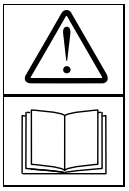
Ved maskiner med hekkutkast forhindrer sikkerhetssperresystemet klipping uten påsatt deflektor/gressoppfanger (automatisk utkobling av motoren eller skjæreverket).

Ved maskiner uten OCR funksjon hhv. ved deaktivert OCR funksjon, forhindrer sikkerhetssperresystemet kjøring bakover med innkoblet skjæreverk (automatisk utkobling av motoren eller skjæreverket).

Derfor må ved maskiner med PTO skjæreverket alt etter utførelsen slås av med PTO bryteren eller med PTO spaken.

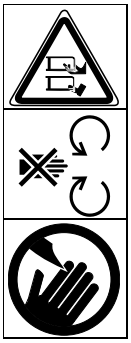
Symboler på maskinen

På maskinen finner du forskjellige symboler som klistremerker. Her er forklaringen på symbolene:



Pass på!
Før ibruktaking må bruksanvisningen leses igjennom!

Tredje personer må holdes borte fra fareområdet!

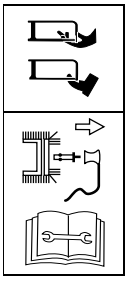


Fare for skade på grunn av roterende kniver eller deler. Hendene og føttene må ikke holdes inn i åpningene når maskinen er i gang.

Fare for skade på grunn av roterende kniver eller deler.

Fare for skade på grunn av gress eller faste gjenstander som blir slynget ut.

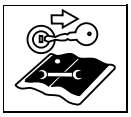
Arbeide i bratte bakker kan være farlig.



Før arbeider på skjæreverktøyene må tennpluggkontakten trekkes av! Fingrene og føttene må holdes borte fra skjæreverktøyene! Før innstilling eller rengjøring av maskinen, eller før maskinen kontrolleres, må den slås av og tennpluggkontakten må trekkes av.

Pass på!
Eksplosjonsfare.

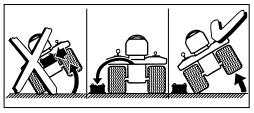
Batterisyre/
fare for etsing.



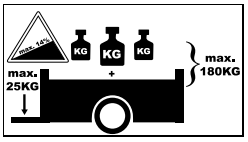
Før alle arbeider på maskinen må tenningsnøkkelen trekkes ut og det må tas hensyn til henvisningene i denne veiledningen.

Under på- og avstigning må det aldri trås på skjæreverket.

Advarsel om varm overflate!



Før maskinen vippes, må batteriet tas ut.



Ved tilhengerdrift må følgende maksimale verdier ikke overskrides:

Maks. skråning i bakker	14%
Maks. støttelast på tilhengerfesten	25 kg
Maks. tilhengerlast (tilhenger og last)	180 kg

Maskinen må kun drives med påsatt utkastklaff eller låsedel til bioklipping.

Hold disse symbolene på maskinen alltid i lesbar tilstand.

Symboler i denne veiledningen

I denne veiledningen blir det brukt følgende symboler:

⚠ ***Fare***

Du blir gjort oppmerksom på farer som henger sammen med den beskrevne virksomheten og hvor det er fare for personer.

⚠ ***Pass på***

Du blir gjort oppmerksom på farer som henger sammen med den beskrevne virksomheten og hvor det kan oppstå skade på ting.

i Henvisning

Kjennetenger viktige informasjoner og brukstips.

Posisjonsangivelser

Ved posisjonsangivelser på maskinen (f.eks. venstre, høyre) går vi alltid ut fra at man sitter på førersetet og ser i arbeidsretningen til maskinen.

Henvisning om avskaffing

Rester av emballasjen, gamle maskiner osv. må avskaffes i henhold til lokale forskrifter.

Montering

Montering av setet

Sete uten innstillingsspak:

Bilde 1

Sete med innstillingsspak:

Bilde 2

Montering av rattet

Bilde 3

- Rattet (1) settes på styreakselen.
- Underlagsskivene (3) legges på og rattet sikres med skruen (4).

i Henvisning

Underlagsskiven (3) legges på med buen oppover.

- Dekkappen (5, alt etter utførelse) settes inn.

Montering av utkastklaffen

(maskiner med sideutkast)

Bilde 4a

- Skruene, underlagsskivene og mutrene demonteres ved utkastet.
- Utkastklaffen (1) settes inn og monteres med skruer, underlagsskiver og mutrer.
- Skjæreverkshjulene (2) festes med skruene, underlagsskivene og mutrene som finnes.

Bilde 4b

Utkastklaffen og skjæreverktøyet er allerede montert.

- Utkastklaffen trykkes lett bakover og transportsikringsplaten tas av. Utkastklaffen lukkes automatisk.

Montering av gressoppfangeren (alt etter modell)

- Se separat driftsveiledning "Gressoppfanger".

Idrifttaking av batteriet

Bilde 5

⚠ ***Fare***

Fare for forgiftning og skade på grunn av batterisyre

Bruk vernebrille og vernehansker. Unngå hudkontakt med batterisyren. Dersom det skulle sprute batterisyre i ansiktet eller i øynene, må det straks skylles ut med kaldt vann og lege bør oppsøkes.

Dersom du skulle ha svelget batterisyre ved en feiltakelse, må du drikke mye vann og oppsøke lege øyeblikkelig.

Lagre batteriene utenfor barns rekkevidde.

Vipp aldri batteriet, batterisyren kan da renne ut.

Levér batterisyre som er til overs inn til din forhandler eller til et avfallsfirma.

⚠ ***Pass på***

Brannfare, eksplosjon og korrosjon på grunn av batterisyre og gasser fra batterisyren

Rengjør straks de maskindelene som har vært utsatt for sprut av batterisyre. Batterisyre virker korroderende.

Ikke røyk, og hold brennende og varme gjenstander borte. Lad opp batteriene kun i godt ventilerte og tørre rom.

Det er mulig med kortslutning under arbeider på batteriet. Ikke legg noen verktøy eller metallgjenstander oppå batteriet.

⚠ ***Pass på***
Ta hensyn til monteringsrekkefølgen når batteriet blir klemmet på og av.

Innsetting (bilde 5a):
- Først klemmes den røde kabelen (+/plusspol), deretter den svarte kabelen (–/minuspol) på.

Uttak:
- Først klemmes den svarte kabelen (–/minuspol), deretter den røde kabelen (+/plusspol) av.

i Henvisning
Batteriet befinner seg under førersete.

Ved levering av et "vedlikeholdsfritt/forseglet" batteri (type 1)

(Batteri uten låsetapp)

Batteriet er fylt med batterisyre og forseglet fra fabrikken. Men også et "vedlikeholdsfritt" batteri trenger vedlikehold for å oppnå en viss levetid.
- Hold batteriet rent.
- Unngå at batteriet vippes. Også fra et "forseglet" batteri renner elektrolyttvæsken ut, dersom det blir vippet.
- Før første gangs bruk må batteriet lades opp med et batteriladeapparat (maksimal ladestrøm 12 Volt/6 Ampere) i 1 til 2 timer. Etter oppladingen må først ladeapparatets støpsel trekkes ut, deretter må batteriet klemmes av (se også driftsveiledningen til ladeapparatet).

Ved levering av et ikke fylt batteri (type 2)

(Batteri med låsetapp)
- Battericellenes låsetappene tas av (bilde 5b).
- Hver av cellene fylles langsomt med batterisyre opptil 1 cm under påfyllingsåpningen.
- Batteriet må stå i 30 minutter, slik at blyet kan ta opp batterisyren.
- Syrenivået kontrolleres, om nødvendig må det fylles på mere batterisyre.
- Før første gangs bruk må batteriet lades opp med et batteriladeapparat (maksimal ladestrøm 12 Volt/6 Ampere) i 2 til 6 timer. Etter oppladingen må først ladeapparatets støpsel trekkes ut, deretter må batteriet klemmes av (se også driftsveiledningen til ladeapparatet).
- Battericellenes låsetappene settes på.
- Batteriet bygges inn i maskinen.
- Blindlokket på batteriventilasjonen fjernes. Ventilasjonsslangen settes på og føres nedover inni maskinen. Pass på at den ligger fritt (bilde 5c)!
- Først klemmes den røde kabelen (+), deretter den svarte kabelen (–) på.
- Senere påfylling av batteriet må kun foretas med destillert vann (kontroll hver 2. måned).
- Hold batteriet rent.

Betjenings- og indikasjonselementer

⚠ ***Pass på. Skader på maskinen.***
Her blir først funksjonene av betjenings- og indikasjonselementene beskrevet. Ikke utfør noen funksjoner ennå!

Tenningslås (alt etter modell)

Bilde 6a

Starting: Nøkkelen dreies til høyre inntil motoren går, deretter slippes den. Nøkkelen står på .

Stopping: Nøkkelen dreies mot venstre på STOP.

i Henvisning
Ved tenningslåsen med lysstilling blir lyset slått på når tenningsnøkkelen etter start av motoren blir satt tilbake i denne stillingen.

Tenningslås med OCR funksjon (alt etter modell)

Bilde 6b

Denne tenningslåsen er utstyrt med en OCR funksjon (brukerkontrollert klipping ved rygging).

Starting: Nøkkelen dreies til høyre inntil motoren går, deretter slippes den. Nøkkelen står på F (normalstilling) og tillater klipping når det kjøres framover.

OCR stilling: Nøkkelen dreies mot venstre fra normalstillingen til bakoverstillingen F, og bryteren (1) trykkes.

Kontrollampen (2) lyser og viser brukeren at maskinen nå tillater klipping både når det kjøres framover og bakover.

Stopping: Nøkkelen dreies mot venstre på STOP.

i Henvisning
Bruk OCR funksjonen kun når dette er absolutt nødvendig og arbeid ellers i normalstillingen. OCR funksjonen blir automatisk slått av så snart nøkkelen dreies til normalstillingen eller motoren blir slått av (stoppstilling eller utkobling av motoren ved sikkerhetssperresystemet).

Choke (alt etter utførelse)

Bilde 7

For start ved kald motor må choken trekkes ut (bilde 7a) eller gasspaken settes i stilling (bilde 7b).

Gasspak

Bilde 8

Trinnløs innstilling av motorturtallet. Hurtig motorturtall = . Langsomt motorturtall = .

Koblings-/bremsepedal (kun ved modeller med Transmatic drift)

Bilde 9

Kobling = pedalen trykkes halvt ned.

Bremsing = pedalen trykkes helt ned.

Henvisning
Tjener også til å aktivere/ deaktivere parkeringsbremsen.

Bremsepedal

Bilde 9

Bremsing = pedalen trykkes

Henvisning
Tjener også til å aktivere/ deaktivere parkeringsbremsen.

Kjøreretningsspak (kun ved modeller med Transmatic drift)

Bilde 10

Innstillinger må kun foretas når traktoren står stille.
Hertil trykkes koblingsbremsepedalen helt og holdes trykket.
Framover = spaken på "F/"
Tomgang = spaken på "N"
Bakover = spaken på "R/"

Spak for innstilling av snitthøyden

Bilde 11

Største snitthøyde – skjæreverket oppe = spaken på "5 (H)".
Minste snitthøyde – skjæreverket nede = spaken på "1 (L)".

PTO-spak

Bilde 12

Med PTO-spaken slås skjæreverket mekanisk på og av.
Utkobling av skjæreverket 0/ = spaken trekkes bakover inntil anslag
Innkobling av skjæreverket I/ = spaken trykkes langsomt framover inntil anslag

Parkeringsbremse for maskiner med hydrostatdrift/ automatisk drift

Bilde 13

Betjening av parkeringsbremsen: bremsepedalen trykkes helt og spaken settes i stillingen "**I**".
Løsning av parkeringsbremsen: bremsepedalen trykkes helt og spaken settes i stillingen "**0**".

Spak for hastighetstrinn/ parkeringsbremse for maskiner med Transmatic drift

Bilde 14

Lav hastighet = spaken på "1".
Høy hastighet = spaken på "6" eller "7" (opsjon).
Forhøying av hastigheten = kjøretrinn innstilles uten å betjene koblings-/bremsepedalen.
Forringelse av hastigheten = kjøretrinn innstilles ved å betjene koblings-/bremsepedalen (trykkes halvt ned).
Betjening av parkeringsbremsen: koblings-/bremsepedalen trykkes helt ned, spaken for hastighetstrinn skyves på .
Løsning av parkeringsbremsen: koblings-/bremsepedalen trykkes helt ned, spaken skyves på et hastighetstrinn.

Kjørespak for maskiner med hydrostatdrift (alt etter modell)

Bilde 15

Med kjørespaken innstilles hastigheten trinnløst og skiftes kjøreretningen:
Framover:
Hurtig kjøring framover = spaken på "F/".
Maksimal klippehastighet = spaken på "CUTTING SPEED / ".
Stopping:
For å stoppe eller ved skift av kjøreretning = spaken på "N".
Bakover:
Kjøring bakover = spaken på "R/".

Henvisning
– Jo mere spaken blir trykket i retning av "R" eller "F", desto hurtigere kjører maskinen.
– Etter å ha betjent og ha sluppet opp igjen bremsepedalen, beveger kjørespaken seg i retning av "N"-stillingen og forringer således kjørehastigheten.

Kjørepedal for maskiner med hydrostatdrift (alt etter modell)/automatisk drift

Bilde 16

Med kjørepedalen innstilles hastigheten trinnløst og skiftes kjøreretningen:
Framover = kjørepedalen trykkes framover (i kjøreretningen); jo lengre fram, desto hurtigere.
Stopping (for å stoppe eller ved skift av kjøreretning) = kjørepedalen slippes (N-stilling).
Bakover = kjørepedalen trykkes bakover (imot kjøreretningen); jo lengre bakover, desto hurtigere.

Henvisning
Når parkeringsbremsen er satt på, kan kjørepedalen ikke betjenes.

Utløsning av drev for maskiner med automatisk drift

Bilde 17a

Spaken befinner seg på den venstre siden av maskinen mellom stigbrettet og bakhjulet.
For å skyve maskinen når motoren er slått av:
- Spaken trykkes innover, deretter trekkes den utover og svinges bakover. Spaken er smekket inn foran holderen.

For kjøring:
- Spaken skyves mot venstre og trykkes inn.

Utløsning av drev for maskiner med hydrostatdrift

Maskiner med kjørespak

Bilde 17b

Spaken befinner seg på baksiden av maskinen.
For å skyve maskinen når motoren er slått av:
- Spaken trekkes ut og trykkes til høyre.

For kjøring:
- Spaken skyves mot venstre og trykkes inn.

Maskiner med kjørepedal

Bilde 17c

Spaken befinner seg på den venstre siden av maskinen mellom stigbrettet og bakhjulet.

For å skyve maskinen når motoren er slått av:

- Spaken trekkes ut og trykkes til høyre.

For kjøring:

- Spaken skyves mot venstre og trykkes inn.

Kombinasjonsindikasjon (alt etter modell)

Bilde 18

Kombinasjonsindikasjonen kan alt etter utførelse bestå av følgende elementer:

Oljetrykket (1): Lyser denne indikasjonslampen når motoren er i gang, må motoren straks slås av og oljenivået må kontrolleres. Om nødvendig må det oppsøkes et verksted.

Kobling (2): Indikasjonslampen lyser opp når koblings-/bremsepedalen ikke er trykket ved motorstart, hhv. dersom parkeringsbremsen ikke er satt fast.

Skjæreverket (3):
Indikasjonslampen lyser opp når skjæreverket ikke er slått av ved motorstart.

Batteriladeindikasjon (4): Lyser denne indikasjonslampen når motoren er i gang, blir batteriet ikke tilstrekkelig oppladet. Om nødvendig må det oppsøkes et verksted.

Driftstimeteller (5): Viser de oppnådde driftstimene når tenningen er på.

Amperemeter (6):
Viser ladestrømmen fra dynamoen til batteriet.

Langsomt motorturtall = viseren i midten.

Hurtig motorturtall = viseren står til høyre (+).

Funksjoner som opsjon:

- Når tenningen slås på, blir batterispenningen vist i kort tid og veksler deretter om til indikasjon av driftstimer. Driftstimene blir alltid tellet, med mindre tenningsnøkkelen står på “Stop” eller er fjernet.
- Hver gang etter 50 driftstimer (alt etter utførelse) vises det på displayet en indikasjon for oljeskift “CHG/OIL” i 5 minutter. Denne meldingen vises i de neste 2 driftstimene. For intervaller for oljeskift, se motorhåndboken.

Lys (alt etter modell)

Bilde 21

Innkobling av lyskasterne = bryteren på “ON“.

Noen modeller har ikke lysbryter.

Lyskasterne lyser så lenge motoren går hhv. tenningsnøkkelen blir stilt i stillingen (alt etter modell).

Sete med innstillingsspak (alt etter modell)

Bilde 19

Spaken trekkes og setet stilles inn.

Betjening

Ta også hensyn til henvisningene i motorhåndboken!

⚠ Fare

Fare for skade

Personer, i særdeleshet barn, eller dyr må aldri oppholde seg i nærheten av maskinen under klippingen. De kan bli skadet av steiner eller liknende som blir slengt ut. Barn må aldri få betjene maskinen.

Vær særlig forsiktig ved klipping når det kjøres bakover (maskiner med OCR bryter). Det må ikke befinne seg personer innenfor arbeidsområdet til maskinen.

Aldri tøm gressoppfangeren når skjæreverket er i gang. Ved tømming av gressoppfangeren kan enten du eller andre personer blir skadet på grunn av gjenstander som blir slengt ut.

Ved klipping i bratte bakker, kan maskinen vippe og du kan bli skadet. Kjør aldri på tvers av bakken, men alltid kun opp- og nedover. Det må kun kjøres i bakker med en maksimal skråning på 20%. Maskinen må ikke snus i bakken.

Ved klipping av fuktig gress kan maskinen skli på grunn av redusert bunnkontakt og du kan styrte. Klipp kun når gresset er tørt.

For høy hastighet kan forhøye faren for ulykker.

Hold tilstrekkelig avstand ved klipping i grenseområder, som f.eks. i nærheten av bratte bakker eller under trær, ved busker og hekker. Vær særlig forsiktig når du kjører bakover.

Kontrollér terrenget hvor maskinen skal brukes, og fjern alle gjenstander som kan bli fanget opp og slengt rundt.

Dersom et fremmedlegeme (f.eks. en stein) blir truffet av skjæreverktøyet eller dersom maskinen begynner å vibrere uvanlig: motoren må straks slås av. Maskinen må undersøkes for skade på et fagverksted før videre drift.

Ved gressklippere med sigd må du aldri stille deg foran gressutkaståpningene.

La aldri hender eller føtter komme i nærheten av roterende deler eller i under dem.

Slå motoren av og trekk ut tenningsnøkkelen og tennpluggkontakten før du løsner blokkeringer eller fjerner forstoppelser i utkastkanalen.

Bruk ikke maskinen ved dårlig vær som f.eks. ved fare for regn eller torden.

Fare for kvelning på grunn av karbonmonoksid
La forbrenningsmotoren kun gå ute i det fri.

Eksplosjons- og brannfare
Drivstoff-/bensindamper er eksplosive og drivstoff er meget lett antennelig.

Fyll drivstoff på før motorstart. Hold drivstofftanken lukket når motoren er i gang eller så lenge den er varm.

Drivstoff må kun fylles på når motoren er avslått og avkjølt. Unngå åpen ild, gnistdannelse og røyk ikke. Fyll kun på drivstoff ute i det fri.

Ikke start motoren dersom drivstoffet er rent over. Skyv maskinen bort fra den flaten som er tilsmusset med drivstoffet og vent til drivstoffdampene er dampet bort.

For å unngå brannfare, hold følgende deler frie for gress og olje som renner ut: motor, eksos, batteri, drivstofftank.

⚠ ***Fare***
Fare for skade på grunn av defekt maskin
Bruk maskinen kun når den er i prikkfri tilstand.

Foreta en synsprøve før hver drift. Kontrollér særskilt sikkerhetsinnretningene, skjæreverktøyene med holderen, betjeningselementene og skrueforbindelsene at disse ikke er skadet og sitter godt fast.

Skift ut skadete deler før drift.

i Driftstider
Ta hensyn til de nasjonale/kommunale forskriftene når det gjelder brukstider (evt. spør hos den ansvarlige myndigheten).

Påfylling av drivstoff og kontroll av oljenivå

i Henvisning
Motoren er allerede fylt med olje fra fabrikken – vennligst kontrollér dette og fyll på om nødvendig.

- Bensin, blyfri fylles på (bilde 20).
- Drivstofftanken fylles i høyden til 2 cm under underkanten av påfyllingsstussen.
- Drivstofftanken lukkes godt igjen.
- Oljenivået kontrolleres (bilde 20). Oljenivået må ligge mellom "Full/Max."- og "Add/Min."-markeringen (se også motorhåndboken).

Kontroll av trykket i dekkene

i Henvisning
Av produksjonsgrunner kan trykket i dekkene være høyere enn påkrevet.

- Trykket i dekkene kontrolleres. Om nødvendig må dette korrigeres (se avsnittet "Vedlikehold"):
  – framme: 0,8 bar
  – bak: 0,7 bar

Innstilling av førersetet

- Setet settes i ønsket posisjon.

Alt etter utførelse:

- Skruene løsnes, setet stilles inn og skruene trekkes fast igjen (bilde 1)
  eller
- Spaken for innstilling av setet trekkes, setet stilles inn og spaken for innstilling av setet slippes igjen (bilde 19).

Starting av motoren

- Ta plass på førersetet.
- Utkobling av skjæreverket: PTO (bilde 12) slås av og skjæreverket stilles oppover.
- Bremsepedalen hhv. koblingsbremsepedalen (bilde 9) trykkes helt og holdes eller parkeringsbremsen settes fast (bilde 13/14).
- Kjøreretningsspaken/kjørespaken (bilde 10/15) stilles på "N".

i Henvisning
Maskiner med kjørepedal står i "N"-stilling når ikke kjørepedalen blir betjent (bilde 16).

- Gasspaken (bilde 8) stilles på .
- Ved kald motor må choken trekkes ut hhv. gasspaken stilles på (bilde 7).
- Tenningsnøkkelen (bilde 6) dreies på inntil motoren går (startforsøk maks. 5 sekunder, før neste forsøk må det ventes i 10 sekunder). Når motoren går, stilles tenningsnøkkelen på /F.
- Choken stilles langsomt tilbake (bilde 7).
- Gasspaken (bilde 8) stilles tilbake inntil motoren går rolig.

Stopping av motoren

- Gasspaken (bilde 8) stilles på middels gassinnstilling.
- La motoren gå i ca. 20 sekunder.
- Tenningsnøkkelen (bilde 6) stilles på STOP.
- Tenningsnøkkelen trekkes av.
- Før du forlater maskinen må parkeringsbremsen settes på.

Kjøring

⚠ ***Fare***
Brått starting, plutselig stopping og kjøring med for høy hastighet øker faren for ulykker og kan føre til skader på maskinen.

Førersetet må aldri stilles inn/justeres under kjøringen.

i Henvisning
Vær særlig forsiktig når du kjører bakover. Skift aldri kjøreretningen uten at først stoppe opp maskinen.

Kjøring med hydrostatdrift

- Motor startes som angitt.
- Parkeringsbremsen løsnes.
- Kjørespaken hhv. kjørepedalen (alt etter modell) betjenes langsomt inntil den ønskede hastigheten er nådd.

Kjøring med Transmatic drift

- Motor startes som angitt.
- Løsning av parkeringsbremsen: koblings-/bremsepedalen trykkes helt og holdes.
- Kjøreretningsspaken settes i tilsvarende stilling.
- Hastighetstrinnet stilles inn med spaken.
- La koblings-/bremsepedalen komme langsomt, maskinen kjører.

Kjøring med automatisk drift
- Motor startes som angitt.
- Parkeringsbremsen løsnes.
- Kjørepedalen betjenes langsomt inntil den ønskede hastigheten er nådd.

Stopping av maskinen
- Kjørespaken settes i posisjonen "N" hhv. kjørepedalen slippes (maskiner med hydrostatdrift/ automatisk drift).
- Bremsepedalen hhv. koblings-/ bremsepedalen trås inntil maskinen står stille.

Klipping
- Ved normaldrift F (se betjeningen for tenningslåsen): skjæreverket slås av før det kjøres bakover og stilles oppover.
- I bakoverdrift F (se betjeningen for tenningslåsen): vær særlig forsiktig ved klipping når du kjører bakover, dette må kun aktiveres når det er absolutt nødvendig.
- Kjøreretning må ikke skiftes når maskinen ruller eller kjører.

Maskiner med hydrostatdrift
- Motor startes som angitt.
- Gasspaken stilles på for å sikre en tilstrekkelig effektavgift.
- Parkeringsbremsen løsnes.
- Skjæreverket slås på.
- Skjæreverket senkes ned.
- Med kjørespaken hhv. kjørepedalen (alt etter modell) velges kjøreretning framover og hastighet (må betjenes langsomt). Maskinen kjører.

Maskiner med Transmatic drift
- Motor startes som angitt.
- Gasspaken stilles på for å sikre en tilstrekkelig effektavgift.
- Løsning av parkeringsbremsen: koblings-/bremsepedalen trykkes helt og holdes.
- Kjøreretningsspaken stilles på "F"/framover.
- Hastighetstrinnet stilles inn med spaken.
- Innkobling av skjæreverket:
  – PTO slås på.
- Skjæreverket senkes ned.
- La koblings-/bremsepedalen komme langsomt, maskinen kjører.

Maskiner med automatisk drift
- Motor startes som angitt.
- Gasspaken stilles på for å sikre en tilstrekkelig effektavgift.
- Parkeringsbremsen løsnes.
- Skjæreverket slås på.
- Skjæreverket senkes ned.
- Med kjørepedalen velges kjøreretning framover og hastighet (må betjenes langsomt). Maskinen kjører.

Generelt
Ved innstilling av snitthøyden og kjørehastigheten må det passes på at maskinen ikke blir overbelastet. Det er nødvendig å tilpasse snitthøyden og kjørehastigheten avhengig av lengde, type og fuktighet av gresset som skal klippes for å kunne samle det opp med gressoppfangeren uten problemer.

Ved forstoppelser må kjørehastigheten reduseres, og det må innstilles en større snitthøyde.

Parkering av maskinen
- Maskinen stoppes.
- Skjæreverket slås av.
- Gasspaken stilles på middels gassinnstilling.
- Skjæreverket stilles oppover.
- Tenningsnøkkelen stilles på STOP etter 20 sekunder.
- Tenningsnøkkelen trekkes av.
- Før du forlater maskinen må parkeringsbremsen settes på.

Skyving av maskiner med hydrostatdrift
Maskinen må kun skyves når motoren er slått av.
- Parkeringsbremsen løsnes.
- Utløsning av drev (bilde 17b hhv. 17c alt etter modell): spaken trekkes ut og trykkes til høyre.

Før motorstart må utløsningsspaken for drevene settes tilbake.

Skyving av maskiner med automatisk drift
Maskinen må kun skyves når motoren er slått av.
- Parkeringsbremsen løsnes.
- Utløsning av drev (bilde 17a): spaken trykkes innover, deretter trekkes den utover og svinges bakover. Spaken er smekket inn foran holderen.

Før motorstart må utløsningsspaken for drevene settes tilbake.

Gressmaling
Med tilsvarende tilbehør kan man også male gresset med forskjellige maskiner. Spør etter tilbehør hos din forhandler.

Tømming av gressoppfangeren (alt etter modell)
Se separat driftsveiledning "Gressoppfanger".

Tips for pleie av gressplenen

Klipping
Gressplenen består av forskjellige gresstyper. Dersom du klipper ofte, vokser mest de typene gress som har sterke røtter og som danner en fast gressteppe. Dersom du klipper sjeldent, får mest de gresstypene utvikle seg som har lange, høytvoksende gresstrå og andre ville gresstyper (f.eks. kløver, tusenfryd ...).

Normal høyde på en gressplen er på ca. 4–5 cm. Det bør kun klippes $^1/_3$ av hele høyden, altså ved 7–8 cm skjæres det ned til normal høyde. Gressplenen bør helst ikke skjæres kortere enn 4 cm, da gressteppen ellers blir skadet ved tørke.

Gress som har vokset høyt opp (f.eks. etter ferien) må klippes i etapper til normal høyde.

Gressmaling (med tilbehør)
Gresset blir snittet i små stykker (ca. 1 cm) under klippingen og blir liggende igjen. Gressplenen får på den måten tilført mange næringsstoffer.

For et optimalt resultat må gressplenen alltid holdes kortklippet, se også avsnittet “Klipping”.
De følgende henvisningene må tas hensyn til ved gressmaling:
– Vått gress må ikke klippes.
– Det må aldri klippes mer enn maks. 2 cm av samlet gresslengde.
– Det må kjøres langsomt.
– Maksimalt motorturtall må brukes.
– Skjæreverket må rengjøres regelmessig.

Transport

Kjør for veksel av innsatssted kun korte strekninger med gressklippertraktoren. Bruk for større strekninger transportkjøretøy.
Henvisning: Maskinen er ikke tillatt og registrert i henhold til veiloven.

Korte strekninger

⚠ *Fare*
Gjenstander kan bli fanget opp og slengt rundt av det roterende skjæreverket, og derved forårsake skader.
- Slå skjæreverket av før du kjører med maskinen.

Lange strekninger

⚠ *Pass på*
Transportskader
De anvendte transportmidler (f.eks. transportkjøretøy, laderampe e.l.) må brukes forskriftsmessig (se tilhørende betjeningsveiledning). For transport må maskinen sikres mot at den kan forskyve seg.

Fare for miljøskader på grunn av utrennende drivstoff
Ikke transportér maskinen i vippet stilling.
- Transportkjøretøyet stilles til rådighet.
- En laderampe anbringes på transportkjøretøyet.
- Maskinen skyves for hånd i tomgang oppå ladeflaten (ved maskiner med hydrostatdrift hhv. automatisk drift må drevet utløses).
- Parkeringsbremsen settes på.
- Maskinen sikres mot at den kan forskyve seg.

Rengjøring/vedlikehold

⚠ *Fare*
Fare for skade på grunn av oppstart ved en feiltakelse
Beskytt deg mot skader. Før alle arbeider på denne maskinen må
– *motoren slås av,*
– *tenningsnøkkelen trekkes ut,*
– *parkeringsbremsen settes på,*
– *det ventes til alle bevegelige deler er stoppet fullstendig opp; motoren må være avkjølt,*
– *tennpluggkontakten på motoren trekkes ut, for å forhindre at den blir startet ved en feiltakelse.*

Rengjøring

⚠ *Pass på*
Ikke bruk høytrykksrenser for rengjøring.

Rengjøring av maskinen
- Maskinen må helst rengjøres direkte etter gressklippingen.
- Maskinen stilles på et fast og jevnt underlag.
- Kjøreretningsspaken stilles på “F” eller “R” (ikke ved alle modeller).
- Parkeringsbremsen settes på.

ⓘ **Henvisning**
Ved bruk av maskinen for vintervedlikehold er det særlig fare for rust og korrosjon. Maskinen må rengjøres grundig etter hver innsats.

Rengjøring av skjæreverket

⚠ *Fare*
Fare for skade på grunn av skarpe skjærekniver
Bruk arbeidshansker.

Ved maskiner med flere skjæreverktøy kan bevegelsen av det ene skjæreverktøyet føre til dreininger av de øvrige skjæreverktøyene. Rengjør skjæreverktøyene forsiktig.

⚠ *Pass på*
Motorskade
Ikke vipp maskinen mer enn 30°. Drivstoffet kan renne ned i forbrenningskammeret og dette kan føre til motorskade.
- Skjæreverket stilles helt oppover.
- Skjærekassen rengjøres med børste, håndkost eller en klut.

Skjæreverk med rengjøringsdyse (opsjon)
Bilde 23
Still maskinen på et flat underlag som er fritt for grus, steiner osv. og betjen parkeringsbremsen.
1. Fest en vannslange med vanlig hurtigkobling på rengjøringsdysen. Skru på vannet.
2. Start motoren.
3. Skjæreverket senkes ned og maskinen slås på i noen minutter.
4. Skjæreverk og motor slås av.
5. Vannslangen fjernes.

Gjenta skrittene 1–5 på den andre rengjøringsdysen (dersom denne finnes).
Etter avslutting av rengjøringen (skritt 1–5):
- Skjæreverket stilles oppover.
- Motoren startes og skjæreverket slås på i noen minutter for å tørke skjæreverket.

Rengjøring av gressoppfangeren

ⓘ **Henvisning**
Se separat driftsveiledning “Gressoppfanger”.
- Gressoppfangeren tas av og tømmes.
- Gressoppfangeren kan rengjøres med en kraftig vannstråle (hageslangen).
- La den tørke grundig før neste gangs bruk.

Vedlikehold

Ta hensyn til vedlikeholdsforskriftene i motorhåndboken. La maskinen kontrolleres og vedlikeholdes på et fagverksted etter endt sesong.

⚠ *Pass på*

Fare for miljøskader på grunn av motorolje

Ved oljeskift levér den gamle oljen inn på et innsamlingssted for gammel olje eller til et avfallsfirma.

Fare for miljøeskader på grunn av batterier

Brukte batterier må ikke kastes i husbosset. Levér brukte batterier inn til din forhandlere eller til et avfallsfirma. Bygg ut batteriet før maskinen blir skrotet.

Bruk av en kabel for starthjelp

⚠ *Fare*

Et defekt eller frosset batteri må aldri brokobles med et kabel for starthjelp. Pass på at maskinene og kabelklemmene ikke berører hverandre og at tenningene er slått av.

- Rød kabel for starthjelp klemmes til plusspolene (**+**) på det nedladete og på giverbatteriet.
- Den svarte kabelen for starthjelp klemmes først til minuspolen (**–**) på giverbatteriet. Den andre klemmen klemmes på rammen av motorblokken på traktoren med det nedladete batteriet (helst langt borte fra batteriet).

ⓘ **Henvisning**

Dersom giverbatteriet er innebygget i et kjøretøy, må dette kjøretøyet ikke startes under starthjelpeprosessen.

- Traktoren med det nedladete batteriet startes og parkeringsbremsen betjenes.
- Kabelen for starthjelp klemmes av i motsatt rekkefølge.

Lufttrykk i dekkene

⚠ *Pass på*

Det maksimalt tillatte trykket i dekkene (se randen på dekkene) må aldri overskrides. Ikke stå foran eller over dekkene når de blir pumpet opp.

Det anbefalte trykket i dekkene ved drift er:

framme: 0,8 bar
bak: 0,7 bar

For høyt trykk i dekkene reduserer levetiden til dekkene. Trykket i dekkene må kontrolleres før hver kjøring.

Etter 2–5 driftstimer

- Første skift av motoroljen. For videre intervaller se motorhåndboken. Oljerennen eller "quick" oljetømming (bilde 22) (opsjon) skal brukes for tømming av oljen.

Hver 2. måned

- Kun ved batteri av type 2: Battericellene fylles inntil 1 cm under påfyllingsåpningen med destillert vann.
- Hjullagre på framhjulene hhv. framakselen (alt etter utførelse) smøres inn på smøreniplene med universalfett.

Hver gang etter 50 driftstimer

- Smuss og rester av gress fra drevet må fjernes på et fagverksted.

Etter behov

Opplading av batteriet

Dersom du ikke skal bruke maskinen i lengre tid, blir det anbefalt å bygge batteriet ut av maskinen og å lade det opp før lagringen såsom hver 2. måned under lagringen og før det skal tas i drift igjen.

ⓘ **Henvisning**

Ta hensyn til henvisningene i betjeningsveiledningen for batteriladeapparatet ditt.

Skift av sikringene

- Skift ut defekte sikringer kun med sikringene med samme styrke.

En gang i sesongen

- Tennene på styredrevet smøres inn med universalfett.
- Leddene på styringen smøres inn med noen dråper lett olje.
- Alle dreie- og lagerpunkter (betjeningsspak, høydeinnstilling på skjæreverket ...) smøres inn med noen dråper lett olje.
- Tennpluggen rengjøres og elektrodeavstanden stilles inn eller tennpluggen skiftes ut, se motorhåndboken.
- Hjulakslene bak må smøres inn med spesialfett (vannavvisende) på et fagverksted.
- Skjæreknivene må slipes eller skiftes ut på et fagverksted.

Når maskinen skal tas ut av bruk

⚠ *Pass på*

Materialskader på maskinen

Lagre maskinen med avkjølt motor kun i rene og tørre rom. Beskytt maskinen i alle tilfeller mot rust dersom den skal lagres i et lengre tidsrom f.eks. om vinteren.

Etter sesongen eller når maskinen ikke skal brukes på lengre enn én måned, må:

- maskinen og gressoppfangeren rengjøres.
- alle metalldelene beskyttes mot rust ved å tørkes av med en klut som er innsmurt med olje eller sprøytes inn med oljespray.
- batteriet lades opp med et ladeapparat.
- Når maskinen skal tas ut av bruk om vinteren, må batteriet tas ut, lades opp og lagres på et tørt/kjølig sted (beskyttet mot frost). Hver 4.–6. uke såsom før det monteres inn igjen må batteriet lades opp.
- drivstoffet tappes av (kun ute i det fri) og motoren tas ut av bruk slik som beskrevet i motorhåndboken.

- dekkene fylles i henhold til angivelsene på randen på dekkene. Dekk uten angivelser på randen fylles med et trykk på 0,9 bar.
- maskinen lagres i et rent, tørt rom.

Garanti

I hvert land gjelder de garantibestemmelsene som er utgitt av vårt firma hhv. vår importør.
Feil på maskinen din blir reparert av oss innenfor rammen av garantiytelsen gratis, dersom årsaken skulle skyldes material- eller produksjonsfeil. Ved garantitilfeller ber vi deg henvende deg til forhandleren din eller til nærmeste filial.

Informasjon om motoren

Motorprodusenten er ansvarlig for alle problemer når det gjelder motorens ytelse, ytelsesmåling, tekniske data, garanti og service. Informasjoner finner du i den separat medleverte eier-/betjeningshåndboken fra motorprodusenten.

Hjelp ved feil

⚠ *Fare*
Fare for skade på grunn av oppstart ved en feiltakelse
Beskytt deg mot skader. Før alle arbeider på denne maskinen må:
– *motoren slås av,*
– *tenningsnøkkelen trekkes ut,*
– *parkeringsbremsen settes fast,*
– *det ventes til alle bevegelige deler er stoppet fullstendig opp; motoren må være avkjølt,*
– *tennpluggkontakten på motoren trekkes av slik at det ikke er mulig å starte motoren ved en feiltakelse.*

Forstyrrelser i driften av din maskin har ofte enkle årsaker, som du bør kjenne til og som du delvis selv kan utbedre. I tvilstilfeller hjelper deg fagverkstedet ditt med råd og veiledning.

Problem	Mulig(e) årsak(er)	Avhjelp
Starteren dreier seg ikke.	Sikkerhetssperresystemet er utløst.	For start tar du plass på førersetet, bremsepedalen trykkes helt ned hhv. parkeringsbremsen settes på. Ved maskiner med PTO bryter eller spak må skjæreverket slås av. Ved maskiner med hekkutkast må gress-oppfanger eller deflektor monteres.
	Batteriet ikke korrekt tilkoblet.	Rød kabel kobles til (+)-polen på batteriet og svart kabel kobles til (–)-polen på batteriet.
Starteren dreier seg ikke.	Tomt eller svakt batteri.	Væskenivået i batteriet må kontrolleres. Om nødvendig må det fylles på med destillert vann inntil 1 cm under påfyllingsåpningen. Deretter må batteriet lades opp.
	Sikringen er utløst.	Sikringen må skiftes ut. Dersom sikringen blir utløst flere ganger etter hverandre, må det letes etter årsaken for dette (for det meste kortslutning).
	Løs jordingskabel mellom motoren og rammen.	Jordingskabelen tilkobles.
Starteren dreier seg, men motoren starter ikke.	Choken hhv. gasspaken har feil stilling.	Choken betjenes. Gasspaken stilles på .
	Forgasseren får ikke drivstoff, drivstofftanken er tom.	Fylles på med drivstoff.
	Defekt eller smusset tennplugg.	Tennpluggen kontrolleres, se motorhåndboken.
	Ingen tenngnist.	Tenningen må kontrolleres på et fagverksted.
Motoren ryker.	For mye motorolje i motoren.	Maskinen må slås av med det samme. Motoroljenivået kontrolleres.
	Motoren er defekt.	Maskinen må slås av med det samme. Motoren må kontrolleres på et fagverksted.

Problem	Mulig(e) årsak(er)	Avhjelp
Sterke vibrasjoner.	Skadet knivaksel eller defekt skjærekniv.	Maskinen må slås av med det samme. Defekte deler må skiftes ut på et fagverksted.
Skjæreverket kaster ikke ut gresset eller det klipper ujevnt.	Lavt motorturtall.	Gi mere gass.
	For høy kjørehastighet.	Lavere kjørehastighet må stilles inn.
	Skjærekniven er sløv.	Skjærekniven må slipes eller skiftes ut på et fagverksted.
Motoren går, skjæreverket klipper ikke.	Kileremmen er slitt.	Kileremmen må skiftes ut på et fagverksted.

Sisällysluettelo

Turvallisuusasiaa 114
Kokoaminen 116
Hallintalaitteet ja merkkivalot . 117
Käyttö 119
Vihjeitä nurmikonhoitoon 122
Kuljetus 122
Puhdistus/Huolto 122
Varastointitoimenpiteet 124
Takuuehdot 124
Moottoriin liittyvää tietoa 124
Toimenpiteet häiriötapauksissa 124

Tyyppikilvessä olevat tiedot

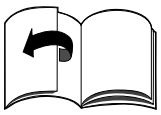
Siinä olevat tiedot ovat hyvin tärkeitä, kun tilaat varaosia tai tarvitset huoltomiehen apua. Tyyppikilpi sijaitsee kuljettajan istuimen alapuolella. Merkitse alla olevaan ruutuun tyyppikilven kaikki tiedot.

Löydät nämä ja muut konetta koskevat tiedot erillisestä CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta, joka toimitetaan käyttöohjekirjan mukana.

Koneen tunnistaminen mallinumerosta

Numerosarjan viides paikka ilmoittaa, mihin sarjaan kone kuuluu. Esimerkki:
Mallinumero:
13BT7̲93G678 = 700-sarja.

Kuvalliset ohjeet



Käännä esiin kuvasivut käyttöohjekirjan alussa.

Tämä käyttöohje pätee erimallisille ajoleikkureille. Kuvissa voi olla yksityiskohtia, jotka poikkeavat käyttäjän koneesta.

Turvallisuusasiaa

Käyttötarkoitus

Tämä kone on hyväksytty käytettäväksi
– ajoleikkurina nurmikon leikkaamiseen koti- ja harrastelijapuutarhoissa,
– ainoastaan tälle ajoleikkurille hyväksytyillä varusteilla,
– tässä käyttöohjeessa annettujen käyttö- ja turvallisuusohjeiden mukaisesti.

Kaikenlainen muu käyttö on käyttötarkoituksen vastaista. Valmistajan antama takuu raukeaa eikä valmistaja vastaa koneen käytöstä aiheutuvista vahingoista, jos konetta käytetään käyttötarkoituksen vastaisesti. Vastuun kantaa tässä tapauksessa yksin koneen käyttäjä.

Valmistaja ei vastaa koneelle omavaltaisesti tehtyjen muutoksien aiheuttamista vahingoista.

Koneen käyttö yleisillä teillä ja henkilökuljetus eivät ole sallittuja.

Yleisiä turvallisuusohjeita

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen ajoleikkurin ensimmäistä käyttökertaa ja noudata niissä olevia ohjeita.

Kerro kaikille, jotka käyttävät konetta, miten sitä käytetään oikein.

Käytä konetta ainoastaan sen ollessa teknisesti valmistajan ohjeiden mukaisessa ja toimitusta vastaavassa kunnossa.

Säilytä käyttöohjetta huolellisesti, niin että se varmasti löytyy tarvittaessa.

Muista, että käyttöohje on luovutettava ajoleikkurin mukana koneen uudelle omistajalle.

Varaosien ja varusteiden tulee olla valmistajan asettamien vaatimusten mukaisia.

Käytä tämän takia vain alkuperäisiä varaosia ja varusteita tai valmistajan hyväksynnän saaneita varaosia ja varusteita.

Korjaukset saa tehdä ainoastaan valtuutettu huoltokorjaamo.

Ennen koneella työskentelyä

Konetta ei saa käyttää väsyneenä tai sairaana.

Henkilöt, jotka käyttävät konetta eivät saa olla huumaavien aineiden, kuten alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Alle 16-vuotiaat eivät saa käyttää konetta. Koneen käyttäjän vähimmäisikäraja voi poiketa tässä ilmoitetusta riippuen paikallisista määräyksistä.

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, jotka ovat fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä.

Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Perehdy ennen työhön ryhtymistä kaikkiin varusteisiin ja hallintalaitteisiin sekä niiden toimintaan.

Säilytä polttoainetta vain tarkoitukseen sopivassa säiliössä, joka ei sijaitse lämpölähteiden (esim. uunien tai vedenlämmittimien) lähellä.

Vaihda vaurioitunut pakoputki, polttoainesäiliö ja säiliön korkki.

Kytke perävaunu ja muut varusteet paikoilleen ohjeita noudattaen.

Ajoleikkuriin kiinnitetyt lisälaitteet, perävaunu, lisäpainot ja täynnä oleva ruohonkokooja vaikuttavat ajoleikkurin ajo-ominaisuuksiin, varsinkin ohjattavuuteen ja jarrutustehoon sekä kaatumisherkkyyteen.

Koneella työskentelyn aikana

Kun leikkaat ruohoa koneella tai huollat konetta, käytä sopivaa vaatetusta (esim. turvajalkineita, pitkiä housuja, vaatteita, jotka eivät ole liian väljät, suojalaseja ja kuulonsuojaimia).

Käytä ajoleikkuria ainoastaan sen ollessa teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Älä muuta koskaan moottorin tehdasasetuksia.
Älä täytä polttoainetta moottorin käydessä tai ollessa lämmin.
Älä täytä polttoainetta sisätiloissa, vaan ulkona.
Vältä avotulta ja kipinöiden muodostumista. Tupakointi kielletty.
Varmista, että muut henkilöt, etenkin lapset, ja kotieläimet pysyvät poissa koneen käyttöalueelta.
Poista leikattavalta nurmikolta kaikki esineet, jotka voisivat sinkoutua eri suuntiin terien osuessa niihin. Näin vältyt vakavilta loukkaantumisilta ja esinevahingoilta.
Älä leikkaa nurmikkoa rinteissä, joiden kaltevuus on yli 20%. Ruohon leikkaaminen jyrkissä rinteissä on vaarallista, ajoleikkuri voi kaatua tai lähteä luisuun. Lähde ajamaan ja jarruta rinteissä aina pehmeästi. Kun ajat alamäkeen, jätä aina vaihde päälle. Leikkaa jyrkät rinteet aina ylhäältä alas ja päinvastoin, älä koskaan poikittain.
Leikkaa ruohoa ainoastaan päivänvalossa tai riittävässä valaistuksessa.
Konetta ei ole hyväksytty henkilökuljetukseen. Älä kuljeta ketään ajoleikkurin päällä.

Ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotöitä

Loukkaantumisien välttämiseksi muista ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotöitä
– sammuttaa moottori,
– irrottaa virta-avain,
– kytkeä päälle pysäköintijarru,
– odottaa, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet; moottorin tulee olla jäähtynyt,
– irrottaa sytytystulpan hattu moottorista, jotta moottori ei käynnisty vahingossa.

Työskentelyn päätyttyä

Poistu ajoleikkurilta vasta sitten, kun olet sammuttanut moottorin, kytkenyt pysäköintijarrun päälle ja irrottanut virta-avaimen.

Turvalaitteet

Turvalaiteiden tehtävänä on suojata käyttäjää loukkaantumisilta ja siksi niiden tulee aina olla moitteettomassa kunnossa.
Turvalaitteille ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia eikä niiden toimintaa saa yrittää estää.
Turvalaitteita ovat:

Ulosheittoaukon suoja/ Ruohonkokooja

Ulosheittoaukon luukku (kuva 4)/ ruohonkokooja suojaa käyttäjää leikkuulaitteesta ympärille sinkoutuvien esineiden aiheuttamilta loukkaantumisilta. Konetta saa käyttää ainoastaan ulosheittoaukon suojan/ ruohonkokoojan ollessa kiinnitettynä.

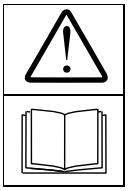
Turvalaitejärjestelmä

Turvalaitejärjestelmä mahdollistaa moottorin käynnistämisen vain silloin, kun
– kuljettaja istuu paikallaan ajoleikkurin istuimella,
– jarrupoljin on painettu pohjaan tai pysäköintijarru kytkettynä,
– suunnanvaihtovipu tai ajopoljin on vapaa-asennossa »N«,
– leikkuulaite on kytketty pois päältä, ts.: PTO-katkaisin tai PTO-vipu on asennossa »0/Pois päältä/Off« (PTO = Power-Take-Off).

Turvalaitejärjestelmä sammuttaa moottorin heti, kun kuljettaja poistuu istuimelta eikä pysäköintijarrua ole kytketty päälle eikä leikkuulaitetta pysäytetty.
Taakse keräävissä konemalleissa turvalaitejärjestelmä estää ruohon leikkaamisen, jos ulosheittoaukon suoja/ruohonkokooja ei ole kiinnitettynä (moottori sammuu tai leikkuulaite kytkeytyy pois päältä).
Koneissa, joissa ei ole OCR-toimintoa tai OCR-toiminto on kytketty pois päältä, turvalaitejärjestelmä estää peruuttamisen, kun leikkuulaite on päällekytkettynä (moottori sammuu tai leikkuulaite kytkeytyy pois päältä).
Kytke sen tähden ennen peruuttamista leikkuulaite pois päältä mallista riippuen joko PTO-katkaisimesta tai PTO-vivusta.

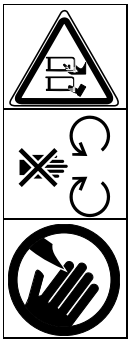
Koneessa olevat tarrat

Koneeseen on kiinnitetty erilaisin tunnuskuvin varustettuja tarroja. Niiden selitykset:



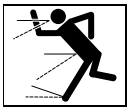
Huom!
Lue käyttöohjeet ennen koneen käyttöönottoa!

Varmista, että muita henkilöitä ei ole vaara-alueella!



Varo pyörivää terää ja muita pyöriviä osia. Loukkaantumisvaara. Pidä kädet ja jalat poissa aukoista koneen käydessä.

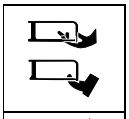
Varo pyörivää terää ja muita pyöriviä osia. Loukkaantumisvaara.

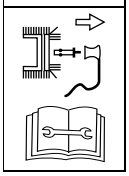


Varo ympäille sinkoutuvaa ruohoa tai kiinteitä esineitä. Loukkaantumisvaara.

Työskentely jyrkissä rinteissä on vaarallista.

Leikkuria saa käyttää vain, kun ulosheittoaukon suoja tai allejättötulppa on asennettu paikoilleen.

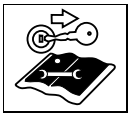




Irrota sytytystulpan hattu ennen leikkuulaitteeseen tehtäviä töitä! Pidä sormet ja jalat poissa leikkuulaitteesta! Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan hattu ennen koneen säätötoimenpiteitä tai puhdistamista tai tarkastamista.

Huom.!
Räjähdysvaara.

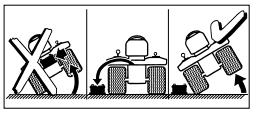
Akkuhappoa/
Syövyttävää.



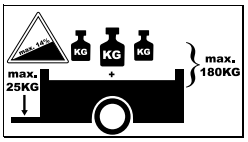
Irrota virta-avain ennen kaikkia koneelle tehtäviä töitä ja noudata tässä käyttöohjeessa olevia ohjeita.

Älä astu leikkuulaitteen päälle, kun nouset koneeseen ja poistut koneesta.

Varoittaa kuumista pinnoista!



Irrota akku ennen koneen kallistamista.



Perävaunukäytössä ei saa ylittää seuraavia maksimiarvoja:

Suurin rinteen kaltevuus	14%
Suurin vetokoukun aisapaino	25 kg
Suurin kytkentämassa (perävaunu ja kuorma)	180 kg

Pidä koneessa olevat tarrat aina puhtaina, niin että ne ovat hyvin luettavissa.

Käyttöohjekirjassa olevat symbolit

Tässä käyttöohjekirjassa käytetään seuraavia symboleja:

⚠ *Vaara*
Viittaa vaaratilanteisiin, jotka liittyvät kuvattuun toimintaan ja joissa henkilöt ovat alttiina vaaralle.

⚠ *Huom*
Viittaa vaaratilanteisiin, jotka liittyvät kuvattuun toimintaan ja joissa kone voi vaurioitua.

i Ohje
Viittaa tärkeisiin tietoihin tai käyttöohjeisiin.

Sijaintitiedot

Näissä ohjeissa sijaintitiedot (esim. vasen, oikea) tarkoittavat aina koneen kyseisiä puolia kuljettajan paikalta ajosuuntaan päin katsottuna.

Kierrätysohje

Toimita pakkausmateriaali, käytöstä poistettu kone jne. kierrätettäväksi paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Kokoaminen

Istuimen asennus

Istuin, jossa ei ole säätövipua:

Kuva 1

Istuin, jossa on säätövipu:

Kuva 2

Ohjauspyörän asennus

Kuva 3

- Aseta ohjauspyörä (1) paikoilleen ohjausakseliin.
- Aseta aluslevyt (3) paikoilleen ja lukitse ohjauspyörä ruuvilla (4).

i Ohje
Aseta aluslevy (3) kupera puoli ylöspäin.

- Kiinnitä suojatulppa (5, riippuen konemallista).

Ulosheittoaukon suojan kiinnitys

(Sivulleheittävät konemallit)
Kuva 4a

- Irrota ruuvit, aluslaatat ja mutterit ulosheittoaukon kohdalta.
- Aseta ulosheittoaukon suoja (1) paikoilleen ja kiinnitä ruuveilla, aluslaatoilla ja muttereilla.
- Kiinnitä leikkuulaitteen pyörät (2) niitä varten olevilla ruuveilla, aluslaatoilla ja muttereilla.

Kuva 4b

Kun ulosheittoaukon suoja ja leikkuulaitteen pyörät ovat asennettuina.

- Paina ulosheittoaukon suojaa kevyesti taaksepäin ja irrota kuljetustuki. Ulosheittoaukon suojaa sulkeutuu automaattisesti.

Ruohonkokoojan asennus (mallista riippuen)

- Katso erilliset ruohonkokoojan käyttöohjeet.

Akun käyttöönotto

Kuva 5

⚠ *Vaara*
Myrkytys- ja loukkaantumisvaara akkuhapon johdosta
Käytä suojalaseja ja suojakäsineitä. Varo ettei akkuhappoa pääse iholle.
Jos akkuhapon roiskeita pääsee vahingossa kasvoille tai silmiin, huuhtele välittömästi kylmällä vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
Jos akkuhappoa nielläänvahingossa, niin on juotava runsaasti vettä ja hakeuduttava viipymättä lääkärin hoitoon.
Säilytä akkuja poissa lasten ulottuvilta.
Älä kallista akkua, koska akusta voi valua ulos happoa.

Toimita jäljelle jäänyt akkuhappo takaisin myyjäliikkeeseen tai jätehuoltoyritykselle.

⚠ ***Huom***
Tulipalon, räjähdyksen tai korroosion vaara akkuhapon ja akkuhapon kaasujen johdosta
Puhdista heti koneen osat, jos niiden päälle on roiskunut akkuhappoa. Akkuhappo vaikuttaa syövyttävästi.
Tupakointi kielletty. Varmista, ettei lähellä ole palavia tai kuumia esineitä. Lataa akut vain kuivissa tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto. Oikosulku mahdollinen akkuja käsiteltäessä. Älä pane työkaluja tai metalliesineitä akun päälle.

⚠ ***Huom***
Noudata kytkentäjärjestystä akkua irrotettaessa ja kiinnitettäessä.

Kiinnitys (Kuva 5a):
- Kiinnitä ensin punainen kaapeli (+/plusnapa), sitten musta kaapeli (–/miinusnapa).

Irrotus:
- Irrota ensin musta kaapeli (–/miinusnapa), sitten punainen kaapeli (+/plusnapa).

i Ohje
Akku sijaitsee kuljettajan istuimen alla.

Kun toimitettu akku on »huoltovapaa« (tyyppi 1)

(Akussa ei ole akkukennojen korkkeja)

Akku on täytetty tehtaalla akkuhapolla ja suljettu. Mutta myös »huoltovapaa« akku tarvitsee huoltoa, jotta se kestää mahdollisimman pitkään käytössä.
- Pidä akku puhtaana.
- Varo, ettei akku kallistu. Myös »suljetusta, huoltovapaasta« akusta valuu ulos elektrolyyttinestettä, jos sitä kallistetaan.
- Lataa akkua ennen ensimmäistä käyttökertaa 1– 2 tuntia akkulaturilla (maksimi latausvirta 12 V/ 2 ampeeria). Irrota lataamisen jälkeen ensin akkulaturin pistotulppa pistorasiasta ja poista vasta sitten akku (katso myös latauslaitteen käyttöohje).

Kun akku toimitetaan tyhjänä (ilman happoa) (tyyppi 2)

(Akussa on akkukennojen korkit)
- Poista akkukennojen korkit (Kuva 5b).
- Täytä jokainen kenno hitaasti akkuhapolla 1 cm päähän täyttöaukon alareunasta.
- Anna akun seistä rauhassa 30 minuuttia, jotta akkuhappo imeytyy lyijyyn.
- Tarkista akkunesteen pinnankorkeus, lisää tarvittaessa akkuhappoa.
- Lataa akkua ennen ensimmäistä käyttökertaa 2 – 6 tuntia akkulaturilla (maksimi latausvirta 12 V/6 ampeeria). Irrota lataamisen jälkeen ensin akkulaturin pistotulppa pistorasiasta ja poista vasta sitten akku (katso myös latauslaitteen käyttöohje).
- Kiinnitä akkukennojen korkit.
- Kiinnitä akku ajoleikkuriin.
- Poista akun huohotinletkun tulppa. Aseta huohotinletku niin, että se on koneessa alaspäin. Varmista, että letku ei jää puristuksiin eikä letkunpää osoita mitään laitetta kohti, jotta huohotin toimii esteettä (kuva 5c)!
- Kytke ensin punainen kaapeli (+), sitten musta kaapeli (–).
- Lisää akkuun jatkossa vain tislattua vettä (tarkastus 2 kuukauden välein).
- Pidä akku puhtaana.

Hallintalaitteet ja merkkivalot

⚠ ***Huom Konevauriot.***
Tässä selostetaan hallintalaitteiden ja merkkivalojen toiminta. Älä käytä vielä laitteita!

Virtalukko (mallista riippuen)

Kuva 6a

Käynnistys: käännä avainta myötäpäivään asentoon , päästä avain irti, heti kun moottori käy. Avain on asennossa .

Pysäytys: Käännä avainta vastapäivään asentoon .

i Ohje
Jos virtalukossa on ajovaloasento , ajovalot syttyvät, kun virta-avain asetetaan takaisin tähän asentoon moottorin käynnistyttyä.

Virtalukko, jossa on OCR-toiminto (mallista riippuen)

Kuva 6b

Virtalukko on varustettu OCR-toiminnolla (= käyttäjän kontrolloima toiminto, joka sallii ruohonleikkuun peruutettaessa).

Käynnistys: käännä avainta myötäpäivään asentoon , päästä avain irti, heti kun moottori käy. Avain on asennossa F (normaaliasento) ja ruohonleikkuu on mahdollista ajettaessa eteenpäin.

OCR-asento: Käännä avain normaaliasennosta vasemmalle asentoon ruohonleikkuu peruutettaessa R F ja paina katkaisinta (1).

Merkkivalo (2) syttyy, nyt koneella voidaan leikata ruohoa ajettaessa eteen- ja taaksepäin.

Pysäytys: Käännä avainta vastapäivään asentoon .

Ohje
Käytä OCR-toimintoa vain, kun se on todella välttämätöntä, ja työskentele muuten avaimen ollessa normaaliasennossa. OCR-toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä, heti kun avain käännetään normaaliasentoon tai moottori sammutetaan (seisasento tai kun turvalaitejärjestelmä sammuttaa moottorin).

Rikastin (mallista riippuen)

Kuva 7

Käynnistettäessä kylmää moottoria vedä rikastin (kuva 7a) ulos tai aseta kaasuvipu asentoon |\| (kuva 7b).

Kaasuvipu

Kuva 8

Kaasuvivulla säädetään moottorin kierrosluku portaattomasti. Korkea moottorin kierrosluku = .
Alhainen moottorin kierrosluku = .

Kytkin-/jarrupoljin (vain malleissa, joissa on Transmatic-voimansiirto)

Kuva 9

Kytkeminen = paina poljin puoleen väliin.

Jarruttaminen = paina poljin pohjaan asti.

Ohje
Hallintalaitetta käytetään myös pysäköintijarrun päällekytkemiseen ja vapauttamiseen.

Jarrupoljin

Kuva 9

Jarruttaminen = paina poljinta.

Ohje
Hallintalaitetta käytetään myös pysäköintijarrun päällekytkemiseen ja vapauttamiseen.

Suunnanvaihtovipu (vain malleissa, joissa on Transmatic-voimansiirto)

Kuva 10

Valitse ajosuunta vain ajoleikkurin ollessa pysäytettynä.

Paina ensin kytkin-/jarrupoljin pohjaan asti ja pidä pohjaanpainettuna.

Eteenpäin = vipu asentoon »F/ «

Vapaa = vipu asentoon »N«

Peruutus = vipu asentoon »R/ «

Leikkuukorkeuden säätövipu

Kuva 11

Suurin leikkuukorkeus – leikkuulaite ylhäällä = vipu asentoon »5 (H)«.

Pienin leikkuukorkeus – leikkuulaite alhaalla = vipu asentoon »1 (L)«.

PTO-vipu

Kuva 12

PTO-vivulla leikkuulaite kytketään mekaanisesti päälle ja pois päältä.

Leikkuulaitteen poiskytkentä
0/ = vedä vipua taaksepäin ääriasentoon saakka
Leikkuulaitteen kytkentä **I/** = työnnä vipu hitaasti eteenpäin ääriasentoon saakka

Pysäköintijarru konemalleissa, joissa on hydrostaattinen voimansiirto/Automatic-voimansiirto

Kuva 13

Pysäköintijarrun kytkentä: Paina jarrupoljin pohjaan saakka ja aseta vipu asentoon »**I**«.

Pysäköintijarrun vapautus: Paina jarrupoljin pohjaan saakka ja aseta vipu asentoon »**0**«.

Nopeusaluevipu, jossa on pysäköintiasento – konemallit, joissa on Transmatic-voimansiirto

Kuva 14

Alhainen nopeus = vipu asentoon »1«.

Suuri nopeus = vipu asentoon »6« tai »7« (valinnainen).

Nopeuden lisääminen = Säädä nopeusalue käyttämättä kytkin-/jarrupoljinta.

Nopeuden pienentäminen = Säädä nopeusalue käyttäen kytkin-/jarrupoljinta (paina puoliväliin).

Pysäköintijarrun kytkentä: Paina kytkin-/jarrupoljin pohjaan saakka, työnnä nopeusalueen vipu asentoon .

Pysäköintijarrun vapautus: Paina kytkin-/jarrupoljin pohjaan saakka, työnnä vipu haluamasi nopeusalueen kohdalle.

Käyttövipu konemalleissa, joissa on hydrostaattinen voimansiirto (mallista riippuen)

Kuva 15

Ajovivulla säädetään nopeus portaattomasti ja vaihdetaan ajosuunta.

Eteenpäin:

Nopea ajo eteenpäin = vipu asentoon »F/ «.
Maksimi leikkuunopeus = vipu asentoon » CUTTING SPEED / «.

Pysäytys:

Pysäyttämistä ja ajosuunnan vaihtoa varten = vipu asentoon »N«.

Peruutus:

Ajo taaksepäin = vipu asentoon »R/ «

Ohje
- Nopeus kasvaa, mitä enemmän vipua työnnetään suuntaan »R« tai »F«.
- Jarrupolkimen painamisen tai vapauttamisen jälkeen ajovipu siirtyy kohti »N«-asentoa, jolloin ajoonlähtönopeus alenee.

Ajopoljin konemalleissa, joissa on hydrostaattinen voimansiirto (mallista riippuen)/Automatic-voimansiirto

Kuva 16

Ajopolkimella säädetään nopeus portaattomasti ja vaihdetaan ajosuunta:

Eteenpäin = paina ajopoljinta eteenpäin (ajosuuntaan): nopeus kasvaa, mitä enemmän poljinta painetaan eteenpäin.

Pysäytys (pysäyttämiseen ja ajosuunnan vaihtoon) = nosta jalka polkimelta (N-asento).

Peruutus = paina ajopoljinta taaksepäin (ajosuuntaa vasten ✥): nopeus kasvaa, mitä enemmän poljinta painetaan taaksepäin.

i Ohje
Ajopoljinta ei voi käyttää pysäköintijarrun ollessa kytketty päälle.

Irtikytkentävipu konemalleissa, joissa on Automatic-voimansiirto

Kuva 17a

Vipu on sijoitettu koneen vasemmalle puolelle, astinlaudan ja takapyörän väliin.

Koneen työntäminen moottorin ollessa sammutettu:

- Työnnä vipu sisään, vedä se sitten ulos ja käännä taakse. Vipu lukittuu kiinni pidikkeen edessä.

Ajaminen:

- Työnnä vipu vasemmalle ja paina sisään.

Irtikytkentävipu konemalleissa, joissa on hydrostaattinen voimansiirto

Mallit, joissa on käyttövipu

Kuva 17b

Vipu on sijoitettu koneen takalokasuojaan.

Koneen työntäminen moottorin ollessa sammutettu:

- Vedä vipu ulos ja työnnä oikealle.

Ajaminen:

- Työnnä vipu vasemmalle ja paina sisään.

Mallit, joissa on ajopoljin

Kuva 17c

Vipu on sijoitettu koneen vasemmalle puolelle, astinlaudan ja takapyörän väliin.

Koneen työntäminen moottorin ollessa sammutettu:

- Vedä vipu ulos ja työnnä oikealle.

Ajaminen:

- Työnnä vipu vasemmalle ja paina sisään.

Merkkivalopaneeli (mallista riippuen)

Kuva 18

Merkkivalopaneelissa on mallista riippuen seuraavat komponentit:

Öljynpaine (1): Jos merkkivalo syttyy moottorin käydessä, sammuta moottori heti ja tarkista öljy. Käänny tarvittaessa huoltokorjaamon puoleen.

Kytkin (2): Merkkivalo syttyy, kun kytkin-/jarrupoljinta ei ole painettu tai pysäköintijarrua lukittu moottoria käynnistettäessä.

Leikkuulaite (3): Merkkivalo syttyy, kun leikkuulaitetta ei ole kytketty irti moottoria käynnistettäessä.

Lataus (4): Jos merkkivalo syttyy moottorin käydessä, akkuvaraus ei ole riittävä. Käänny tarvittaessa huoltokorjaamon puoleen.

Käyttötuntimittari (5): Tähän tulevat näkyviin ajetut käyttötunnit virran ollessa kytketty päälle.

Ampeerimittari (6):

Mittarista näkee laturilta akulle menevän latausvirran.

Alhainen moottorin kierrosluku = osoitin keskellä.

Korkea moottorin kierrosluku = osoitin on oikealla (+).

i Lisätoiminnot:

– Kun virta kytketään päälle, näkyviin tulee hetkeksi akkujännite ja sen jälkeen näyttöön tulevat käyttötunnit. Mittari laskee käyttötunteja jatkuvasti, paitsi kun virta-avain on asennossa »Stop« tai irrotettu.
– Aina 50 käyttötunnin välein (riippuen konemallista) näyttöruutuun tulee ilmoitus öljynvaihdosta »CHG/OIL« viideksi minuutiksi. Ilmoitus jää näkyviin seuraavan 2 käyttötunnin ajaksi. Öljynvaihtovälit katso moottorin käsikirja.

Ajovalot (mallista riippuen)

Kuva 21

Ajovalojen päällekytkentä = kytkin asentoon »ON«.

Kaikissa malleissa ei ole valokytkintä.

Ajovalot syttyvät, kun virta-avain asetetaan asentoon ⦶, ja palavat, niin kauan kuin moottori käy (mallista riippuen).

Istuin, jossa on säätövipu: (mallista riippuen)

Kuva 19

Vedä vivusta ja säädä istuimen asento.

Käyttö

Noudata myös moottorin käsikirjan ohjeita!

⚠ Vaara
Loukkaantumisvaara

Ruohonleikkuun aikana ajoleikkurin läheisyydessä ei saa olla muita henkilöitä, lapsia ja/tai kotieläimiä. Ympärille sinkoutuvat kivet tms. voivat aiheuttaa loukkaantumisia. Lapset eivät saa käytää ajoleikkuria.

Ole erittäin varovainen leikatessasi ruohoa peruutusvaihteen ollessa päällä (koneet, joissa on OCR-katkaisin). Koneen työskentelyalueella ei saa olla ketään.

Tyhjennettäessä ruohonkokoojaa ympärille sinkoutuva ruoho voi aiheuttaa loukkaantumisia käyttäjälle tai lähistöllä oleville henkilöille. Tyhjennettäessä ruohonkokoojaa ympärille sinkoutuva ruoho saattaa aiheuttaa loukkaantumisia käyttäjälle tai lähistöllä oleville henkilöille.

Kun leikkaat nurmikkoa jyrkissä rinteissä, kone saattaa kaatua ja voit loukata itsesi. Leikkaa rinnemurmikko aina ylhäältä alas ja päinvastoin, älä koskaan poikittain. Älä leikkaa ruohoa rinteissä, joiden kaltevuus on yli 20%. Älä vaihda suuntaa rinteissä.

Vältä kostean ruohon leikkaamista. Ajoleikkuri voi luisua, koska pito ei ole niin hyvä kuin kuivalla maaperällä, ja saatat kaatua. Leikkaa vain kuivaa ruohoa.

Vältä liian suuria nopeuksia, onnettomuusriski lisääntyy.

Ruohon leikkaaminen reuna-alueilla, esim. jyrkkien rinteiden tai puiden, pensaiden ja pensasaitojen lähellä on vaarallista ja voi johtaa loukkaantumisiin. Muista säilyttää riittävän turvallinen etäisyys reuna-alueisiin. Ole erittäin varovainen, kun peruutat ruohonleikkuun aikana.

Tarkista nurmikko ennen työskentelyn aloittamista ja poista alueelta kaikki esineet, jotka voisivat sinkoutua eri suuntiin terien osuessa niihin.

Jos jokin vieras esine (esim. kivi) osuu leikkuuteriin tai jos kone alkaa täristä tavallista voimakkaammin: Sammuta heti moottori. Ennen kuin otat koneen uudelleen käyttöön, anna huoltokorjaamon tarkistaa, onko siinä vaurioita.

Koneen ollessa sivulleheittävä älä oleskele ruohon ulosheittoaukon edessä.

Pidä aina kädet ja jalat loitolla koneen pyörivistä osista.

Sammuta moottori ja irrota virta-avain sekä sytytystulpan hattu, ennen kuin alat poistaa pysähtymisen aiheuttajaa tai tukkeutumia heittoputkessa.

Älä käytä konetta huonolla säällä, esim. jos on sadekuurojen tai ukkosen riski.

Häkämyrkytysvaara hiilimonoksidin johdosta

Käytä polttomoottoria vain ulkona.

Räjähdys ja tulipalovaara

Polttoaine-/bensiinihöyryt ovat räjähtäviä ja bensiini syttyy erittäin herkästi tuleen.

Täytä tankki polttoaineella ennen moottorin käynnistämistä. Älä avaa tankkia moottorin käydessä tai ollessa lämmin.

Lisää polttoainetta vain moottorin ollessa sammutettu ja jäähtynyt. Vältä avotulta ja kipinöiden muodostumista. Tupakointi kielletty. Älä täytä polttoainetta sisätiloissa, vaan ulkona.

Jos polttoainetta on läikkynyt yli, älä käynnistä moottoria. Siirrä kone pois paikalta, johon polttoainetta on valunut, ja odota, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet.

Poista tulipalon välttämiseksi ulosvuotava öljy tai ruoho moottorista, pakoputkesta, akusta ja polttoainesäiliöstä.

⚠ Vaara

Loukkaantumisvaara viallisen koneen johdosta

Käytä ajoleikkuria vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa.

Tarkista aina ennen käyttöä, näkyykö koneessa merkkejä vaurioista. Tarkasta etenkin, ovatko turvalaitteet, leikkuulaite ja sen kiinnikelevyt, hallintalaitteet ja ruuviliitokset ehjät ja kunnolla paikallaan.

Vaihda viallisten osien tilalle uudet ennen käyttöä.

i Käyttöajat

Noudata maakohtaisia käyttöajoista annettuja määräyksiä (kysy tarvittaessa vastaavalta viranomaiselta, milloin koneen käyttö on sallittua).

Polttoaineen täyttö ja öljymäärän tarkistus

i Ohje

Moottori on täytetty öljyllä jo tehtaalla – tarkista öljy, lisää tarvittaessa.

- Polttoainesuositus 95E (kuva 20).
- Täytä tankkiin polttoainetta korkeintaan 2 cm päähän täyttöaukon reunasta.
- Sulje tankin korkki hyvin.
- Tarkista öljymäärä (kuva 20). Öljynpinnan tulee olla merkkien »Full/Max.« ja »Add/Min.« välillä (katso myös moottorin käsikirja).

Renkaiden ilmanpaineen tarkastus

i Ohje

Tuotantosyistä voi renkaiden ilmanpaine olla tarvittavaa korkeampi.

- Tarkista renkaiden ilmanpaine. Korjaa tarvittaessa (katso kappale »Huolto«):
  – edessä: 0,8 bar
  – takana: 0,7 bar

Kuljettajan istuimen säätö

- Aseta istuin haluamaasi asentoon.

Riippuen konemallista:

- Avaa ruuvit, säädä istuin ja kiristä ruuvit (kuva 1)
  tai
- Vedä istuimen säätövivusta, säädä istuin ja vapauta istuimen säätövipu (kuva 19).

Moottorin käynnistys

- Istu ajoleikkurin istuimelle.
- Kytke leikkuulaite pois päältä: kytke PTO (kuva 12) pois päältä ja nosta leikkuulaite ylös.
- Paina jarrupoljin- taikka kytkin-/jarrupoljin (kuva 9) pohjaan asti ja pidä pohjaanpainettuna tai kytke pysäköintijarru päälle (kuva 13/14).
- Aseta suunnanvaihtovipu/käyttövipu (kuva 10/15) vapaa-asentoon »N«.

i Ohje

Konemallit, joissa on ajopoljin, ovat vapaa-asennossa »N«, kun ajopoljin ei ole painettuna (kuva 16).

- Aseta kaasuvipu (kuva 8) asentoon .
- Kun moottori on kylmä, vedä rikastin ulos tai aseta kaasuvipu asentoon (kuva 7).
- Käännä virta-avain (kuva 6) asentoon , kunnes moottori käynnistyy (käynnistysyritys saa kestää korkeintaan 5 sekuntia, odota 10 sekuntia ennen uutta yritystä). Kun moottori käy, käännä virta-avain asentoon /F.

- Paina rikastin hitaasti takaisin (kuva 7).
- Siirrä kaasuvipua (kuva 8) takaisinpäin, kunnes moottori käy tasaisesti.

Moottorin sammutus

- Aseta kaasuvipu (kuva 8) keskiasentoon.
- Anna moottorin käydä noin 20 sekuntia.
- Käännä virta-avain (kuva 6) asentoon STOP.
- Irrota virta-avain.
- Kytke pysäköintijarru päälle ennen koneelta poistumista.

Ajaminen

⚠ *Vaara*

Äkillinen liikkeellelähtö, äkkipysäytykset ja ajaminen suurella nopeudella lisäävät tapaturman riskiä ja saattavat johtaa laitevaurioihin.

Älä säädä ajoleikkurin istuinta tai korjaa sen asentoa ajon aikana.

i Ohje

Ole erittäin varovainen peruutettaessa. Älä vaihda koskaan ajosuuntaa pysäyttämättä ensin ajoleikkuria.

Ajaminen hydrostaattisella voimansiirrolla

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Vapauta pysäköintijarru.
- Käytä hitaasti käyttövipua tai ajopoljinta (mallista riippuen), kunnes nopeus on sopiva.

Ajaminen Transmatic-voimansiirrolla

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Pysäköintijarrun vapautus: Paina kytkin-/jarrupoljin pohjaan saakka ja pidä pohjaan painettuna.
- Aseta suunnanvaihtovipu haluamaasi asentoon.
- Valitse nopeusalue vivulla.
- Päästä kytkin-/jarrupoljin hitaasti ylös, kone lähtee liikkeelle.

Ajaminen Automatic-voimansiirrolla

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Vapauta pysäköintijarru.
- Paina hitaasti ajopoljinta, kunnes nopeus on haluamasi.

Ajoleikkurin pysäyttäminen

- Aseta käyttövipu asentoon »N« tai nosta jalka pois ajopolkimelta (konemallit, joissa on hydrostaattinen voimansiirto/ Automatic-voimansiirto).
- Paina jarrupoljinta taikka kytkin-/jarrupoljinta, kunnes kone pysähtyy.

Ruohonleikkuu

- Normaalikäyttö F (katso virtalukon käyttö): Ennen peruuttamista kytke leikkuulaite pois päältä ja siirrä se ylös.
- Ruohonleikkuu peruutettaessa RF (katso virtalukon käyttö): Noudata erityistä varovaisuutta leikatessasi ruohoa taaksepäin ajettaessa ja aktivoi toiminto vain, kun se on todella tarpeen.
- Älä vaihda ajosuuntaa, kun kone rullaa vapaalla tai liikkuu.

Koneet, joissa on hydrostaattinen voimansiirto

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Aseta kaasuvipu asentoon, jotta tehoa on riittävästi.
- Vapauta pysäköintijarru.
- Kytke päälle leikkuulaite.
- Laske leikkuulaite alas.
- Valitse käyttövivulla tai ajopolkimella (mallista riippuen) nopeus eteenpäin ajoon (käytä hallintalaitetta hitaasti). Ajoleikkuri lähtee liikkeelle.

Koneet, joissa on Transmatic-voimansiirto

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Aseta kaasuvipu asentoon, jotta tehoa on riittävästi.
- Pysäköintijarrun vapautus: Paina kytkin-/jarrupoljin pohjaan saakka ja pidä pohjaan painettuna.
- Aseta suunnanvaihtovipu asentoon »F«/eteenpäin.
- Valitse nopeusalue vivulla.
- Kytke päälle leikkuulaite:
  – Kytke PTO päälle.
- Laske leikkuulaite alas.
- Päästä kytkin-/jarrupoljin hitaasti ylös, kone lähtee liikkeelle.

Konemallit, joissa on Automatic-voimansiirto

- Käynnistä moottori kuten edellä on neuvottu.
- Aseta kaasuvipu asentoon, jotta tehoa on riittävästi.
- Vapauta pysäköintijarru.
- Kytke päälle leikkuulaite.
- Laske leikkuulaite alas.
- Valitse ajopolkimella haluamasi nopeus eteenpäin ajoon (hallintalaitetta hitaasti käyttämällä). Ajoleikkuri lähtee liikkeelle.

Yleisesti

Ajoleikkuria ei saa kuormittaa säädettäessä leikkuukorkeutta ja ajonopeutta.

Leikkuukorkeus ja ajonopeus tulee valita ruoholajin, ruohon pituuden ja kosteuden mukaan niin, että leikattu ruoho kerääntyy häiriöittä ruohonkokoojaan.

Jos heittoputki tai kokooja tukkeutuu, alenna ajonopeutta ja säädä suurempi leikkuukorkeus.

Ajoleikkurin pysäköinti

- Ajoleikkurin pysäyttäminen.
- Pysäytä ajoleikkuri.
- Aseta kaasuvipu keskiasentoon.
- Nosta leikkuulaite ylös. Laske moottorin kierrokset joutokäynnille.
- Käännä virta-avain 20 sekunnin kuluttua asentoon STOP.
- Irrota virta-avain.
- Kytke pysäköintijarru päälle ennen koneelta poistumista.

Hydrostaattisella voimansiirrolla varustettujen ajoleikkureiden työntäminen

Työnnä ajoleikkuria vain moottorin ollessa sammutettu.

- Vapauta pysäköintijarru.
- Kytke vaihteisto irti (kuva 17b tai 17c mallista riippuen): Vedä vipu ulos ja paina oikealle.

Aseta vipu takaisin alkuasentoon ennen moottorin käynnistämistä.

Automatic-voimansiirrolla varustettujen koneiden työntäminen

Työnnä ajoleikkuria vain moottorin ollessa sammutettu.

- Vapauta pysäköintijarru.
- Kytke vaihteisto irti (kuva 17a): Työnnä vipu sisään, vedä se sitten ulos ja käännä taakse. Vipu lukittuu kiinni pidikkeen edessä.

Aseta vipu takaisin alkuasentoon ennen moottorin käynnistämistä.

Silppuleikkuu

Erimallisia koneita voidaan käyttää yhdessä sopivien lisävarusteiden kanssa myös allejättävänä. Pyydä lisätietoja myyjäliikkeeltä.

Ruohonkokoojan tyhjennys (mallista riippuen)

Katso erilliset ruohonkokoojan käyttöohjeet.

Vihjeitä nurmikonhoitoon

Ruohonleikkuu

Nurmikko koostuu erityyppisistä ruoholajeista. Kun leikkaat nurmikon usein, niin voimakkaasti juurtuvat ja mätästävät ruohokasvit kasvavat nopeammin. Kun leikkaat nurmikon harvoin, niin nurmikko ei ole enää kauniin tasainen ja siinä on enemmän villikasveja (esim. apilaa).

Nurmikon normaalipituus on noin 4–5 cm. Leikkaa kerralla vain $^1/_3$ ruohon pituudesta; ts. kun ruohon pituus on 7–8 cm leikkaa se normaalipituuteen.

Mikäli mahdollista älä leikkaa nurmikkoa lyhyemmäksi kuin 4 cm, muussa tapauksessa nurmikko voi vaurioitua kuivina aikoina.

Jos nurmikko on poikkeuksellisen pitkä (esim. loman jälkeen), leikkaa se muutamaan kertaan jonkin ajan välein, kunnes nurmikko on normaalipituinen.

Silppuleikkuu (lisävarusteilla)

Ruoho leikataan hienoksi silpuksi (n. 1 cm). Jolloin se voidaan jättää maatumaan lannoitteeksi.

Kun valitset silppuleikkuun, pääset parhaimpaan tulokseen pitämällä ruohon aina lyhyenä, katso myös kappale »Ruohonleikkuu«.

Noudata seuraavia ohjeita käytettäessä leikkuria allejättävänä:

– Älä leikkaa kosteaa ruohoa.
– Leikkaa ruohoa enintään 2 cm kerrallaan.
– Aja hitaasti.
– Käytä moottoria maksimi kierrosnopeudella.
– Puhdista leikkuulaite säännöllisin välein.

Kuljetus

Kun vaihdat työskentelypaikkaa, aja ajoleikkurilla vain lyhyitä matkoja. Kun matka on pitempi, käytä kuljetusajoneuvoa.

Huomautus: Ajoleikkuria ei ole hyväksytty tieliikennekäyttöön.

Lyhyet matkat

⚠ *Vaara*

Esineet voivat singota ympäristöön niiden osuessa pyöriviin leikkuuteriin ja aiheuttaa vahinkoja.

- Muista kytkeä leikkuulaite pois päältä ennen ajoon lähtöä.

Pitkät matkat

⚠ *Huom*

Kuljetusvauriot mahdollisia

Käytä kuljetusvälineitä (esim. kuljetusajoneuvoa, lastausramppia tms.) määräysten mukaisesti (katso niihin kuuluva käyttöohje). Varmista ajoleikkurin paikoillaan pysyminen kuljetuksen aikana.

Ulosvaluva polttoaine on vaaraksi ympäristölle

Kone ei saa olla kallellaan kuljetuksen aikana.

- Aseta kuljetusajoneuvo valmiiksi.
- Kiinnitä lastausramppi kuljetusajoneuvoon.
- Kytke kone vapaalle ja työnnä se lavalle (jos koneessa on hydrostaattinen tai Automatic voimansiirto, kytke vaihteisto irti).
- Kytke päälle pysäköintijarru.
- Varmista ajoleikkurin paikoillaan pysyminen.

Puhdistus/Huolto

⚠ *Vaara*

Loukkaantumisvaara moottorin tahattoman käynnistymisen johdosta

Loukkaantumisien välttämiseksi muista ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotöitä

– *sammuttaa moottori,*
– *irrottaa virta-avain,*
– *kytkeä päälle pysäköintijarru,*
– *odottaa, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet; moottorin tulee olla jäähtynyt,*
– *estä moottorin tahaton käynnistyminen irrottamalla sytytystulpan hattu moottorista.*

Puhdistaminen

⚠ *Huom*

Älä käytä puhdistamiseen painepesuria.

Koneen puhdistus

- Puhdista kone mahdollisimman pian ruohonleikkuun jälkeen.
- Pysäköi kone kiinteälle ja tasaiselle paikalle.

- Aseta suunnanvaihtovipu asentoon »F« tai »R« (ei kaikissa malleissa).
- Kytke päälle pysäköintijarru.

i Ohje
Jos konetta käytetään talvella, se ruostuu erittäin helposti. Puhdista kone huolellisesti aina käytön jälkeen.

Leikkuulaitteen puhdistus

⚠ Vaara
Loukkaantumisvaara terävien leikkuuterien johdosta
Käytä työkäsineitä.
Jos ajoleikkurissa on monta leikkuuterää, yhden terän alkaessa pyöriä myös muut terät alkavat pyöriä. Puhdista varovasti leikkuuterät.

⚠ Huom
Moottorivauriot mahdollisia
Älä kallista konetta enempää kuin 30°. Polttoainetta voi valua moottorin palotilaan, mistä voi olla seurauksena moottorivaurio.

- Siirrä leikkuulaite aivan ylös.
- Puhdista leikkuulaite harjalla, käsiharjalla tai rievulla.

Leikkuulaite, joka on varustettu puhdistussuuttimella (lisävaruste)

Kuva 23

Aseta kone tasaiseen paikkaan, missä ei ole soraa, kiviä tms. ja kytke pysäköintijarru päälle.

1. Kiinnitä vesiletku tavallisella pikaliittimellä pesusuuttimeen. Avaa vesihana.
2. Käynnistä moottori.
3. Laske leikkuulaite alas ja käynnistä muutamaksi minuutiksi.
4. Sammuta leikkuulaite ja moottori.
5. Irrota vesiletku.

Toista toimenpiteet 1–5 toisella pesusuuttimella (mikäli kiinnitettynä).

Puhdistuksen (toimenpiteiden 1–5) jälkeen:

- Nosta leikkuulaite ylös. Laske moottorin kierrokset joutokäynnille.
- Käynnistä moottori ja käytä leikkuulaitetta muutama minuutti, jotta se kuivuu.

Ruohonkokoojan puhdistus

i Ohje
Katso erilliset ruohonkokoojan käyttöohjeet.

- Irrota ruohonkokooja ja tyhjennä.
- Voit pestä ruohonkokoojan voimakkaalla suihkulla käyttäen puutarhaletkua.
- Anna ruohonkokoojan kuivua hyvin ennen seuraavaa käyttökertaa.

Huolto

Noudata moottorin käsikirjassa annettuja huolto-ohjeita. Jätä ajoleikkuri käyttökauden lopussa huoltokorjaamoon tarkistettavaksi ja huollettavaksi.

⚠ Huom
Moottoriöljy on vaaraksi ympäristölle.
Toimita öljynvaihdon yhteydessä talteenotettu vanha öljy öljynkeräyspisteeseen tai jätehuoltoyritykselle.

Akut ovat vaaraksi ympäristölle
Käytöstä poistetut akut eivät kuulu talousjätteisiin. Toimita vanhat akut myyjäliikkeeseen tai jätehuoltoyritykselle. Ota akut pois koneesta ennen ajoleikkurin toimittamista hävitettäväksi.

Käynnistyskaapelin käyttö

⚠ Vaara
Älä kytke käynnistyskaapelia akkuun, joka on viallinen tai jäätynyt. Varmista, että laitteet ja kaapeliliittimet eivät kosketa toisiaan ja että sytytykset on kytketty pois päältä.

- Kiinnitä punainen käynnistyskaapeli tyhjän akun ja käynnistysapuakun plusnapaan (**+**).
- Kiinnitä musta käynnistyskaapeli ensin käynnistysapuakun miinusnapaan (**–**). Kiinnitä toinen liitin sen ajoleikkurin, jonka akku on tyhjä, moottorilohkon runkoon (mahdollisimman kauas akusta).

i Ohje
Jos apuakku on asennettu ajoneuvoon, niin ajoneuvoa ei saa käynnistää kaapelikäynnistyksen aikana.

- Kytke pysäköintijarru päälle ja käynnistä ajoleikkuri, jonka akku on tyhjä.
- Irrota käynnistyskaapeli päinvastaisessa järjestyksessä.

Renkaiden ilmanpaine

⚠ Huom
Älä koskaan ylitä renkaiden suurinta sallittua ilmanpainetta (katso renkaan laidasta). Älä seiso renkaiden edessä tai niiden yläpuolella, kun lisäät painetta.

Renkaiden suositeltu ilmanpaine on:

edessä: 0,8 bar
takana: 0,7 bar

Renkaiden liian suuri ilmanpaine lyhentää renkaiden käyttöikää. Tarkista renkaiden ilmanpaine ennen liikkeelle lähtöä.

2–5 käyttötunnin jälkeen

- Ensimmäinen moottoriöljyn vaihto. Seuraavat vaihtovälit katso moottorin käsikirja. Käytä öljyn poistoon öljykourua tai öljyn pikavaihtoventtiiliä (kuva 22) (lisävaruste).

2 kuukauden välein

- Vain akku tyyppi 2: Lisää tarvittaessa akkukennoihin tislattua vettä 1 cm päähän täyttöaukon alareunasta.
- Voitele (mallista riippuen) etupyörien tai etuakselin pyörälaakerit voitelunipoista yleisrasvalla.

50 käyttötunnin välein

- Jätä huoltokorjaamon tehtäväksi poistaa vaihteistosta lika ja siihen jääneet ruohontähteet.

Tarvittaessa

Lataa akku

Jos kone on pidemmän aikaa käyttämättä, kannattaa akku poistaa koneesta ja ladata se täyteen ennen varastointia ja varastoinnin aikana aina 2 kuukauden välein ja ennen akun uudelleen käyttöönottoa.

i Ohje

Noudata akkulaturin käyttöohjeita.

Sulakkeiden vaihto

- Vaihda viallisten sulakkeiden tilalle vain samantyyppiset sulakkeet.

Kerran käyttökauden aikana

- Voitele ohjauslaitteen hammaspyörät yleisrasvalla.
- Voitele ohjauksen nivelet muutamalla tipalla voiteluöljyä.
- Voitele kaikki liikkuvat osat ja laakerit (hallintavivut, leikkuuterien korkeudensäätövipu...) muutamalla tipalla voiteluöljyä.
- Puhdista sytytystulppa ja säädä kärkiväli tai vaihda sytytystulppa, katso moottorin käsikirja.
- Jätä huoltokorjaamon tehtäväksi voidella takimmaiset pyöränakselit erikoisrasvalla (vettä hylkivällä rasvalla).
- Jätä leikkuuterät huoltokorjaamoon teroitettavaksi tai vaihdettavaksi.

Varastointitoimenpiteet

⚠ ***Huom***

Koneen materiaalivauriot mahdollisia

Säilytä ajoleikkuria puhtaassa ja kuivassa paikassa, moottorin pitää olla jäähtynyt. Jos kone on pitempään käyttämättä, esim. talvella, suojaa se ruostumiselta.

Käyttökauden lopuksi tai kun ajoleikkuri on yli kuukauden käyttämättä:

- Puhdista ajoleikkuri ja ruohonkokooja.
- Pyyhi kaikki metalliosat ruostumisen estämiseksi öljyyn kastetulla rievulla tai suihkuta ne yleisvoiteluspraylla.
- Lataa akku akkulaturilla.
- Irrota akku koneesta talvisäilytyksen ajaksi, lataa akku ja säilytä sitä kuivassa ja viileässä tilassa (suojassa pakkaselta). Lataa akku aina 4–6 viikon välein ja ennen uudelleen käyttöönottoa.
- Laske pois polttoaine (ainoastaan ulkona) ja varastoi moottori moottorin käsikirjan ohjeiden mukaisesti.
- Tarkista, että renkaiden ilmanpaine vastaa renkaissa ilmoitettua ilmanpainetta. Jos renkaissa ei ole merkintää, ilmanpaineen tulisi olla 0,9 bar.
- Säilytä ajoleikkuria puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Takuuehdot

Takuu kattaa valmistevikojen osalta varaosat ja työn.
Takuuaika ostopäivästä lukien: 2 vuotta. Takuu ei korvaa, jos vika on aiheutunut virheellisestä käytöstä tai huollosta.
Takuutapauksissa on otettava yhteys myyjäliikkeeseen tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Moottoriin liittyvää tietoa

Moottorin valmistaja on vastuussa kaikista moottoriin liittyvistä ongelmista, jotka koskevat tehoa, tehonmittausta, teknisiä tietoja, takuuta ja huoltoa. Lisätietoja löydät koneen mukana toimitettavasta erillisestä moottorinvalmistajan käsikirjasta.

Toimenpiteet häiriötapauksissa

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara moottorin tahattoman käynnistymisen johdosta

Loukkaantumisien välttämiseksi muista ennen kaikkia koneelle tehtäviä huoltotöitä:

- *sammuttaa moottori,*
- *irrottaa virta-avain,*
- *kytkeä päälle pysäköintijarru,*
- *odottaa, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet; moottorin tulee olla jäähtynyt*
- *irrottaa sytytystulpan hattu moottorista, jotta moottori ei käynnisty vahingossa.*

Syyt ajoleikkurin toimintahäiriöihin ovat usein yksinkertaisia. Alla olevien ohjeiden avulla pystyt tunnistamaan syyt helposti ja osittain voit myös korjata viat itse. Jos olet epävarma, käänny myyjäliikkeen puoleen.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Käynnistin ei pyöri.	Turvalaitejärjestelmä on lauennut.	Kun käynnistät koneen, istu kuljettajan paikalle, paina jarrupoljin pohjaan asti tai kytke pysäköintijarru päälle. Koneet, joissa on PTO-katkaisin tai -mekaaninen vipu, pysäytä leikkuulaite. Kiinnitä ruohonkokooja tai ulosheittoaukon suoja koneen ollessa taakse keräävä.
	Akku kytketty väärin.	Kiinnitä punainen kaapeli akun (+)-napaan ja musta kaapeli akun (–)-napaan.
Käynnistin ei pyöri.	Tyhjä tai heikkotehoinen akku.	Tarkista akun nestemäärä. Lisää tarvittaessa tislattua vettä 1 cm päähän täyttöaukon alareunasta. Lataa sitten akku.
	Sulake on palanut.	Vaihda sulake. Jos sulake palaa uudelleen, katso mistä se johtuu (yleensä syynä on oikosulku).
	Moottorin ja rungon välinen maadoitusjohto on irti.	Kiinnitä johto.
Käynnistin pyörii, mutta moottori ei käynnisty.	Rikastin ja kaasuvipu väärässä asennossa.	Vedä rikastinvipu ulos. Aseta kaasuvipu asentoon .
	Kaasuttimeen ei tule polttoainetta, polttoainetankki tyhjä.	Lisää polttoainetta.
	Sytytystulppa rikki tai likainen.	Tarkista tulppa, katso moottorin käsikirja.
	Ei sytytyskipinää.	Jätä sytytys korjaamon tarkistettavaksi.
Moottori savuttaa.	Liikaa moottoriöljyä moottorissa.	Sammuta kone heti. Tarkista öljymäärä.
	Moottori rikki.	Sammuta kone heti. Jätä moottori korjaamon tarkistettavaksi.
Voimakasta tärinää.	Teräakseli vioittunut tai leikkuuterät rikki.	Sammuta kone heti. Vaihda rikkinäiset osat korjaamossa.
Ruohon ulosheitto ei toimi tai leikkuujälki ei ole siisti.	Alhainen moottorin kierrosluku.	Anna lisää kaasua.
	Liian suuri ajonopeus.	Alenna ajonopeutta.
	Leikkuuterät tylsät.	Jätä terät korjaamoon teroitettavaksi tai vaihdettavaksi.
Moottori käy, terät eivät leikkaa ruohoa.	Kiilahihna katkennut.	Vaihda uusi kiilahihna korjaamossa.

Índice

Para a sua segurança 126
Montagem 128
Elementos de comando
e de indicação 129
Manejo 132
Bons conselhos para
a conservação da relva 134
Transporte 135
Limpeza/Manutenção 135
Parar 136
Garantia 137
Informação sobre o motor . . . 137
Auxílio no caso de avarias . . . 137

Dados indicados na placa do modelo

Estes dados são muito importantes para uma identificação posterior das peças de reposição e para aassitência técnica. A placa do modelo encontra-se embaixo do assento do motorista.
Registe todos os dados indicados na chapa de características do seu corta-relvas no quadro seguinte.

Estas e outras indicações sobre o aparelho podem ser encontradas na Declaração de Conformidade da UE, em separado, que é parte integrante destas Instruções de Serviço.

Identificação do número do modelo

A quinta posição do número do modelo indica a série. Exemplo:
Modelo do aparelho:
13BT<u>7</u>93G678 = Série 700.

Apresentação das figuras

Desdobrar as páginas das figuras no início das Instruções de Serviço
Estas instruções de serviço referem-se a vários modelos de aparelhos. A apresentação gráfica pode ter algumas divergências em relação ao aparelho adquirido.

Para a sua segurança

Usar correctamente o aparelho

Este tractor corta-relvas está destinado exclusivamente para ser utilizado
– como tractor para cortar zonas relvadas em residências e jardins,
– com acessórios, expressamente homologados para este tractor de cortar relva,
– de acordo com as descrições e indicações de segurança referidas nestas.

Qualquer outra utilização não está em conformidade com as determinações legais. A utilização que não está em conformidade com as determinações legais tem como consequência a perda da garantia e a recusa de qualquer tipo de responsabilidade por parte do fabricante. O utilizador é responsável por todos os danos causados a terceiros e suas propriedades.
Alterações arbitrárias no aparelho excluem quaisquer responsabilidades do fabricante pelos danos daí resultante.
Este tractor corta-relvas não foi licenciado para a operação em vias públicas e transportar pessoas.

Instruções gerais de segurança

Leia atentamente estas instruções antes de usar o tractor corta-relvas pela primeira vez e proceda segundo as mesmas. Informe os outros utilizadores sobre a correcta utilização.
O aparelho só deve funcionar no estado técnico fornecido e prescrito pelo fabricante.
Guarde cuidadosamente estas instruções e mantenha-as sempre acessíveis para qualquer consulta.
Ao vender o tractor corta-relvas entregue estas instruções ao novo proprietário.
Peças de substituição e acessórios têm que corresponder às exigências determinadas pelo fabricante. Por isso, utilizar somente peças de substituição e acessórios originais ou as peças de substituição e os acessórios homologados pelo fabricante.
Mande executar as reparações somente numa oficina especializada.

Antes de trabalhar com o aparelho

O aparelho não pode ser utilizado em caso de cansaço e doença.
As pessoas que usam o tractor corta-relvas não podem estar sob a influência de produtos entorpecedores, tais como, por ex., álcool, drogas ou remédios.
Pessoas com menos de 16 anos não podem usar o aparelho.
Determinações locais podem fixar a idade mínima do utilizador.
Este aparelho não está preparado para ser utilizado por pessoas (crianças incluídas) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou de conhecimentos, a menos que sejam vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções desta pessoa de como o aparelho deve ser utilizado.
As crianças devem ser vigiadas, para se garantir que elas não brinquem com o aparelho.
Antes de iniciar o trabalho, familiarize-se com todos os dispositivos e elementos de comando, assim como com as suas funções.
Guarde o combustível unicamente nos recipientes expressamente previstos para tal fim e nunca perto de fontes de calor (por ex. fogões ou reservatórios de água quente).
Substitua o escape, o tanque ou a tampa do tanque danificados.
Engate correctamente o reboque e equipamentos adicionais.
Os equipamentos adicionais, reboque, pesos, bem como dispositivos captadores de relva cheios influenciam o comportamento de marcha e especialmente de dirigibilidade, de travagem, bem como de inclinação.

Durante o trabalho com o tractor corta-relvas

Nos trabalhos com ou no aparelho, usar roupa de trabalho correspondente (por ex. calçado de segurança, calças compridas, vestuário apertado, óculos de protecção e protecção para os ouvidos).
O tractor corta-relvas só deve funcionar, quando em estado técnico perfeito.
Nunca alterar as regulações no motor efectuadas na fábrica.
Nunca abasteça o tractor corta-relvas com o motor a funcionar ou quente. Abasteça o tractor corta-relvas só ao ar livre.
Evite fogo aberto, formação de faíscas e não fume.
Assegure-se sempre de que não se encontra pessoa alguma, especialmente crianças, ou animais na área de trabalho.
Examine o terreno no qual será utilizado o tractor corta-relvas eretire todos os objectos que possam ser captados e projectados para longe. Evitam-se, assim, situações de perigo para pessoas e danos no aparelho.
Não corte relvas em encostas com uma inclinação superior a 20%.
O trabalho em encostas é perigoso, e o tractor pode virar.
Arranque e trave suavemente nas encostas. Na descida deixe o motor embraiado e conduza lentamente. Nã o conduza de través nas encostas, mas sempre para baixo e para cima.
Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
O tractor corta-relvas não foi licenciado para transportar pessoas. Não transporte nenhum acompanhante.

Antes de executar quaisquer trabalhos no tractor corta-relvas

Proteja-se contra lesões.
Antes de executar quaisquer trabalhos neste tractor corta-relvas
- desligue o motor,
- retire a chave de ignição,
- bloquear o travão de imobilização,
- Espere até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total; o motor tem de estar frio,
- retire a ficha do cabo da vela de ignição no motor para que assim seja impossível ligar inadvertidamente o motor.

Depois do trabalho com o aparelho

Abandone o tractor corta-relvas só depois que tenha desligado o motor e retirado a chave de ignição.

Dispositivos de segurança

Os dispositivos de segurança são elementos para a sua protecção e devem estar sempre prontos a funcionar.
Você não pode efectuar alteração alguma nos dispositivos de segurança ou manipular o seu funcionamento.
Os dispositivos de segurança são:

Tampa de expulsão/Dispositivo de captação de relva

A tampa de expulsão (Fig. 4)/ dispositivo de captação da relva protege o utilizador contra ferimentos provocados pela lâmina de corte ou objectos projectados.
O aparelho só pode ser funcionado com a tampa do ejector montada/ dispositivo de recolha de relva.

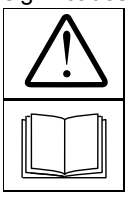
Sistema de bloqueio de segurança

O sistema de bloqueio de segurança permite o arranque do motor somente se:
- o condutor tiver ocupado o seu lugar,
- o pedal de travão tiver sido accionado ou o travão de imobilização estiver na posição de parque,
- a alavanca de sentido de marcha, respectivamente, o pedal do acelerador estiver na posição «N»,
- o dispositivo de corte estiver desligado, ou seja: o interruptor PTO ou a alavanca PTO estiver na posição «Off» (= Desligado) (PTO = Power-Take-Off).

O sistema de bloqueio de segurança desliga o motor imediatamente, se o operador tiver abandonado o assento sem ter accionado o travão de imobilização, ou sem ter desligado o mecanismo de corte.
O sistema de bloqueio de segurança, nos aparelhos com expulsão de relva para trás, impede o corte de relva sem o deflector/ dispositivo de captação de relva instalado (Motor ou dispositivo de corte de relva desligam automaticamente).
Nos aparelhos sem a função OCR, ou com a função OCR desactivada, o sistema de bloqueio de segurança impede a marcha atrás com o dispositivo de corte ligado (Motor ou dispositivo de corte de relva desligam automaticamente).
Por isso, antes de ligar a marcha atrás, nos aparelhos com PTO, desligar o dispositivo de corte, de acordo com o modelo, com o interruptor PTO ou com a alavanca PTO.

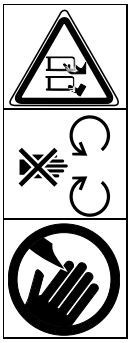
Símbolos no aparelho

No aparelho encontram-se diversos símbolos autocolantes.
Os símbolos têm os seguintes significados:



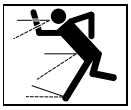
Atenção!
Antes da colocação em funcionamento, ler as Instruções de Serviço!

Manter terceiras pessoas afastadas da zona de perigo!



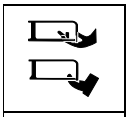
Perigo de lesão devido a lâminas ou peças rotativas. Não colocar as mãos nem os pés em aberturas com a máquina em funcionamento.

Perigo de lesão devido a lâminas ou peças rotativas.



Perigo de lesão devido a relvas ou objectos sólidos lançados.

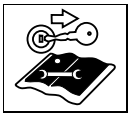
Trabalhar em encostas íngremes pode ser perigoso.



Antes da execução de trabalhos nas ferramentas de corte, desligar o terminal da vela de ignição! Manter os dedos e os pés afastados das ferramentas de corte! Antes da afinação ou limpeza do aparelho ou antes de o testar, desligar o aparelho da corrente e desligar o terminal da vela de ignição.

Atenção! Perigo de explosão.

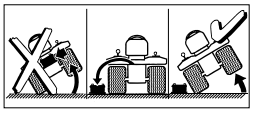
Ácido da bateria/ perigo de corrosão.



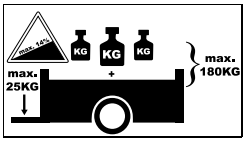
Antes de executar quaisquer trabalhos no tractor corta-relvas, retire a chave de ignição e observe as indicações constantes das instruções.

Ao subir e descer, nunca trepar pelo dispositivo de corte.

Aviso sobre superfície quente!



Antes de virar o aparelho, desmontar a bateria.



No funcionamento com atrelado, não ultrapassar os seguintes valores máximos:

Máx. inclinação da encosta	14%
Máx. carga vertical no apoio do acoplamento do atrelado	25 kg
Máx. carga do atrelado (atrelado e carga)	180 kg

Só é permitido operar o aparelho com a tampa de expulsão montada ou a peça de fecho do composto orgânico.

Mantenha estes símbolos no aparelho sempre em estado legível.

Símbolos nas instruções de serviço

Nestas instruções são utilizados os símbolos seguintes:

⚠ ***Perigo***

Chama a sua atenção para perigos que estão relacionados com a actividade descrita e na qual existe perigo para pessoas.

⚠ ***Atenção***

Chama a sua atenção para perigos que estão relacionados com a actividade descrita e que pode causar dano ao tractor corta-relvas.

i Nota

Assinala informações importantes e conselhos para o utilizador.

Indicações de posição

Em indicações sobre posições no aparelho (por ex., à esquerda, à direita) partimos sempre do assento do condutor na direcção de trabalho do aparelho.

Indicação sobre reciclagem

Reciclar os restos de embalagens existentes, aparelhos fora de serviço, etc., em conformidade com as normas locais em vigor.

Montagem

Montagem do assento

Assento sem alavanca de ajuste:

Fig. 1

Assento com alavanca de ajuste:

Fig. 2

Montar o volante

Fig. 3

- Encaixar o volante (1) no eixo da direcção.
- Aplicar as arruelas (3) e fixar o volante com o parafuso (4).

i Nota

Aplicar a arruela (3) com a parte convexa para cima.

- Colocar a cobertura (5, conforme o modelo).

Montar a tampa de expulsão

(Aparelhos com expulsão lateral)

Fig. 4a

- Desmontar os parafusos, anilhas e porcas do dispositivo de expulsão.
- Aplicar a tampa de expulsão (1) e fixá-la com os parafusos, anilhas e porcas.
- Fixar os rolos do dispositivo de corte (2) com os parafusos, anilhas e porcas existentes.

Fig. 4b

A tampa de expulsão e os rolos do dispositivo de corte estão, agora montados.

- Pressionar a tampa de expulsão ligeiramente para trás e retirar a chapa de protecção de transporte. A tampa de expulsão fecha automaticamente.

Montar o dispositivo de captação de relva (conforme o modelo)

- Ver as instruções de serviço independentes «Dispositivo de captação de relva».

Colocar a bateria em funcionamento

Fig. 5

⚠ *Perigo*
Perigo de intoxicação e de ferimentos devido ao ácido da bateria
Use óculos de protecção e luvas. Evite que o ácido da bateria entre em contacto com a pele.
Se o ácido da bateria atingir a cara ou os olhos, lavar de imediato com água fria e procurar um médico.
Caso tenha engolido, por descuido, ácido da bateria, deve beber, imediatamente, muita água e consultar um médico.
Guarde a bateria fora do alcance das crianças. Nunca tombar a bateria, porque pode haver um derrame de ácido da bateria.
O ácido da bateria restante deve ser entregue, para reciclagem, no seu Agente ou numa empresa especializada em reciclagem.

⚠ *Atenção*
Perigo de incêndio, explosão e corrosão devido ao ácido da bateria e aos gases do ácido da bateria
Limpar imediatamente os componentes do aparelho, que tenham sido salpicados pelo ácido da bateria. O ácido da bateria é corrosivo.
Não fume e mantenha afastados objectos a arder ou quentes.
A bateria só deve ser carregada em espaços bem arejados e secos.
Possibilidade de curto-circuito em trabalhos na bateria.
Não coloque ferramentas ou objectos metálicos sobre a bateria.

⚠ *Atenção*
Siga a sequência de montagem ao desligar e ligar a bateria.

Montagem (Fig. 5a):
- Apertar, primeiro, o cabo vermelho (+/pólo positivo), depois o cabo preto (–/pólo negativo).

Desmontagem:
- Libertar, primeiro, o cabo preto (–/pólo negativo), depois o cabo vermelho (+/pólo positivo).

i Nota
A bateria encontra-se sob o assento do condutor.

Em caso de fornecimento de uma bateria «isenta de manutenção/selada» (Tipo 1)

(Bateria sem bujões de fecho)
A bateria recebeu a quantidade necessária de ácido e foi selada na fábrica. Mas também uma bateria «isenta de manutenção» necessita dessa manutenção para garantir um tempo de duração alargado.
- Manter a bateria limpa.
- Evitar que a bateria tombe. Também de uma bateria «selada» é derramado líquido electrólito, se a bateria for tombada.
- Antes da primeira colocação em funcionamento carregar a bateria com um carregador próprio (corrente máxima de carga 12 volts/6 Ampere) durante 1 até 2 horas. Depois do carregamento, desligar, primeiro, a ficha do carregador e, só depois desligar a bateria (ver, também, as instruções de serviço do carregador).

No caso do fornecimento de uma bateria vazia (Tipo 2)

(Bateria com bujões de fecho)
- Retirar os bujões de fecho das células da bateria (Fig. 5b).
- Introduzir, lentamente, o ácido da bateria em cada célula, até este ficar a 1 cm. de distância da abertura de enchimento.
- Deixar a bateria repousar durante 30 minutos, para que o chumbo possa captar o ácido da bateria.
- Controlar o nível do ácido e, se necessário, corrigi-lo, voltando a encher até à altura acima referida.
- Antes da primeira entrada em funcionamento, carregar a bateria com um carregador adequado (máxima corrente de carga 12 Volt, 6 Ampéres), durante 2–6 horas. Depois do carregamento, desligar, primeiro, a ficha do carregador e, só depois desligar a bateria (ver, também, as instruções de serviço do carregador).
- Aplicar os bujões de fecho nas células da bateria.
- Montar a bateria no aparelho.
- Retirar o tampão cego do respirador da bateria. Montar a mangueira de ventilação e passá-la para a parte de trás do aparelho. Controlar a passagem sem impedimentos (Fig. 5c)!
- Ligar, primeiro, o cabo vermelho (+) e, depois, o cabo preto (–).
- Enchimento posterior da bateria, somente com água destilada (controlar de dois em dois meses).
- Manter a bateria limpa.

Elementos de comando e de indicação

⚠ *Atenção.*
Danos no aparelho.
Aqui são, primeiramente, descritas as funções dos elementos de comando e dos elementos de indicação. Não execute, ainda qualquer das funções!

Contacto de ignição (conforme o modelo)

Fig. 6a
Arranque: Rodar a chave para a direita até que o motor comece a trabalhar, depois soltar a chave. A chave fica em .
Parar: Rodar a chave para a esquerda, até à posição STOP.

i Nota
No caso duma ignição com posição de iluminação , a luz é ligada quando a ignição, depois do arranque do motor, for recolocada nesta posição.

Contacto de ignição com função OCR (conforme o modelo)

Fig. 6b
Este contacto de ignição está equipado com uma função OCR (= Corte de relva em marcha atrás com contacto do operador).
Arranque: Rodar a chave para a direita até que o motor comece a trabalhar, depois soltar a chave.

A chave fica em F (Posição normal) e permite cortar a relva em marcha para a frente.
Posição OCR: Rodar a chave para a esquerda, da posição normal para a posição de marcha atrás R F e pressionar o interruptor (1).
A lâmpada de controlo (2) fica acesa e indica ao operador que, agora, o aparelho pode fazer um corte de relva em marcha atrás e em marcha para a frente.
Parar: Rodar a chave para a esquerda, até à posição STOP.

i Nota
Utilize a função OCR só quando absolutamente necessário, de contrário, trabalhe sempre na posição normal. A função OCR será automaticamente desligada, assim que a chave seja rodada para a posição normal ou quando o motor for desligado (posição STOP ou desligar o motor através do sistema de bloqueio de segurança).

«Choke» (= estrangulador) (conforme o modelo)

Fig. 7
Para arrancar com o motor frio, puxar o «Choke» (Fig. 7a) ou colocar o pedal do acelerador na posição (Fig. 7b).

Pedal de aceleração

Fig. 8
Regulação sem escalonamento das rotações do motor.
Rotação elevada do motor = .
Rotação lenta do motor = .

Pedal de embraiagem/ do travão (apenas em modelos com accionamento Transmatic)

Fig. 9
Embraiar = premir pedal até metade do curso
Travar = premir o pedal até ao fim

i Nota
Serve também para activar/desactivar o travão de imobilização.

Pedal de travão

Fig. 9
Travar = premir o pedal

i Nota
Serve também para activar/ desactivar o travão de imobilização.

Alavanca do sentido da marcha (apenas em modelos com accionamento Transmatic)

Fig. 10
As regulações só podem ser efectuadas com o tractor imobilizado.
Para isso premir totalmente o pedal de embraiagem/travão
Marcha em frente = alavanca na posição «F/»
Marcha em vazio = alavanca na posição «N»
Marcha atrás = alavanca na posição «R/»

Alavanca de regulação da altura de corte

Fig. 11
Maior altura de corte – Dispositivo de corte em cima = alavanca na posição «5 (H)».
Menor altura de corte – Dispositivo de corte em baixo = alavanca na posição «1 (L)».

Alavanca PTO

Fig. 12
Com a alavanca PTO, o dispositivo de corte é ligado e desligado mecanicamente.
Desligar o dispositivo de corte 0/ = Puxar a alavanca para trás até ao encosto
Ligar o dispositivo de corte I/ = Lentamente, pressionar a alavanca para a frente até ao encosto

Travão de imobilização para aparelhos com accionamento hidrostático/accionamento automático

Fig. 13
Accionar o travão de estacionamento: Pressionar o pedal do travão completamente e colocar a alavanca na posição «**I**».
Soltar o travão de estacionamento: Pressionar o pedal do travão completamente e colocar a alavanca na posição «**0**“ ».

Alavanca para fases de velocidade/travão de estacionamento para aparelhos com accionamento Transmatic

Fig. 14
Velocidade baixa = Alavanca em «1».
Velocidade elevada = Alavanca em «6» ou «7» (opcional).
Aumentar a velocidade = Ajustar as fases de marcha sem accionar o pedal de embraiagem/pedal do travão.
Reduzir a velocidade = Ajustar as fases de andamento sem accionar o pedal de embraiagem/pedal do travão (semi-pressionar).
Accionar o travão de estacionamento: Pressionar completamente o pedal de embraiagem/pedal do travão, deslocar a alavanca para a fase de velocidade para (P).
Soltar o travão de estacionamento: Pressionar completamente o pedal de embraiagem/pedal do travão, deslocar a alavanca para uma fase de velocidade.

Alavanca de marcha para aparelhos com accionamento hidrostático (conforme o modelo)

Fig. 15
Com a alavanca de condução, regular a velocidade sem escalonamento e mudar o sentido da marcha:
Para a frente:
Marcha em frente acelerada = alavanca na posição «F/».
Máxima velocidade de corte de relva = alavanca na posição « CUTTING SPEED / ».
Parar:
Para parar e na mudança de sentido de marcha = alavanca na posição «N».
Para trás:
Marcha atrás. A alavanca na posição «R/»

Nota
– Quanto mais a alavanca é pressionada na direcção de «R» ou «F», mais rápido se desloca o aparelho.
– Depois de accionar e voltar a libertar o pedal de travão, a alavanca de marcha movimenta-se na direcção da posição «N» e reduz, assim, a velocidade de arranque.

Pedal do acelerador para aparelhos com accionamento hidrostático (conforme o modelo)/ Accionamento automático

Fig. 16
Com o pedal do acelerador, regular a velocidade sem escalonamento e alterar o sentido de marcha:
Marcha para a frente = premir o pedal do acelerador para a frente (no sentido de marcha); quanto mais para a frente for a deslocação do pedal, maior é a velocidade.
Parar (para uma curta paragem e para alterar o sentido da marcha) = soltar o pedal do acelerador (posição N).
Marcha atrás = Premir o pedal do acelerador para trás (contra o sentido da marcha); quanto maior for a deslocação do pedal, maior será a velocidade.

Nota
Com o travão de imobilização activado, o pedal do acelerador não pode ser accionado.

Desbloqueio da engrenagem para aparelhos com accionamento automático

Fig. 17a
A alavanca encontra-se no lado esquerdo do aparelho, entre o estribo e a roda de trás.
Para empurrar o aparelho com o motor desligado:
- Pressionar a alavanca para dentro, depois puxá-la para fora e oscilá-la para trás.
  A alavanca está engatada antes do dispositivo de fixação.

Para avançar:
- Empurrar a alavanca para a esquerda e pressioná-la para dentro.

Desbloqueio de engrenagem para aparelhos com accionamento hidrostático

Aparelhos com alavanca de marcha

Fig. 17b
A alavanca localiza-se na parede traseira do aparelho.
Para empurrar o aparelho com o motor desligado:
- Puxar a alavanca para fora e pressioná-la para a direita.

Para avançar:
- Empurrar a alavanca para a esquerda e pressioná-la para dentro.

Aparelhos com pedal do acelerador

Fig. 17c
A alavanca encontra-se no lado esquerdo do aparelho, entre o estribo e a roda de trás.
Para empurrar o aparelho com o motor desligado:
- Puxar a alavanca para fora e pressioná-la para a direita.

Para avançar:
- Empurrar a alavanca para a esquerda e pressioná-la para dentro.

Indicação combi (conforme o modelo)

Fig. 18
A indicação combi, de acordo com o modelo, pode ser formada pelos seguintes componentes:
Pressão do óleo (1):
Se, com o motor a trabalhar, a lâmpada indicadora acender, desligar o motor imediatamente e verificar o nível do óleo.
Se necessário, procurar uma oficina.
Embraiagem (2):
A lâmpada indicadora acende, se, no arranque do motor, o pedal de embraiagem/pedal do travão não tiver sido pressionado ou o travão de estacionamento não estiver preso.
Dispositivo de corte (3):
A lâmpada indicadora acende, se, no arranque do motor, o dispositivo de corte não estiver desligado.
Indicação da carga da bateria (4):
Se a lâmpada de indicação estiver iluminada com o motor a funcionar, a bateria não recebe carga suficiente. Se necessário, procurar uma oficina.
Contador de horas de serviço (5):
Mostra, com a ignição ligada, as horas feitas em serviço.
Amperímetro (6):
Indica a corrente de carga do gerador para a bateria.
Rotações baixas do motor = Ponteiro no centro.
Rotações elevadas do motor = Ponteiro está à direita (+).

Funções opcionais:
– Ao ligar a ignição, é indicada, por um breve período, a tensão da bateria, mudando, depois, para a indicação das horas de serviço.
  As horas de serviço são sempre contadas, excepto se a chave de ignição estiver na posição de «Stop» ou se for retirada da ignição.
– Após todas as 50 horas de serviço (conforme o modelo), aparece no painel uma indicação para mudança de óleo «CHG/ OIL» durante um período de 5 minutos.
  Esta informação aparece nas 2 horas de serviço seguintes.
  No manual de instruções do motor, ver os intervalos de mudança de óleo.

Luz (conforme o modelo)

Fig. 21
Ligar os faróis = Interruptor em «ON».
Em alguns modelos não existe o interruptor de luz.
Os faróis estão acesos, enquanto o motor estiver em funcionamento ou a chave da ignição estiver colocada na posição (conforme o modelo).

Assento com alavanca de ajuste (conforme o modelo)

Fig. 19

Puxar a alavanca e ajustar o assento.

Manejo

Favor dar atenção às instruções do manual do motor!

⚠ *Perigo*

Perigo de ferimentos

Pessoas, crianças ou animais nunca devem estar nas proximidades do tractor corta-relvas durante a operação de corte.

Eles podem ser feridos por pedras ou objectos semelhentes atirados.

Crianças não podem nunca manejar o aparelho.

Seja particularmente cuidadoso ao cortar relva em marcha atrás (aparelho com interruptor OCR).

Ninguém se deve encontrar na zona de trabalho do aparelho.

Ao esvaziar o dispositivo capturador de relvas você ou outras pessoas podem ser feridas pelo material cortado lançado para fora.

Portanto não esvazie nunca o dispositivo capturador de relvas com o motor ou a ferramenta de corte em funcionamento.

Ao cortar relvas nas encostas o tractor corta-relvas pode tombar e você pode ferir-se.

Nunca conduza o tractor corta-relvas em direcção transversal à encosta mas sempre para cima e para baixo e passe somente por encostas com uma inclinação de no máx. 20%. Não virar na encosta. Ao cortar relvas molhadas o tractor corta-relvas pode escorregar devido à reduzida aderência e você pode cair. Corte só quando a relva estiver seca.

Velocidade excessiva pode aumentar o perigo de acidente. Mantenha uma distância suficiente ao cortar relvas na área limítrofe, como por ex. nas proximidades de encostas íngremes ou debaixo de árvores e junto de arbustos ou sebes. Seja especialmente cuidadoso ao fazer marcha atrás.

Examine o terreno no qual será empregado o aparelho e retire todos os obejctos que possam ser captados e lançados para longe.

Se a ferramenta de corte encontrar um corpo estranho (por ex., uma pedra) ou quando o aparelho começa a vibrar de forma invulgar: Desligar imediatamente o motor. Antes de continuar a utilizar o aparelho, mandar verificar a existência de danos numa oficina especializada.

Ao cortar relva com uma foice, nunca se posicione à frente das aberturas de expulsão de relva.

Nunca aproxime as mãos ou pés de peças em rotação.

Desligue o motor, retire a chave da ignição e desligue o terminal da vela de ignição, antes de eliminar bloqueios ou entupimentos no canal de expulsão.

Não utilizar o aparelho em condições atmosféricas desfavoráveis, como por ex., iminência de chuva ou trovoada.

Perigo de asfixia pelo monóxido de carbono

O motor de combustão só pode funcionar ao ar livre.

Perigo de explosão e de incêndio

Vapores de gasolina/combustível são explosivos e a gosolina é altmente inflamável.

Encha o tanque com combustível antes de ligar o motor.

Mantenha o tanque fechado durante o funcionamento do motor ou quando do motor ainda quente.

Abasteça de combustível somente com o motor desligado e arrefecido. Evite fogo aberto, formação de faíscas e não fume.

Abasteça o tractor corta-relvas só ao ar livre.

Se derramar gasolina não ligue o motor. Retrire o tractor corta-relvas do lugar poluído com gasolina e espere até que os vapores de gasolina tenham desaparecidos.

Para se evitar o perigo de incêndio, manter as seguintes peças livres de relva e de óleo derramado: motor, escape, bateria, depósito de combustível.

⚠ *Perigo*

Perigo de lesões pelo tractor corta-relvas danificado

Maneje o tractor corta-relvas somente em estado perfeito.

Faça um controlo visual antes de manejar o tractor corta-relvas. Verifique especialmente se os dispositivos de segurança, os elementos de comando e as uniões roscadas estão bem fixados ese existem danos nos mesmos.

Substitua as peças danificadas antes de trabalhar com o tractor corta-relvas.

i Tempos de funcionamento

Siga as regulamentações nacionais/municipais relativamente aos horários de funcionamento (se necessário, informe-se junto dos serviços competentes).

Abastecer e controlar o nível de óleo

i Nota

O motor já vem preparado de fábrica com o óleo – por favor controle o nível e, se necessário, corrija-o.

- Encher o depósito com «gasolina sem chumbo» (Fig. 20).
- Encher o tanque no máximo 2 cm abaixo do canto inferior do bocal de enchimento.
- Fechar bem o tanque.
- Controlar o nível de óleo (Fig. 20). O nível de óleo deve encontrar-se entre as marcas de Full/Max e Add/Min (veja o manual do motor).

Controlar a pressão dos pneus

i Nota

Por razões de produção, a pressão dos pneus pode ser superior à necessária.

- Controlar a pressão dos pneus Se necessário, corrigir (ver capítulo «Manutenção»):
  - à frente: 0,8 bar
  - atrás: 0,7 bar

Regular o assento do condutor

- Colocar o assento na posição pretendida.

Consoante a versão:

- Desapertar os parafusos, ajustar o assento e apertar novamente os parafusos (Fig. 1) ou
- Puxar a alavanca de ajuste, ajustar o assento e soltar novamente a alavanca de ajuste do assento/banco (Fig. 19).

Ligar o motor

- Ocupar o assento do condutor.
- Desligar o mecanismo de corte: desligar PTO (Fig. 12) e deslocar o mecanismo de corte para cima.
- Premir completamente o pedal de travão ou o pedal de embraiagem/travão (Fig. 9) e manter premido ou bloquear o travão de imobilização (Fig. 13/14)
- Colocar a alavanca do sentido de marcha/alavanca de marcha (Fig. 10/15) na posição «N».

i Nota

Aparelhos com pedal do acelerador estão na posição-«N», se o pedal do acelerador não tiver sido accionado (Fig.16).

- Colocar a alavanca do acelerador (Fig. 8) na posição média de aceleração .
- Com o motor frio, puxar o «Choke» ou colocar a alavanca do acelerador na posição (Fig. 7).
- Rodar a chave de ignição (Fig. 6) para a posição , até o motor arrancar (tentativa de ignição durante o máx. 5 segundos, antes da próxima tentativa esperar 10 segundos). Logo que o motor esteja a trabalhar, posicione a chave de ignição em F.
- Empurre o «Choke» lentamente para a sua posição original (Fig. 7).
- Retroceder com a alavanca do acelerador (Fig 8), até o motor funcionar suavemente.

Parar o motor

- Colocar a alavanca do acelerador (Fig. 8) na posição média de aceleração.
- Deixar o motor funcionar durante ca. de 20 segundos.
- Colocar a chave de ignição na posição (Fig. 6) na posição média de aceleração STOP.
- Retirar a chave da ignição.
- Antes de abandonar o aparelho, bloquear o travão de imobilização.

Condução do tractor corta-relva

⚠ *Perigo*

Arranques e paragens repentinas e abruptas, bem como marcha em alta velocidade, aumentam o perigo de acidente e podem causar danos no aparelho.

Nunca regular/alterar a posição do assento do condutor durante a marcha.

i Nota

Tenha uma atenção muito especial quando conduzir em marcha atrás. Nunca mude de direcção, sem que o aparelho fique, primeiro, completamente parado.

Marchar com accionamento hidrostático

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Libertar o travão de imobilização.
- Accionar, lentamente, a alavanca de marcha ou o pedal do acelerador (conforme o modelo), até que seja atingida a velocidade pretendida.

Marchar com accionamento «Transmatic»

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Soltar o pedal do travão: Pressionar completamente e manter premido o pedal de embraiagem/pedal do travão.
- Colocar a alavanca de sentido de marcha na posição correspondente.
- Com a alavanca, regular a fase de velocidade.
- Deixar vir lentamente o pedal de embraiagem/travão, o aparelho começa a deslocar-se.

Marcha com accionamento automático

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Libertar o travão de imobilização.
- Accionar lentamente o pedal do acelerador, até atingir a velocidade pretendida.

Parar o aparelho

- Levar a alavanca de marca para a posição «N» ou soltar o pedal do acelerador (aparelhos com accionamento hidrostático/ accionamento automático).
- Pressionar o pedal de travão ou o pedal de embraiagem/ travão até o aparelho arrancar.

Cortar relvas

- Na função normal de corte de relva F (ver funcionamento do contacto de ignição): Desligar o mecanismo de corte e deslocá-lo para cima antes de iniciar a marcha atrás.
- Na função normal de corte de relva F (ver funcionamento do contacto de ignição): Tome especial atenção ao cortar a relva em marcha atrás e activar só quando for absolutamente necessário.
- Não alterar o sentido da marcha, quando o aparelho estiver em movimento.

Aparelhos com accionamento hidrostático

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Colocar o pedal de aceleração na posição , para garantir um débito de potência suficiente.
- Libertar o travão de imobilização.
- Ligar o mecanismo de corte.
- Baixar o dispositivo de corte.

- Com a alavanca de marcha ou com o pedal do acelerador (conforme o modelo), seleccionar o sentido da marcha para a frente e a velocidade (através de accionamento). O aparelho arranca.

Aparelhos com accionamento «Transmatic»

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Colocar o pedal de aceleração na posição , para garantir um débito de potência suficiente.
- Soltar o pedal do travão: Pressionar completamente e manter premido o pedal de embraiagem/ pedal do travão.
- Colocar a alavanca de sentido de marcha na posição «F» (= Em frente).
- Com a alavanca, regular a fase de velocidade.
- Ligar o mecanismo de corte.
  – Ligar PTO.
- Baixar o dispositivo de corte.
- Deixar vir lentamente o pedal de embraiagem/travão, o aparelho começa a deslocar-se.

Aparelhos com accionamento automático

- Colocar o motor em funcionamento, conforme anteriormente indicado.
- Colocar o pedal de aceleração na posição , para garantir um débito de potência suficiente.
- Libertar o travão de imobilização.
- Ligar o mecanismo de corte.
- Baixar o dispositivo de corte.
- Com o pedal do acelerador, seleccionar o sentido de marcha para a frente e a velocidade (através de um accionamento lento). O aparelho arranca.

Generalidades

Na regulação da altura de corte e da velocidade de marcha ter em atenção que o aparelho não sofra uma sobre-carga.
Dependente do tamanho, tipo e humidade da relva a cortar, será necessário ajustar a altura e a velocidade de corte, para se poder acumular sem problemas a relva dentro do dispositivo de captação da relva.
Em caso de entupimentos, reduzir a velocidade de marcha e aumentar a altura de corte.

Desligar o tractor corta-relva

- Parar o aparelho.
- Desligar o dispositivo de corte.
- Colocar a alavanca do acelerador na posição média de aceleração.
- Deslocar o dispositivo de corte para cima.
- Passados 20 segundos, colocar a chave de ignição na posição « (STOP) ».
- Retirar a chave da ignição.
- Antes de abandonar o aparelho, bloquear o travão de imobilização.

Empurrar aparelhos com transmissão hidrostática

Deslocar o aparelho só com o motor desligado.

- Libertar o travão de imobilização.
- Desbloquear a engrenagem (Fig.17b ou 17c conforme o modelo): Puxar a alavanca para fora e pressionar para a direita.

Antes do arranque do motor, repor a alavanca de desbloqueio da engrenagem na posição inicial.

Empurrar aparelhos com accionamento automático

Deslocar o aparelho só com o motor desligado.

- Libertar o travão de imobilização.
- Desbloquear a engrenagem (Fig. 17a): Pressionar a alavanca para dentro, depois puxar para fora e rodar para trás. A alavanca está engatada antes do dispositivo de fixação.

Antes do arranque do motor, repor a alavanca de desbloqueio da engrenagem na posição inicial.

Compostos orgânicos

Com um acessório correspondente em diversos aparelhos, também se pode aplicar uma mistura para protecção de raízes.
Consulte o seu Agente Especializado sobre este acessório.

Esvaziar o dispositivo de corte de relva (conforme o modelo)

Ver as instruções de serviço independentes «Dispositivo de captação de relva».

Bons conselhos para a conservação da relva

Cortar relvas

Relvado compõe-se de vários tipos de gramíneas. Se cortar a relva com frequência então crescem intensivamente gramíneas que enraizam fortemente e formam um tapete de erva firme.
Se você corta relvas raramente então desenvolvem-se gramíneas com crescimento intensivamente alto e outras ervas bravas (por ex., trevo, margaridas ...).
A altura normal de um relvado é de ca. de 4–5 cm. Só se deverá cortar $^1/_3$ da altura total; portanto, no caso de 7–8 cm, cortar para a altura normal. Se possível não cortar a relva mais curta que 4 cm, pois do contrário danifica o tapete de relva no caso de estiagem.
Cortar a relva crescida alta (por ex., depois das férias) por etapas à altura normal.

Cobertura do solo com substâncias orgânicas (com acessórios)

A relva ao ser cortada em pequenos pedaços (ca. de 1 cm), estes ficam no solo. transformando-se, assim, em nutrientes para a própria relva. Para obter um óptimo resultado, a relva tem de ser mantida sempre curta, veja o parágrafo «Cortar relvas».
Ao aplicar a mistura para protecção de raízes, ter em atenção o seguinte:

– Não cortar relva molhada.
– Nunca cortar mais que 2 cm de cada vez, do comprimento total.
– Seleccionar uma velocidade lenta.
– Utilizar a rotação máxima do motor.
– Limpar regularmente o dispositivo de corte.

Transporte

Fazer somente deslocações curtas com o tractor de cortar relva, ao mudar de local de utilização. Para maiores distâncias utilize um veículo de transporte para o tractor.
Nota: O tractor corta-relvas não tem licença para transitar em vias públicas.

Distâncias curtas

⚠ *Perigo*
A ferramenta de corte em rotação pode tocar e atirar objectos e assim causar danos.

- Antes de andar com o tractor corta-relvas, desligue a ferramenta de corte.

Distâncias longas

⚠ *Atenção*
Danos de transporte
Os meios de transporte utilizados (por ex., veículo de transporte, rampas de carga ou similares) devem ser utilizados conforme as disposições legais (ver as instruções de serviço respectivas). Para o transporte amarre o tractor corta-relvas para não deslocar-se.

Perigo para o ambiente pelo combustível que derrama.
Não transporte o tractor corta-relvas em posição inclinada.

- Preparar o veículo de transporte.
- Colocar a rampa de carga no veículo de transporte.
- Empurrar manualmente o aparelho em ponto morto para a superfície de carga (no caso de aparelhos com accionamento hidrostático ou accionamento automático destravar a engrenagem).
- Bloquear o travão de imobilização.
- Proteger o tractor contra deslizamentos no interior da caixa de carga.

Limpeza/Manutenção

⚠ *Perigo*
Perigo de lesões pelo arranque involuntário do motor.
Proteja-se contra lesões.
Antes de executar quaisquer trabalhos neste tractor corta-relvas
– desligue o motor,
– retire a chave de ignição,
– bloquear o travão de imobilização,
– Espere até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total; o motor tem de estar frio,
– desligar o terminal da vela do motor, para evitar um arranque involuntário do motor.

Limpeza

⚠ *Atenção*
Para limpeza do tractor nunca utilize aparelhos de limpeza de alta pressão.

Limpar o aparelho

- Se possível, limpe sempre o tractor depois do corte da relva.
- Coloque o tractor sobre uma superfície resistente e plana.
- Coloque a alavanca de sentido de marcha nas posições «F» ou «R» (não se aplica a todos os modelos).
- Bloquear o travão de imobilização.

i Nota
Na utilização do aparelho no inverno, existe um perigo elevado de oxidação e corrosão.
Limpar bem o aparelho após cada utilização.

Limpar a ferramenta de corte

⚠ *Perigo*
Perigo de lesão devido às lâminas afiadas
Use luvas de trabalho.
Nos aparelhos com vários dispositivos de corte, o movimento de um dos dispositivos de corte pode provocar a rotação dos restantes. Limpar com cuidado a ferramenta de corte.

⚠ *Atenção*
Danos no motor
Não incline o tractor corta-relvas mais que 30°. O combustível pode entrar na câmara de combustão e danificar o motor.

- Levante totalmente a ferramenta de corte.
- Limpe o compartimento da ferramenta de corte com uma escova, vassourinha ou trapos.

Dispositivo de corte com injector de limpeza (opcional)

Fig. 23
Coloque o aparelho numa superfície plana livre de calhaus, pedras, etc. e accione o travão de imobilização.

1. Fixe uma mangueira de água, com um acoplamento rápido, corrente no mercado, no injector de limpeza. Abrir a água.
2. Coloque o motor em funcionamento.
3. Baixar o mecanismo de corte e ligá-lo por alguns minutos.
4. Desligar o mecanismo de corte e o motor.
5. Desmontar a mangueira da água.

Repita as fases 1–5 no segundo injector de limpeza (caso ele exista).
Depois de terminada a operação de limpeza (fases 1–5):

- Deslocar o dispositivo de corte para cima.
- Ligar o motor e o mecanismo de corte por alguns minutos para secar o mecanismo de corte.

Limpar o dispositivo capturador de relvas

i Nota
Ver as instruções de serviço independentes «Dispositivo de captação de relva».

- Tirar e esvaziar o capturador de relvas.
- O capturador de relva pode ser lavado com jacto forte de água (mangueira do jardim).
- Deixar o capturador de relva secar completamente antes de reutilizá-lo.

Manutenção

Preste atenção às normas de manutenção no manual do motor. No fim da estação mande uma oficina especializada fazer o controlo e a manutenção do aparelho.

⚠ *Atenção*

Perigo para o ambiente pelo óleo para motores

Entregue o óleo usado resultante da troca de óleo a um posto colector de óleo usado ou a uma empresa de tratamento de óleo usado.

Perigo para o meio ambiente devido às baterias

Baterias usadas não são lixo doméstico. Entregue as baterias usadas no seu Agente ou numa estação de reciclagem.
Retire a bateria, antes de enviar o aparelho para a sucata.

Utilização de um cabo auxiliar para arranque

⚠ *Perigo*

Nunca fazer uma ponte com uma bateria com defeito ou congelada. Ter em atenção para que os aparelhos e os bornes dos cabos não se toquem e as ignições estejam desligadas.

- Ligar o cabo auxiliar de arranque vermelho no pólo positivo (**+**) da bateria descarregada e da bateria auxiliar.
- Ligar o cabo auxiliar de arranque preto, primeiro, no pólo negativo (**–**) da bateria auxiliar.
  Ligar o outro borne na estrutura do bloco do motor do tractor à bateria descarregada (o maia afastada possível da bateria).

i Nota

Caso a bateria auxiliar esteja montada num veículo motorizado, este veículo não se pode ligar durante a operação auxiliar de arranque.

- Proceder ao arranque do tractor com a bateria descarregada e accionar o travão de imobilização.
- Desligar o cabo auxiliar de arranque pela ordem inversa.

Pressão dos pneus

⚠ *Atenção*

Nunca ultrapassar a pressão máxima permitida para os pneus (ver parede do pneu). Durante o enchimento do pneu, não se coloque à frente nem sobre ele.

A pressão de serviço recomendada para os pneus é de:

à frente: 0,8 bar
atrás: 0,7 bar

Pressão demasiada nos pneus reduz o seu tempo de duração. A pressão dos pneus deve ser controlada, antes de qualquer operação de marcha do aparelho.

Após 2–5 horas de funcionamento

- Primeira troca de óleo para motores. Quanto aos demais intervalos, veja o manual do motor. Para purgar o óleo utilizar uma calha ou uma purga rápida do óleo (Fig. 22) (opcional).

Cada 2 meses

- Só para baterias do tipo 2: Encher as células da bateria com água destilada, até 1 cm abaixo da abertura de enchimento.
- Lubrificar as chumaceiras das rodas da frente ou do eixo dianteiro (de acordo com o modelo do aparelho) nos niples de lubrificação com uma massa lubrificante multiusos.

Cada 50 horas de serviço

- Sujidade e resíduos de relva existentes na engrenagem da transmissão devem ser eliminados numa oficina especializada.

De acordo com a necessidade

Carregar a bateria

Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, recomenda-se que a bateria seja desmontada do aparelho e, antes e durante o seu armazenamento, seja carregada de dois em dois meses e antes do aparelho ser colocado, de novo, em funcionamento.

i Nota

Dar atenção às indicações nas instruções de serviço do seu carregador de baterias.

Substituir fusíveis

- Substituir os fusíveis com defeito somente por outros da mesma potência.

Uma vez por estação

- Lubrificar os dentes do mecanismo da direcção com uma massa consistente universal.
- Lubrificar a articulação da direcção com algumas gotas de óleo leve.
- Lubrificar todos os pontos articulados e mancais (alavanca de comando, regulação da altura da ferramenta de corte ...) com algumas gotas de óleo leve.
- Limpar a vela de ignição e ajustar a distância dos electrodos ou substituir a vela de ignição, veja o manual do motor.
- Efectuar a lubrificação do eixo traseiro numa oficina especializada com uma massa (hidrófuga) especial.
- Mandar afiar ou substituir as lâminas numa oficina especializada.

Parar

⚠ *Atenção*

Danos de material no tractor corta-relvas

Armazene o tractor corta-relvas com o motor frio só num recinto limpo e seco.
Em todo o caso, proteja o tractor corta-relvas contra ferrugem quando for armazenado por longo tempo, por ex. no inverno.

Depois da estação ou quando o tractor corta-relvas não for utilizado durante mais de um mês:

- Limpe o tractor corta-relvas e o capturador de relvas.
- Limpe com um pano oleado todas as peças metálicas para protegêlas contra ferrugem ou pulverizar com óleo.

- Carregara bateria com um carregador adequado.
- No caso de paragem longa no Inverno, desmontar a bateria, carregá-la e guardá-la num local seco e fresco (protegido de temperaturas negativas). Carregar a bateria todas as 4–6 semanas, bem como antes de ser novamente montada.
- Esvaziar o combustível (apenas ao ar livre) e parar o motor, tal como descrito no manual do motor.
- Encher os pneus de acordo com as indicações constantes das paredes dos mesmos. Se os pneus não tiverem essa indicação nas paredes, enchê-los com uma pressão de 0,9 bar.
- Guarde o aparelho num lugar limpo e seco.

Garantia

Em cada país vigoram as condições de garantia dadas pela nossa companhia distribuidora ou respectivo importador.
Eliminamos gratuitamente quaisquer avarias no seu aparelho nos limites de garantia, contanto que a causa seja devido a defeitos de material ou de fabricação.
No caso de garantia dirija-se por favor ao seu revendedor ou à próxima sucursal.

Informação sobre o motor

O fabricante do motor é responsável por todos os problemas do mesmo, relativamente a potência, medição da potência, dados técnicos, garantia e assistência técnica. Para mais informações, consulte o manual do proprietário/utilizador, fornecido pelo fabricante do motor.

Auxílio no caso de avarias

⚠ ***Perigo***
Perigo de lesões pelo arranque involuntário do motor.
Proteja-se contra lesões.
Antes de executar quaisquer trabalhos neste tractor corta-relvas:
- *desligue o motor,*
- *retire a chave de ignição,*
- *bloquear o travão de imobilização,*
- *espere até que todas as peças móveis tenham alcançado a imobilização total; o motor tem de estar frio,*
- *retire a ficha do cabo da vela de ignição no motor para que assim seja impossível ligar inadvertidamente o motor.*

As avarias no funcionamento do seu corta-relvas têm na maioria das vezes origens simples que você devia conhecer e que em parte você mesmo pode reparálas. Em caso de dúvidas, o seu revendedor ou uma oficina especializada ajudá-lo-ão de bom grado.

Problema	Causas possíveis	Remédio
O motor de arranque não gira.	O sistema de bloqueio de segurança actuou.	Para arrancar, o utilizador deve sentar-se no assento próprio. Carregar a fundo no pedal do travão ou bloquear o travão de imobilização. No caso de aparelhos com interruptor PTO ou alavanca, desligar o mecanismo de corte. Nos aparelhos com expulsão traseira, instalar o dispositivo de captação de relva ou o deflector.
	A bateria não está correctamente ligada.	Ligar o cabo vermelho no polo (+) e o cabo preto no polo (–) da bateria.
O motor de arranque não gira.	Bateria vazia ou fraca.	Verificar o nível de líquido da bateria. Se necessário, encher com água destilada até esta ficar 1 cm abaixo da abertura de enchimento. A seguir, carregar a bateria.
	O fusível disparou.	Substituir o fusível. Se o fusível voltar a disparar, procurar a causa (na maior parte das vezes, curto-circuito).
	Cabo de massa entre o motor e o chassis mal apertado.	Apertar o cabo de massa.

Problema	Causas possíveis	Remédio
O motor de arranque gira, mas o motor não arranca.	Posição errada do «Choke» e do pedal do acelerador.	Accionar o «Choke». Colocar o pedal de aceleração na posição .
	O carburador não recebe combustível. Depósito de combustível vazio.	Pôr combustível no depósito.
	Vela de ignição com defeito ou suja.	Verificar a vela de ignição. Ver manual do motor.
	Não existe faísca de ignição.	Mande verificar o sistema de ignição numa oficina especializada.
O motor deita fumo.	Óleo demasiado no motor.	Desligar imediatamente o motor. Controlar o nível de óleo do motor.
	O motor está com defeito.	Desligar imediatamente o motor. Mandar controlar o motor numa oficina especializada.
Vibrações fortes.	Eixo da lâmina danificado ou lâmina defeituosa.	Desligar imediatamente o motor. Mandar substituir as peças defeituosas numa oficina especializada.
A ferramenta de corte não lança relvas para fora ou não corta bem a relva.	Número de rotações do motor muito baixo.	Acelerar mais.
	Velocidade de marcha muito alta.	Ajustar a uma velocidade de marcha mais lenta.
	Lâmina cega.	Mandar afiar ou substituir a lâmina numa oficina especializada.
Motor trabalha mas o mecanismo de corte não funciona.	Correia trapezoidal partida.	Mande substituir a correia trapezoidal numa oficina especializada.

Πίνακας περιεχομένων

Για την ασφάλειά σας 139
Συναρμολόγηση 142
Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων 143
Χειρισμός 145
Συμβουλές για την περιποίηση της χλόης 148
Μεταφορά 148
Καθαρισμός/Συντήρηση 149
Μακροχρόνια θέση του μηχανήματος εκτός λειτουργίας 150
Εγγύηση 151
Πληροφορίες σχετικά με τον κινητήρα 151
Αντιμετώπιση βλαβών 151

Στοιχεία στην πινακίδα τύπου

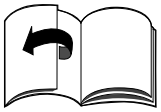
Αυτά τα στοιχεία έχουν μεγάλη σημασία για την μετέπειτα αναγνώριση για την παραγγελία ανταλλακτικών του μηχανήματος και για την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Την πινακίδα τύπου του μηχανήματός σας θα τη βρείτε κάτω από το κάθισμα του οδηγού. Εγγράψτε όλα τα στοιχεία στην πινακίδα του μηχανήματός σας στο πλαίσιο που ακολουθεί.

Αυτά και άλλα στοιχεία σχετικά με το μηχάνημα θα βρείτε στην ξεχωριστή Δήλωση Πιστότητας CE, η οποία αποτελεί μέρος αυτών των οδηγιών χειρισμού.

Αναγνώριση του κωδικού του μοντέλου

Το πέμπτο ψηφίο του κωδικού του μοντέλου δείχνει τη σειρά παραγωγής. Παράδειγμα:
Κωδικός μοντέλου:
13BT7̲93G678 = 700η σειρά

Απεικονίσεις



Ανοίξτε τις σελίδες με τις εικόνες στην αρχή των οδηγιών χειρισμού. Σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού περιγράφονται διάφορα μοντέλα. Η γραφική παράσταση μπορεί να διαφέρει σε λεπτομέρειες από το μηχάνημα που αγοράσατε.

Για την ασφάλειά σας

Σωστή χρησιμοποίηση του μηχανήματος

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για τη χρήση
– ως χορτοκοπτικό τρακτέρ για επιφάνειες κήπων κατοικιών και χώρων αναψυχής, καλυμμένες με χλόη,
– με εξαρτήματα, τα οποία είναι κατηγορηματικά εγκεκριμένα για το παρόν χλοοκοπτικό τρακτέρ,
– σύμφωνα με τις περιγραφές και τις υποδείξεις ασφαλείας που δίνονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

Κάθε άλλη χρήση είναι μη αρμόζουσα. Η μη αρμόζουσα χρήση έχει ως συνέπεια την παύση ισχύος της εγγύησης και την άρνηση ανάληψης κάθε ευθύνης από την πλευρά του κατασκευαστή. Ο χρήστης ευθύνεται για όλες τις ζημιές, οι οποίες προξενούνται σε τρίτους και στην περιουσία τους από τη χρήση του μηχανήματος. Αλλαγές στο μηχάνημα, οι οποίες γίνονται με δική σας πρωτοβουλία, αποκλείουν οποιαδήποτε ευθύνη του κατασκευαστή για ζημιές που ενδεχομένως προκύψουν από αυτές.
Το μηχάνημα αυτό δεν προορίζεται για τη χρήση σε δημόσιους δρόμους ούτε για τη μεταφορά ατόμων.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Πριν την πρώτη χρήση του μηχανήματος διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χειρισμού και ακολουθήστε τες.
Κατατοπίστε τους άλλους χρήστες σχετικά με τον σωστό χειρισμό του μηχανήματος.
Λειτουργείτε το μηχάνημα μόνον, όταν αυτό βρίσκεται στην τεχνική κατάσταση που προδιαγράφεται και στην οποία παραδίδεται από τον κατασκευαστή.
Φυλάξτε καλά αυτές τις οδηγίες χειρισμού και έχετέ τες πρόχειρες για κάθε χρήση του μηχανήματος.
Αν το μηχάνημα αλλάξει ιδιοκτήτη, αυτές οι οδηγίες χειρισμού πρέπει να παραδίδονται μαζί με το μηχάνημα.
Τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα πρέπει να πληρούν τις από τον κατασκευαστή καθορισμένες απαιτήσεις
Γι' αυτό χρησιμοποιείτε μόνον γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα ή τον κατασκευαστή εγκεκριμένα ανταλλακτικά και εξαρτήματα.
Αναθέτετε τις επισκευές αποκλειστικά σε εξειδικευμένο συνεργείο.

Πριν από την εργασία με το μηχάνημα

Σε περίπτωση κόπωσης και ασθενείας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται το μηχάνημα.
Τα άτομα, τα οποία χειρίζονται το μηχάνημα, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών (π. χ. αλκοόλ, ναρκωτικά ή φάρμακα).
Άτομα ηλικίας κάτω των 16 ετών δεν επιτρέπεται να χειρίζονται το μηχάνημα. Οι τοπικές διατάξεις μπορούν να καθορίζουν την κατώτερη ηλικία του χρήστη.
Το μηχάνημα αυτό δεν προορίζεται για τη χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή με

έλλειψη πείρας και/ή με έλλειψη γνώσεων, εκτός αν αυτά επιβλέπονται ή κατατοπίστηκαν σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος από το υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο.
Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλιστεί, ότι δεν παίζουν με το μηχάνημα.
Προτού αρχίσετε την εργασία με το μηχάνημα, εξοικειωθείτε με όλα τα συστήματα και τα στοιχεία χειρισμού καθώς και με τις λειτουργίες αυτών.
Αποθηκεύετε τα καύσιμα μόνο σε εγκεκριμένα γι' αυτό δοχεία και ποτέ κοντά σε πηγές θερμότητας (π. χ. θερμάστρες ή θερμοσίφωνες).
Αλλάζετε τη χαλασμένη εξάτμιση, το ρεζερβουάρ και το καπάκι του ρεζερβουάρ.
Κοτσάρετε τις ρυμούλκες και τα προσαρτούμενα μηχανήματα σύμφωνα με τις προδιαγραφές.
Η συμπεριφορά του μηχανήματος στην οδήγηση, η ικανότητα για στρίψιμο και φρενάρισμα και η συμπεριφορά στην ανατροπή επηρεάζονται από προσαρτούμενα μηχανήματα, ρυμούλκες, πρόσθετα βάρη καθώς και όταν είναι γεμάτα τα συστήματα συλλογής χλόης.

Κατά την εργασία με το μηχάνημα

Κατά τις εργασίες με ή στο μηχάνημα φοράτε ανάλογη ενδυμασία (π. χ. υποδήματα ασφαλείας, μακριά παντελόνια, εφαρμοστά ρούχα, προστατευτικά ματογυάλια και ωτοασπίδες).
Θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία μόνον, όταν αυτό βρίσκεται σε άριστη τεχνική κατάσταση.
Μην αλλάζετε ποτέ τις από το εργοστάσιο προρρυθμισμένες ρυθμίσεις του κινητήρα.
Μη γεμίζετε ποτέ το μηχάνημα με καύσιμα, ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή είναι πολύ ζεστός.
Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με καύσιμα μόνο στην ύπαιθρο.
Αποφεύγετε την ανοιχτή φλόγα και τον σχηματισμό σπινθήρων. Μην καπνίζετε.
Βεβαιώνεστε συνεχώς, ότι δεν βρίσκονται ούτε πρόσωπα, ιδιαίτερα παιδιά, ούτε ζώα στην περιοχή εργασίας.
Εξετάζετε την περιοχή, στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα, τα οποία είναι δυνατόν να πιαστούν σ' αυτό και να εκτιναχτούν προς κάθε κατεύθυνση. Έτσι αποφεύγετε τη θέση προσώπων σε κίνδυνο και ζημιές στο μηχάνημα.
Μην κουρεύετε σε απότομα πρανή με κλίση μεγαλύτερη από 20%.
Η εργασία σε πρανή είναι επικίνδυνη και το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί ή να γλιστρήσει.
Σε πρανή ξεκινάτε και φρενάρετε πάντοτε κατά το δυνατόν μαλακά, στην κατηφόρα διατηρείτε τη ζεύξη του κινητήρα με τον μειωτήρα στροφών και οδηγείτε αργά.
Μην οδηγείτε ποτέ εγκάρσια στο πρανές, αλλά πάντοτε με κατεύθυνση προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
Δουλεύετε με το μηχάνημα μόνο με το φως της ημέρας ή με επαρκή τεχνητό φωτισμό.
Το μηχάνημα δεν έχει εγκριθεί για τη μεταφορά προσώπων.
Μην παίρνετε μαζί σας συνοδηγό.

Πριν από όλες τις εργασίες στο μηχάνημα

Προστατεύετε τον εαυτό σας από τραυματισμούς. Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχάνημα
– σβήνετε τον κινητήρα,
– βγάζετε το κλειδί,
– ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης,
– περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν εντελώς όλα τα κινητά μέρη, ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει,
– τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί, ούτως ώστε να μην είναι δυνατή η αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.

Μετά από την εργασία με το μηχάνημα

Εγκαταλείπετε το μηχάνημα μόνον τότε, όταν έχετε θέσει τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, πατήσει το φρένο ακινητοποίησης και αφαιρέσει το κλειδί.

Διατάξεις ασφαλείας

Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την ασφάλειά σας και πρέπει να βρίσκονται πάντοτε σε κατάσταση λειτουργίας.
Δεν επιτρέπεται να κάνετε καμία αλλαγή στα συστήματα ασφαλείας ούτε να αγνοήσετε τη λειτουργία τους.
Τα συστήματα ασφαλείας είναι τα εξής:

Κλαπέτο εξόδου/Σύστημα συλλογής χλόης

Το κλαπέτο εξόδου (Εικόνα 4)/ σύστημα συλλογής χλόης σάς προστατεύει από τραυματισμούς από το μαχαίρι κοπής ή από σκληρά αντικείμενα που εκτινάσσονται προς τα έξω. Το μηχάνημα επιτρέπεται να λειτουργήσει μόνο με τοποθετημένο το κλαπέτο εξόδου/το σύστημα συλλογής χλόης.

Σύστημα ασφάλισης

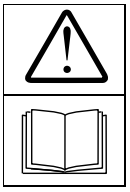
Καθιστά δυνατή την εκκίνηση του κινητήρα μόνον, όταν
– ο οδηγός καθίσει στο κάθισμα του μηχανήματος,
– το πεντάλ φρένου είναι πατημένο μέχρι το τέρμα ή αντίστοιχα το φρένο ακινητοποίησης βρίσκεται στη θέση στάθμευσης,
– ο μοχλός αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης ή αντίστοιχα το πεντάλ οδήγησης βρίσκεται στο "N",
– ο μηχανισμός κοπής είναι απενεργοποιημένος, δηλ.: ο διακόπτης PTO ή ο μοχλός PTO βρίσκεται στη θέση "0/Aus/Off" (PTO = Power-Take-Off).

Το σύστημα ασφάλισης θέτει τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, μόλις ο χειριστής εγκαταλείψει το κάθισμα του οδηγού, χωρίς να χρησιμοποιηθεί το φρένο ακινητοποίησης και να απενεργοποιηθεί ο μηχανισμός κοπής.

Το σύστημα κλειδώματος ασφαλείας εμποδίζει σε μηχανήματα με έξοδο στο πίσω μέρος το κούρεμα χωρίς τοποθετημένο τον εκτροπέα/ το σύστημα συλλογής χλόης (αυτόματη θέση εκτός λειτουργίας του κινητήρα ή του μηχανισμού κοπής).
Σε μηχανήματα χωρίς λειτουργία OCR ή αντίστοιχα με απενεργοποιημένη λειτουργία OCR το σύστημα κλειδώματος ασφαλείας εμποδίζει την οδήγηση με την όπισθεν με ενεργοποιημένο τον μηχανισμό κοπής (αυτόματη θέση εκτός λειτουργίας του κινητήρα ή του μηχανισμού κοπής).
Γι' αυτό προτού οδηγήσετε με την όπισθεν, σε μηχανήματα με PTO, θέτετε ανάλογα με το μοντέλο με τον διακόπτη PTO ή τον μοχλό PTO τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας.

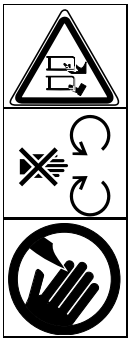
Σήματα στο μηχάνημα

Στο μηχάνημα θα βρείτε διάφορα αυτοκόλλητα σήματα.
Ακολούθως δίνεται η εξήγηση της σημασίας των σημάτων:



Προσοχή!
Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!

Κρατάτε τρίτους μακριά από την επικίνδυνη περιοχή!

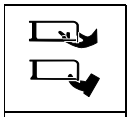


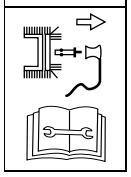
Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενα μαχαίρια ή από περιστρεφόμενα μέρη. Όταν λειτουργεί το μηχάνημα, μην κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας κοντά στα ανοίγματα.

Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενα μαχαίρια ή από περιστρεφόμενα μέρη.

Κίνδυνος τραυματισμού από εκτινασσόμενη χλόη ή σκληρά αντικείμενα.

Η εργασία σε απότομα πρανή μπορεί να είναι επικίνδυνη.

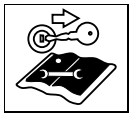




Πριν από εργασίες στον μηχανισμό κοπής τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί! Κρατάτε τα δάχτυλα και τα πόδια σας μακριά από τον μηχανισμό κοπής! Πριν τη ρύθμιση ή τον καθαρισμό του μηχανήματος ή πριν τον έλεγχο θέτετε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας και τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί.

Προσοχή!
Κίνδυνος έκρηξης.

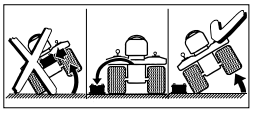
Οξύ μπαταρίας/ Κίνδυνος εγκαυμάτων.



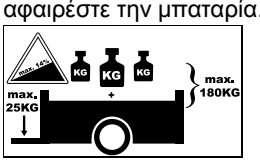
Πριν από όλες τις εργασίες στο μηχάνημα, τραβάτε το κλειδί και προσέχετε τις υποδείξεις αυτών των οδηγιών χειρισμού.

Όταν ανεβαίνετε και κατεβαίνετε μην πατήσετε ποτέ στον μηχανισμό κοπής.

Προειδοποίηση για καυτή επιφάνεια!



Προτού γείρετε το μηχάνημα αφαιρέστε την μπαταρία.



Σε λειτουργία με ρυμούλκα προσέξτε να μην ξεπεραστούν οι ακόλουθες μέγιστες τιμές:

Μέγ. κλίση πρανούς	14%
Μέγ. φορτίο στήριξης στον κοτσαδόρο	25 kg
Μέγ. φορτίο ρυμούλκας (ρυμούλκα και φορτίο)	180 kg

Το μηχάνημα επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με προσαρτημένο το κλαπέτο εξόδου ή με το κλείστρο του εξαρτήματος κυλίσματος χλόης.

Διατηρείτε αυτά τα σήματα στο μηχάνημα πάντοτε σε ευανάγνωστη κατάσταση.

Σήματα σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού

Σ' αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σήματα:

⚠ Κίνδυνος

Εφιστάται η προσοχή σας σε κινδύνους, οι οποίοι σχετίζονται με την περιγραφόμενη εργασία, κατά την οποία υπάρχει κίνδυνος για πρόσωπα.

⚠ Προσοχή

Εφιστάται η προσοχή σας σε κινδύνους, οι οποίοι σχετίζονται με την περιγραφόμενη εργασία, κατά την οποία μπορούν να προκληθούν υλικές ζημιές.

i Υπόδειξη

Επισημαίνει σημαντικές πληροφορίες και συμβουλές εφαρμογής.

Ενδείξεις πλευρών
Σε αναφορές σε θέσεις στο μηχάνημα (π. χ. αριστερά, δεξιά) ξεκινάμε πάντοτε από το κάθισμα του οδηγού κοιτάζοντας προς την κατεύθυνση εργασίας του μηχανήματος.

Υπόδειξη απόσυρσης
Αποσύρετε τα κατάλοιπα της συσκευασίας, τα παλιά μηχανήματα κτλ. σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές.

Συναρμολόγηση

Συναρμολόγηση του καθίσματος

Κάθισμα χωρίς μοχλό ρύθμισης:
Εικόνα 1

Κάθισμα με μοχλό ρύθμισης:
Εικόνα 2

Συναρμολόγηση του τιμονιού
Εικόνα 3
- Εισάγετε το τιμόνι (1) στον άξονα τιμονιού.
- Τοποθετήστε από πάνω τις ροδέλες ασφαλείας (3) και ασφαλίστε το τιμόνι με τη βίδα (4).

i Υπόδειξη
Τοποθετήστε από πάνω τη ροδέλα ασφαλείας (3) με το εξόγκωμα προς τα πάνω.
- Τοποθετήστε το καπελάκι επικάλυψης (5, ανάλογα με την παραλλαγή).

Συναρμολογήστε το κλαπέτο εξόδου
(μηχανήματα με πλαϊνή έξοδο)
Εικόνα 4a
- Αφαιρέστε στην έξοδο τις βίδες, τις ροδέλες και τα παξιμάδια.
- Τοποθετήστε το κλαπέτο εξόδου (1) και συναρμολογήστε το με τις βίδες, τις ροδέλες και τα παξιμάδια.
- Στερεώστε τις τροχαλίες του μηχανισμού κοπής (2) με τις υπάρχουσες βίδες, ροδέλες και παξιμάδια.

Εικόνα 4b
Το κλαπέτο εξόδου και οι τροχαλίες του μηχανισμού κοπής είναι ήδη συναρμολογημένες.
- Πιέστε το κλαπέτο εξόδου ελαφρά προς τα πίσω και αφαιρέστε το έλασμα της ασφάλειας μεταφοράς. Το κλαπέτο εξόδου κλείνει αυτόματα.

Συναρμολογήστε το σύστημα περισυλλογής χλόης (ανάλογα με το μοντέλο).
- Δείτε στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού "Σύστημα συλλογής χλόης".

Θέση της μπαταρίας σε λειτουργία
Εικόνα 5

⚠ ***Κίνδυνος***
Κίνδυνος δηλητηρίασης και τραυματισμού από τα οξέα της μπαταρίας
Φοράτε προστατευτικά ματογυάλια και προστατευτικά γάντια.
Αποφεύγεται την επαφή του δέρματος με τα οξέα της μπαταρίας.
Αν οξέα μπαταρίας καταλήξουν στο πρόσωπο ή στα μάτια, να ξεπλυθούν αυτά αμέσως με κρύο νερό και συμβουλευθείτε ιατρό.
Σε περίπτωση που καταπιείτε κατά λάθος υγρά μπαταρίας, πιείτε πολύ νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.
Αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε μέρη απρόσιτα για τα παιδιά.
Ποτέ μη γέρνετε τη μπαταρία, διότι μπορεί να εξέλθουν οξέα.
Δίνετε τα περίσσια υγρά μπαταρίας στο κατάστημα, απ' όπου αγοράσατε το μηχάνημα ή σε επιχείρηση απόσυρσης.

⚠ ***Προσοχή***
Κίνδυνος δηλητηρίασης, έκρηξης και διάβρωσης από τα οξέα και τα αέρια οξέων της μπαταρίας
Καθαρίζετε αμέσως τα μέρη του μηχανήματος, τα οποία έχουν πιτσιλιστεί από οξύ μπαταρίας.
Τα οξέα μπαταρίας δρούν διαβρωτικά.
Μην καπνίζετε, κρατάτε μακριά αντικείμενα που καίνε και είναι πολύ ζεστά.
Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο σε καλά αεριζόμενους, ξερούς χώρους. Πιθανό βραχυκύκλωμα κατά την εκτέλεση εργασιών στη μπαταρία. Μην τοποθετείτε εργαλεία ή μεταλλικά αντικείμενα πάνω στη μπαταρία.

⚠ ***Προσοχή***
Τηρείτε τη σειρά τοποθέτησης/συναρμολόγησης κατά τη σύνδεση και αποσύνδεση της μπαταρίας.
Τοποθέτηση (Εικόνα 5a):
- Συνδέστε πρώτα το κόκκινο καλώδιο (+/θετικός πόλος), μετά το μαύρο καλώδιο (–/αρνητικός πόλος).

Αφαίρεση:
- Αφαιρέστε πρώτα το μαύρο καλώδιο (–/αρνητικός πόλος), μετά το κόκκινο καλώδιο (+/θετικός πόλος).

i Υπόδειξη
Η μπαταρία βρίσκεται κάτω από το κάθισμα του οδηγού.

Σε περίπτωση παράδοσης μπαταρίας "που δε χρειάζεται συντήρηση/σφραγισμένη" μπαταρίας (τύπος 1)
(Μπαταρία χωρίς τάπα)
Η μπαταρία είναι γεμισμένη με οξύ μπαταρίας και σφραγισμένη από το εργοστάσιο. Αλλά επίσης μία μπαταρία "που δε χρειάζεται συντήρηση" απαιτεί κάποια συντήρηση, ώστε να διασφαλίζεται ορισμένη διάρκεια ζωής.
- Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή.
- Αποφεύγετε την κλίση της μπαταρίας.
  Επίσης από μία "σφραγισμένη" μπαταρία εκρέει ηλεκτρολύτης, όταν αυτή βρεθεί σε κεκλιμένη θέση.
- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία φορτίστε την μπαταρία με συσκευή φόρτισης (μέγιστο ρεύμα φόρτισης 12 Volt/6 Ampere) 1 έως 2 ώρες.
  Μετά τη φόρτιση βγάλτε πρώτα το φις του φορτιστή από την πρίζα, αποσυνδέστε μετά τη μπαταρία (βλ. επίσης οδηγίες λειτουργίας του φορτιστή).

Σε περίπτωση παράδοσης άδειας μπαταρίας (τύπος 2)

(Μπαταρία με τάπα)

- Αφαιρέστε την τάπα των στοιχείων της μπαταρίας (Εικόνα 5b).
- Γεμίζετε κάθε στοιχείο αργά με υγρά μπαταρίας μέχρι 1 cm κάτω από το άνοιγμα πλήρωσης.
- Αφήνετε την μπαταρία επί 30 λεπτά χωρίς να την μετακινήσετε, ούτως ώστε να μπορέσει ο μόλυβδος να απορροφήσει τα υγρά της μπαταρίας.
- Ελέγχετε τη στάθμη του οξέος, ενδεχομένως συμπληρώνετε οξύ μπαταρίας.
- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία φορτίστε την μπαταρία με συσκευή φόρτισης (μέγιστο ρεύμα φόρτισης 12 Volt/ 6 Ampere) 2 έως 6 ώρες. Μετά τη φόρτιση βγάλτε πρώτα το φις του φορτιστή από την πρίζα, αποσυνδέστε μετά τη μπαταρία (βλ. επίσης οδηγίες λειτουργίας του φορτιστή).
- Τοποθετείτε τον πήχη/την τάπα ασφάλισης των στοιχείων της μπαταρίας.
- Τοποθετείτε την μπαταρία στο μηχάνημα.
- Αφαιρείτε την τυφλή τάπα της εξαέρωσης της μπαταρίας. Τοποθετείτε τον εύκαμπτο σωλήνα εξαερισμού και τον οδηγείτε προς τα κάτω στο μηχάνημα. Προσέξτε να μην είναι μαγκωμένος ή τσακισμένος ο σωλήνας (Εικόνα 5c).
- Συνδέετε πρώτα το κόκκινο (+) και μετά το μαύρο (–) καλώδιο.
- Μετέπειτα γέμισμα της μπαταρίας μόνον με αποσταγμένο νερό (έλεγχος κάθε 2 μήνες).
- Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων

⚠ ***Προσοχή Ζημίες στο μηχάνημα***

Εδώ περιγράφονται προκαταρκτικά οι λειτουργίες των στοιχείων χειρισμού και ενδείξεων. Μην εκτελέσετε ακόμα καμία λειτουργία!

Κλειδαριά ανάφλεξης (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 6a

Εκκίνηση/Λειτουργία: Γυρίστε το κλειδί προς τα δεξιά , έως ότου πάρει μπρος ο κινητήρας, κατόπιν αφήστε το ελεύθερο.

Το κλειδί βρίσκεται στη θέση .

Σταμάτημα οδήγησης: Γυρίζετε το κλειδί προς τ' αριστερά στο .

Υπόδειξη

Σε περίπτωση κλειδαριάς ανάφλεξης με θέση ένδειξης φωτός το φως είναι αναμμένο, όταν το κλειδί ανάφλεξης ξαναστραφεί πίσω στη θέση αυτή μετά την εκκίνηση του κινητήρα.

Κλειδαριά ανάφλεξης με λειτουργία OCR (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 6b

Αυτή η κλειδαριά ανάφλεξης είναι εφοδιασμένη με μια λειτουργία OCR (= κούρεμα ελεγχόμενο από τον χρήστη στην οδήγηση με την όπισθεν).

Εκκίνηση/Λειτουργία: Γυρίστε το κλειδί προς τα δεξιά , έως ότου πάρει μπρος ο κινητήρας, κατόπιν αφήστε το ελεύθερο. Το κλειδί βρίσκεται στο F (κανονική θέση) και επιτρέπει το κούρεμα στην κατεύθυνση προς τα εμπρός.

Θέση OCR: Γυρίστε το κλειδί προς τα αριστερά από την κανονική θέση στη θέση κουρέματος με την όπισθεν και πατήστε τον διακόπτη (1).

Η ενδεικτική λυχνία (2) ανάβει και δείχνει στον χρήστη, ότι το μηχάνημα επιτρέπει μόνο κούρεμα στην οδήγηση με την όπισθεν και στην οδήγηση προς τα εμπρός.

Σταμάτημα οδήγησης: Γυρίζετε το κλειδί προς τ' αριστερά στο .

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία OCR μόνον, όταν είναι απολύτως απαραίτητο και διαφορετικά δουλεύετε στην κανονική θέση.

Η λειτουργία OCR απενεργοποιείται αυτόματα, μόλις γυριστεί το κλειδί στην κανονική θέση ή ο κινητήρας τεθεί εκτός λειτουργίας (θέση στοπ ή σβήσιμο κινητήρα από το σύστημα κλειδώματος ασφαλείας).

Choke (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 7

Για την εκκίνηση με κρύο κινητήρα, τραβάτε το Choke (εικόνα 7a) ή φέρνετε τη σκανδάλη γκαζιού στη θέση (Εικόνα 7b).

Σκανδάλη γκαζιού

Εικόνα 8

Ρύθμιση του αριθμού στροφών του κινητήρα χωρίς διαβαθμίσεις

Γρήγορη περιστροφή κινητήρα = .

Αργή περιστροφή κινητήρα = .

Πεντάλ ζεύξης/πέδησης (μόνο σε μοντέλα με κίνηση Transmatic)

Εικόνα 9

Ζεύξη = Πατήστε το πεντάλ κατά το ήμισυ.

Φρένο = Πατήστε το πεντάλ μέχρι το τέρμα.

Υπόδειξη

Χρησιμεύει επίσης για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φρένου ακινητοποίησης.

Πεντάλ φρένου

Εικόνα 9

Φρένο = Πατήστε το πεντάλ.

Υπόδειξη

Χρησιμεύει επίσης για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φρένου ακινητοποίησης.

Μοχλός αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης (μόνο σε μοντέλα με κίνηση Transmatic)

Εικόνα 10

Οι ρυθμίσεις επιτρέπεται να γίνονται μόνο σε ακινητοποιημένο τρακτέρ.

Γι' αυτό πατήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου μέχρι το τέρμα και κρατήστε το πατημένο.

Κατεύθυνση προς τα εμπρός = Μοχλός στο "F/⬆"
Ρελαντί = Μοχλός στο "N"
Κατεύθυνση προς τα πίσω (όπισθεν) = Μοχλός στο "R/⬇"

Μοχλός ρύθμισης του ύψους κοπής

Εικόνα 11

Μέγιστο ύψος κοπής – μηχανισμός κοπής επάνω = Μοχλός στο "5 (H)"
Ελάχιστο ύψος κοπής – μηχανισμός κοπής κάτω = Μοχλός στο "1 (L)"

Μοχλός PTO

Εικόνα 12

Με τον μοχλό PTO τίθεται ο μηχανισμός κοπής μηχανικά σε και εκτός λειτουργίας.

Θέση του μηχανισμού κοπής εκτός λειτουργίας 0/
= τραβήξτε τον μοχλό προς τα πίσω, ως το τέρμα

Θέση του μηχανισμού κοπής σε λειτουργία I/
= πιέστε τον μοχλό αργά προς τα εμπρός, ως το τέρμα

Φρένο ακινητοποίησης για μηχανήματα με υδροστατική κίνηση/αυτόματη κίνηση

Εικόνα 13

Πατάτε το φρένο ακινητοποίησης:
Πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα και φέρτε τον μοχλό στη θέση "I".

Λύστε το φρένο ακινητοποίησης:
Πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα και φέρτε τον μοχλό στη θέση "0".

Μοχλός για τις βαθμίδες ταχύτητας/Φρένο ακινητοποίησης για μηχανήματα με κίνηση Transmatic

Εικόνα 14

Χαμηλή ταχύτητα = Μοχλός στο "1".
Υψηλή ταχύτητα = Μοχλός στο "6" ή "7" (προαιρετικά).
Αύξηση ταχύτητας = ρύθμιση βαθμίδων ταχύτητας χωρίς πάτημα του πεντάλ ζεύξης/πέδησης.
Μείωση της ταχύτητας = ρύθμιση βαθμίδων ταχύτητας με πάτημα του πεντάλ ζεύξης/πέδησης (πατημένο κατά το ήμισυ).
Πατάτε το φρένο ακινητοποίησης:
Πατήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου μέχρι το τέρμα, ωθήστε τον μοχλό για τη βαθμίδα ταχύτητας στο Ⓟ.
Λύστε το φρένο ακινητοποίησης:
Πατήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου μέχρι το τέρμα και φέρτε τον μοχλό σε μία βαθμίδα ταχύτητας.

Μοχλός οδήγησης για μηχανήματα με υδροστατική κίνηση (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 15

Με τον μοχλό οδήγησης ρυθμίζετε την ταχύτητα χωρίς διαβαθμίσεις και αλλάζετε την κατεύθυνση οδήγησης:

Οδήγηση προς τα εμπρός:
Ταχεία οδήγηση προς τα εμπρός = Μοχλός στο "F/⬆".
Μέγιστη ταχύτητα κουρέματος = Μοχλός στο "CUTTING SPEED / 🐇".

Σταμάτημα οδήγησης:
Για να σταματήσετε και για την αλλαγή κατεύθυνσης = Μοχλός στο "N".

Οδήγηση με την όπισθεν:
Οδήγηση με την όπισθεν = Μοχλός στο "R/⬇".

i Υπόδειξη
– Όσο περισσότερο πατιέται ο μοχλός στην κατεύθυνση "R" ή "F", τόσο γρηγορότερα κινείται το μηχάνημα.
– Αν πατήσετε και ξαναφήσετε ελεύθερο το πεντάλ φρένου, ο μοχλός οδήγησης κινείται στην κατεύθυνση της θέσης "N" και μειώνει έτσι την ταχύτητα οδήγησης.

Πεντάλ οδήγησης για μηχανήματα με υδροστατική κίνηση (ανάλογα με το μοντέλο)/αυτόματη κίνηση

Εικόνα 16

Ρυθμίζετε με το πεντάλ οδήγησης την ταχύτητα χωρίς διαβαθμίσεις και αλλάζετε την κατεύθυνση οδήγησης:

Κατεύθυνση προς τα εμπρός = Πατάτε το πεντάλ οδήγησης προς τα εμπρός (στην κατεύθυνση οδήγησης ⬆), όσο περισσότερο προς τα εμπρός, τόσο γρηγορότερα.
Σταμάτημα (για την ακινητοποίηση και σε περίπτωση αλλαγής κατεύθυνσης) = Ελευθέρωση του πεντάλ οδήγησης (θέση N).
Κατεύθυνση προς τα πίσω (όπισθεν) = Πατάτε το πεντάλ οδήγησης προς τα πίσω (αντίθετα προς την κατεύθυνση οδήγησης ⬇), όσο περισσότερο προς τα πίσω, τόσο γρηγορότερα.

i Υπόδειξη
Με απενεργοποιημένο το φρένο στάθμευσης δεν μπορεί να πατηθεί το πεντάλ οδήγησης.

Απασφάλιση μετάδοσης κίνησης για μηχανήματα με αυτόματη κίνηση

Εικόνα 17a

Ο μοχλός βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος, μεταξύ του πατήματος και του οπίσθιου τροχού.

Για την ώθηση του μηχανήματος με σβηστό τον κινητήρα:
- Πιέστε τον μοχλό προς τα μέσα, τραβήξτε τον κατόπιν προς τα έξω και στρέψτε τον προς τα πίσω. Ο μοχλός έχει κουμπώσει μπροστά από τη συγκράτηση.

Για την οδήγηση:
- Σπρώξτε τον μοχλό προς τα αριστερά και πιέστε τον προς τα μέσα.

Απασφάλιση μετάδοσης κίνησης σε μηχανήματα με υδροστατική κίνηση

Μηχανήματα με μοχλό οδήγησης

Εικόνα 17b

Ο μοχλός βρίσκεται στο οπίσθιο τοίχωμα του μηχανήματος.

Για την ώθηση του μηχανήματος με σβηστό τον κινητήρα:
- Τραβήξτε τον μοχλό προς τα έξω και πιέστε τον προς τα δεξιά.

Για την οδήγηση:
- Σπρώξτε τον μοχλό προς τα αριστερά και πιέστε τον προς τα μέσα.

Μηχανήματα με πεντάλ οδήγησης

Εικόνα 17c

Ο μοχλός βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος, μεταξύ του πατήματος και του οπίσθιου τροχού.

Για την ώθηση του μηχανήματος με σβηστό τον κινητήρα:
- Τραβήξτε τον μοχλό προς τα έξω και πιέστε τον προς τα δεξιά.

Για την οδήγηση:
- Σπρώξτε τον μοχλό προς τα αριστερά και πιέστε τον προς τα μέσα.

Συνδυαστική ένδειξη (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 18

Η συνδυαστική ένδειξη μπορεί ανάλογα με το μοντέλο να αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία:

Πίεση λαδιού (1):
Αν η ενδεικτική λυχνία ανάψει, ενόσω είναι αναμμένος ο κινητήρας, θέτετε τον κινητήρα αμέσως εκτός λειτουργίας και ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού. Απευθυνθείτε ενδεχομένως σε συνεργείο.

Ζεύξη (2):
Η ενδεικτική λυχνία ανάβει, όταν κατά την εκκίνηση του κινητήρα δεν είναι πατημένο το πεντάλ ζεύξης/φρένου ή αντίστοιχα δεν είναι ασφαλισμένο το φρένο ακινητοποίησης.

Μηχανισμός κοπής (3):
Η ενδεικτική λυχνία ανάβει μόνον, όταν κατά την εκκίνηση του κινητήρα δεν είναι σβησμένος ο μηχανισμός κοπής .

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας (4):
Αν η ενδεικτική λυχνία ανάψει, ενόσω είναι αναμμένος ο κινητήρας, η μπαταρία δεν φορτίζεται επαρκώς. Απευθυνθείτε ενδεχομένως σε συνεργείο.

Μετρητής ωρών λειτουργίας (5):
Δείχνει με ενεργοποιημένον τον αναφλεκτήρα τις ώρες λειτουργίας.

Αμπερόμετρο (6):
Δείχνει το ρεύμα φόρτισης της μπαταρίας από το δυναμό.

Μικρός αριθμός στροφών κινητήρα = Δείκτης στο κέντρο.

Μεγάλος αριθμός στροφών κινητήρα = Ο δείκτης βρίσκεται δεξιά (+).

i Προαιρετικές λειτουργίες:
- Κατά την έναρξη της ανάφλεξης του κινητήρα δείχνεται για λίγο η τάση της μπαταρίας και μετά μεταβαίνει στην ένδειξη των ωρών λειτουργίας. Ώρες λειτουργίας μετριούνται πάντα, εκτός κι αν το κλειδί ανάφλεξης βρίσκεται στο "Stop" ή είναι τραβηγμένο.
- Ανά 50 ώρες λειτουργίας (ανάλογα με την παραλλαγή) εμφανίζεται στην οθόνη μία ένδειξη αλλαγής λαδιού "CHG/OIL" για το χρονικό διάστημα 5 λεπτών. Το μήνυμα αυτό εμφανίζεται τις επόμενες 2 ώρες λειτουργίας. Συχνότητα αλλαγής λαδιού, βλ. Εγχειρίδιο κινητήρα.

Φως (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 21

Άναμμα των προβολέων = Διακόπτης στο "ON".

Σε μερικά μοντέλα παραλείπεται ο διακόπτης για τα φώτα.

Οι προβολείς είναι αναμμένοι, όσο είναι αναμμένος ο κινητήρας ή αντίστοιχα το κλειδί ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση (ανάλογα με το μοντέλο).

Κάθισμα με μοχλό ρύθμισης (ανάλογα με το μοντέλο)

Εικόνα 19

Τραβάτε τον μοχλό και ρυθμίζετε το κάθισμα.

Χειρισμός

Προσέξτε επίσης τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα!

⚠ Κίνδυνος
Κίνδυνος τραυματισμού

Πρόσωπα, παιδιά και ζώα δεν επιτρέπεται να βρίσκονται ποτέ κοντά στο μηχάνημα κατά το κούρεμα, διότι μπορεί να τραυματιστούν από εκτινασσόμενες πέτρες ή παρόμοια αντικείμενα. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χειρίζονται παιδιά το μηχάνημα.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το κούρεμα στην οδήγηση με την όπισθεν (μηχανήματα με διακόπτη OCR). Δεν επιτρέπεται να βρίσκονται πρόσωπα στην περιοχή εργασίας του μηχανήματος.

Μην αδειάζετε ποτέ το σύστημα συλλογής χλόης, ενόσω ο μηχανισμός κοπής βρίσκεται σε λειτουργία. Κατά το άδειασμα του συστήματος συλλογής χλόης μπορεί να τραυματιστείτε εσείς ή άλλοι από εκτινασσόμενο κομμένο υλικό.

Κατά το κούρεμα σε απότομα πρανή μπορεί το μηχάνημα να ανατραπεί κι εσείς να τραυματιστείτε. Μην οδηγείτε το μηχάνημα ποτέ εγκάρσια στο πρανές, αλλά μόνο με κατεύθυνση προς τα πάνω και προς τα κάτω. Κουρεύετε με το μηχάνημα χλόη μόνο σε πρανή με κλίση το πολύ 20%. Μη στρίβετε το μηχάνημα στο πρανές.

Κατά το κούρεμα βρεγμένης χλόης το μηχάνημα ενδέχεται λόγω μειωμένης πρόσφυσης στο έδαφος να γλιστρήσει κι εσείς να πέσετε. Κουρεύετε τη χλόη μόνον, όταν αυτή είναι στεγνή.

Η υπερβολική ταχύτητα είναι δυνατόν να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.

Όταν κουρεύετε χλόη σε οριακές περιοχές, όπως π. χ. κοντά σε απότομα πρανή ή κάτω από δέντρα, σε θάμνους και φράκτες, κρατάτε επαρκή απόσταση. Προσέχετε ιδιαίτερα, όταν κουρεύετε τη χλόη οδηγώντας το μηχάνημα με την όπισθεν.

Ελέγξτε το έδαφος στο οποίο πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να εμπλακούν και να εκτιναχθούν προς κάθε κατεύθυνση.

Σε περίπτωση που κάποιο ξένο σώμα (π. χ. πέτρα) χτυπήσει στον μηχανισμό κοπής ή αν το μηχάνημα αρχίσει να κραδάζεται ασυνήθιστα: Σβήνετε αμέσως τον κινητήρα. Πριν την περαιτέρω λειτουργία απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για τον έλεγχο του μηχανήματος για ζημιές.

Σε δρεπανοειδή κουρευτικά μην στέκεστε ποτέ μπροστά από τα ανοίγματα εξόδου χλόης.

Μη βάζετε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια σας μέσα ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη.

Σβήνετε τον κινητήρα και τραβάτε το κλειδί από τον αναφλεκτήρα και το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί πριν από ξεμπλοκάρισμα ή ξεβούλωμα στο κανάλι εξόδου.

Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε άσχημες καιρικές συνθήκες, όπως π. χ. κίνδυνος βροχής ή καταιγίδας.

Κίνδυνος ασφυξίας από μονοξείδιο του άνθρακα

Αφήνετε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης αναμμένο μόνο στο ύπαιθρο.

Έκρηξη και κίνδυνος πυρκαϊάς

Οι ατμοί των καυσίμων/της βενζίνης είναι εκρηκτικοί και τα καύσιμα είναι αναφλέξιμα σε πολύ μεγάλο βαθμό.

Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με καύσιμα, προτού θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία. Κρατάτε το ρεζερβουάρ κλειστό, ενόσω ο κινητήρας είναι αναμμένος ή ακόμα ζεστός.

Συμπληρώνετε στο ρεζερβουάρ καύσιμα μόνον, όταν είναι σβησμένος και κρύος ο κινητήρας.

Αποφεύγετε την ανοιχτή φλόγα και τον σχηματισμό σπινθήρων. Μην καπνίζετε.

Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με καύσιμα μόνο στην ύπαιθρο.

Σε περίπτωση που έχουν υπερχειλίσει τα καύσιμα, μην ανάψετε τον κινητήρα.

Απομακρύνετε το μηχάνημα από την λερωμένη επιφάνεια και περιμένετε μέχρι να εξατμιστούν τα καύσιμα.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαϊάς, προσέχετε να μην έρχονται τα ακόλουθα μέρη του μηχανήματος σε επαφή με χλόη ή λάδι που εκρέει: κινητήρας, εξάτμιση, μπαταρία, ρεζερβουάρ καυσίμων.

⚠ Κίνδυνος

Κίνδυνος τραυματισμού από χαλασμένο μηχάνημα.

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνον, όταν αυτό βρίσκεται σε άριστη κατάσταση.

Πριν από κάθε λειτουργία κάνετε οπτικό έλεγχο.

Ελέγχετε ιδιαίτερα αν τα συστήματα ασφαλείας, τα εργαλεία κοπής με τη συγκράτηση, τα στοιχεία χειρισμού και οι κοχλιοσυνδέσεις έχουν υποστεί ζημιές και αν βρίσκονται σταθερά στη θέση τους.

Αντικαθιστάτε τα ελαττωματικά μέρη πριν τη θέση του μηχανήματος σε λειτουργία.

i Διάρκειες λειτουργίας

Τηρείτε τους εθνικούς/δημοτικούς κανονισμούς ωρών λειτουργίας (αν χρειάζεται, ρωτήστε σχετικά την αρμόδια υπηρεσία).

Γέμισμα του ρεζερβουάρ με καύσιμα και έλεγχος της στάθμης του λαδιού

i Υπόδειξη

Ο κινητήρας είναι ήδη από το εργοστάσιο πλήρης με λάδι – παρακαλείσθε ενδεχομένως να συμπληρώσετε λάδι.

- Γεμίζετε το ρεζερβουάρ με "βενζίνη, αμόλυβδη" (Εικόνα 20).
- Γεμίζετε το ρεζερβουάρ το πολύ μέχρι 2 cm κάτω από την κάτω άκρη του στομίου πλήρωσης.
- Ασφαλίζετε το ρεζερβουάρ.
- Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού (Εικόνα 20).
  Αυτή πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των σημαδιών "Full/Max." και "Add/Min." (βλέπε επίσης στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα).

Έλεγχος της πίεσης ελαστικών

i Υπόδειξη

Για λόγους παραγωγής η πίεση των ελαστικών μπορεί να είναι υψηλότερη απ' ότι χρειάζεται.

- Έλεγχος της πίεσης ελαστικών
  Αν χρειάζεται διορθώνετε (βλ. Κεφάλαιο "Συντήρηση"):
  – εμπρός: 0,8 bar
  – πίσω: 0,7 bar

Ρύθμιση του καθίσματος του οδηγού

- Φέρτε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση.

Ανάλογα με την παραλλαγή:

- Λύστε τις βίδες, ρυθμίστε το κάθισμα και ξανασφίξτε τις βίδες (Εικόνα 1)
  ή
- Τραβήξτε τον μοχλό ρύθμισης καθίσματος, ρυθμίστε το κάθισμα και αφήστε τον μοχλό ρύθμισης ξανά ελεύθερο (Εικόνα 19).

Εκκίνηση κινητήρα

- Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας:
  Απενεργοποιήστε τον PTO (Εικόνα 12) και φέρτε τον μηχανισμό κοπής προς τα πάνω.
- Πατήστε το πεντάλ φρένου ή αντίστοιχα το πεντάλ ζεύξης/φρένου (Εικόνα 9) μέχρι τον τέρμα και κρατήστε το πατημένο ή ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης (Εικόνα 13/14).
- Φέρτε τον μοχλό κατεύθυνσης οδήγησης/τον μοχλό οδήγησης (Εικόνα 10/15) στο "N".

Υπόδειξη
Τα μηχανήματα με πεντάλ οδήγησης είναι στη θέση-"N", όταν δεν πατηθεί το πεντάλ οδήγησης (Εικόνα 16).
- Ρυθμίστε τη σκανδάλη γκαζιού (Εικόνα 8) στο .
- Όταν ο κινητήρας είναι κρύος, τραβήξτε το Choke ή αντίστοιχα ρυθμίστε την σκανδάλη γκαζιού στο |↖| (Εικόνα 7).
- Γυρίστε το κλειδί στο (Εικόνα 6) έως , ότου πάρει μπρος ο κινητήρας (διάρκεια δοκιμής θέσης σε λειτουργία το πολύ 5 δευτερόλεπτα – πριν από την επόμενη δοκιμή περιμένετε 10 δευτερόλεπτα). Μόλις πάρει μπρος ο κινητήρας, γυρίστε το κλειδί στη θέση F.
- Σπρώξτε το Choke αργά προς τα πίσω (Εικόνα 7).
- Ρυθμίστε τη σκανδάλη γκαζιού (Εικόνα 8) προς τα πίσω, μέχρι ν' αρχίσει να δουλεύει ομαλά ο κινητήρας.

Σταμάτημα του κινητήρα
- Ρυθμίστε την σκανδάλη γκαζιού (Εικόνα 8) στη μέση θέση.
- Αφήστε τον κινητήρα να δουλέψει επί περ. 20 δευτερόλεπτα.
- Γυρίστε το κλειδί (Εικόνα 6) στο STOP.
- Τραβήξτε το κλειδί.
- Προτού εγκαταλείψετε το μηχάνημα, ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.

Οδήγηση του μηχανήματος

Κίνδυνος
Η απότομη εκκίνηση, το ξαφνικό σταμάτημα και η οδήγηση με πολύ μεγάλη ταχύτητα αυξάνει τον κίνδυνο ατυχήματος και μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές στη συσκευή. Μη ρυθμίζετε το κάθισμα του οδηγού ποτέ κατά την οδήγηση.

Υπόδειξη
Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την οδήγηση με την όπισθεν.
Μην αλλάζετε ποτέ την κατεύθυνση οδήγησης, χωρίς να ακινητοποιήσετε προηγουμένως το μηχάνημα.

Οδήγηση με υδροστατική κίνηση
- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Ωθήστε τον μοχλό οδήγησης ή αντίστοιχα πατήστε το πεντάλ οδήγησης (ανάλογα με το μοντέλο) αργά, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ταχύτητα.

Οδήγηση με κίνηση Transmatic
- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης: Πατήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου μέχρι τον τέρμα και κρατήστε το πατημένο.
- Φέρτε τον μοχλό κατεύθυνσης οδήγησης στην αντίστοιχη θέση.
- Ρυθμίστε τη βαθμίδα ταχύτητας με τον μοχλό.
- Αφήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου αργά ελεύθερο, το μηχάνημα κινείται.

Οδήγηση με αυτόματη κίνηση
- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Πατήστε αργά το πεντάλ οδήγησης, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ταχύτητα.

Σταμάτημα του μηχανήματος
- Φέρτε τον μοχλό οδήγησης στη θέση "N" ή αντίστοιχα αφήστε το πεντάλ οδήγησης ελεύθερο (μηχανήματα με υδροστατική κίνηση/αυτόματη κίνηση).
- πατήστε το πεντάλ φρένου ή αντίστοιχα το πεντάλ ζεύξης/φρένου, μέχρι να ακινητοποιηθεί το μηχάνημα.

Κούρεμα
- Στην κανονική λειτουργία F (βλ. Χειρισμός, Κλειδαριά ανάφλεξης): Θέτετε τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας πριν την οδήγηση με την όπισθεν και ρυθμίστε τον κατόπιν προς τα πάνω.
- Στην λειτουργία κουρέματος με οδήγηση με την όπισθεν RF (βλ. Χειρισμός, Κλειδαριά ανάφλεξης): Παρακαλείσθε να προσέχετε ιδιαίτερα κατά το κούρεμα με την όπισθεν και ενεργοποιήστε την μόνον, όταν είναι απολύτως απαραίτητο.
- Μην αλλάζετε την κατεύθυνση οδήγησης, όταν το μηχάνημα κυλάει ή κινείται.

Μηχανήματα με υδροστατική κίνηση
- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Φέρτε τη σκανδάλη γκαζιού στο , για να διασφαλίσετε επαρκή απόδοση.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής σε λειτουργία.
- Κατεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Με τον μοχλό οδήγησης ή αντίστοιχα το πεντάλ οδήγησης (ανάλογα με το μοντέλο) επιλέξτε την κατεύθυνση οδήγησης προς τα εμπρός και την ταχύτητα (με αργή ώθηση ή αντίστοιχα αργό πάτημα). Το μηχάνημα κινείται.

Μηχανήματα με κίνηση Transmatic
- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Φέρτε τη σκανδάλη γκαζιού στο , για να διασφαλίσετε επαρκή απόδοση.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης: Πατήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου μέχρι τον τέρμα και κρατήστε το πατημένο.
- Ρυθμίστε τον μοχλό αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης στο "F"/προς τα εμπρός.
- Ρυθμίστε τη βαθμίδα ταχύτητας με τον μοχλό.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής σε λειτουργία:
  – Ενεργοποιήστε τον PTO.
- Κατεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Αφήστε το πεντάλ ζεύξης/φρένου αργά ελεύθερο, το μηχάνημα κινείται.

Μηχανήματα με αυτόματη κίνηση

- Ξεκινήστε τον κινητήρα όπως αναφέρεται παραπάνω.
- Φέρτε τη σκανδάλη γκαζιού στο , για να διασφαλίσετε επαρκή απόδοση.
- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής σε λειτουργία.
- Κατεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Επιλέξτε με το πεντάλ οδήγησης την κατεύθυνση προς τα εμπρός και την ταχύτητα (πατώντας το αργά). Το μηχάνημα κινείται.

Γενικά

Κατά τη ρύθμιση του ύψους κοπής και της ταχύτητας οδήγησης, δεν επιτρέπεται να υπερφορτωθεί το μηχάνημα.

Ανάλογα με το μήκος, το είδος και την υγρασία της χλόης, είναι απαραίτητη η προσαρμογή του ύψους κοπής και της ταχύτητας οδήγησης, ούτως ώστε να μπορεί να συλλεχθεί το κομμένο υλικό χωρίς πρόβλημα με το σύστημα συλλογής χλόης.

Σε περιπτώσεις μπλοκαρίσματος μειώστε την ταχύτητα οδήγησης και ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής.

Θέση του μηχανήματος εκτός λειτουργίας

- Σταμάτημα του μηχανήματος.
- Θέτετε τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας.
- Ρυθμίστε την σκανδάλη γκαζιού στη μέση θέση.
- Ανεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Γυρίστε το κλειδί μετά από 20 δευτερόλεπτα στο (STOP).
- Τραβήξτε το κλειδί.
- Προτού εγκαταλείψετε το μηχάνημα, ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης.

Ώθηση του μηχανήματος με υδροστατική κίνηση

Σπρώχνετε το μηχάνημα μόνο με σβηστό κινητήρα.

- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Απασφάλιση της μετάδοσης κίνησης (Εικόνα 17b ή αντίστοιχα 17c ανάλογα με το μοντέλο): Τραβήξτε τον μοχλό προς τα έξω και πιέστε τον προς τα δεξιά.

Πριν την εκκίνηση του κινητήρα φέρτε τον μοχλό απασφάλισης της μετάδοσης κίνησης προς τα πίσω.

Ωθήστε τα μηχανήματα με αυτόματη κίνηση

Σπρώχνετε το μηχάνημα μόνο με σβηστό κινητήρα.

- Λύστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Απασφαλίστε τον μειωτήρα στροφών (Εικόνα 17a): Πιέστε τον μοχλό προς τα μέσα, τραβήξτε τον κατόπιν προς τα έξω και στρέψτε τον προς τα πίσω. Ο μοχλός έχει κουμπώσει μπροστά από τη συγκράτηση.

Πριν την εκκίνηση του κινητήρα φέρτε τον μοχλό απασφάλισης της μετάδοσης κίνησης προς τα πίσω.

Γύρισμα ή "κύλισμα" χλόης

Με τα ανάλογα εξαρτήματα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα διάφορα μηχανήματα επίσης για το γύρισμα ή "κύλισμα" της χλόης. Σχετικά με τα εξαρτήματα απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα, απ' όπου αγοράσατε το μηχάνημα.

Αδειάστε τη διάταξη περισυλλογής χλόης (ανάλογα με το μοντέλο)

Δείτε στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού "Σύστημα συλλογής χλόης".

Συμβουλές για την περιποίηση της χλόης

Κούρεμα

Η χλόη αποτελείται από διάφορα είδη χορταριών. Αν την κουρεύετε συχνά, τότε ευνοείται περισσότερο η ανάπτυξη χορταριών με ισχυρό ρίζωμα, τα οποία σχηματίζουν μία σκληρή κρούστα με το έδαφος. Αν την κουρεύετε σπάνια, τότε αναπτύσσονται καλύτερα χορτάρια με ψηλή καλαμιά και άλλα αγριόχορτα (π. χ. τριφύλλι, αστρολούλουδο ...).

Το κανονικό ύψος της χλόης κυμαίνεται μεταξύ 4 και 5 cm περίπου. Πρέπει να κουρεύεται μόνο το $^1/_3$ του συνολικού ύψους της χλόης, δηλ. σε 7–8 cm κόβετε σε κανονικό ύψος. Μην κουρεύετε τη χλόη κάτω από ύψος 4 cm, διότι σε περίοδο ξηρασίας καταστρέφεται η κρούστα με το ρίζωμα.

Κουρεύετε τη χλόη, η οποία έχει αναπτυχθεί και ψηλώσει πολύ (π. χ. μετά τις διακοπές), σταδιακά μέχρι το κανονικό ύψος.

Γύρισμα ή "κύλισμα" της χλόης (με το εξάρτημα)

Κατά το κούρεμα η χλόη κόβεται σε μικρά κομμάτια (περ. 1 cm) και παραμένει επάνω στο έδαφος. Έτσι παραμένουν στη χλόη πολλά θρεπτικά συστατικά.

Για ένα καλό αποτέλεσμα η χλόη πρέπει να διατηρείται χαμηλή, βλ.επίσης και στην παράγραφο "Κούρεμα".

Για το γύρισμα ή "κύλισμα" της χλόης προσέχετε τις ακόλουθες υποδείξεις:

– Μην κουρεύετε βρεγμένη χλόη.
– Μην κουρεύετε περισσότερο από 2 cm το πολύ του συνολικού μήκους της χλόης.
– Οδηγείτε αργά.
– Χρησιμοποιείτε τον μέγιστο αριθμό στροφών κινητήρα.
– Καθαρίζετε τακτικά τον μηχανισμό κοπής.

Μεταφορά

Για τη μέταβαση σε άλλον χώρο εργασίας καλύπτετε με το χορτοκοπτικό τρακτέρ μόνο μικρές αποστάσεις.

Για μεγαλύτερες αποστάσεις χρησιμοποιείτε μεταφορικό όχημα.

Υπόδειξη: Το μηχάνημα δεν έχει άδεια κυκλοφορίας σύμφωνα με τονΚώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.

Μικρές αποστάσεις

⚠ *Κίνδυνος*

Στον περιστρεφόμενο μηχανισμό κοπής μπορούν να πιαστούν αντικείμενα και να εκτοξευθούν με αποτέλεσμα να προξενηθούν ζημιές.

- Προτού οδηγήσετε το μηχάνημα, θέτετε τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας.

Μεγάλες αποστάσεις

⚠ *Προσοχή*

Ζημιές από ανάρμοστη μεταφορά

Τα χρησιμοποιούμενα μεταφορικά μέσα (π.χ. μεταφορικό όχημα, ράμπα φόρτωσης ή παρόμοια) πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις προδιαγραφές (βλ. στις αντίστοιχες οδηγίες χειρισμού). Για τη μεταφορά πρέπει να ασφαλίσετε το μηχάνημα, για να μη γλιστρήσει.

Κίνδυνος για το περιβάλλον από εκροή καυσίμων

Μη μεταφέρετε ποτέ το μηχάνημα σε κεκλιμένη θέση.

- Ετοιμάστε το μεταφορικό όχημα.
- Τοποθετήστε τη ράμπα φόρτωσης στο μεταφορικό όχημα.
- Ωθήστε το μηχάνημα με το χέρι στο ρελαντί επάνω στην επιφάνεια φόρτωσης (σε μηχανήματα με υδροστατική κίνηση ή αντίστοιχα αυτόματη κίνηση απασφαλίστε τη μετάδοση κίνησης).
- Ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης.
- Ασφαλίστε το μηχάνημα έναντι ολίσθησης.

Καθαρισμός/Συντήρηση

⚠ *Κίνδυνος*

Κίνδυνος τραυματισμού από αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα

Προστατεύετε τον εαυτό σας από τραυματισμούς. Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχάνημα

- *σβήνετε τον κινητήρα,*
- *βγάζετε το κλειδί,*
- *ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης,*
- *περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν εντελώς όλα τα κινητά μέρη, ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει,*
- *τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί στον κινητήρα, για να εμποδίσετε την αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.*

Καθαρισμός

⚠ *Προσοχή*

Μη χρησιμοποιήσετε για τον καθαρισμό μηχάνημα καθαρισμού με υψηλή πίεση.

Καθαρισμός του μηχανήματος

- Καθαρίζετε το μηχάνημα κατά το δυνατόν αμέσως μετά τοκούρεμα.
- Τοποθετείτε το μηχάνημα επάνω σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια.
- Φέρνετε τον μοχλό αλλαγής κατεύθυνσης οδήγησης στο "F" ή "R" (όχι σε όλα τα μοντέλα).
- Ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης.

i **Υπόδειξη**

Κατά τη χρήση του μηχανήματος για χειμερινές εργασίες υφίσταται ιδιαίτερα υψηλός κίνδυνος σκουριάς και διάβρωσης.
Μετά από κάθε χρήση καθαρίζετε καλά το μηχάνημα.

Καθαρισμός του μηχανισμού κοπής

⚠ *Κίνδυνος*

Κίνδυνος τραυματισμού από το κοφτερό μαχαίρι κοπής

Φοράτε γάντια εργασίας.

Σε μηχανήματα με περισσότερα εργαλεία κοπής μπορεί η κίνηση ενός εργαλείου κοπής να οδηγήσει σε περιστροφές των υπολοίπων εργαλείων κοπής.
Καθαρίζετε τα εργαλεία κοπής προσεκτικά.

⚠ *Προσοχή*

Βλάβη στον κινητήρα

Μη γέρνετε το μηχάνημα πάνω από 30°. Μη γέρνετε το μηχάνημα περισσότερο από 30, διότι μπορεί να εισχωρήσουν καύσιμα στον χώρο εσωτερικής καύσης και να προκαλέσουν βλάβη στον κινητήρα.

- Φέρνετε τον μηχανισμό κοπής μέχρι το τέρμα προς τα πάνω.
- Καθαρίζετε τον χώρο κοπής με βούρτσα, σκούπα χειρός ή πανί.

Μηχανισμός κοπής με (ακροστόμιο) μπεκ καθαρισμού (προαιρετικά)

Εικόνα 23

Τοποθετείτε το μηχάνημα επάνω σε επίπεδη επιφάνεια, ελεύθερη από σβόλους, πέτρες κτλ. και πατήστε το φρένο ακινητοποίησης.

1. Στερεώστε έναν εύκαμπτο σωλήνα νερού με κοινό ταχυσύνδεσμο του εμπορίου στο μπεκ καθαρισμού. Ανοίξτε τη βρύση.
2. Ξεκινήστε τον κινητήρα.
3. Κατεβάστε τον μηχανισμό κοπής και ενεργοποιήστε τον για μερικά λεπτά.
4. Απενεργοποιήστε τον μηχανισμό κοπής και τον κινητήρα.
5. Απομακρύνετε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού.

Επαναλαμβάνετε τα βήματα 1–5 στο δεύτερο μπεκ καθαρισμού (αν υπάρχει).

Μετά τη λήξη της διαδικασίας καθαρισμού (βήμα 1–5):

- Ανεβάστε τον μηχανισμό κοπής.
- Εκκινήστε τον κινητήρα και τον μηχανισμό κοπής για μερικά λεπτά, ώστε να στεγνώσει ο μηχανισμός κοπής.

Καθαρισμός του συστήματος συλλογής χλόης

i **Υπόδειξη**

Δείτε στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού "Σύστημα συλλογής χλόης".

- Αφαιρείτε το σύστημα συλλογής χλόης και το αδειάζετε.
- Το σύστημα συλλογής χλόης μπορεί να καθαριστεί με δυνατή ριπή νερού (με το λάστιχο για το πότισμα του κήπου).
- Πριν την επόμενη χρήση του αφήνετε το σύστημα συλλογής χλόης να στεγνώσει καλά.

Συντήρηση

Τηρείτε τις προδιαγραφές συντήρησης στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα. Αναθέσατε στο τέλος της σεζόν τον έλεγχο και τη συντήρηση

του μηχανήματος σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.

⚠ ***Προσοχή***
Κίνδυνος για το περιβάλλον από λάδια κινητήρων.
Παραδίδετε τα καμμένα λάδια κινητήρων για απόσυρση στα σχετικά κέντρα συλλογής ή σε επιχειρήσεις απόσυρσης.

Κίνδυνος για το περιβάλλον από μπαταρίες
Μην πετάτε τις καμμένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα. Δώστε τις καμμένες μπαταρίες προς απόσυρση στον έμπορά σας ή σε επιχείριση απόσυρσης. Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν από την απόσυρση του μηχανήματος.

Χρήση του καλωδίου εκκίνησης

⚠ ***Κίνδυνος***
Μη γεφυρώνετε ποτέ μία χαλασμένη ή παγωμένη μπαταρία με καλώδιο εκκίνησης. Προσέχετε να μην ακουμπούν μεταξύ τους τα μηχανήματα και οι ακροδέκτες του καλωδίου και να είναι σβηστές οι αναφλέξεις.

- Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο εκκίνησης στους θετικούς πόλους (**+**) της εκφορτισμένης μπαταρίας λήπτη και της μπαταρίας δότη.
- Συνδέστε το μαύρο καλώδιο εκκίνησης πρώτα στον αρνητικό πόλο (**–**) της μπαταρίας δότη. Συνδέστε τον άλλο ακροδέκτη στο πλαίσιο του μπλοκ του κινητήρα του τρακτέρ με την εκφορτισμένη μπαταρία (κατά το δυνατόν μακριά από την μπαταρία).

i **Υπόδειξη**
Σε περίπτωση που η μπαταρία δότης είναι τοποθετημένη σε όχημα, τότε το όχημα αυτό δεν επιτρέπεται να ξεκινήσει κατά τη διαδικασία της βοήθειας εκκίνησης.

- Εκκινήστε το τρακτέρ με την εκφορτισμένη μπαταρία και πατήστε το φρένο ακινητοποίησης.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο εκκίνησης στην αντίστροφη σειρά.

Πίεση ελαστικών

⚠ ***Προσοχή***
Μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη επιτρεπτή πίεση ελαστικών (βλ. στα τοιχώματα των ελαστικών). Κατά το φούσκωμα των ελαστικών μη στέκεστε μπροστά ή πάνω από αυτά.

Η συνιστώμενη πίεση λειτουργίας των ελαστικών είναι:
εμπρός: 0,8 bar
πίσω: 0,7 bar

Η αυξημένη πίεση των ελαστικών μειώνει τη διάρκεια ζωής των ελαστικών. Πριν από κάθε κίνηση πρέπει να ελέγχετε την πίεση των ελαστικών.

Μετά από 2–5 ώρες λειτουργίας

- Πρώτη αλλαγή του λαδιού του κινητήρα. Για το πότε πρέπει να γίνονται περαιτέρω αλλαγές λαδιού, δείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα. Για το άδειασμα του λαδιού χρησιμοποιείτε την αποστράγγιση λαδιού ή την ταχεία εκκένωση λαδιού (Εικόνα 22) (προαιρετικά).

Ανά 2 μήνες

- Μόνο σε μπαταρία τύπου 2: Γεμίστε τα στοιχεία της μπαταρίας μέχρι 1 cm κάτω από το άνοιγμα πλήρωσης με αποσταγμένο νερό.
- Γρασάρετε τα έδρανα των εμπροσθίων τροχών ή αντίστοιχα τον εμπρόσθιο άξονα (ανάλογα με την παραλλαγή) στις θηλές λίπανσης με γράσο πολλαπλής χρήσης.

Ανά 50 ώρες λειτουργίας

- Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για την απομάκρυνση των ρύπων και των καταλοίπων χλόης από τον μειωτήρα στροφών κίνησης.

Αν χρειάζεται

Φόρτιση μπαταρίας

Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα το μηχάνημα, σας συνιστούμε να βγάζετε την μπαταρία από το μηχάνημα και να τη φορτίζετε πριν την αποθήκευση καθώς και ανά 2 μήνες κατά την αποθήκευση και να την επαναφορτίσετε πριν την εκ νέου θέση σε λειτουργία.

i **Υπόδειξη**
Προσέξτε τις υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού της συσκευής φόρτισης μπαταριών.

Αντικατάσταση των ασφαλειών

- Αντικαθιστάτε τις καμένες ασφάλειες μόνο με ασφάλειες ίδιας ισχύος.

Μία φορά κάθε σεζόν

- Γρασάρετε τα δόντια της σύζευξης του τιμονιού με γράσο γενικής χρήσης.
- Λαδώνετε τις αρθρώσεις του συστήματος οδήγησης με μερικές σταγόνες ελαφριού λαδιού.
- Λαδώνετε όλα τα σημεία περιστροφής και έδρασης (μοχλοί χειρισμού, ρύθμιση του ύψους του μηχανισμού κοπής ...) με μερικές σταγόνες ελαφριού λαδιού.
- Καθαρίζετε το μπουζί και ρυθμίζετε την απόσταση των ακίδων των ηλεκτροδίων ή αλλαζετε το μπουζί, δείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.
- Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για το γρασάρισμα των αξόνων των οπίσθιων τροχών με ειδικό γράσο (που απωθεί το νερό).
- Απευθύνεστε σε εξειδικευμένο συνεργείο για το τρόχισμα ή την αντικατάσταση του μαχαιριού κοπής.

Μακροχρόνια θέση του μηχανήματος εκτός λειτουργίας

⚠ ***Προσοχή***
Ζημιές υλικού στο μηχάνημα.
Αποθηκεύετε το μηχάνημα με κρύο κινητήρα μόνο σε καθαρούς και στεγνούς χώρους. Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης, π. χ. τον χειμώνα, προστατεύετε το μηχάνημα οπωσδήποτε από τη σκουριά.

Μετά το τέλος της σεζόν ή όταν το μηχάνημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για διάστημα μεγαλύτερο από έναν μήνα:

- Καθαρίζετε το μηχάνημα και το σύστημα συλλογής χλόης.
- Σκουπίζετε όλα τα μεταλλικά μέρη του μηχανήματος με λαδωμένο πανί ή τα ψεκάζετε με λάδι ψεκασμού, για να τα προστατέψετε από τη σκουριά.
- Φορτίζετε την μπαταρία με συσκευή φόρτισης.
- Σε περίπτωση ακινητοποίησης τον χειμώνα, αφαιρείτε την μπαταρία, τη φορτίζετε και την αποθηκεύετε σε στεγνό/ψυχρό μέρος (που προστατεύεται από τον παγετό). Ανά 4–6 εβδομάδες καθώς και πριν την επανατοποθέτ-ηση φορτίζετε την μπαταρία.
- Αδειάστε το καύσιμο (μόνο στο ύπαιθρο) και ακινητοποιήστε τον κινητήρα, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο λειτουργίας κινητήρα.
- Γεμίζετε τα ελαστικά με αέρα σύμφωνα με τα στοιχεία στα τοιχώματά τους. Τα ελαστικά χωρίς στοιχεία στα τοιχώματά τους τα γεμίζετε με αέρα πίεσης 0,9 bar.
- Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε καθαρό, στεγνό χώρο.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την εταιρεία μας ή από τον εισαγωγέα. Βλάβες επιδιορθώνουμε στο μηχάνημά σας δωρεάν στα πλαίσια της εγγύησης, εφόσον η αιτία θα είναι ελάπτωμα υλικού ή σφάλμα κατασκευής.
Σε περίπτωση παροχής εγγύησης απευθύνεστε στο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε το μηχάνημα, ή στο πλησιέστερο υποκατάστημά μας.

Πληροφορίες σχετικά με τον κινητήρα

Ο κατασκευαστής του κινητήρα φέρει ευθύνη για όλα τα προβλήματα που αφορούν τον κινητήρα σχετικά με την απόδοση/ισχύ, τη μέτρηση ισχύος, τα τεχνικά χαρακτηριστικά, την εγγύηση και το σέρβις.
Πληροφορίες σχετικά θα βρείτε στο ξεχωριστό εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίας του κινητήρα που εκδίδει ο κατασκευαστής για τον ιδιοκτήτη/χειριστή του κινητήρα.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ***Κίνδυνος***
Κίνδυνος τραυματισμού από αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα
Προστατεύετε τον εαυτό σας από τραυματισμούς. Πριν από όλες τις εργασίες σ' αυτό το μηχάνημα:
- *σβήνετε τον κινητήρα,*
- *βγάζετε το κλειδί,*
- *Ασφαλίζετε το φρένο ακινητοποίησης.*
- *περιμένετε, μέχρι να ακινητοποιηθούν εντελώς όλα τα κινητά μέρη, ο κινητήρας πρέπει να έχει κρυώσει.*
- *τραβάτε το μπουζοκαλώδιο από το μπουζί, ούτως ώστε να μην είναι δυνατή η αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.*

Βλάβες στη λειτουργία του μηχανήματός σας έχουν συχνά απλές αιτίες, τις οποίες θα πρέπει να γνωρίζετε και εν μέρει να μπορείτε να αντιμετωπίζετε οι ίδιες/οι. Σε περίπτωση αμφιβολιών ευχαρίστως θα σας βοηθήσει το δικό σας εξειδικευμένο συνεργείο.

Πρόβλημα	Πιθανή(ές) αιτία(ες)	Αντιμετώπιση
Η μίζα δεν γυρίζει.	Έχει ενεργοποιηθεί το σύστημα ασφάλισης.	Για την εκκίνηση καθίστε επάνω στο κάθισμα του οδηγού, πατήστε το πεντάλ φρένου μέχρι το τέρμα ή αντίστοιχα ασφαλίστε το φρένο ακινητοποίησης. Σε μηχανήματα με PTO διακόπτη ή μοχλό θέτετε τον μηχανισμό κοπής εκτός λειτουργίας. Σε μηχανήματα με έξοδο στο πίσω μέρος συναρμολογήστε το σύστημα συλλογής χλόης ή τον εκτροπέα.
	Η μπαταρία δεν έχει συνδεθεί σωστά	Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο στον θετικό πόλο (+) της μπαταρίας και το μαύρο καλώδιο στον αρνητικό πόλο (–) της μπαταρίας.
	Άδεια ή ασθενής μπαταρία.	Ελέγξτε τη στάθμη υγρών μπαταρίας. Συμπληρώνετε ενδεχομένως αποσταγμένο νερό μέχρι 1 cm κάτω από το άνοιγμα πλήρωσης. Κατόπιν φορτίστε τη μπαταρία.

Πρόβλημα	Πιθανή(ές) αιτία(ες)	Αντιμετώπιση
Η μίζα δεν γυρίζει.	Ενεργοποίηση ασφάλειας.	Αλλάξτε την ασφάλεια. Σε περίπτωση συχνής ενεργοποίησης της ασφάλειας να αναζητηθεί η αιτία (συνήθως βραχυκύκλωμα).
	Χαλαρό καλώδιο γείωσης ανάμεσα στον κινητήρα και το πλαίσιο.	Αποκαταστήστε τη σύνδεση του καλωδίου γείωσης.
Η μίζα γυρίζει, αλλά ο κινητήρας δεν ανάβει.	Λανθασμένη ρύθμιση του Choke και της σκανδάλης γκαζιού.	Χειρισμός Choke. Ρυθμίστε την σκανδάλη γκαζιού στο .
	Το καρμπιρατέρ δεν εφοδιάζεται με καύσιμα, άδειο το ρεζερβουάρ.	Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμα.
	Χαλασμένο ή λερωμένο μπουζί.	Εξετάστε το μπουζί, δείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα.
	Δεν σχηματίζεται σπινθήρας ανάφλεξης.	Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για τον έλεγχο της ανάφλεξης.
Ο κινητήρας βγάζει καπνό.	Πολύ λάδι στον κινητήρα.	Θέτετε το μηχάνημα αμέσως εκτός λειτουργίας. Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού στον κινητήρα.
	Χαλασμένος κινητήρας.	Θέτετε το μηχάνημα αμέσως εκτός λειτουργίας. Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο για τον έλεγχο του κινητήρα.
Ισχυρές δονήσεις.	Βλάβες στον άξονα του μαχαιριού ή χαλασμένο μαχαίρι κοπής.	Θέτετε το μηχάνημα αμέσως εκτός λειτουργίας. Αντικατάσταση των ελαττωματικών μερών από εξειδικευμένο συνεργείο.
Ο μηχανισμός κοπής δεν πετά έξω τη χλόη ή η κοπή της χλόης δεν είναι καθαρή.	Χαμηλός αριθμός στροφών κινητήρα.	Δώστε περισσότερο γκάζι.
	Πολύ μεγάλη ταχύτητα οδήγησης.	Ρυθμίστε μικρότερη ταχύτητα οδήγησης.
	Μαχαίρι στομωμένο.	Τρόχισμα ή αλλαγή των μαχαιριών από εξειδικευμένο συνεργείο.
Ο κινητήρας δουλεύει, ο μηχανισμός κοπής δεν κουρεύει.	Κομμένος ιμάντας (λουρί).	Αντικατάσταση του ιμάντα (λουριού) από εξειδικευμένο συνεργείο.

Tartalomjegyzék

A biztonság érdekében 153
Szerelés 155
Kijelző- és kezelőgép 156
A készülék kezelése 158
Fűápolási tippek 160
Szállítás 161
Tisztítás/karbantartás 161
Leállítás 162
Garancia 163
Információk a motorhoz 163
Segítség hibák esetén 163

Típustábla adatai

Ezek az adatok nagyon fontosak a későbbi azonosítás szempontjából pótalkatrészek rendelésénél és az ügyfélszolgálatnál. A típustáblát a vezetőülés alatt találja.
Az összes adatot vigye fel típustábla következő mezőjébe.

_____

_____

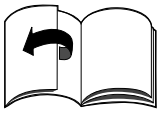
_____

Ezeket, és a készülékre vonatkozó további adatokat a külön CE megfelelőségi nyilatkozatban találja meg, amely e használati utasítás szerves részét képezi.

Modellszám meghatározása

A modellszám ötödik jegye adja meg a széria számot. Példa:
modellszám:
13BT<u>7</u>93G678 = 700-as sorozat.

Képi ábrázolás



Hajtsa ki a kezelői útmutató elején található, ábrákat tartalmazó oldalt.
Ebben a kezelési útmutatóban különböző modellek vannak leírva. A rajzi ábrázolás részleteiben eltérhet a tulajdonában lévő géptől.

A biztonság érdekében

A gép helyes használata

Ez a gép a következő felhasználásokra alkalmas
– mint fűnyírótraktor a kert és szabadidőparkok fűterületeinek nyírására,
– kifejezetten ehhez a fűnyíró traktorhoz engedélyezett tartozékokkal,
– az ebben a kezelési útmutatóban megadott leírásoknak és biztonsági utasításoknak megfelelően.

Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül.
A nem rendeltetésszerű használat a garancia elvesztését, és mindennemű gyártói felelősségvállalás kizárását vonja maga után.
A felhasználó felel minden harmadik személynek vagy azok tulajdonában okozott kárért.
A gépen történő változtatásokból eredő károkért vagy balesetekért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.
Nem megengedett a gép közúton történő használata és személyek szállítása.

Általános biztonsági előírások

A gép első használata előtt olvassa el gondosan ezt a kezelési útmutatót és járjon el ennek megfelelően.
Informálja a többi felhasználót a gép helyes használatáról.
A gépet csak a gyártó által kiszállított és előírt műszaki állapotban üzemeltesse.
Gondosan őrizze meg és tartsa elérhető közelségben ezt a kezelési útmutatót. Tulajdonosváltáskor adja tovább a géppel együtt a kezelési útmutatót.
A pótalkatrészeknek és tartozékoknak meg kell felelniük a gyártó által előírt követelményeknek.
Ezért használjon eredeti vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket és tartozékokat.
A javításokat kizárólag szakműhelyben végeztesse.

A géppel végzett munka előtt

Fáradtság és betegség esetén ne használja a készüléket.
A gépet használó személyek nem állhatnak kábító hatású szer (pl.: alkohol, drogok és gyógyszerek) hatása alatt.
16 év alatti személy nem kezelheti a gépet. A helyi szabályozások rögzítik a felhasználói korhatárt.
Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai és érzékszervi vagy szellemi képességekkel, hiányos tapasztalatokkal és vagy ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) működtessék, kivéve, ha egy biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy betartják a tőle kapott, a készülék használatával kapcsolatos utasításokat.
A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
A munka megkezdése előtt ismerje meg az összes gépet és kezelőelemet valamint azok funkcióit.
Az üzemanyagot csak üzemanyag tárolásra engedélyezett tartályban tárolja, távol bármilyen hőforrástól (pl.: kályha vagy melegvizes hőtároló).
A sérült kipufogót, üzemanyagtartályt vagy tanksapkát cserélje ki.
Óvatosan csatlakoztassa az utánfutót vagy a ráépített gépet.
A ráépített gép, utánfutó, ballasztsúly valamint a tele fűgyűjtő befolyásolják a menettulajdonságot, különösen a kormányozhatóságot, fékezhetőséget és az oldalstabilitást.

A géppel végzett munka közben

A géppel vagy a gépen végzett munka közben viseljen megfelelő védőöltözetet (pl. biztonsági cipő, hosszúnadrág, testhezálló ruházat, védőszemüveg és zajvédő eszköz).
Csak műszakilag kifogástalan állapotú gépet helyezzen üzembe.
Tilos megváltoztatni a gyári motorbeállításokat.
Soha ne tankolja a gépet járó vagy forró motor esetén.

Csak szabadban tankolja a gépet. Kerülje a nyílt láng használatát, a szikraképződést és ne dohányozzon.

Győződjön meg arról, hogy a gép munkaterében nem tartózkodik senki, különösen gyerekek, vagy állatok.

Ellenőrizze a területet, ahol a gépet használni fogja és távolítson el minden tárgyat, amely felszedhető vagy elröpíthető.

Így elkerülhető, a gép károsodása és az emberek veszélyeztetése.

Ne nyírjon 20%-nál nagyobb lejtésű területeken. A lejtőn végzett munka veszélyes; a gép felborulhat vagy megcsúszhat. A lejtőre mindig óvatosan menjen rá és fékezzen; lefelé a váltót ne tegye üresbe és közlekedjen lassan.

Soha ne haladjon a lejtő irányára merőlegesen, csak fel- és lefelé.

A géppel csak nappal dolgozzon vagy megfelelő világítás mellett.

A gép személyszállítása nem alkalmazható. Soha ne vigyen magával utast.

Minden a gépen végzett munka előtt

Védje magát a sérülésektől.

Minden a gépen végzett munka előtt

- állítsa le a motort,
- húzza ki az indítókulcsot,
- húzza be a rögzítőféket,
- várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll; a motornak le kell hűlnie,
- Húzza le a motor gyújtógyertya csatlakozóját, így nem lehetséges a motor véletlen elindítása.

A géppel végzett munka után

A gépet csak akkor hagyja el, ha a motor le van állítva, a rögzítőfék be van húzva és a gyújtáskulcs ki van húzva.

Biztonsági gépek

A biztonsági gépek az Ön védelmét szolgálják és mindig működőképesnek kell lenniük.

Tilos a biztonsági gépek módosítása vagy azok funkciójának kikerülése.

A biztonsági gépek a következők:

A kidobónyílás fedele/Fűfelfogó

A kidobónyílás fedél (4. ábra)/ fűgyűjtő védi Önt a vágókésektől vagy a kirepülő tárgyaktól.

A gép csak felszerelt kidobónyílás fedéllel/fűfelfogóval lehet üzemeltetni.

Biztonsági zárrendszer

A biztonsági zárrendszer lehetővé teszi, hogy a motort csak akkor lehessen elindítani, ha

- - a vezető a vezetőülésen ül,
- lábbal rátapos a fékpedálra, illetve a rögzítőfék parkoló-állásban van,
- ha a menetirányválasztó kar, ill. a gázpedál „N” állásban van,
- ha a vágóasztal ki van kapcsolva, ez azt jelenti; PTO-kapcsoló vagy PTO-kar „Ki/Off” állásban van (PTO = Power-Take-Off).

A biztonsági zárrendszer lekapcsolja a motort, ahogy az üzemeltető elhagyja a vezetőülést, a rögzítőfék aktiválása vagy a vágóasztal kikapcsolása nélkül.

A biztonsági zárrendszer hátsó kidobónyílású gépek esetén megakadályozza a nyírást, ha a terelőlap/fűgyűjtő berendezés nincs felszerelve (a motor vagy a vágómű automatikus kikapcsolása).

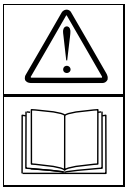
A biztonsági zárrendszer megakadályozza hogy bekapcsolt vágóasztal mellett hátrafelé közlekedjen (a motor vagy a vágóasztal automatikus lekapcsolása).

Ezért a hátramenet előtt azoknál a gépeknél, amelyek fel vannak szerelve PTO-val, kiviteltől függően kapcsolja ki a vágóasztalt a PTO-kapcsolóval vagy a PTO-karral.

Szimbólumok a gépen

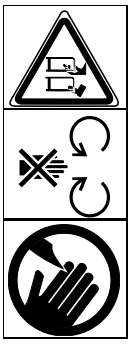
A gépen különböző matricákat talál szimbólumokkal.

A szimbólumok magyarázata:



Figyelem! Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati utasítást!

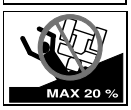
Távolítson el mindenkit a veszélyes területről!



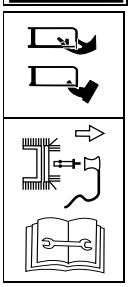
Sérülésveszély a forgó kés vagy alkatrészek miatt. A gép működése közben tartsa távol a kezét és lábát a nyílásoktól.

Sérülésveszély a forgó kés vagy alkatrészek miatt.

Sérülésveszély a kidobott fű vagy merev tárgyak miatt.



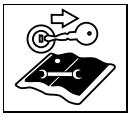
A munka a meredek lejtőkön veszélyes lehet.



A vágószerszámokon végzett munka előtt húzza le a gyújtógyertya csatlakozót! Tartsa távol a lábát és ujjait a vágószerszámoktól! A gép beállítása, tisztítása vagy ellenőrzése előtt kapcsolja ki a gépet és húzza le a gyújtógyertya csatlakozót.

Figyelem! Robbanásveszély.

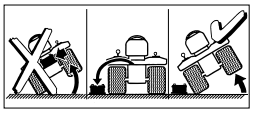
Akkumulátorsav/ marásveszély.



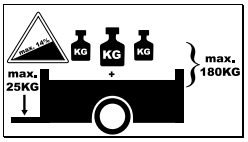
Az összes, a gépen végzendő munka előtt húzza ki a gyújtáskulcsot és vegye figyelembe az útmutató utasításait.

Felszállás és leszállás közben soha ne lépjen a vágóműre.

Figyelem! Forró felület!



A készülék billentése előtt szerelje ki az akkumulátort.



Vontatás esetén ne lépje túl a következő maximális értékeket:

max. lejtés	14%
max. terhelés a vonószerkezeten	25 kg
max. vontatható tömeg (utánfutó + rakomány)	180 kg

A gépet csak felszerelt kidobónyílás-fedéllel vagy zárórésszel lehet üzemeltetni.
A gépen tartsa mindig olvasható állapotban ezeket a szimbólumokat.

Szimbólumok ebben az útmutatóban

Ebben az útmutatóban a következő szimbólumokat használjuk:

⚠ ***Veszély***
Azokra a veszélyekre hívja fel a figyelmet, amelyek a leírt tevékenységgel összefüggnek és ahol személyek veszélyeztetése áll fenn.

⚠ ***Figyelem***
Azokra a veszélyekre hívja fel a figyelmet, amelyek a leírt tevékenységgel összefüggnek és anyagi károkat okozhatnak.

i Megjegyzés
Fontos információkat és alkalmazási ötleteket jelöl.

Helyzetmegadás

A gépen történő iránymegadáskor (pl.: bal, jobb) a vezetőülés irányát használjuk munkairánynak.

Hulladék-ártalmatlanítási útmutató

A keletkező csomagolóanyag-maradványokat, használt készülékeket, stb. a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Szerelés

Ülés beszerelése

Ülés állítókar nélkül:

1. ábra

Ülés állítókarral:

2. ábra

Kormánykerék beszerelése

3. ábra

- Dugja rá a kormánykereket (1) a kormánytengelyre.
- Helyezze fel az alátéteket (3) és a csavarral (4) rögzítse a kormánykereket.

i Megjegyzés
Az alátétet (3) az ívvel felfelé helyezze fel.

- Helyezze be a takarósapkát (5, a kivitel szerint).

Kidobónyílás fedél-felszerelése

(Oldal-kidobónyílásos gép esetén)

4a ábra

- A kidobónál szerelje le a csavarokat, alátéttárcsákat és anyákat.
- Helyezze be a kidobónyílás fedelet (1) és rögzítse azt a csavarokkal, alátéttárcsákkal és anyákkal.
- Rögzítse a vágóasztalgörgőket (2) a rendelkezésre álló a csavarokkal, alátéttárcsákkal és anyákkal.

4b ábra

Így a kidobónyílás fedél és a vágóasztalgörgők fel vannak szerelve.

- Könnyedén nyomja hátra a kidobónyílás fedelet és vegye le a szállítási biztosító lemezt. A kidobónyílás fedél automatikusan bezárul.

Fűfelfogó felszerelése (típustól függően)

- Lásd a különálló „Fűfelfogó” kezelési útmutatót.

Akkumulátor üzembe helyezése

5. ábra

⚠ ***Veszély***
Mérgezés- és sérülésveszély az akkumulátorsav miatt
Viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. Kerülje az akkumulátorsav bőrrel való érintkezését.
Ha mégis akkumulátorsav spriccelődik az arcára vagy a szemébe, azonnal mossa le hideg vízzel és forduljon orvoshoz.
Ha véletlenül akkumulátorsavat nyelne le, igyon sok vizet és azonnal keressen fel egy orvost.
Az akkumulátort gyerekektől elzárt helyen tárolja.
Soha ne billentse fel az akkumulátort, mert az akkumulátorsav kifolyhat.
A megmaradó akkumulátorsavat adja le az Ön kereskedőjénél, vagy egy ártalmatlanítással foglalkozó cégnél.

⚠ ***Figyelem***
Égésveszély, robbanás és korrózió az akkumulátorsav és annak gázai miatt
Azonnal tisztítsa meg a gép azon alkatrészeit, ahová az akkumulátorsav fröccsent.
Az akkumulátorsav korróziós hatású.
Ne dohányozzon, tartsa távol az égő és meleg tárgyakat.

Az akkumulátort csak száraz és jól szellőző teremben töltse. Lehetséges rövidzárlat az akkumulátoron végzett munka közben. Ne tegyen szerszámokat vagy fém tárgyakat az akkumulátorra.

⚠ ***Figyelem***
Ügyeljen a szerelési sorrendre az akkumulátor rá- és lecsatlakoztatásakor.

Beszerelés (5a ábra):
- Először a piros színű kábelt (+/pozitív pólus), majd a fekete színű kábelt (–/negatív pólus) csatlakoztassa.

Kiszerelés:
- Először a fekete színű kábelt (–/mínusz pólus), majd a piros színű kábelt (+/pozitív pólus) csatlakoztassa.

i Megjegyzés
Az akkumulátor a vezetőülés alatt található.

„Karbantartásmentes/ lehegesztett" akkumulátor szállítása esetén (1. típus)

(Záródugó nélküli akkumulátor)

Az akkumulátor akkumulátorsavval van feltöltve és gyárilag lehegesztett. A „karbantartásmentes" akkumulátornak is szüksége van karbantartásra, hogy elérhessen egy bizonyos élettartamot.
- Tartsa mindig tisztán az akkumulátort.
- Ne döntse meg az akkumulátort. A „lehegesztett" akkumulátorból kifolyhat az elektrolit, ha megdönti.
- Az akkumulátort az első üzembe helyezés előtt töltse fel egy töltőberendezéssel (maximális töltőfeszültség 12 V, 6 A) 1–2 órán át. A töltést követően először a töltőberendezés hálózati dugóját húzza ki, ezután válassza le az akkumulátort (lásd a töltőberendezés használati útmutatóját).

Fel nem töltött akkumulátor szállítása esetén (2. típus)

(Záródugós akkumulátor)
- Vegye ki az akkumulátorcellák záródugóit (5b ábra).
- Töltse fel lassan akkumulátorsavval az akkumulátorcellákat 1 cm-re a betöltőnyílás alatti szintre.
- Hagyja 30 percig állni az akkumulátort, így az ólom felveheti az akkumulátorsavat.
- Ellenőrizze a savszintet, adott esetben töltse után akkumulátorsavval.
- Az akkumulátort az első üzembe helyezés előtt töltse fel egy töltőberendezéssel (maximális töltőfeszültség 12 V, 6 A) 2–6 órán át. A töltést követően először a töltőberendezés hálózati dugóját húzza ki, ezután válassza le az akkumulátort (lásd a töltőberendezés használati útmutatóját).
- Helyezze be az akkumulátorcellák záródugóit.
- Szerelje vissza az akkumulátort a gépbe.
- Távolítsa el az akkumulátor légtelenítő vakdugót. Helyezze fel a légtelenítő csövet és vezesse lefelé a gépben. Ügyeljen arra, hogy a cső ne törjön meg (5c ábra)!
- Először a piros kábelt (+), majd a fekete kábelt (–) csatlakoztassa.
- Az akkumulátor későbbi feltöltéséhez csak desztillált vizet használjon (minden 2. hónapban ellenőrizze).
- Tartsa mindig tisztán az akkumulátort.

Kijelző- és kezelőgép

⚠ ***Figyelem!***
A munkagép károsodása.
Mindenekelőtt a kezelő- és kijelzőelemek működését ismertetik itt. Még ne végezzen műveleteket!

Gyújtáskapcsoló (típustól függően)

6a ábra

Indítás: fordítsa a kulcsot jobbra amíg a motor el nem indul, majd engedje el.
A kulcs az álláson van.
Leállítás: fordítsa a kulcsot balra a állásra.

i Megjegyzés
Világításkijelzővel rendelkező gyújtáskapcsoló esetében a világítás akkor kapcsol be, ha a gyújtáskulcsot a motor indítása után visszaállítja ebbe a helyzetbe.

Gyújtáskapcsoló OCR-funkcióval (típustól függően)

6b ábra

Ez a gyújtáskapcsoló OCR-funkcióval (= a kezelő által ellenőrzött kaszálás hátramenetben) van felszerelve.
Indítás: fordítsa a kulcsot jobbra amíg a motor el nem indul, majd engedje el. A kulcs F (normál) állásban van, ekkor előre haladva lehet kaszálni.
OCR-állás: fordítsa a kulcsot a normál állástól balra, R F hátramenetben való kaszálásra, és nyomja meg a kapcsolót (1). A jelzőlámpa (2) világít és jelzi a felhasználónak, hogy a berendezéssel előre- és hátramenetben is lehet kaszálni.
Leállítás: fordítsa a kulcsot balra a állásra.

i Megjegyzés
Az OCR-funkciót csak akkor használja, ha feltétlenül szükséges, egyébként dolgozzon a normál állással. Az OCR-funkció automatikusan kikapcsol, mihelyt a kulcsot a normál állásba fordítja vagy leállítja a motort (leállító-állás vagy a motor leállítása a biztonsági zárrendszer által).

Szívató (kiviteltől függően)

7. ábra

Hideg motor esetén indításkor a szivatót húzza ki (7a ábra) vagy a gázkart állítsa állásba (7b ábra).

Gázkar

8. ábra

Motorfordulatszám fokozatmentes állítása. Magas motorfordulatszám = .
Alacsony motorfordulatszám = .

Kuplung-/fékpedál (csak Transmatic-hajtású modelleknél)

9. ábra

Kuplungolás = pedál félig benyomva.

Fékezés = pedál egészen benyomva.

Megjegyzés

A rögzítőfék be- és kikapcsolására is szolgál.

Fékpedál

9. ábra

Fékezéshez nyomja le a pedált.

Megjegyzés

A rögzítőfék be- és kikapcsolására is szolgál.

Menetirányválasztó kar (csak Transmatic-hajtású modelleknél)

10. ábra

Beállítást csak álló traktor esetén szabad végezni.

Ehhez nyomja le teljesen a tengelykapcsoló fékpedálját, és tartsa lenyomva.

Előre = kar az „F/” állásba

Alapjárat = kar az „N” állásba

Hátra = kar az „R/” állásba

Vágási magasság állító kar

11. ábra

Legmagasabb vágási magasság – vágóasztal fent = kar a „5 (H)” állásban.

Legkisebb vágási magasság – vágóasztal lent = kar az „1 (L)” állásban.

PTO-kar

12. ábra

A PTO-karral a vágóasztal mechanikusan kapcsolható be és ki

Vágómű kikapcsolása 0/

= húzza hátra ütközésig a kart

Vágómű bekapcsolása I/

= lassan húzza előre ütközésig a kart

Rögzítőfék Hydrostat-hajtású/Automatic-hajtású gépekhez

13. ábra

Rögzítőfék behúzása: Nyomja ütközésig a fékpedált, és vigye „**I**” állásba a kart.

Oldja a rögzítőféket: Nyomja ütközésig a fékpedált, és vigye „**0**” állásba a kart.

Sebességfokozat/rögzítőfék kar Transmatic meghajtású gépekhez

14. ábra

Alacsony sebesség = kar az „1” állásba.

Nagy sebesség = kar a „6” vagy a „7” állásba (opcionális).

Sebesség növelése = a kuplung-/fékpedál megnyomása nélkül állítsa be a sebességfokozatot.

Sebesség csökkentése = a kuplung-/fékpedál megnyomásával (félig benyomva) állítsa be a sebességfokozatot.

Rögzítőfék behúzása: nyomja be egészen a kuplung-/fékpedált, tolja a sebességfokozat kart (P) állásba.

Oldja a rögzítőféket: nyomja be egészen a kuplung-/fékpedált, tolja a kart egy sebességfokozatba.

Menetkar Hydrostat-hajtású gépekhez (típustól függően)

15. ábra

Állítsa a menetkarral fokozatmentesen a sebességet, és váltsa a menetirányt:

Előre:

Gyors előremenet = kart az „F/” állásba.

Maximális kaszálósebesség = kart a „CUTTING SPEED / ” állásba.

Leállítás:

Megállításhoz és irányváltásnál = kart az „N” állásba.

Hátra:

Hátramenet = kart az „R/” állásba.

Megjegyzés

– Minél jobban nyomja a kart „R” vagy „F” irányban, annál gyorsabban jár a készülék.

– A fékpedál megnyomása, majd felengedése után a menetkar az „N” állás felé mozdul, és ezzel csökkenti az indulási sebességet.

Gázpedál Hydrostat-hajtású (típustól függően)/ Automatic-hajtású gépekhez

16. ábra

A menetkarral fokozatmentesen állítható a sebesség és választható a menetirány:

Előre = nyomja előre a gázpedált (a menetirányba); minél előrébb, annál gyorsabb.

Megállás (megálláshoz és irányváltáshoz) = engedje fel a gázpedált (N-állás).

Hátra = nyomja hátra a gázpedált (a menetiránnyal ellenkezően); minél hátrébb, annál gyorsabb.

Megjegyzés

Bekapcsolt kézifék esetén a gázpedál nem működtethető.

Hajtómű-kireteszelés Automatic-hajtású gépekhez

17a ábra

A kapcsolókar a gép bal oldalán található a fellépő és a hátsó kerék között.

A készülék tolásához kikapcsolt motor esetén:

- A kart nyomja befelé, majd húzza kifelé és fordítsa hátra. A kar a tartó előtt bekattan.

Haladáshoz:

- Tolja balra a kart és nyomja be.

Hidrosztatikus meghajtású gépek hajtómű-reteszelésének oldása

Gép menetkarral

17b ábra

A kar a készülék hátsó falán található.

A készülék tolásához kikapcsolt motor esetén:

- Húzza ki a kart, és nyomja jobbra.

Haladáshoz:

- Tolja balra a kart és nyomja be.

Gép gázpedállal

17c ábra

A kapcsolókar a gép bal oldalán található a fellépő és a hátsó kerék között.

A készülék tolásához kikapcsolt motor esetén:

- Húzza ki a kart, és nyomja jobbra.

Haladáshoz:

- Tolja balra a kart és nyomja be.

Kombikijelző (típustól függően)

18. ábra

A kombikijelző kiviteltől függően az alábbi elemekből állhat:

Olajnyomás (1):
Ha a kijelzőlámpa járó motor esetén világít. Azonnal állítsa le a motort és ellenőrizze az olajszintet. Adott esetben keresse fel a szakszervizt.

Kuplung (2):
Világít a kijelzőlámpa, ha a motor indításakor a kuplung-/fékpedál nincs benyomva, ill. a rögzítőfék nincs behúzva.

Vágóasztal (3):
Világít a kijelzőlámpa, ha a motor indításakor a vágóasztal nincs kikapcsolva.

Akkumulátor töltéskijelző (4):
Világít a kijelzőlámpa, ha járó motor mellett az akkumulátor nem kap elegendő töltést. Adott esetben keresse fel a szakszervizt.

Üzemóra-számláló (5):
Bekapcsolt gyújtás mellett az eddigi üzemórákat mutatja.

Áramerősség kijelző (6):
Mutatja a generátor töltőáramát az akkumulátor felé.

Alacsony motorfordulatszám = mutató középen.

Magas motorfordulatszám = mutató jobbra áll (+).

i Opcionális funkciók:

– A gyújtás bekapcsolásakor rövid időre megjelenik a kijelzőn az akkufeszültség, majd átvált az üzemórák mutatására.
  Az üzemórákat a gép mindig számolja, kivéve, ha a gyújtáskulcs „Stop”-on áll vagy ki van húzva.
– Minden 50 üzemóra után (kiviteltől függően) megjelenik a kijelzőn egy „CHG/OIL” olajcsere-jelzés 5 perces időtartamra.
  Ez a kijelzés a következő 2 üzemórában megjelenik.
  Az olajcsere gyakoriságát lásd a motor-kézikönyvben.

Világítás (típustól függően)

21. ábra

Fényszóró bekapcsolása = Kapcsolót „ON” állásba.

Néhány modell esetén nincs világításkapcsoló.

A fényszórók addig világítanak, ameddig a motor jár, ill. ameddig a gyújtáskulcs helyzetben van (típustól függően).

Ülés állítókarral (típustól függően)

19. ábra

Húzza meg a kart és állítsa be az ülést.

A készülék kezelése

Vegye figyelembe a motor kézikönyvének utasításait!

⚠ Veszély

Balesetveszély!

Személyek, különösen gyerekek vagy állatok fűnyíráskor nem tartózkodhatnak a gép közelében. Megsérülhetnek a kiröpülő kövektől vagy tárgyaktól. Gyerekek soha nem üzemeltethetik a gépet.

Legyen különösen elővigyázatos a hátramenetben való kaszáláskor (OCR-kapcsolós berendezések). A berendezés hatósugarában nem lehetnek emberek.

Soha ne ürítse a fűfelfogót működő vágóasztal mellett. A fűfelfogó ürítésekor Ön vagy mások megsérülhetnek a kirepülő lenyírt fűtől.

Ha meredek területen nyír füvet, a gép felborulhat és Ön megsérülhet. Soha ne haladjon a lejtő irányára merőlegesen, csak fel- és lefelé. Csak olyan meredek területeken közlekedjen, melyek dőlésszöge kisebb mint 20%. Soha ne forduljon a lejtőn.

Nedves fűvön történő fűnyíráskor a lecsökkent tapadási viszonyok miatt a gép megcsúszhat és Ön leeshet. Csak akkor nyírja a füvet, ha az száraz.

A túlzott sebesség megnöveli a baleset lehetőségét.

A fűnyírás során a határterületeken, mint pl.: meredek lejtők közelében, fa alatt, bokrok mellett tartson megfelelő távolságot. Különösen óvatos legyen, ha hátramenetben közlekedik.

Ellenőrizze a területet, ahol a gépet használni fogja és távolítson el minden tárgyat, amely felszedhető vagy elröpíthető.

Ha a vágószerszám eltalál egy idegen testet (pl.: kő) vagy szokatlanul rezegni kezd azonnal állítsa le a motort.

További üzemeltetés előtt ellenőriztesse a gépet szakemberrel.

Sarlós fűnyírók esetében soha ne álljon a fűkidobó nyílás elé.

Soha ne tegye a kezét, lábát forgó tárgyak fölé vagy alá.

Állítsa le a motort, húzza ki a gyújtáskulcsot és húzza le a gyújtógyertya csatlakozót, mielőtt a blokkolást vagy a kidobónyílás eltömődöttségét megszünteti.

Ne használja a gépet rossz időjárási körülmények között, például esőben vagy zivatarban.

Fulladásveszély a szénmonoxid miatt

Csak a szabadban járassa a belső égésű motort.

Robbanás- és égésveszély

Üzemanyag-/benzingázok robbanásveszélyesek és az üzemanyag igen lobbanékony.

Az üzemanyagot a motor elindítása előtt töltse fel.

Tartsa az üzemanyagtartályt járó vagy meleg motor esetén zárva.

Üzemanyagot csak leállított és kihűlt motor esetén töltse után. Kerülje a nyílt láng használatát, a szikraképződést és ne dohányozzon. Csak szabadban tankolja a gépet.
Ne indítsa el a motort, ha az üzemanyag kiömlött.
Tolja a gépet távol az üzemanyaggal szennyezett felülettől, majd várjon addig, amíg az üzemanyagpára elpárolgott.
Hogy elkerülje az égésveszélyt, tartsa a következő részeket fűmentesen és olajmentesen: motor, kipufogó, akkumulátor, üzemanyagtartály.

⚠ ***Veszély***
Sérülésveszély a meghibásodott gép miatt
Csak kifogástalan állapotú gépet helyezzen üzembe.
Minden vezetés előtt végezzen szemrevételezést.
Különösen ellenőrizze a biztonsági gépeket, a tartóba szerelt vágószerszámot, kezelőelemek és csavarkötések sérüléseit és helyzetüket. A sérült alkatrészeket cserélje ki a használat előtt.

i Üzemeltetési időpont
Vegye figyelembe a nemzeti/kommunális előírásokat az üzemeltetési időpont szempontjából (adott esetben érdeklődjön az ezért felelős hivatalban).

Tankolás és olajszint ellenőrzése

i Megjegyzés
A motort gyárilag már feltöltötték olajjal – kérjük, ellenőrizze, és adott esetben töltsön utána olajat.
- Tankoljon „ólommentes benzint" (20. ábra).
- Az üzemanyagtartályt maximum a betöltőcsonk alsó széle alatt 2 cm-ig töltse.
- Szorosan zárja le az üzemanyagtartályt.
- Olajszint ellenőrzése (20. ábra). Az olajszint a „Full/Max."- és „Add/Min."-jelölés között kell legyen (lásd a motor kézikönyvét is).

Ellenőrizze az abroncsnyomást

i Megjegyzés
Gyártási okokból az abroncsnyomás a szükségesnél magasabb lehet.
- Ellenőrizze az abroncsnyomást. Ha szükséges, korrigálja (lásd a „Karbantartás" című fejezetet):
  – elöl: 0,8 bar
  – hátul: 0,7 bar

Vezetőülés beállítás
- Állítsa az ülést a kívánt pozícióba.

Kiviteltől függően:
- Lazítsa meg a csavarokat, állítsa be az ülést és húzza meg újra a csavarokat (1. ábra) vagy
- húzza meg az ülésállító kart, állítsa be az ülést, majd engedje el újra a kart (19. ábra).

A motor indítása
- Üljön a vezetőülésbe.
- Kapcsolja ki a vágóasztalt: Kapcsolja ki a PTO-t, (12. ábra), és állítsa felfelé a vágóművet.
- Nyomja le teljesen fékpedált, ill. a tengelykapcsoló fékpedálját (9. ábra), és tartsa lenyomva, vagy ugrassza be a rögzítőféket (13/14. ábra).
- Állítsa a menetirányító kart/menetkart (10/15. ábra) „N" állásba.

i Megjegyzés
A gázpedálos gépek „N"-állásban vannak, gázpedál nincs benyomva (16. ábra).
- Állítsa a gázkart (8. ábra) állásba.
- Hideg motor esetén húzza ki a szivatót, ill. állítsa felfelé a gázkart (7. ábra).
- Fordítsa a gyújtáskulcsot (6. ábra) állásba, amíg a motor el nem indul (az indítási próbálkozás max. 5 másodpercig tartson. A következő próbálkozásig 10 másodpercet várjon). Ha a motor jár, állítsa a gyújtáskulcsot állásba.
- Lassan tolja vissza a szivatót (7. ábra).
- Állítsa vissza a gázkart (8. ábra), amíg a motor nyugodtan nem jár.

Motor megállítása
- A gázszabályozó kart (8. ábra) állítsa középső állásba.
- Hagyja a motort kb. 20 másodpercig járni.
- Állítsa a gyújtáskulcsot (6. ábra) állásba.
- Húzza ki a gyújtáskulcsot.
- A gép elhagyása előtt húzza be a rögzítőféket.

Vezetés

⚠ ***Veszély***
A hirtelen elindítás, a váratlan leállás és a túl nagy sebességű haladás növeli a balesetveszélyt és a gép károsodását okozhatja.
A vezetőülést soha ne állítsa be a gép haladása közben.

i Megjegyzés
Legyen különösen óvatos hátramenetnél. Soha ne váltson menetirányt a gép teljes megállítása nélkül.

Haladás hidrosztatikus meghajtással
- Indítsa el a motort a leírtak szerint.
- Oldja a rögzítőféket.
- Nyomja meg lassan a menetkart, ill. a gázpedált (típustól függően), míg el nem érte a kívánt sebességet.

Vezetés Transmatic-hajtással
- Indítsa el a motort a leírtak szerint.
- Oldja a rögzítőféket: nyomja be egészen és tartsa nyomva a kuplung-/fékpedált.
- Állítsa a menetirányválasztó kart a megfelelő állásba.
- Állítsa be a sebességfokozatot a karral.
- Lassan engedje fel a kuplung-/fékpedált, a gép elindul.

Vezetés Automatic-hajtással
- Indítsa el a motort a leírtak szerint.
- Oldja a rögzítőféket.
- Lassan nyomja le a gázpedált, amíg a kívánt sebességet el nem éri.

A gép megállítása

- Állítsa a menetkart „N” állásba, ill. engedje fel a gázpedált (Hydrostat-/Automatic-hajtású gépeknél).
- Nyomja be a fékpedált, ill. kuplung-/fékpedált, a gép megáll.

Fűnyírás

- Normál kaszálási üzemmódban Ⓩ/🚜F (lásd a gyújtáskapcsoló kezelését): Hátramenet előtt kapcsolja ki és emelje fel a vágóasztalt.
- Hátramenetben való Normál kaszálási üzemmódban R🚜F (lásd a gyújtáskapcsoló kezelését): Legyen különösen elővigyázatos a hátramenetben való kaszálás folyamán, és csak akkor használja ezt az üzemmódot, ha feltétlenül szükséges.
- Ne váltson menetirányt, ha a gép megy vagy gurul.

Hidrosztatikus meghajtású készülékek

- Indítsa el a motort a leírtak szerint.
- Állítsa a gázkart 🐇 állásba, hogy biztosítsa a megfelelő teljesítményleadást.
- Oldja a rögzítőféket.
- Kapcsolja be a vágóasztalt.
- Eressze le a vágóművet.
- A menetkarral, ill. gázpedállal (típustól függően) állítsa be az előremeneti irányt és sebességet (lassú működtetéssel). A gép elindul.

Gép Transmatic-hajtással

- Indítsa el a motort a leírtak szerint.
- Állítsa a gázkart 🐇 állásba, hogy biztosítsa a megfelelő teljesítményleadást.
- Oldja a rögzítőféket: nyomja be egészen és tartsa nyomva a kuplung-/fékpedált.
- Állítsa a menetirányválasztó kart „F”/előre állásba.
- Állítsa be a sebességfokozatot a karral.
- Kapcsolja be a vágóasztalt:
  – Kapcsolja be a PTO -t.
- Eressze le a vágóművet.
- Lassan engedje fel a kuplung-/fékpedált, a gép elindul.

Gépek Automatic-hajtással

- Indítsa el a motort a leírtak szerint.
- Állítsa a gázkart 🐇 állásba, hogy biztosítsa a megfelelő teljesítményleadást.
- Oldja a rögzítőféket.
- Kapcsolja be a vágóasztalt.
- Eressze le a vágóművet.
- A menetszabályozó pedállal válassza meg az előrehaladás irányát és a sebességet (lassú működtetéssel). A gép elindul.

Általános

A vágási magasság és menetsebesség beállításánál ügyeljen arra, hogy a gépet ne terhelje túl.
A vágott növény hosszától, jellegétől és nedvességétől függően kell beállítani a vágási magasságot és a menetsebességet, ahhoz, hogy a levágott növényt zavarmentesen lehessen egy fűfelfogóba gyűjteni.
Dugulás esetén csökkentse a menetsebességet és növelje a vágási magasságot.

A gép leállítása

- Állítsa meg a gépet.
- Kapcsolja ki a vágóművet.
- A gázszabályozó kart állítsa középső állásba.
- Állítsa felfelé a vágóművet.
- 20 másodperc múlva fordítsa a gyújtáskulcsot „ (STOP) ” állásba.
- Húzza ki a gyújtáskulcsot.
- A gép elhagyása előtt húzza be a rögzítőféket.

Hydrostat-hajtású gép tolása

A gépet csak álló motor esetén tolja.

- Oldja a rögzítőféket.
- Hajtómű kireteszelése (17b, ill. 17c ábra, típustól függően): Húzza ki a kart, és nyomja jobbra.

A motor indítása előtt a hajtáskireteszelő kart állítsa vissza.

Automatic-hajtású gépek tolása

A gépet csak álló motor esetén tolja.

- Oldja a rögzítőféket.
- Reteszelje ki a hajtóművet (17a ábra): A kart nyomja befelé, majd húzza kifelé és fordítsa hátra. A kar a tartó előtt bekattan.

A motor indítása előtt a hajtáskireteszelő kart állítsa vissza.

Talajtakarás

Megfelelő tartozékkal különböző gépekkel lehet talajtakarást is végezni. A tartozékok ügyében keresse fel az Ön kereskedőjét.

Fűfelfogó ürítése (típustól függően)

Lásd a különálló „Fűfelfogó” kezelési útmutatót.

Fűápolási tippek

Fűnyírás

A pázsit különféle fűfajtákból áll. Ha gyakran nyírja a füvet, erősebb fű nő, erősebb gyökérrel és gyepes földet képez. Ha ritkán nyírja a füvet, akkor a magasra növő füvek és más gyomok erősödnek (pl.: lóhere, százszorszép...).
Egy pázsit normál magassága kb. 4–5 cm. A füvet a fű teljes magasságának csak $^1/_3$-ra nyírja; vagyis 7–8 cm magas füvet vágjon normál magasságra.
A pázsitot lehetőleg ne nyírja rövidebbre mint 4 cm, különben szárazság esetén ez árt a gyökereknek.
A magasra nőtt füvet (pl.: szabadság után) fokozatosan kell a normálmagasságra vágni.

Talajtakarás (tartozékkal)

A füvet a nyírás során kb. 1 cm darabokra vágja a gép amely a talajon marad. Így a pázsit nagyon sok tápanyagot kap.
Az optimális eredmény érdekében a pázsitot folyamatosan röviden kell tartani, lásd a „Fűnyírás” részt is.

Talajtakaráskor a következő utasításokat vegye figyelembe:
– Ne nyírjon nedves füvet.
– Soha ne nyírjon le a teljes hosszból többet mint max. 2 cm.
– Vezessen lassan.
– Használja a maximális motorfordulatszámot.
– Rendszeresen tisztítsa meg a vágóasztalt.

Szállítás

A használati helyek között csak rövid távolságok megtételére használja a fűnyírótraktort. Nagyobb távolságok esetén használjon szállító járművet.
Megjegyzés: a gép nem rendelkezik a KRESZ-nek megfelelő engedéllyel.

Rövid távolságok

⚠ ***Veszély***
A forgó vágószerszám eltalálhat bizonyos tárgyakat, amelyeket elrepíthet és így károkat okozhat.
- Kapcsolja ki a vágóasztalt, mielőtt a géppel közlekedne.

Nagyobb távolságok

⚠ ***Figyelem***
Szállítás közben keletkezett károk
A használt szállítóeszközt (pl.: szállító jármű, rakodó rámpa és hasonlók) rendeltetésszerűen kell használni (lásd az ide vonatkozó használati útmutatót).
A szállításkor a gépet a megcsúszás ellen rögzíteni kell.

A kifolyó üzemanyag veszélyezteti a környezete
Ne szállítsa a gépet megbillent helyzetben.
- Készítse elő a szállító járművet.
- Helyezze el a rakodórámpát a szállító járművön.
- Tolja a gépet kézzel a rakodófelületre (Hydrostat-hajtású, ill. Automatic-hajtású gép esetén reteszelje ki a hajtást).
- Húzza be a rögzítőféket.
- Biztosítsa a gépet elcsúszás ellen.

Tisztítás/karbantartás

⚠ ***Veszély***
A motor véletlen elindítása sérülésveszélyes
Védje magát a sérülésektől.
Minden a gépen végzett munka előtt
– *állítsa le a motort,*
– *húzza ki az indítókulcsot,*
– *húzza be a rögzítőféket,*
– *várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll; a motornak le kell hűlnie,*
– *húzza le a motor gyújtógyertyáinak vezetékét, hogy megakadályozza a motor véletlen elindítását.*

Tisztítás

⚠ ***Figyelem***
Ne használjon nagynyomású tisztítót.

A gép tisztítása
- Lehetőség szerint azonnal a fűnyírás után végezze el a tisztítást.
- Állítsa le a gépet egy merev és sík talajra.
- Állítsa a menetirányválasztó kart „F” vagy „R” állásba (nem minden modell esetén).
- Húzza be a rögzítőféket.

ⓘ **Megjegyzés**
Ha a gépet télen használja, különösen nagy a rozsda- és korrózióveszély. A gépet minden használat után alaposan tisztítsa meg.

Vágóasztal tisztítása

⚠ ***Veszély***
Az éles vágószerszámok sérülésveszélyesek
Viseljen védőkesztyűt.
Azoknál a gépeknél, amelyek több vágószerszámmal vannak felszerelve, az egyik vágószerszám mozgatása a többi vágószerszám forgásához vezethet.
Óvatosan tisztítsa a vágószerszámokat.

⚠ ***Figyelem***
Motorkárok
Ne billentse 30°-nál jobban a gépet, az üzemanyag az égéstérbe juthat és motorkárt okozhat.
- Állítsa teljesen felső állásba a vágóasztalt.
- A vágóteret kefével, kézi seprűvel vagy ronggyal tisztítsa.

Tisztítófúvókás vágómű (opcionális)

23. ábra
Állítsa a gépet kavicsmentes, kőmentes stb. sík talajra és húzza be a rögzítőféket.
1. Egy a kereskedelemben szokásos gyorscsatlakozóval szerelt víztömlőt rögzítsen a tisztítófúvókára.
   Nyissa meg a vizet.
2. Indítsa el a motort.
3. Engedje le a vágóművet és néhány percre kapcsolja be.
4. Kapcsolja ki a vágóművet és a motort.
5. Vegye le a víztömlőt.

Ismételje meg az 1.–5. lépéseket a második tisztítófúvókánál (amennyiben rendelkezésre áll).
A tisztítóeljárás befejezése után (1.–5. lépés):
- Állítsa felfelé a vágóművet.
- Indítsa be a motort és kapcsolja be néhány percre a vágóművet, hogy így megszáradjon.

Fűfelfogó tisztítása

ⓘ **Megjegyzés**
Lásd a különálló „Fűfelfogó” kezelési útmutatót.
- Vegye le és ürítse ki a fűfelfogót.
- A fűfelfogó egy erősebb vízsugárral tisztítható (kerti locsolócső).
- A következő használat előtt hagyja alaposan megszáradni.

Karbantartás

Vegye figyelembe a motor kézikönyvében található karbantartási előírásokat. A szezon végével ellenőriztesse és tartassa karban a gépet egy szakszervizben.

⚠ *Figyelem*
A kifolyó motorolaj veszélyezteti a környezetet.
Olajcsere esetén a fáradt olajat adja le egy olajgyűjtő helyen vagy egy ártalmatlanítással foglalkozó cégnél.

Az akkumulátor veszélyezteti a környezetet.
A használt akkumulátor nem tartozik a házi szemétbe.
A használt akkumulátort adja le az Ön kereskedőjénél, vagy egy ártalmatlanítással foglalkozó cégnél. Szerelje ki az akkumulátort, mielőtt a gépet ócskavasként kiselejtezi.

Indítást segítő kábel („bikázó") használata

⚠ *Veszély*
Soha ne hidaljon át az indítást segítő kábellel meghibásodott vagy megfagyott akkumulátort. Ügyeljen rá, hogy a gép és a kötőelemek ne érintkezzenek és a gyújtás ki legyen kapcsolva.

- Csatlakoztassa a piros színű indítást segítő kábelt a lemerülő és az adó akkumulátor pozitív pólusához (**+**).
- Először csatlakoztassa a fekete színű indítást segítő kábelt a jeladó akkumulátor negatív pólusára (**–**).
  A traktor motorblokkjának keretén lévő másik kapcsot csatlakoztassa a lemerülő akkumulátorra (lehetőleg az akkumulátortól távol).

Megjegyzés
Ha az adó akkumulátor egy járműbe van beépítve, akkor az indításrásegítés során tilos a járművet elindítani.

- Indítsa el a traktort a lemerült akkumulátorral és működtesse a rögzítőféket.
- Az indítást segítő kábelt ellentétes sorrendben kösse le.

Abroncsnyomás

⚠ *Figyelem*
Soha ne lépje túl a megengedett abroncsnyomást (lásd az abroncs bélésfalát). Az abroncs felpumpálása közben ne álljon az abroncs előtt és ne álljon rá.

Ajánlott üzemi abroncsnyomás:
elöl: 0,8 bar
hátul: 0,7 bar

A túlságosan megnövekedett abroncsnyomás csökkenti az abroncsok élettartamát.
Az abroncsnyomást minden menet előtt ellenőrizni kell.

2–5 üzemóra után

- Első olajcsere.
  A további időközöket lásd a motor kézikönyvében.
  Az olaj leeresztéséhez használjon olajleeresztő csatornát vagy gyors-olajleeresztőt (22. ábra) (opcionális).

Minden 2 hónapban

- Csak 2. típusú akkumulátor esetén: Töltse fel óvatosan desztillált vízzel az akkumulátorcellákat 1 cm-re a betöltőnyílás alatti szintig.
- A mellső kerekek illetve a mellső tengely kerékcsapágyait (kivitteltől függően) a zsírzógomboknál kenje meg univerzális kenőzsírral.

Minden 50 üzemóra után

- A szennyeződéseket és fűmaradványokat távolíttassa el a hajtóműről egy szakszervizben.

Szükség szerint

Akkumulátor feltöltése

Ha hosszabb időn keresztül nem használja a gépet, akkor ajánlatos az akkumulátort kiszerelni a gépből és tárolás előtt valamint tárolás közben két havonta és újbóli üzembe helyezés előtt feltölteni.

Megjegyzés
Tartsa be az akkumulátortöltő készülék kezelési útmutatójának utasításait.

Biztosíték cseréje

- A meghibásodott biztosítékot csak azonos teljesítményű biztosítékkal cserélje ki.

Szezononként egyszer

- Kenje meg a kormánymű fogaskerekeit univerzális zsírral.
- Kenje meg a kormánymű csuklóit néhány csepp könnyűolajjal.
- Kenje meg az összes forgó- és csapágyhelyet (kezelőkar, vágóasztal magasságállítója…) néhány csepp könnyűolajjal.
- Tisztítsa meg a gyújtógyertyákat és állítsa be a gyertyahézagot vagy cserélje ki a gyújtógyertyát, lásd a motor kézikönyvében.
- Kenesse le egy szakműhelyben speciális zsírral (víztaszító) a hátsó keréktengelyt.
- Életesse meg vagy cseréltesse ki a vágókéseket egy szakműhelyben.

Leállítás

⚠ *Figyelem*
Anyagkárok a gépen
A gépet lehűlt motorral csak tiszta és száraz teremben tárolja.
Hosszabb tárolás esetén mindenképpen védje a gépet a rozsda ellen, pl. télen.

A szezon után vagy ha a gép egy hónapnál hosszabb ideig nem lesz használva:

- Tisztítsa meg a gépet és a fűfelfogót.
- A rozsda elleni védelem érdekében kenje le olajos ronggyal vagy fújja le olajos spray-vel az összes fém alkatrészt.
- Töltse fel az akkumulátort egy töltőberendezéssel.
- Ha a télen hosszabb ideig nem használja a gépet, szerelje ki az akkumulátort töltse fel és tárolja száraz/hideg helyen (fagytól védett). Minden 4–6 hétben és a beszerelés előtt töltse fel.
- Engedje le az üzemanyagot (csak szabadban), és készítse elő a motort a hosszabb idejű tárolásra, ahogy az a motor kézikönyvében le van írva.

- A gumiabroncsokat az abroncs falán lévő nyomásra fújja fel. Azokat az abroncsokat, amelyeken nincs megadva ez az érték 0,9 bar nyomásra kell felfújni.
- A gépet tiszta és száraz helyen tárolja.

Garancia

Minden országban érvényesek a társaságunk, ill. az importőr által kiadott garanciarendelkezések.
A szavatosság keretein belül a hibákat térítésmentesen javítjuk az Ön gépén addig, amíg egy anyag vagy gyártási hiba az ok. Garanciális esetben kérjük forduljon az Ön kereskedőjéhez vagy a legközelebbi képviselethez.

Információk a motorhoz

A motor gyártója felel az összes motorral kapcsolatos problémáért, a motor teljesítményét illetően. Teljesítménymérés, műszaki adatok. Szavatosság és szerviz. További információkat a motor gyártója által mellékelt üzemben-tartói/kezelői kézikönyvben talál.

Segítség hibák esetén

⚠ ***Veszély***
A motor véletlen elindítása sérülésveszélyes
Védje magát a sérülésektől. Minden a gépen végzett munka előtt:

- *állítsa le a motort,*
- *húzza ki az indítókulcsot,*
- *húzza be a rögzítőféket,*
- *várja meg, míg az összes mozgó alkatrész teljesen megáll; a motort hagyja kihűlni.*
- *Húzza le a motor gyújtógyertya csatlakozóját, így nem lehetséges a motor véletlen elindítása.*

Az Ön gépének működési hibái gyakran igen egyszerű okokra vezethetők vissza vannak, amelyeket Önnek ismernie kell és részben el kell tudnia hárítani. Kétséges esetben szívesen segít Önnek a szakszervizünk.

Probléma	Lehetséges hiba ok (ok)	Hibaelhárítás
Nem forog az indítómotor.	Kioldott a biztonsági zárrendszer.	Az indításhoz foglaljon helyet a vezetőülésben, teljesen nyomja be a fékpedált, illetve húzza be a rögzítőféket. A PTO-kapcsolóval vagy -karral felszerelt gép esetén kapcsolja ki a vágóasztalt. Hátsó kidobónyílású gépek esetén szerelje fel a fűgyűjtő berendezést vagy a terelőlapot.
	Az akkumulátor nincs helyesen csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a piros kábelt az akkumulátor (+)-pólusára és a fekete kábelt az akkumulátor (–)-pólusára.
Nem forog az indítómotor.	Lemerült vagy gyenge akkumulátor.	Ellenőrizze a folyadékszintet az akkumulátorban. Adott esetben töltse fel desztillált vízzel 1 cm-re a betöltőnyílás alatti szintig. Majd töltse fel az akkumulátort.
	Kioldott a biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot. Ha a biztosíték ismét kiold, keresse tovább annak okát (leggyakrabban rövidzárlat).
	Laza a testkábel a motor és a keret között.	Csatlakoztassa a testkábelt.
Az indítómotor forog, de a motor nem indul be.	Rossz állásban van a gázkar és a szivató.	Működtesse a szívatót. Állítsa a gázkart állásba.
	A porlasztó nem kap üzemanyagot, üzemanyagtartály üres.	Tankoljon.
	Hibás vagy szennyezett gyújtógyertya.	Ellenőrizze az gyújtógyertyát, lásd motor kézikönyvét.
	Nincs gyújtószikra.	Ellenőriztesse a gyújtást egy szakműhelyben.
Füstöl a motor.	Túl sok a motorolaj a motorban.	Azonnal kapcsolja ki a gépet. Ellenőrizze a motor olajszintjét.
	Hibás a motor.	Azonnal kapcsolja ki a gépet. Ellenőriztesse a motort egy szakműhelyben.

Probléma	Lehetséges hiba ok (ok)	Hibaelhárítás
Erős rezgés.	Sérült késtengely vagy hibás vágókés.	Azonnal kapcsolja ki a gépet. Cseréltesse ki a hibás alkatrészeket egy szakszervizben.
A vágóasztal nem dob ki füvet vagy a vágott fű nem tiszta.	Alacsony a motorfordulatszám.	Adjon több gázt.
	Túl nagy a haladási sebesség.	Állítson be alacsonyabb menetsebességet.
	Életlen a vágókés.	Éleztesse meg vagy cseréltesse ki a vágókést egy szakműhelyben.
A motor jár, de a vágóasztal nem vág.	Elszakadt az ékszíj.	Cseréltesse ki az ékszíjat egy szakműhelyben.

Spis treści

Dla własnego bezpieczeństwa 165
Montaż 168
Elementy obsługi i wskaźniki . 169
Obsługa 171
Wskazówki dotyczące pielęgnacji trawy 174
Transport urządzenia 174
Czyszczenie/przegląd i konserwacja 175
Przechowywanie urządzenia . 176
Gwarancja 177
Informacje dotyczące silnika . 177
Usuwanie drobnych usterek . . 177

Dane na tabliczce znamionowej

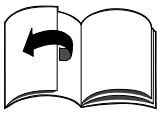
Dane te są bardzo ważne dla późniejszej identyfikacji urządzenia przy zamawianiu części zamiennych i dla serwisu. Tabliczka znamionowa umieszczona jest pod siedzeniem kierowcy. Wszystkie dane znajdujące się na tabliczce znamionowej urządzenia proszę wpisać do poniższej ramki.

Wszystkie dane i szersze informacje dotyczące urządzenia znajdą Państwo w oddzielnej deklaracji zgodności, która stanowi część niniejszej instrukcji obsługi.

Identyfikacja numeru modelu

Piąte miejsce numeru modelu oznacza numer serii. Przykład:
Numer modelu:
13BT<u>Z</u>93G678 = Seria 700.

Rysunki



Proszę otworzyć składane kartki z rysunkami na początku instrukcji obsługi.

W niniejszej instrukcji obsługi opisane są różne modele. Urządzenia przedstawione na ilustracjach mogą się różnić niektórymi szczegółami od nabytych urządzeń.

Dla własnego bezpieczeństwa

Zastosowanie urządzenia zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do zastosowania
– jako traktor do koszenia trawy w ogrodzie przydomowym lub w ogródku działkowym,
– z wyposażeniem, które posiada specyfikację dopuszczającą je do pracy z tym urządzeniem,
– zgodnie z opisem i wskazówkami bezpieczeństwa podanymi w tej instrukcji obsługi.

Każde inne zastosowanie urządzenia jest niezgodne z przeznaczeniem.
Użycie w sposób niezgodny z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji i uchylenie wszelkiego obowiązku odpowiedzialności ze strony producenta. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszystkie szkody wyrządzone osobom trzecim i ich mieniu.
Samowolne zmiany wprowadzone w urządzeniu wykluczają wszelką odpowiedzialność producenta za szkody wynikłe z tych zmian.
Urządzenie nie jest dopuszczone do pracy na drogach publicznych ani do przewozu osób.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy starannie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i obsługi oraz stosować się do zawartych w niej przepisów i wskazówek.
Proszę poinformować innych użytkowników o prawidłowym zastosowaniu urządzenia.
Urządzenie eksploatować tylko w stanie technicznym wyznaczonym przez producenta i w jakim zostało dostarczone.
Instrukcję obsługi przechowywać starannie i trzymać w gotowości przy każdym zastosowaniu urządzenia.
Przy ewentualnej zmianie właściciela przekazać instrukcję obsługi wraz z urządzeniem.
Części zamienne i wyposażenie muszą spełniać warunki podane przez producenta urządzenia. Dlatego proszę stosować tylko oryginalne części zamienne i oryginalne wyposażenie, albo części zamienne i wyposażenie, które dopuszczone są przez producenta urządzenia do takiego zastosowania.
Wszelkie naprawy urządzenia zlecać do wykonania tylko w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

Przed rozpoczęciem pracy

W przypadku zmęczenia oraz choroby nie wolno używać urządzenia.
Osoby używające urządzenie nie mogą znajdować się pod wpływem środków odurzających (np. alkohol, narkotyki lub lekarstwa).
Osobom, które nie ukończyły 16 roku życia zabrania się obsługi tego urządzenia. Minimalny wiek osób dopuszczonych do obsługi urządzenia określany jest przepisami danego kraju, względnie regionu.
Niniejsze urządzenie nie nadaje się do obsługi przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, albo niedostatecznym doświadczeniu i/lub niedostatecznej wiedzy, chyba że bedą one nadzorowane przez osoby trzecie odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo i będą pouczone w obsłudze tego urządzenia.

Dzieci powinny znajdować się pod ciągłym nadzorem, upewniając się, że nie będą używać urządzenia do zabawy.
Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się zarówno z wyposażeniem i elementami obsługi, jak również z ich działaniem.
Paliwo przechowywać tylko w odpowiednich pojemnikach, które dopuszczone są do takiego zastosowania i nie składować w pobliżu źródeł ciepła (np. piece, podgrzewacze wody).
Natychmiast wymienić uszkodzony system wydechowy, zbiornik paliwa lub pokrywę zbiornika paliwa.
Przyczepy lub urządzenia towarzyszące sprzęgać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Urządzenia towarzyszące, przyczepy, ładunek i napełnione kosze na trawę wpływają na zachowanie się pojazdu podczas jazdy, a szczególnie zdolność kierowania, hamowania i równowagę.

Podczas pracy urządzenia

Podczas pracy urządzenia lub przy urządzeniu należy nosić odpowiednią odzież roboczą (np. bezpieczne buty robocze, długie spodnie, przylegające ubranie, okulary ochronne i osobiste środki ochrony słuchu).
Urządzenie używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Nie wolno nigdy zmieniać fabrycznego nastawienia parametrów silnika. Nie tankować paliwa przy pracującym silniku ani wtedy, gdy silnik jest gorący.
Paliwo tankować tylko na wolnym powietrzu. Unikać otwartego ognia, iskrzenia i nie palić.
Upewnić się, czy w obszarze pracy nie znajdują się osoby trzecie, a szczególnie dzieci lub zwierzęta.
Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić obszar prowadzenia robót i usunąć z niego wszystkie przedmioty, które mogą być pochwycone i wyrzucone przez urządzenie.
W taki sposób zapobiega się zagrożeniu osób i uszkodzeniu urządzenia.
Nie kosić na zboczach o nachyleniu większym niż 20%. Praca na zboczach jest niebezpieczna; urządzenie może się przewrócić lub zsunąć.
Na zboczach należy powoli ruszać i łagodnie hamować; przy jeździe z góry na dół pozostawić włączone sprzęgło i jechać powoli.
Nie jeździć w poprzek zbocza, tylko zawsze pod górę i z góry.
Urządzenie używać tylko przy świetle dziennym lub wystarczającym oświetleniu sztucznym.
Urządzenie nie jest dopuszczone do przewozu osób. Nie wolno zabierać pasażerów.

Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu

Proszę chronić się przed zranieniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:
- Wyłączyć silnik.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Włączyć hamulec postojowy.
- Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają; silnik musi być chłodny.
- Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.

Po zakończeniu pracy urządzeniem

Urządzenie wolno opuścić dopiero po wyłączeniu silnika, włączeniu hamulca postojowego i wyjęciu kluczyka zapłonowego.

Wyposażenie bezpieczeństwa

Wyposażenie bezpieczeństwa służy ochronie użytkownika i musi być zawsze sprawne.
Nie wolno wprowadzać żadnych zmian wyposażenia bezpieczeństwa, ani wyłączać lub blokować jego działania.
Do wyposażenia bezpieczeństwa należy:

Klapą otworu wyrzutowego/ Kosz na trawę

Klapa otworu wyrzutowego (rysunek 4)/kosz na trawę chroni użytkownika przed zranieniem przez zespół tnący albo wyrzucane twarde przedmioty. Urządzenie wolno eksploatować tylko z klapą otworu wyrzutowego/koszem na trawę.

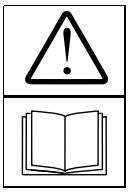
System blokady bezpieczeństwa

System blokady bezpieczeństwa pozwala na start silnika tylko wtedy, gdy
- użytkownik siedzi na siedzeniu kierowcy,
- pedał hamulca jest naciśnięty, względnie hamulec postojowy znajduje się w pozycji parkowania,
- dźwignia kierunku jazdy lub pedał gazu ustawiony jest na „N“,
- zespół tnący jest wyłączony, tzn. przełącznik PTO lub dźwignia PTO nastawiona jest w pozycji „wył/off“ (PTO = Power-Take-Off).

System blokady bezpieczeństwa wyłącza silnik natychmiast, jeżeli użytkownik opuści siedzenie kierowcy nie włączając hamulca postojowego lub nie wyłączając zespołu tnącego.
System blokady bezpieczeństwa w urządzeniach z otworem wyrzutowym z tyłu uniemożliwia koszenie bez klapy otworu wyrzutowego/kosza na trawę (wyłącza automatycznie silnik lub zespół tnący).
Przy urządzeniach bez funkcji OCR lub z wyłączoną funkcją OCR, system blokady bezpieczeństwa uniemożliwia jazdę wsteczną z włączonym zespołem tnącym (wyłącza automatycznie silnik lub zespół tnący).
Dlatego przed jazdą wsteczną, w urządzeniach z PTO, wyłączyć zespół tnący przełącznikiem PTO lub dźwignią PTO – zależnie od modelu.

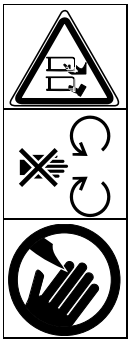
Symbole umieszczone na urządzeniu

Na urządzeniu znajdują się naklejki z różnymi symbolami. Poniżej podane są znaczenia tych symboli:



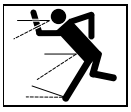
Uwaga!
Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!

W obszarze zagrożenia nie mogą przebywać osoby trzecie!



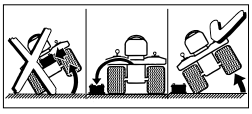
Niebezpieczeństwo zranienia obracającymi się nożami lub częściami. Nie zbliżać rąk i stóp do otworów, gdy urządzenie jest włączone.

Niebezpieczeństwo zranienia obracającymi się nożami lub częściami.

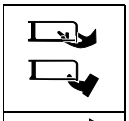


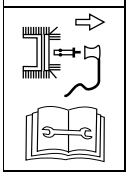
Niebezpieczeństwo zranienia wyrzuconą trawą lub twardymi przedmiotami.

Praca na stromych poboczach może być niebezpieczna.



Wyjąć akumulator przed przechyleniem urządzenia.

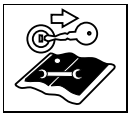




Przed przystąpieniem do prac przy zespole tnącym wyjąć wtyczkę świec zapłonowych!
Nie wolno zbliżać palców ani stóp do zespołu tnącego!
Przed przystąpieniem do nastawiania, czyszczenia lub przeglądu należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę świec zapłonowych.

Uwaga!
Niebezpieczeństwo eksplozji.

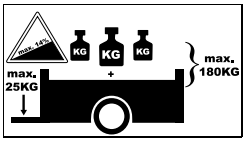
Kwas akumulatorowy/ niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu wyjąć kluczyk zapłonowy i przestrzegać wskazówek niniejszej instrukcji obsługi.

Przy wsiadaniu i wysiadaniu nie wolno nigdy stawać na zespole tnącym.

Ostrzeżenie o gorącej powierzchni!



Przy ekspoloatacji z przyczepą nie wolno przekraczać następujących wartości maksymalnych:

Maks. nachylenie zbocza	14%
Maks. obciążenie pionowe na haku holowniczym	25 kg
Maks. obciążenie przyczepy (przyczepa i ładunek)	180 kg

Urządzenie można eksploatować tylko z zamontowaną klapą wyrzutową lub elementem zamykającym przy koszeniu z rozdrabnianiem na ściółkę.

Powyższe symbole umieszczone na urządzeniu należy utrzymywać w takim stanie, aby były zawsze czytelne.

Symbole użyte w instrukcji obsługi

W tej instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Zwraca uwagę na niebezpieczeństwo związane z opisywaną czynnością i zagrażające osobom.

⚠ ***Uwaga***
Zwraca uwagę na niebezpieczeństwo związane z opisywaną czynnością i zagrażające uszkodzeniem rzeczy.

i Wskazówka
Oznacza ważne informacje i wskazówki dotyczące użytkowania.

Oznaczenie pozycji

Oznaczenia dotyczące pozycji na urządzeniu (np. lewa, prawa) należy zawsze traktować jako widziane z pozycji użytkownika siedzącego na siedzeniu kierowcy w kierunku pracy urządzenia.

Wskazówka dotycząca usuwania odpadów

Pozostałe części opakowania, stare, zużyte urządzenia itd. usuwać zgodnie z obowiązującymi terenowymi przepisami o usuwaniu odpadów.

Montaż

Montaż siedzenia

Siedzenie bez dźwigni do nastawiania pozycji:

Rysunek 1

Siedzenie z dźwignią do nastawiania pozycji:

Rysunek 2

Montaż kierownicy

Rysunek 3

- Nałożyć kierownicę (1) na wał kierowniczy.
- Nałożyć podkładkę (3) i zabezpieczyć kierownicę śrubą (4).

i Wskazówka

Podkładkę (3) położyć wypukłą stroną do góry.

- Założyć kołpak osłaniający (5, zależnie od modelu).

Montaż klapy otworu wyrzutowego

(urządzenia z otworem wyrzutowym z boku)

Rysunek 4a

- Wymontować śruby, podkładki i nakrętki znajdujące się przy otworze wyrzutowym.
- Założyć klapę otworu wyrzutowego (1) i zamontować śruby, podkładki i nakrętki.
- Kółka zespołu tnącego (2) zamocować za pomocą śrub, podkładek i nakrętek należących do zakresu dostawy.

Rysunek 4b

Klapa otworu wyrzutowego i kółka zespołu tnącego są już zamontowane.

- Przycisnąć klapę otworu wyrzutowego lekko do tyłu i zdjąć blachę zabezpieczenia transportowego. Klapa otworu wyrzutowego zamyka się automatycznie.

Montaż kosza na trawę (zależnie od modelu)

- Patrz oddzielna instrukcja obsługi „Kosz na trawę".

Przygotowanie akumulatora do pracy

Rysunek 5

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zatrucia i zranienia kwasem akumulatorowym

Proszę zakładać okulary i rękawice ochronne. Unikać kontaktu ciała z kwasem akumulatorowym. W przypadku pryśnięcia kwasu akumulatorowego na twarz lub do oczu należy natychmiast wypłukać oczy i twarz zimną wodą i skontaktować się z lekarzem. W razie przypadkowego połknięcia kwasu akumulatorowego należy wypić dużo wody i skontaktować się z lekarzem.

Akumulatory przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.

Nie wolno przechylać akumulatora, ponieważ wtedy kwas akumulatorowy może się wylać.

Resztki kwasu akumulatorowego oddać z powrotem w punkcie zakupu albo w odpowiednim punkcie zbioru przedsiębiorstwa oczyszczania miasta.

⚠ Uwaga

Niebezpieczeństwo wybuchu pożaru, eksplozji i korozji spowodowane kwasem akumulatorowym i jego gazami

Proszę natychmiast wyczyścić elementy akumulatora, które zostały spryskane kwasem akumulatorowym. Kwas akumulatorowy ma własności korodujące.

Proszę nie palić w pobliżu akumulatora, płonące i palące się przedmioty trzymać z dala od akumulatora. Akumulatory ładować tylko w dobrze wietrzonych i suchych pomieszczeniach. Przy pracy z akumulatorem występuje możliwość zwarcia elektrycznego. Proszę nie kłaść na akumulatorze żadnych narzędzi ani metalowych przedmiotów.

⚠ Uwaga

Przestrzegać kolejności poszczególnych czynności przy odłączaniu i podłączaniu akumulatora.

Podłączanie (rysunek 5a):

- Najpierw przyłączyć zaciskami czerwony przewód (+/biegun dodatni) a następnie czarny przewód (–/biegun ujemny).

Odłączanie:

- Najpierw odłączyć czarny przewód (–/biegun ujemny) a następnie czerwony przewód (+/biegun dodatni).

i Wskazówka

Akumulator znajduje się pod siedzeniem kierowcy.

Dla dostawy z „nie wymagającym przeglądów/ zamkniętym" akumulatorem (typ 1)

(akumulator bez zatyczek)

Akumulator napełniony jest kwasem akumulatorowym i fabrycznie szczelnie zamknięty. Jednak również akumulator „nie wymagający przeglądów" potrzebuje drobnych przeglądów, które zapewnią mu odpowiednio długi okres użytkowania.

- Akumulator należy utrzymywać w czystości.
- Nie wolno przechylać akumulatora. Również z „zamkniętego" akumulatora po przechyleniu wyleje się płynny elektrolit.

- Przed pierwszym uruchomieniem naładować akumulator za pomocą odpowiedniego prostownika (maksymalny prąd ładowania 12 Volt/6 Amper) od 1 do 2 godzin. Po naładowaniu wyjąć najpierw wtyczkę prostownika a następnie odczepić klamry akumulatora (patrz również: Instrukcja obsługi prostownika).

Dla dostawy z nienapełnionym akumulatorem (typ 2)

(akumulator z zatyczkami)

- Zdjąć zatyczki z komór akumulatora (rysunek 5b).
- Każdą komorę napełnić powoli kwasem akumulatorowym do wysokości ok. 1 cm poniżej górnej krawędzi otworu wlewu.
- Pozostawić akumulator około 30 minut, aby ołów mógł przyjąć kwas akumumulatorowy.
- Sprawdzić poziom kwasu. W razie potrzeby dopełnić kwasem akumulatorowym.
- Naładować akumulator przed pierwszym uruchomieniem za pomocą odpowiedniego prostownika (maksymalny prąd ładowania 12 Volt/6 Amperów) od 2 do 6 godzin. Po naładowaniu wyjąć najpierw wtyczkę prostownika a następnie odczepić klamry akumulatora (patrz również: Instrukcja obsługi prostownika).
- Zamknąć komory akumulatora nakładając zatyczki.
- Włożyć akumulator do urządzenia.
- Zdjąć korek zaślepiający odpowietrzanie akumulatora. Nałożyć wąż odpowietrzający i poprowadzić na dół urządzenia. Zwrócić uwagę na swobodne ułożienie kabla (rysunek 5c)! Zwrócić uwagę na
- Przyłączyć najpierw czerwony przewód (+) a następnie czarny przewód (–).
- Późniejsze dopełnianie akumulatora: tylko destylowaną wodą (kontrola co 2 miesiące).
- Akumulator należy utrzymywać w czystości.

Elementy obsługi i wskaźniki

⚠ ***Uwaga. Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia.***
W tym miejscu opisujemy z wyprzedzeniem funkcje elementów obsługi i wskaźników. Proszę nie włączać jeszcze urządzenia!

Zapłon (zależnie od modelu)

Rysunek 6a

Start: Kluczyk przekręcić w prawo i przytrzymać, aż silnik zacznie pracować i wtedy puścić. Kluczyk stoi w pozycji na .

Zatrzymywanie: Kluczyk przekręcić w lewo na STOP.

Wskazówka

Na stacyjce zapłonowej z funkcją włączania świateł włączają się światła, jeżeli po wystartowaniu silnika przekręcimy kluczyk zapłonowy z powrotem do tej pozycji.

Stacyjka zapłonowa z funkcją OCR (zależnie od modelu)

Rysunek 6b

Stacyjka niniejszego urządzenia wyposażona jest w funkcję OCR (= koszenie w ruchu wstecznym pod kontrolą użytkownika).

Start: Kluczyk przekręcić w prawo i przytrzymać, aż silnik zacznie pracować i wtedy puścić. Kluczyk ustawiony w pozycji F (pozycja normalna) i pozwala na koszenie na biegu jazdy do przodu.

Ustawienie na OCR: Przekręcić kluczyk zapłonowy w lewo z pozycji normalnej do pozycji koszenia na biegu wstecznym R F i nacisnąć przycisk (1).

Zapala się lampka kontrolna (2) i sygnalizuje użytkownikowi, że urządzenie zezwala teraz na koszenie w ruchu do tyłu i w ruchu do przodu.

Zatrzymywanie: Kluczyk przekręcić w lewo na STOP.

Wskazówka

Proszę stosować funkcję OCR tylko wtedy, gdy jest to niezbędne a w innych przypadkach pracować przy ustawieniu normalnym. Funkcja OCR wyłącza się automatycznie po przekręceniu kluczyka zapłonowego do pozycji normalnej, albo wyłączeniu silnika (pozycja stop lub wyłączenie silnika przez system blokady bezpieczeństwa).

Choke (zależnie od modelu)

Rysunek 7

Przy starcie zimnego silnika wyciągnąć choke – ssanie – (rysunek 7a) lub nastawić pedał gazu w pozycji (rysunek 7b).

Pedał gazu

Rysunek 8

Służy do bezstopniowego nastawiania liczby obrotów silnika.
Wysoka liczba obrotów = .
Niska liczba obrotów = .

Pedał sprzęgła/hamulca (tylko dla modeli z napędem Transmatic)

Rysunek 9

Sprzęgło = pedał nacisnąć do połowy

Hamulec = nacisnąć pedał do końca

Wskazówka

Służy do włączania/zwalniania hamulca postojowego.

Pedał hamulca

Rysunek 9

Hamulec = nacisnąć pedał

Wskazówka

Służy do włączania/zwalniania hamulca postojowego.

Dźwignia kierunku jazdy (tylko dla modeli z napędem Transmatic)

Rysunek 10

Nastawienia można zmieniać tylko podczas postoju traktora.

W celu zmiany nastawienia należy wcisnąć całkowicie pedał sprzęgła/hamulca i przytrzymać wciśnięty.

Bieg do przodu = dźwignia na „F/“

Wolny bieg = dźwignia na „N“

Bieg wsteczny = dźwignia na „R/“

Dźwignia regulacji wysokości cięcia

Rysunek 11

Największa wysokość cięcia – zespół tnący u góry = dźwignia na „5 (H)“.

Najmniejsza wysokość cięcia – zespół tnący na dole = dźwignia na „1 (L)“.

Dźwignia PTO

Rysunek 12

Dźwignia PTO służy do mechanicznego włączania i wyłączania zespołu tnącego.

Wyłączanie zespołu tnącego 0/ = dźwignię pociągnąć do tyłu, aż do oporu

Włączanie zespołu tnącego I/ = dźwignię przycisnąć powoli do przodu, aż do oporu

Hamulec postojowy dla urządzeń z napędem hydrostatycznym/ automatycznym Automatic

Rysunek 13

Włączanie hamulca postojowego: Całkowicie nacisnąć pedał hamulca a dźwignię poprowadzić do pozycji „**I**“.

Zwolnić hamulec postojowy: Całkowicie nacisnąć pedał hamulca a dźwignię poprowadzić do pozycji „**0**“.

Dźwignia zakresów prędkości/hamulec postojowy dla urządzeń z napędem Transmatic

Rysunek 14

Niska prędkość = dźwignia w pozycji „1“.

Wysoka prędkość = dźwignia w pozycji „6“ lub „7“ (opcjonalnie).

Zwiększanie prędkości = Zmienić zakres jazdy bez naciskania pedału sprzęgła/hamulca postojowego.

Zmniejszanie prędkości = Zmienić zakres jazdy z naciskaniem pedału sprzęgła/hamulca postojowego (wcisnąć do połowy).

Włączanie hamulca postojowego: Całkowicie nacisnąć pedał sprzęgła/hamulca; dźwignię nastawiania prędkości przesunąć na Ⓟ.

Zwolnić hamulec postojowy: Całkowicie nacisnąć pedał sprzęgła/hamulca a dźwignię nastawiania prędkości przesunąć na dowolną prędkość.

Dźwignia jazdy dla urządzeń z napędem hydrostatycznym (zależnie od modelu)

Rysunek 15

Dźwignia jazdy służy do bezstopniowego nastawiania prędkości jazdy i zmiany kierunku jazdy:

Do przodu:

Szybka jazda do przodu = dźwignia na „F/“.

Maksymalna prędkość koszenia = dźwignia na „CUTTING SPEED / “.

Zatrzymywanie:

Do zatrzymania lub zmiany kierunku jazdy = dźwignia na „N“.

Do tyłu:

Jazda do tyłu = dźwignia na „R/“.

i Wskazówka

– Im dalej w kierunku „R“ lub „F“ naciśnięta jest dźwignia, tym szybsza jazda urządzenia.
– Po naciśnięciu i ponownym zwolnieniu pedału hamulca, dźwignia jazdy przesuwa się w kierunku pozycji „N“ i w ten sposób zmniejsza się prędkość jazdy.

Dźwignia jazdy dla urządzeń z napędem hydrostatycznym (zależnie od modelu)/ napędem automatycznym

Rysunek 16

Pedał jazdy służy do bezstopniowego nastawiania prędkości jazdy i zmiany kierunku jazdy:

Do przodu = nacisnąć pedał jazdy do przodu (w kierunku jazdy); im bardziej do przodu, tym większa prędkość.

Stop (do zatrzymania i przy zmianie kierunku jazdy) = zwolnić pedał jazdy (pozycja N).

Do tyłu = nacisnąć pedał jazdy do tyłu (w kierunku wstecznym); im bardziej do tyłu, tym większa prędkość jazdy wstecz.

i Wskazówka

Przy włączonym hamulcu postojowym nie da się włączyć pedału jazdy.

Zwalnianie blokady przekładni dla urządzeń z napędem automatycznym

Rysunek 17a

Dźwignia znajduje się po lewej stronie urządzenia, pomiędzy stopniem i tylnym kołem.

W celu przesunięcia urządzenia z wyłączonym silnikiem:

- Wcisnąć dźwignię, a następnie wyciągnąć i przechylić do tyłu. Dźwignia zaskoczyła przed uchwytem.

Do jazdy:

- Przesunąć dźwignię na lewo i wcisnąć.

Zwalnianie blokady przekładni dla urządzeń z napędem hydrostatycznym

Urządzenia z dźwignią jazdy

Rysunek 17b

Dźwignia znajduje się na tylnej ściance urządzenia.

W celu przesunięcia urządzenia z wyłączonym silnikiem:

- Wyciągnąć dźwignię i nacisnąć w prawo.

Do jazdy:
- Przesunąć dźwignię na lewo i wcisnąć.

Urządzenia z pedałem jazdy

Rysunek 17c

Dźwignia znajduje się po lewej stronie urządzenia, pomiędzy stopniem i tylnym kołem.

W celu przesunięcia urządzenia z wyłączonym silnikiem:
- Wyciągnąć dźwignię i nacisnąć w prawo.

Do jazdy:
- Przesunąć dźwignię na lewo i wcisnąć.

Wskaźnik kombinowany (zależnie od modelu)

Rysunek 18

Wskaźnik kombinowany może składać się zależnie od modelu, z następujących elementów:

Ciśnienie oleju (1): Jeżeli lampka zaświeci się przy włączonym silniku, należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić poziom oleju. W razie potrzeby zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.

Sprzęgło (2): Lampka świeci się, jeżeli przy starcie silnika pedał sprzęgła/hamulca nie jest wciśnięty lub hamulec postojowy nie jest włączony.

Zespół tnący (3): Lampka świeci się, jeżeli przy starcie silnika zespół tnący nie jest wyłączony.

Wskaźnik naładowania akumulatora (4): Jeżeli lampka świeci się przy włączonym silniku, akumulator nie jest wystarczająco ładowany. W razie potrzeby zwrócić się do autoryzowanego warsztatu.

Licznik godzin pracy (5):
Przy włączonym silniku wskazuje liczbę przepracowanych godzin.

Amperomierz (6):
Wskazuje natężenie prądu ładowania akumulatora wytwarzanego przez alternator.
Niska liczba obrotów silnika = wskazówka znajduje się w środku.
Wysoka liczba obrotów silnika = wskazówka znajduje się z prawej strony (+).

Funkcje opcjonalne:
- Po włączeniu zapłonu ukazuje się na krótko napięcie akumulatora, a następnie zmienia się na wskaźnik godzin pracy urządzenia.
  Godziny pracy liczone są zawsze, z wyjątkiem czasu, gdy kluczyk nastawiony jest na „Stop“ lub jest wyciągnięty.
- Co 50 godzin pracy (zależnie od modelu) na wyświetlaczu ukazuje się polecenie wymiany oleju „CHG/OIL“ i widoczne jest 5 minut. Meldunek ten pojawia się podczas następnych 2 godzin pracy. Terminy wymiany oleju, patrz „Instrukcja obsługi silnika“.

Światła (zależnie od modelu)

Rysunek 21

Włączanie reflektorów = przełącznik w pozycji „ON“.
W niektórych modelach nie ma przełącznika reflektorów.
Reflektory świecą się tak długo, jak długo pracuje silnik, względnie kluczyk zapłonowy nastawiony zostanie w pozycji (zależnie od modelu).

Siedzenie z dźwignią do nastawiania pozycji (zależnie od modelu)

Rysunek 19

Pociągnąć dźwignię i nastawić siedzenie.

Obsługa

Proszę przestrzegać również wskazówek podanych w instrukcji obsługi silnika!

Niebezpieczeństwo
Niebezpieczeństwo zranienia

Osobom trzecim, a szczególnie dzieciom lub zwierzętom, nie wolno przebywać w pobliżu urządzenia podczas koszenia. Mogą zostać zranione wyrzuconymi kamieniami lub innymi przedmiotami. Dzieciom zabrania się obsługi urządzenia.

Proszę zachować szczególną ostrożność przy koszeniu na biegu wstecznym (urządzenia z przełącznikiem OCR). W obszarze pracy urządzenia nie mogą przebywać osoby trzecie.

Nie wolno opróżniać kosza przy pracującym silniku.

Niebezpieczeństwo skaleczenia użytkownika i osób trzecich przy opróżnianiu kosza na trawę.

Przy koszeniu na stromych poboczach urządzenie może się przewrócić i zranić użytkownika. Nie jeździć w poprzek zbocza, tylko zawsze pod górę i z góry. Przejeżdżać tylko po zboczach o nachyleniu maksymalnym do 20%. Nie zawracać na zboczach.

Przy koszeniu mokrej trawy przyczepność do podłoża jest mniejsza, dlatego urządzenie może wpaść w poślizg i spowodować upadek użytkownika. Kosić tylko wtedy, jeżeli trawa jest sucha.

Zbyt duża prędkość może zwiększyć niebezpieczeństwo wypadku.

Zachować odpowiedni odstęp bezpieczeństwa podczas koszenia w obszarach granicznych, jak np. blisko stromych poboczy, pod drzewami, przy krawężnikach, krzakach i żywopłotach. Zachować szczególną ostrożność podczas jazdy do tyłu.

Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić teren, na którym będzie użyte urządzenie i usunąć wszystkie przedmioty, które mogą zostać podniesione i wyrzucone przez urządzenie.

Jeżeli narzędzie tnące natrafi na ciało obce (np. kamień), albo jeżeli urządzenie zacznie „nienormalnie“ drgać: natychmiast wyłączyć silnik. Przed dalszą eksploatacją urządzenia należy zlecić jego sprawdzenie w upoważnionym warsztacie specjalistycznym, czy nie jest uszkodzone.

Przy kosiarkach sierpowych nie wolno nigdy stawać przed otworem wyrzutowym.

Nie wolno nigdy zbliżać dłoni ani stóp do obracających się części, ani pod nie.

Proszę zatrzymać silnik, wyjąć kluczyk zapłonowy i wtyczkę świec zapłonowych przed zwolnieniem blokad lub przed przystąpieniem do usuwania przyczyny zatkania kanału wyrzutowego.

Nie używać urządzenia przy złych warunkach pogodowych, jak np. niebezpieczeństwo wystąpienia deszczu lub burzy.

Niebezpieczeństwo uduszenia się tlenkiem węgla (czadem)

Silnik spalinowy włączać i eksploatować tylko na wolnym powietrzu.

Niebezpieczeństwo eksplozji i wybuchu pożaru

Pary paliwa/benzyny są wybuchowe, a same paliwa są wysoce łatwopalne.

Paliwo napełniać przed włączeniem silnika. Nie otwierać zbiornika benzyny, jeżeli silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.

Paliwo dolewać tylko przy wyłączonym i chłodnym silniku. Unikać otwartego ognia, iskrzenia i nie palić. Paliwo tankować tylko na wolnym powietrzu.

W przypadku przelania się paliwa nie wolno włączać silnika. Przesunąć urządzenie z obszaru zanieczyszczonego paliwem i zaczekać, aż pary benzyny się ulotnią.

W celu uniknięcia niebezpieczeństwa wybuchu pożaru należy dbać o to, aby następujące części urządzenia nie były zanieczyszczone trawą ani olejem: silnik, system wydechowy, akumulator, zbiornik benzyny.

⚠ Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo zranienia uszkodzonym urządzeniem

Urządzenie wolno eksploatować tylko wtedy, jeżeli nie jest uszkodzone i działa prawidłowo.

Przed włączeniem urządzenia należy przeprowadzić kontrolę wzrokową.

Sprawdzić szczególnie wyposażenie bezpieczeństwa, zespół tnący z elementami mocującymi, elementy obsługi i połączenia śrubowe, czy nie są uszkodzone i czy są prawidłowo zamocowane.

Uszkodzone części wymienić przed uruchomieniem urządzenia.

i Godziny pracy

Proszę przestrzegać krajowych/terenowych przepisów określających dopuszczalne godziny pracy urządzeniem (w razie potrzeby zwrócić się do odpowiedniego urzędu administracji państwowej).

Tankowanie i sprawdzanie poziomu oleju

i Wskazówka

Silnik napełniony jest fabrycznie olejem silnikowym – proszę sprawdzić poziom oleju, w razie potrzeby dopełnić olejem.

- Zatankować benzynę „bezołowiową“ (rysunek 20).
- Zbiornik napełnić maksymalnie do wysokości 2 cm poniżej dolnej krawędzi króćca wlewu paliwa.
- Dokładnie zamknąć zbiornik.
- Sprawdzić poziom oleju (rysunek 20). Poziom oleju wskazany na miarce musi znaleźć się pomiędzy oznaczeniami „Full/max.“ i „Add/min.“ (patrz również podręcznik obsługi silnika).

Sprawdzanie ciśnienia w oponach

i Wskazówka

Ze względów produkcyjnych ciśnienie opon może być większe, niż wymagane.

- Sprawdzić ciśnienie w oponach. W razie potrzeby skorygować (patrz rozdział „Przegląd i konserwacja“):
  - z przodu: 0,8 bar
  - z tyłu: 0,7 bar

Nastawianie siedzenia kierowcy

- Ustawić siedzenie w żądanej pozycji.

Zależnie od modelu:

- Poluzować śruby, nastawić siedzenie i ponownie dokręcić śruby (rysunek 1); albo
- Pociągnąć dźwignię do nastawiania pozycji siedzenia, nastawić siedzenie i ponownie zwolnić dźwignię do nastawiania pozycji (rysunek 19).

Włączanie silnika

- Zająć miejsce na siedzeniu kierowcy.
- Wyłączyć zespół tnący: Wyłączyć PTO (rysunek 12) i zespół tnący ustawić w górnej pozycji.
- Całkowicie nacisnąć i przytrzymać pedał hamulca względnie sprzęgła/hamulca (rysunek 9) lub włączyć hamulec postojowy (rysunek 13/14).
- Nastawić dźwignię kierunku jazdy/dźwignię jazdy (rysunek 10/15) na „N“.

i Wskazówka

Urządzenia z pedałem jazdy są nastawione na „N“, jeżeli pedał jazdy nie jest naciskany (rysunek 16).

- Nastawić pedał gazu (rysunek 8) na .
- Jeżeli silnik jest zimny pociągnąć Choke (ssanie), względnie nastawić dźwignię gazu na (rysunek 7).
- Przekręcić kluczyk zapłonowy (rysunek 6) do pozycji i przytrzymać, aż do włączenia się silnika (próba wyłączanie maksymalnie 5 sekund, następnie zaczekać 10 sekund i w razie potrzeby powtórzyć próbę włączenia). Jeżeli silnik włączy się, przekręcić kluczyk do pozycji /F.
- Powoli wyłączać Choke (ssanie) (rysunek 7).
- Cofać dźwignię gazu (rysunek 8), aż silnik zacznie spokojnie pracować.

Wyłączanie silnika

- Nastawić dźwignię gazu (rysunek 8) w środkowej pozycji.
- Pozostawić włączony silnik jeszcze na ok. 20 sekund.
- Przekręcić kluczyk zapłonowy (rysunek 6) na STOP.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Włączyć hamulec postojowy przed opuszczeniem urządzenia.

Jazda

⚠ Niebezpieczeństwo

Gwałtowny start, nagłe zatrzymywanie i jazda z dużą prędkością zwiększają niebezpieczeństwo wypadku i mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

Siedzenia kierowcy nie wolno nigdy nastawiać/przestawiać podczas jazdy.

i Wskazówka

Zachować szczególną ostrożność podczas jazdy do tyłu.
Nie zmieniać nigdy kierunku jazdy bez zatrzymania urządzenia w miejscu.

Jazda z napędem hydrostatycznym

- Włączyć silnik w sposób opisany wcześniej.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Powoli naciskać dźwignię jazdy względnie pedał jazdy (zależnie od modelu), aż do uzyskania odpowiedniej prędkości.

Jazda z napędem Transmatic

- Włączyć silnik w sposób opisany wcześniej.
- Zwolnić hamulec postojowy: Całkowicie nacisnąć i przytrzymać pedał sprzęgła/ hamulca.
- Nastawić dźwignię kierunku jazdy w odpowiedniej pozycji.
- Nastawić prędkość za pomocą dźwigni.
- Powoli zwalniać pedał sprzęgła/ hamulca; urządzenie jedzie.

Jazda z napędem automatycznym Automatic

- Włączyć silnik w sposób opisany wcześniej.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Powoli naciskać pedał jazdy, aż do uzyskania żądanej prędkości.

Zatrzymywanie urządzenia

- Dźwignię jazdy ustawić w pozycji „N“, względnie zwolnić pedał jazdy (urządzenia z napędem hydrostatycznym/napędem automatycznym).
- Nacisnąć pedał hamulca, względnie pedał sprzęgła/ hamulca, aż urządzenie się zatrzyma.

Koszenie

- Koszenie w normalnym trybie pracy tzn. podczas jazdy do przodu F (patrz obsługa stycyjki zapłonowej): Przed jazdą do tyłu wyłączyć zespół tnący i ustawić w górnej pozycji.
- Koszenie podczas jazdy do tyłu (patrz obsługa stacyjki zapłonowej): Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia na biegu wstecznym; funkcję włączać tylko wtedy, jeżeli jest to niezbędne.
- Nie wolno zmieniać kierunku jazdy, jeżeli urządzenie toczy się lub jedzie.

Urządzenia z napędem hydrostatycznym

- Włączyć silnik w sposób opisany wcześniej.
- Aby zapewnić wystarczającą moc, nastawić pedał gazu na .
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Włączyć zespół tnący.
- Opuścić zespół tnący.
- Dźwignią jazdy, względnie pedałem jazdy (zależnie od modelu) wybrać kierunek jazdy do przodu i odpowiednią prędkość (poprzez powolne naciskanie). Urządzenie jedzie.

Urządzenia z napędem Transmatic

- Włączyć silnik w sposób opisany wcześniej.
- Aby zapewnić wystarczającą moc, nastawić pedał gazu na .
- Zwolnić hamulec postojowy: Całkowicie nacisnąć i przytrzymać pedał sprzęgła/ hamulca.
- Nastawić dźwignię kierunku jazdy na „F“/jazdę do przodu.
- Nastawić prędkość za pomocą dźwigni.
- Włączyć zespół tnący:
  – Włączyć PTO
- Opuścić zespół tnący.
- Powoli zwalniać pedał sprzęgła/ hamulca; urządzenie jedzie.

Urządzenia z napędem automatycznym Automatic

- Włączyć silnik w sposób opisany wcześniej.
- Aby zapewnić wystarczającą moc, nastawić pedał gazu na .
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Włączyć zespół tnący.
- Opuścić zespół tnący.
- Pedałem jazdy wybrać kierunek jazdy do przodu i prędkość (poprzez powolne naciskanie). Urządzenie jedzie.

Uwagi ogólne

Przy nastawianiu wysokości cięcia i prędkości jazdy zwracać uwagę, aby nie przeciążyć urządzenia.
Zależnie od długości, rodzaju i wilgotności koszonej trawy konieczne jest dopasowanie wysokości cięcia i prędkości jazdy, aby umożliwić bezawaryjne zbieranie skoszonej trawy do kosza na trawę.
W przypadku zatykania się kanału wyrzutowego należy zredukować prędkość jazdy i nastawić większą wysokość koszenia.

Wyłączanie urządzenia
- Zatrzymać urządzenie.
- Wyłączyć zespół tnący.
- Ustawić dźwignię gazu w środkowej pozycji.
- Ustawić zespół tnący w górnej pozycji.
- Po upływie 20 sekund przekręcić kluczyk zapłonowy do pozycji „ (STOP) “.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.
- Włączyć hamulec postojowy przed opuszczeniem urządzenia.

Przesuwanie urządzenia z napędem hydrostatycznym
Urządzenie można popychać tylko przy wyłączonym silniku.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Zwolnić blokadę przekładni (rysunek 17b, względnie 17c, zależnie od modelu): Wyciągnąć dźwignię i nacisnąć w prawo.

Przed włączeniem silnika wcisnąć z powrotem dźwignię zwalniającą blokadę przekładni.

Przesuwanie urządzenia z napędem automatycznym Automatic
Urządzenie można popychać tylko przy wyłączonym silniku.
- Zwolnić hamulec postojowy.
- Zwolnić blokadę przekładni (rysunek 17a): Wcisnąć dźwignię, a następnie wyciągnąć i przechylić do tyłu. Dźwignia zaskoczyła przed uchwytem.

Przed włączeniem silnika wcisnąć z powrotem dźwignię zwalniającą blokadę przekładni.

Koszenie na ściółkę (mulczenie)
Przy zastosowaniu odpowiedniego wyposażenia można różnymi urządzeniami kosić również na ściółkę. Proszę poinformować się w punkcie zakupu urządzenia o możliwościach nabycia dodatkowego wyposażenia.

Opróżnianie kosza na trawę (zależnie od modelu)
Patrz oddzielna instrukcja obsługi „Kosz na trawę“.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji trawy

Koszenie
Trawa to wiele różnych gatunków roślin trawiastych. Częste koszenie sprzyja wzrostowi tych gatunków traw, które rozwijają mocne korzenie i tworzą twardą darń.
Przy rzadkim koszeniu rozwijają się szczególnie trawy wysoko rosnące i dzikie ziele (np. koniczyna, stokrotki ...).
Normalna wysokość trawy wynosi ok. 4–5 cm. Kosić należy tylko $^1/_3$ wysokości całkowitej; czyli przy wysokości 7–8 cm należy skosić trawę do normalnej wysokości.
Nie kosić trawy krócej niż do wysokości 4 cm, w przeciwnym przypadku, jeżeli jest sucho, darń ulegnie zniszczeniu.
Trawę, która urosła wysoko (np. po urlopie) kosić etapami, aż do normalnej wysokości.

Koszenie na ściółkę (mulczenie) (z wyposażeniem dodatkowym)
Podczas koszenia trawa zostanie rozdrobniona na małe kawałki (ok. 1 cm) i pozostanie na trawniku. W ten sposób zatrzymuje się wiele składników odżywczych.
Optymalny wynik uzyskuje się wtedy, jeżeli zawsze będzie utrzymywana krótka trawa, patrz również rozdział „Koszenie“.
Przy koszeniu na ściółkę należy przestrzegać następujących wskazówek:
- Nie kosić mokrej trawy.
- Nie kosić więcej niż maksymalnie 2 cm z całkowitej długości trawy.
- Jechać powoli.
- Wykorzystać maksymalną liczbę obrotów silnika.
- Regularnie czyścić zespół tnący.

Transport urządzenia

Przy zmianie obszaru pracy można przejechać traktorem ogrodowym tylko krótkie odcinki. Do pokonania większych odległości użyć pojazdu transportowego.
Wskazówka: Zgodnie z przepisami ruchu drogowego, urządzenie nie jest dopuszczone do ruchu na drogach publicznych.

Mniejsze odległości
⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Obracający się zespół tnący może pochwycić i wyrzucić przedmioty leżące na ziemi, a tym samym spowodować szkody.
- Proszę wyłączyć zespół tnący przed jazdą urządzeniem.

Większe odległości
⚠ ***Uwaga***
Szkody transportowe
Użyte środki transportu (np. pojazd transportowy, pomost załadowczy i. in.) muszą być zastosowane zgodnie z przeznaczeniem (patrz odpowiednie instrukcje obsługi). Na czas transportu zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem się.

Niebezpieczeństwo zagrożenia środowiska poprzez wylanie się paliwa
Nie wolno transportować urządzenia w przechylonej pozycji.
- Przygotować pojazd transportowy.
- Przystawić pomost załadowczy do pojazdu transportowego.
- Urządzenie przesunąć ręcznie na wolnym biegu na pojazd transportowy (w urządzeniach z napędem hydrostatcznym lub automatycznym należy odblokować przekładnię).
- Włączyć hamulec postojowy.
- Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem.

Czyszczenie/przegląd i konserwacja

⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Niebezpieczeństwo zranienia poprzez przypadkowe włączenie silnika
Proszę chronić się przed zranieniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:
– *Wyłączyć silnik.*
– *Wyjąć kluczyk zapłonowy.*
– *Włączyć hamulec postojowy.*
– *Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają; silnik musi być chłodny.*
– *Wtyczkę świec zapłonowych odłączyć od silnika, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.*

Czyszczenie

⚠ ***Uwaga***
Do czyszczenia nie wolno stosować wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących.

Czyszczenie urządzenia

- Czyścić urządzenie możliwie bezpośrednio po koszeniu.
- Ustawić urządzenie na twardej, płaskiej powierzchni.
- Nastawić dźwignię kierunku jazdy na „F“ lub „R“ (nie dla wszystkich modeli).
- Włączyć hamulec postojowy.

i Wskazówka
Przy użytkowaniu urządzenia w zimie występuje szczególnie wysokie niebezpieczeństwo powstania rdzy i korozji. Dokładnie wyszyścić urządzenie po każdym zastosowaniu.

Czyszczenie zespołu tnącego

⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Niebezpieczeństwo zranienia ostrymi nożami
Założyć rękawice ochronne.
Przy urządzeniach z kilkoma narzędziami tnącymi, ruch jednego narzędzia tnącego może spowodować obrót pozostałych narzędzi tnących. Proszę zachować ostrożność podczas czyszczenia narzędzi tnących.

⚠ ***Uwaga***
Uszkodzenie silnika
Urządzenia nie przechylać więcej niż 30°. Paliwo może przelać się do komory gaźnika i spowodować uszkodzenie silnika.

- Ustawić zespół tnący w najwyższej pozycji.
- Wyczyścić obszar zespołu tnącego szczotką, zmiotką lub ścierką.

Zespół tnący z dyszą czyszczącą (opcjonalnie)

Rysunek 23

Urządzenie ustawić na płaskiej powierzchni bez żwiru, kamieni itp. i włączyć hamulec postojowy.

1. Do dyszy czyszczącej podłączyć wąż wodny z szybkozłączką dostępną w handlu. Odkręcić wodę.
2. Włączyć silnik.
3. Opuścić zespół tnący i włączyć na kilka minut.
4. Wyłączyć zespół tnący i silnik.
5. Odłączyć wąż wodny.

Powtórzyć kroki 1–5 na drugiej dyszy czyszczącej (jeżeli taka jest).
Po zakończeniu procesu czyszczenia (kroki 1–5):

- Ustawić zespół tnący w górnej pozycji.
- Włączyć silnik i włączyć zespół tnący na kilka minut, aby go wysuszyć.

Czyszczenie kosza na trawę

i Wskazówka
Patrz oddzielna instrukcja obsługi „Kosz na trawę“.

- Zdjąć i opróżnić kosz na trawę.
- Kosz na trawę można wymyć silnym strumieniem wody (z węża ogrodowego).
- Dokładnie wysuszyć kosz przed ponownym założeniem.

Przegląd i konserwacja

Proszę przestrzegać przepisów dotyczących przeglądu i konserwacji podanych w podręczniku obsługi silnika. Po zakończeniu sezonu zlecić przegląd i konserwację urządzenia w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

⚠ ***Uwaga***
Zagrożenie środowiska olejem silnikowym
Stary, zużyty olej pozostały po wymianie oleju silnikowego oddać w odpowiednim punkcie zbioru oleju lub w przedsiębiorstwie oczyszczania miasta.

Zagrożenie środowiska akumulatorami
Zużytych akumulatorów nie wolno wyrzucać do domowych śmieci. Zużyte akumulatory należy oddać w punkcie zakupu lub w przedsiębiorstwie oczyszczania miasta. Przed oddaniem starego urządzenia na złom należy wymontować z niego akumulator.

Zastosowanie pomocniczego przewodu startowego

⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Pomocniczym przewodem startowym nie wolno nigdy mostkować uszkodzonych lub zamarzniętych akumulatorów. Zwracać uwagę, aby zaciski przewodów jak i urządzenia nie dotykały się, a zapłon był wyłączony.

- Przyłączyć czerwony pomocniczy przewód zapłonu zaciskami do bieguna dodatniego (**+**) rozładowanego akumulatora i akumulatora pomocniczego.
- Przyłączyć czarny pomocniczy przewód zapłonu zaciskiem najpierw do bieguna ujemnego (**–**) akumulatora pomocniczego. Drugi zacisk zaczepić na ramie bloku silnika traktora z rozładowanym akumulatorem (możliwie najdalej od akumulatora).

Wskazówka
Jeżeli akumulator pomocniczy jest zabudowany w pojeździe, wtedy nie wolno włączać tego pojazdu podczas procesu wspomagania startu.
- Właczyć traktor z rozładowanym akumulatorem i zaciągnąć hamulec postojowy.
- Pomocnicze przewody zapłonu odczepiać w odwrotnej kolejności.

Ciśnienie opon

Uwaga
Nie wolno nigdy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia opon (patrz brzeg opony). Przy pompowaniu opon nie ustawiać się przed ani nad oponą.

Zalecane ciśnienie robocze opon wynosi:
z przodu: 0,8 bar
z tyłu: 0,7 bar

Podwyższone ciśnienie skraca okres użytkowania opon. Ciśnienie opon należy sprawdzać przed każdą jazdą.

Po 2–5 godzinach pracy
- Pierwszy raz wymienić olej. Kolejne wymiany oleju: patrz instrukcja obsługi silnika. Do spuszczenia oleju zastosować rynnę oleju lub szybki spust oleju (rysunek 22) (opcjonalnie).

Co 2 miesiące
- Tylko dla akumulatorów typu 2: Komory akumulatora dopełnić wodą destylowaną do wysokości 1 cm poniżej krawędzi otworu wlewu.
- Łożyska przednich kół, względnie przedniej osi (zależnie od modelu) posmarować na czopach smarowniczych smarem uniwersalnym.

Co 50 godzin pracy
- Zlecić w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym usunięcie zanieczyszczeń i resztek trawy z przekładni napędu.

W razie potrzeby
Doładować akumulator
Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane dłuższy czas, zaleca się wymontować akumulator z urządzenia i naładować go przed składowaniem, co 2 miesiące podczas składowania, oraz przed ponownym uruchomieniem urządzenia po przerwie.

Wskazówka
Proszę przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi prostownika, którym będzie ładowany akumulator.

Wymiana bezpieczników
- Uszkodzone bezpieczniki wymienić na nowe tylko o tych samych parametrach.

Jeden raz na sezon
- Posmarować zęby przekładni kierownicy smarem uniwersalnym.
- Posmarować przeguby układu kierowniczego kilkoma kroplami oleju lekkiego.
- Posmarować wszystkie punkty obrotowe i łożyskowe (dźwignia obsługi, nastawianie wysokości zespołu tnącego ...) kilkoma kroplami oleju lekkiego.
- Wyczyścić świece zapłonowe i nastawić odległość elektrod lub wymienić świece zapłonowe, patrz instrukcja obsługi silnika.
- Zlecić w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym smarowanie osi tylnych kół specjalnym smarem (wodoodpornym).
- Zlecić w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym ostrzenie lub wymianę noży tnących.

Przechowywanie urządzenia

Uwaga
Uszkodzenie urządzenia
Urządzenie (z ochłodzonym silnikiem) przechowywać tylko w czystym i suchym pomieszczeniu. Na dłuższy okres przechowywania, np. w okresie zimy, należy koniecznie zabezpieczyć urządzenie przed rdzą.

Po sezonie, albo na okres nieużywania urządzenia trwający dłużej niż 1 miesiąc należy:
- Wyczyścić urządzenie i kosz na trawę.
- W celu ochrony przed rdzą przetrzeć wszystkie części metalowe naoliwioną ścierką lub naoliwić olejem z rozpylacza.
- Akumulator doładować prostownikiem.
- Wymontować na okres zimy akumulator, naładować i przechowywać w suchym/ chłodnym pomieszczeniu (zabezpieczonym przed mrozem). Doładować co 4–6 tygodni i przed ponownym zamontowaniem w urządzeniu.
- Zlać paliwo (tylko na wolnym powietrzu) i odstawić silnik na przechowanie, jak opisano w podręczniku silnika.
- Dopompować opony zgodnie z parametrami podanymi na brzegu opon. Opony bez podanych parametrów dopompować na 0,9 bar.
- Urządzenie przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w danym kraju lub przez importera.
Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W przypadku roszczenia gwarancyjnego, proszę zwrócić się do punktu zakupu urządzenia lub najbliższego oddziału naszej firmy.

Informacje dotyczące silnika

Producent silnika odpowiada za wszystkie problemy związane z mocą, pomiarem mocy, danymi technicznymi, gwarancją i serwisem. Informacje podane są w oddzielnej instrukcji obsługi należącej do zakresu dostawy i wydanej przez producenta silnika.

Usuwanie drobnych usterek

⚠ ***Niebezpieczeństwo***
Niebezpieczeństwo zranienia poprzez przypadkowe włączenie silnika

Proszę chronić się przed zranieniem. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy:
- *Wyłączyć silnik.*
- *Wyjąć kluczyk zapłonowy.*
- *Włączyć hamulec postojowy,*
- *Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają; silnik musi być chłodny.*
- *Wyjąć wtyczkę świec zapłonowych, aby uniemożliwić przypadkowe włączenie silnika.*

Zakłócenia w działaniu urządzenia spowodowane są często błahymi przyczynami, które powinni Państwo poznać i częściowo sami usunąć. W wątpliwych przypadkach proszę się zwrócić do autoryzowanego warsztatu specjalistycznego.

Problem	Możliwa(-e) przyczyna(-y)	Czynności
Rozrusznik nie kręci się.	Zadziałał system blokady bezpieczeństwa.	W celu włączenia urządzenia, zająć miejsce na siedzeniu kierowcy, całkowicie nacisnąć pedał hamulca względnie włączyć hamulec postojowy. W urządzeniach z przełącznikiem lub -dźwignią PTO wyłączyć zespół tnący. W urządzeniach z otworem wyrzutowym z tyłu, zamontować kosz na trawę lub klapę otworu wyrzutowego.
	Akumulator nie jest podłączony prawidłowo.	Podłączyć czerwony przewód na biegun (+) akumulatora a czarny przewód na biegun (–).
Rozrusznik nie kręci się.	Akumulator jest pusty lub słaby.	Sprawdzić poziom kwasu w akumulatorze. W razie potrzeby dopełnić wodą destylowaną do wysokości 1 cm poniżej krawędzi otworu wlewu. Następnie naładować akumulator.
	Zadziałał bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik. Jeżeli ponownie się przepali, poszukać przyczyny (najczęściej zwarcie).
	Luźny przewód masowy pomiędzy silnikiem i ramą.	Przyłączyć przewód masowy.
Rozrusznik się kręci, ale silnik się nie włącza.	Ssanie (Choke) lub dźwignia gazu jest w niewłaściwej pozycji.	Włączyć ssanie (Choke). Ustawić dźwignię gazu na 🐇.
	Do gaźnika nie wpływa paliwo; zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnić paliwem.
	Świece zapłonowe są zanieczyszczone lub uszkodzone.	Sprawdzić świece zapłonowe, patrz „Instrukcja obsługi silnika“.
	Brak iskry zapłonowej.	Zlecić sprawdzenie zapłonu w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

Problem	Możliwa(-e) przyczyna(-y)	Czynności
Silnik dymi.	Za dużo oleju w silniku.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Sprawdzić poziom oleju.
	Silnik jest uszkodzony.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Zlecić sprawdzenie silnika w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Silne drgania.	Uszkodzony wał noży lub uszkodzony nóż.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Zlecić wymianę uszkodzonych części w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Zespół tnący nie wyrzuca trawy, albo cięcie jest nieczyste.	Za niska liczba obrotów.	Dodać więcej gazu.
	Za duża prędkość jazdy.	Nastawić mniejszą prędkość jazdy.
	Nóż jest tępy.	Zlecić ostrzenie lub wymianę noża w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.
Silnik pracuje, zespół tnący nie kosi.	Pasek klinowy jest zerwany.	Zlecić wymianę paska klinowego w autoryzowanym warsztacie specjalistycznym.

WOLF–Garten ist eine Marke der MTD Products Aktiengesellschaft
WOLF–Garten is a trademark of MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23 · 66129 Saarbrücken · Germany
Fon/Phone ++49 6805 79 – 202 · Fax ++49 6805 79 – 442
www.WOLF-Garten.com · info@WOLF-Garten.com

769-06235B / D15